

N. 42

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**SESSION ORDINAIRE 2012-2013**

15 JUILLET 2013

**Questions**  
et  
**Réponses**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**GEWONE ZITTING 2012-2013**

15 JULI 2013

**Vragen**  
en  
**Antwoorden**

## SOMMAIRE

## INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

*In fine* van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	70	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	83	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	90	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	95	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	112	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	154	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	160	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	179	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

## I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

## I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

### **Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement**

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

*La composition et l'organisation de votre cabinet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

*Le plan de mobilité relatif à votre administration.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

### **Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

*Samenstelling en organisatie van uw kabinet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

*Mobiliteitsplan van het bestuur.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

**Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :**

*L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

**Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :**

*La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

**Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1<sup>er</sup> mars 2010 (N.) :**

*Le déficit de l'enseignement communal.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

**Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :**

*Les équipements sportifs dits de proximité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

**Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :**

*Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

**Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :**

*Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

**Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :**

*Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

**Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :**

*Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

**Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :**

*Deficit van het gemeentelijk onderwijs.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

**Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :**

*De « buurtsportvoorzieningen ».*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

**Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :**

*Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

**Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :**

*De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

*Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

*Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

*Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

*Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

*Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatutaux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

*De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

*Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

*De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

*De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

*De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatuten die onder de bevoegdheid van Minister-Président Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

**Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :**

*Fonds de compensation fiscale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

**Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :**

*Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

**Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :**

*Accueil de la petite enfance à Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

**Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :**

*Les transferts entre la Région et les communes.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

**Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :**

*Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

**Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :**

*La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

**Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :**

*Het fiscaal compensatiefonds.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

**Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :**

*Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

**Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :**

*Kinderopvang in Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

**Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :**

*De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

**Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :**

*De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

**Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :**

*Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

**Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :**

*Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

**Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :**

*Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

**Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :**

*Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

**Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :**

*La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

**Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :**

*Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

**Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :**

*Les primes pour vélos électriques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

**Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :**

*Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

**Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :**

*Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

**Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :**

*De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

**Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :**

*Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

**Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :**

*Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

**Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :**

*De premies voor elektrische fietsen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

**Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :**

*Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

**Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :**

*Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

**Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :**

*Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

**Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :**

*L'emploi des personnes présentant un handicap.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

**Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :**

*L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

**Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :**

*La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.

**Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :**

*Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

**Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :**

*Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

**Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :**

*Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

**Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :**

*De tewerkstelling van mensen met een handicap.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11

**Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :**

*Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

**Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :**

*Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.



**Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :**

*Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

**Question n° 581 de M. Benoît Cerexhe du 19 avril 2013 (Fr.) :**

*Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 9.

**Question n° 602 de M. Hervé Doyen du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Le nombre de Bruxellois parmi les nouvelles recrues dans les zones de police.*

Afin de compléter mon information sur la représentativité du corps policier bruxellois en Région de Bruxelles-Capitale, je souhaiterais connaître, pour les années 2010, 2011, 2012 et 2013 :

- L'origine de résidence des candidats (agents et inspecteurs) participant aux épreuves de sélection organisées en Région bruxelloise. Ainsi, par année, combien de participants ont-ils passé les épreuves de sélection et, parmi eux, combien sont domiciliés en Région bruxelloise, flamande et wallonne ?
- L'origine de résidence des nouvelles recrues (agents et inspecteurs) dans la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi, par zone de police, combien de nouvelles recrues y a-t-il eu chaque année et combien d'entre elles sont-elles domiciliées en Région bruxelloise, flamande et wallonne ?
- Combien de personnes ont-elles réussi leur examen du Selor :
  - parmi les recrues domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale ?
  - parmi les recrues domiciliées en Région flamande ?
  - parmi les recrues domiciliées en Région wallonne ?

**Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :**

*De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

**Vraag nr. 581 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 april 2013 (Fr.) :**

*Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 9.

**Vraag nr. 602 van de heer Hervé Doyen d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Aantal Brusselaars bij de nieuwe rekruten in de politiezones.*

Om mijn informatie over de representativiteit van het Brusselse politiekorps in het Brussels Gewest aan te vullen, heb ik volgende vragen voor de jaren 2010, 2011, 2012 en 2013.

- Wat is de oorspronkelijke woonplaats van de kandidaten (agenten en inspecteurs) die deelnemen aan de selectieproeven die in het Brussels Gewest georganiseerd worden. Hoeveel deelnemers zijn per jaar geslaagd voor de selectieproeven en hoeveel van hen hebben hun woonplaats in het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest ?
- Wat is de oorspronkelijke woonplaats van de nieuwe rekruten (agenten en inspecteurs) die deelnemen aan de selectieproeven die in het Brussels Gewest georganiseerd worden. Hoeveel nieuwe rekruten zijn er per jaar aangeworven en hoeveel van hen hebben hun woonplaats in het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest ?
- Hoeveel mensen zijn geslaagd voor hun Selor-examen :
  - onder de rekruten met woonplaats in het Brussels Gewest ?
  - onder de rekruten met woonplaats in het Vlaamse Gewest ?
  - onder de rekruten met woonplaats in het Waalse Gewest ?

**Ministre chargée de l'Environnement,  
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,  
 de la Rénovation urbaine,  
 de la Lutte contre l'Incendie et  
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

**Question n° 630 de Mme Brigitte De Pauw du 31 mai 2013 (N.) :**

*Les coûts des solutions de remplacement aux pesticides utilisés par Bruxelles Environnement.*

Les discussions au sujet de la nouvelle ordonnance Pesticides ont révélé qu'on ne dispose guère d'informations concernant le surcoût éventuel des méthodes de substitution censées remplacer les pesticides. Afin d'en savoir plus sur le sujet, je voudrais obtenir les informations suivantes :

- Une liste des zones vertes dont la gestion incombe à Bruxelles Environnement.
- Un relevé des effectifs de la division Espaces verts de Bruxelles Environnement, et ce pour les trois dernières années. Quelle est la cause des éventuelles hausses ou baisses d'effectifs ?
- Un relevé du nombre d'heures de travail annuelles que la division Espaces verts a dû consacrer aux mauvaises herbes, et ce depuis 2009.
- Un relevé des coûts annuels de la gestion des espaces verts, ventilés en heures de travail et achats, et ce depuis 2009.
- Un relevé de la quantité de gaz utilisée par Bruxelles Environnement pour brûler les mauvaises herbes, et ce depuis 2009. Quel est le prix de ce gaz ? Quel type de gaz utilise-t-on ? Où travaille-t-on le plus avec des brûleurs à gaz / à air chaud ? L'impact des brûleurs à air chaud sur l'environnement a-t-il été étudié ? Quel est cet impact, comparé à l'impact des pesticides ?
- Un relevé du nombre de machines achetées (brosses métalliques, brûleurs à air chaud, ...) utilisées pour désherber, et ce depuis 2009. Quel est le coût de ces machines ?
- Pouvez-vous également communiquer au Parlement d'autres études éventuellement disponibles sur l'impact de toutes les solutions de remplacement possibles ?

**Question n° 631 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux Bruxelles Environnement et ABEA de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les fonctionnaires des organismes pararégionaux sous votre compétence reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. D'autre part,

**Minister belast met Leefmilieu,  
 Energie en Waterbeleid,  
 Stadsvernieuwing,  
 Brandbestrijding en  
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

**Vraag nr. 630 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 31 mei 2013 (N.) :**

*De kosten van de alternatieven voor pesticiden, gebruikt door Leefmilieu Brussel.*

In de gesprekken rond de nieuwe pesticidenordonnantie bleek dat er niet veel informatie beschikbaar was rond de eventuele meerkost van alternatieve methodes die pesticiden zullen vervangen. Om hier wat meer data rond te verzamelen, had ik graag volgende informatie verkregen :

- Een opsomming van de gebieden waar Leefmilieu Brussel verantwoordelijk is voor het groenbeheer.
- Een overzicht van het aantal personeelsleden van de groendienst van Leefmilieu Brussel en dit voor de laatste drie jaar. Wat is de oorzaak van eventuele toenames of afnames ?
- Een overzicht van het jaarlijks aantal werkuren dat door de groendienst nodig was voor het onkruidbeheer, en dit vanaf 2009.
- Een overzicht van de jaarlijkse kosten van het groenbeheer, opgesplitst tussen werkuren en aankopen, en dit vanaf 2009.
- Een overzicht van de hoeveelheid gas, gebruikt door Leefmilieu Brussel, dat gebruikt wordt om onkruid af te branden, en dit vanaf 2009. Hoeveel wordt er betaald voor dit gas ? Welk soort gas wordt gebruikt ? Waar wordt het meest met gasbranders / heteluchtbranders gewerkt ? Is bestudeerd wat de impact van heteluchtbranders is op het milieu ? Hoe verhoudt deze impact zich met de impact van het gebruik van pesticiden ?
- Een overzicht van het aantal aangekochte machines (stalen borstels, heteluchtbranders, ...) die gebruikt worden voor het bestrijden van onkruid. Dit vanaf 2009. De kostprijs van deze machines.
- Indien deze beschikbaar zijn, mag u het Parlement andere studies die de impact van alle mogelijke alternatieven onderzoeken ook doorsturen.

**Vraag nr. 631 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Middelen voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen Brussel Leefmilieu en het Brussels Energieagentschap.*

De ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen onder uw toezicht ontvangen een tweetaligheidspremie omdat zij houder zijn van een taalbrevet van Selor. Graag een overzicht van

des formations sont organisées hors cadre d'examen du Selor. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des montants qui ont été engagés en 2010, 2011 et 2012, dans le cadre des organismes pararéglionaux Bruxelles Environnement et ABEA, pour la formation linguistique des fonctionnaires de ces organismes et pour les primes linguistiques ?

**Question n° 632 de Mme Brigitte De Pauw du 31 mai 2013 (N.) :**

***Les visiteurs du site internet de Bruxelles Environnement et l'optimisation du service.***

Dans le secteur privé, et notamment surtout dans le secteur du marketing, les données des visiteurs de sites internet sont de plus en plus utilisées pour identifier ce que ces visiteurs recherchent au juste. Ces chiffres sont alors utilisés afin d'augmenter les chiffres de vente et d'attirer le plus de gens possible sur un site donné. En tant qu'autorité, nous ne pouvons évidemment pas rester à la traîne des développements technologiques, surtout pas s'ils nous permettent, d'une part de mieux comprendre ce que recherche au juste le Bruxellois, et d'autre part d'offrir de meilleurs services. Il va sans dire que nous devons toutefois veiller à ne pas porter atteinte à la vie privée des citoyens. Voici quelques exemples des enseignements que nous pourrions tirer de l'information relative aux visiteurs de sites internet :

- S'il s'avère que presque aucun habitant de la commune X ne visite le site internet dédié aux primes énergie, on peut, la prochaine fois, redoubler d'efforts à cet égard lors des campagnes de sensibilisation. On peut également demander aux habitants pourquoi ils ne visitent pas le site : la langue, ou le site est-il inconnu du public, ... ?
- S'il s'avère que bon nombre de gens recherchent de l'information à certains moments précis de l'année, on pourrait, en tant qu'autorité, répondre à cette demande – par exemple : peut-être les Bruxellois cherchent-ils en masse de l'information sur les pesticides au début du printemps.
- S'il s'avère que les Bruxellois consultent de plus en plus souvent le site internet afin d'en savoir plus sur un point, on peut en tenir davantage compte dans le cadre d'une stratégie de communication.

Eu égard à ces développements, je voudrais vous poser un certain nombre de questions afin de mieux comprendre comment Bruxelles Environnement utilise ses sites internet afin d'optimiser les services.

En général, quelles techniques Bruxelles Environnement utilise-t-il ? Utilise-t-on des cookies afin de comprendre le comportement en ligne des visiteurs ? Tient-on des statistiques à jour sur le nombre de visiteurs, le nombre de téléchargements, etc. ? Utilisez-vous des programmes de messagerie électronique spéciaux pour les périodiques et lettres d'information ? Dans l'affirmative, lesquels ? Depuis quand tient-on ces statistiques à jour ?

Comment les nombres de visiteurs des sites [www.bruxellesenvironnement.be](http://www.bruxellesenvironnement.be) et [www.leefmilieubrussel.be](http://www.leefmilieubrussel.be) ont-ils évolué depuis le début des relevés jusqu'à aujourd'hui ? En chiffres absolus, de

de bedragen die in 2010, 2011 en 2012 vastgelegd zijn in het kader van de gewestelijke semioverheidsinstellingen Brussel Leefmilieu en het Brussels Energieagentschap voor de taalopleidingen van de ambtenaren van die instellingen en voor de taalpremies.

**Vraag nr. 632 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 31 mei 2013 (N.) :**

***Bezoekers website Leefmilieu Brussel en optimalisatie dienstverlening.***

In de privé-sector, en met name vooral in de marketingsector, worden de gegevens van bezoekers van websites meer en meer gebruikt om te achterhalen naar wat die bezoekers precies op zoek zijn. Die gegevens gebruikt men dan om hogere verkoopschijfers te halen, en om zoveel mogelijk mensen naar hun website te lokken. Als overheid kunnen we uiteraard niet achterblijven op technologische ontwikkelingen, vooral niet als die ons toestaan om enerzijds beter te begrijpen naar wat de Brusselaar precies op zoek is, en anderzijds om betere diensten aan te bieden. Uiteraard moeten we er wel over waken dat wij de privacy van de burgers niet schenden. Enkele voorbeelden van wat we zouden kunnen leren uit de informatie rond websitebezoekers :

- Als zou blijken dat bijna niemand uit gemeente X de website rond energiepremies bezoekt, kan daar de volgende keer een extra inspanning gedaan worden tijdens sensibilisatiecampagnes. Ook kan afgevraagd worden waarom men de website niet bezoekt : taal, website onbekend, ... ?
- Als zou blijken dat veel mensen op vaste tijdstippen in het jaar op zoek gaan naar informatie, kunnen we daar als overheid op inspelen (bijvoorbeeld misschien zoeken de Brusselaars veel naar informatie rond pesticiden in het begin van de lente).
- Als zou blijken dat de Brusselaars steeds vaker de website raadplegen om iets te weten te komen, kan daar meer rekening mee gehouden worden in een communicatiestrategie.

In het kader van deze ontwikkelingen heb ik een aantal vragen voor u, om beter te begrijpen hoe Leefmilieu Brussel zijn websites gebruikt om de diensten te optimaliseren.

In het algemeen, welke technieken worden er allemaal gebruikt door Leefmilieu Brussel ? Gebruikt men cookies om het surfgedrag van de bezoekers te begrijpen ? Houdt men statistieken bij over de bezoekersaantallen, het aantal downloads, enz. ? Gebruikt men speciale e-mailprogramma's voor de nieuwsbrieven ? Indien wel, dewelke ? Sinds wanneer houdt men deze statistieken bij ?

Hoe zijn de bezoekersaantallen van [www.leefmilieubrussel.be](http://www.leefmilieubrussel.be) en [www.bruxellesenvironnement.be](http://www.bruxellesenvironnement.be) geëvolueerd van het begin van de meting tot nu ? In absolute aantallen, over hoeveel

combien de visiteurs uniques et connus parle-t-on ? Comment expliquez-vous les éventuelles hausses et baisses de fréquentation ? Observe-t-on des schémas annuels récurrents, comme des pics de visites saisonniers ? Quelle est la part de membres du personnel de Bruxelles Environnement sur le nombre total de visiteurs ? Comment Bruxelles Environnement exploite-t-il cette information ?

Bruxelles Environnement tient-il des informations à jour sur la localisation des visiteurs des sites internet ? Quelle est la part respective des visiteurs uniques originaires de notre Région et des autres Régions, voire éventuellement de l'étranger ? Pouvez-vous également préciser de quelles communes les visiteurs uniques sont le plus souvent originaires ? Y a-t-il des communes d'où n'émane presque aucune recherche ? Il va sans dire ici qu'on doit également tenir compte du fait que certaines personnes recherchent de l'information depuis leur lieu de travail, et que cet endroit ne correspond donc pas à leur lieu de résidence.

Moyennant quels mots clefs (français et néerlandais) les visiteurs arrivent-ils le plus rapidement sur les sites internet ? En d'autres mots, quels termes sont-ils le plus souvent utilisés pour aboutir sur les sites internet de Bruxelles Environnement ? Quels termes sont-ils le plus souvent introduits dans le champ « Recherche sur le site » (« Geef uw zoekcriteria ») placé en haut à droite de la page d'accueil ?

Quelles pages et nouvelles sont-elles le plus souvent visitées ? Quels thèmes, en général, sont-ils le plus populaires ? Observe-t-on à cet égard des différences entre visiteurs francophones et néerlandophones ? Concernant la rubrique « primes énergie », comment le nombre de visiteurs a-t-il évolué ces dernières années ? Quels sont les 5 documents le plus souvent téléchargés ? Au départ de quelles communes fait-on le plus et le moins de recherches sur ce thème ? Peut-on tirer d'autres leçons importantes des informations sur les visiteurs ?

Combien de courriels en moyenne sont-ils envoyés au départ de la page contact ? Observe-t-on des évolutions importantes à cet égard ? En général, quel est l'objet le plus fréquent de ces courriels (question spécifique, plainte, ...) ?

Combien d'adresses électroniques sont-elles abonnées aux périodiques et lettres d'information de Bruxelles Environnement ? Quelle est la part respective de francophones et de néerlandophones ? Bruxelles Environnement suit-il à quelle fréquence les périodiques et lettres d'information sont consultés et quels thèmes sont le plus souvent lus ? Observe-t-on à cet égard des évolutions, ou des effets liés aux campagnes de sensibilisation ?

Quels documents sont-ils le plus souvent téléchargés depuis le site internet ? Observe-t-on sur ce point une évolution au fil des années ? Voyez-vous l'effet des campagnes de sensibilisation ?

Je réalise que je pose beaucoup de questions, mais il s'agit aussi d'un sujet important. L'autorité peut selon moi tirer bon nombre de leçons d'une utilisation optimale des technologies modernes et des programmes informatiques. En outre, on peut parfois aussi améliorer le service dans la foulée, et travailler de façon plus efficace. Si c'est plus facile pour vous-même ou vos services, n'hésitez pas à recourir à PowerPoint pour votre réponse, si des chiffres, des graphiques et des schémas peuvent aider à mieux illustrer les évolutions.

unieke en terugkerende bezoekers spreken we ? Hoe verklaart u eventuele stijgingen en dalingen ? Zijn er jaarlijks terugkerende patronen, bijvoorbeeld seizoensgebonden bezoekerspieken ? Wat is het aandeel van personeelsleden van Leefmilieu Brussel in de totale bezoekersaantallen ? Hoe gebruikt Leefmilieu Brussel deze informatie ?

Houdt Leefmilieu Brussel informatie bij over de locatie van waar bezoekers de websites bezoeken ? Wat is het aandeel tussen unieke bezoekers van binnen ons Gewest en vanuit de andere Gewesten, en eventueel van buiten België ? Kan u ook preciseren vanuit welke gemeentes de unieke bezoekers het vaakst komen ? Zijn er gemeentes van waaruit bijna geen zoekopdrachten gebeuren ? Uiteraard moeten we hier ook rekening houden met het feit dat sommige mensen vanop het werk naar informatie zoeken, en dat de plaats dus niet overeenkomt met hun feitelijke woonplaats.

Via welke Nederlandse en Franse zoektermen komen bezoekers het snelst op de websites ? Met andere woorden, welke woorden worden het meest gebruikt om uiteindelijk op de websites van Leefmilieu Brussel te geraken. Welke woorden worden het meest ingegeven bovenaan de website in de balk « Geef uw zoekcriteria » (recherche du site) ?

Welke pagina's, nieuwsberichten worden het vaakst bezocht ? Welke thema's in het algemeen zijn het populairst ? Zien we hier verschillen tussen Nederlandstalige en Franstalige bezoekers ? In verband met de rubriek energieprijzen, hoe zijn de bezoekersaantallen hier geëvolueerd de laatste jaren ? Welke 5 documenten worden het meest gedownload ? Vanuit welke gemeentes wordt het meest en het minst gezocht naar dit thema ? Kunnen er andere belangrijke conclusies getrokken worden uit de informatie van bezoekers ?

Hoeveel e-mails worden er gemiddeld vanop de contactpagina verstuurd ? Zijn hier belangrijke evoluties te melden ? In het algemeen, over wat gaan die e-mails het vaakst (specifieke vraag, klacht, ...) ?

Hoeveel e-mailadressen zijn geabonneerd op de nieuwsbrief van Leefmilieu Brussel ? Wat is de verhouding hier tussen Nederlandstalige en Franstalige ? Houdt Leefmilieu Brussel bij hoe vaak de nieuwsbrieven geopend worden en welke thema's het meest gelezen worden ? Zijn hier evoluties te zien, of effecten van sensibilisatiecampagnes ?

Welke documenten worden het vaakst gedownload vanop de website ? Zien we hier een evolutie doorheen de jaren heen ? Ziet u het effect van sensibilisatiecampagnes ?

Ik beseft dat ik hier veel vragen stel, maar dit betreft dan ook een belangrijk onderwerp. De overheid kan volgens mij ontzettend veel leren door optimaal gebruik te maken van moderne technologieën en computerprogramma's. Bovendien kan zo soms ook de dienstverlening verbeterd worden, en kan er efficiënter gewerkt worden. Indien dat gemakkelijker is voor u of uw diensten, mag u tijdens uw antwoord uiteraard ook werken met een PowerPoint waar cijfers, grafieken en figuren de evoluties misschien beter kunnen voorstellen.

**Question n° 634 de Mme Marion Lemesre du 31 mai 2013 (Fr.) :**

***Le projet de terrasse dans le parc de la Porte de Hal.***

Les terrasses en Région bruxelloises ont malheureusement fait parler d'elles ces derniers mois dans la presse. Si elles représentent un « plus » indéniable pour l'attractivité des établissements à l'approche des beaux jours, elles sont aussi trop souvent implantées de façon anarchique et n'ont pas toujours fait l'objet d'une demande auprès des services compétents.

Bien que les terrasses estivales fassent le bonheur des consommateurs, ce n'est pas toujours le cas des riverains. Pour rappel, l'été dernier, le parc de la Porte de Hal avait déjà accueilli une terrasse d'environ 200 places et un écran géant de cinéma et la police avait dû intervenir à plusieurs reprises, suite à des plaintes du voisinage pour tapage nocturne. Au bout de quelques jours, la terrasse avait été démontée, n'ayant même pas fait l'objet d'une autorisation auprès des autorités concernées.

Les gérants du café Potemkine remettent apparemment le couvert cette année, comme l'a confirmé l'IBGE qui a reçu cette année une demande d'autorisation, pour une terrasse de 300 places cette fois. Pourriez-vous me dire, Madame la Ministre, si cette opportunité de terrasse a fait l'objet d'une étude d'incidences ? Ensuite, est-ce qu'elle a fait l'objet d'un appel d'offres et si non, n'a-t-il pas concurrence déloyale vis-à-vis des cafetiers des alentours ?

Car cette nouvelle n'enchant pas les établissements horeca qui se trouvent de manière permanente dans ce quartier. Vous savez que l'interdiction de fumer dans les cafés a déjà fragilisé le secteur. Le syndicat neutre des indépendants parlait, au mois de janvier 2013, de la disparition de quelque 2.200 cafés en Région bruxelloise depuis juillet 2011. De plus, ces cafetiers paient pour bénéficier d'une terrasse dont la capacité est limitée, alors que la demande en question ne ferait pas l'objet d'une compensation financière.

Ce genre d'initiative n'est certainement pas condamnable *a priori* et ceux qui connaissent un peu le quartier de la Porte de Hal savent qu'il a besoin d'attirer une nouvelle clientèle pour permettre une redynamisation économique et sociale. Mais ce genre de mégaterasses de 300 places concentre en réalité des milliers de personnes au même endroit (on l'a vu l'année passée) et c'est un concept « très sympa » ... à condition de ne pas habiter à proximité. Or il s'agit là d'un quartier résidentiel, et d'un monument historique classé. Cinq nouveaux établissements horeca se sont ouverts dans un rayon de 200 m. Avec la disparition d'autres commerces, on assiste à une rupture de l'offre commerciale comme on l'a déjà connue auparavant dans le quartier Saint-Géry. Et vous savez bien qu'un quartier dynamique et vivant ne peut se contenter d'une concentration de cafés branchés.

J'aimerais donc, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes :

- Une étude d'incidences de l'implantation d'une grande terrasse à cet endroit a-t-elle été menée ?
- Cette possible implantation a-t-elle fait l'objet d'un appel d'offres ?

**Vraag nr. 634 van mevr. Marion Lemesre d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

***Plan voor het terras in het park aan de Hallepoort.***

Spijtig genoeg hebben de terrassen in het Brussels Gewest de laatste maanden de pers gehaald. Hoewel zij ongetwijfeld een pluspunt die vele plekken aantrekkelijker maken, zijn zij vaak op anarchistische wijze ingericht, zonder aanvraag bij de bevoegde diensten.

De consumenten zijn er blij mee, maar de buurtbewoners niet altijd. Ter herinnering, het park aan de Hallepoort heeft al een terras van ongeveer 200 plaatsen gehad en een groot filmscherm, en de politie moest herhaaldelijk optreden ingevolge klachten van de buurt voor nachtlawaai. Na enkele dagen werd het terras gedemonteerd, want het had zelfs geen toelating van de betrokken overheden.

De beheerders van café Potemkine willen dat blijkbaar nog eens doen, zoals bevestigd werd door het BIM, dat dit jaar een aanvraag tot toelating ontving, ditmaal voor een terras met 300 plaatsen. Kan u mij zeggen of een effectenstudie werd verricht om te zien of dat terras past ? Vervolgens, werd een offerte-oproep ter zake gedaan en zo niet, is er geen sprake van onbillijke mededinging ten aanzien van de caféhouders uit de buurt ?

Dit nieuws verheugt de permanent in de buurt gevestigde horeca-inrichtingen niet. U weet dat het rookverbod de sector al kwetsbaar heeft gemaakt. De neutrale vakbond voor zelfstandigen maakte in januari 2013 gewag van de verdwijning van ongeveer 2.200 cafés in het Brussels Gewest sedert juli 2011. Bovendien betalen die caféhouders om gebruik te kunnen maken van een terras met een beperkte capaciteit, terwijl geen financiële vergoeding zou moeten betaald worden voor de betrokken aanvraag.

Dit soort initiatief moet zeker niet a priori veroordeeld worden, en degenen die de wijk rond de Hallepoort kennen, weten dat ze nieuw cliënteel moet aantrekken om de wijk een nieuwe economische en sociale dynamiek te geven. Dit soort mega-terras met 300 plaatsen trekt in de realiteit echter duizenden mensen naar dezelfde plek (zoals we vorig jaar gezien hebben), het is een « heel leuk » concept, zolang je niet in de buurt woont. Nu gaat het hier over een residentiële buurt en een beschermd historisch monument. Vijf nieuwe horeca-inrichtingen openden de deuren in een straal van 200 m. Het verdwijnen van andere handelszaken heeft geleid tot eenzijdigheid, zoals al het geval was in de Sint-Gorikswijk ... En u weet best dat een dynamische en levendige wijk niet genoeg heeft aan enkel trendy cafés.

- Werd een effectenstudie verricht over de installatie van een groot terras op die plaats ?
- Werd een offerte-oproep gedaan inzake die mogelijke installatie ?

- Pouvez-vous me dire quel est le tarif appliqué pour une telle occupation d'un espace vert régional ?
- Enfin, pouvez-vous me dire quelle est votre réponse aux cafetiers des alentours qui se plaignent de concurrence déloyale ?

**Question n° 635 de Mme Marion Lemesre du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Un projet d'engazonnement de la Place du Trône.*

J'apprends qu'un projet émanant de l'IBGE vise à réaménager la Place du Trône, située à 1000 Bruxelles, notamment par la pose de gazon et l'implantation de 14 bancs publics. Les projets d'embellissement sont toujours les bienvenus quand ils sont pertinents mais ces travaux d'engazonnement condamneraient également la section de la rue de la Pépinière à hauteur de la Place du Trône, le long du mur du parc du Palais royal.

L'entourage immédiat de ces pelouses est principalement composé d'une part du Palais royal, d'autre part d'immeubles de bureau. Qui vient s'asseoir sur un banc en plein trafic de la petite ceinture ? L'expérience montre bien que ce type d'endroit entraîne des dérives et l'actualité bruxelloise récente nous le rappelle si c'était nécessaire (violence, drogue et crasse des jardins de la Porte de Hal par exemple). Passez-vous parfois dans ces endroits le soir ou en heures creuses ? Ce sont des repères de petite criminalité où les riverains et les citadins ne s'aventurent pas.

Si vous vous inquiétez des pauses de midi des employés de quartier Trône, rassurez-vous : ils peuvent déjà profiter des aménagements du Parc royal, de la Place du Luxembourg, du Square Frère Orban, de la Place de Londres, du parc ING du square Marnix et du Square de Meeûs.

De plus, ce projet vise aussi manifestement à supprimer des places de parkings en voirie. Depuis le début de la crise en 2008, 40 boutiques sur 80 ont cessé leurs activités dans ce quartier et je parle ici en particulier de la rue de Namur. Je rappelle, si c'était nécessaire, que sur le seul mois de janvier 2013, pas moins de 1.147 entreprises ont fait faillite à Bruxelles, après une année 2012 catastrophique enregistrant quelque 11.000 faillites en Région bruxelloise. Les indépendants et PME ont besoin que les politiques prennent des mesures qui les soutiennent, et non l'inverse. La clientèle des commerces dépasse les limites de la Région et, c'est un fait, utilise la voiture pour ses déplacements.

J'aimerais donc, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes :

- J'aimerais savoir si vous cautionnez ce projet, dont un plan porte le logo de l'IBGE ?
- Qui a été consulté lors de la mise sur pied de ce projet ? Y a-t-il eu une concertation avec la Ville de Bruxelles, avec vos collègues de la mobilité ou de l'aménagement du territoire ?
- Quels sont les objectifs visés par cette mesure ? S'intègrent-ils dans une vision globale de ce quartier ?

- Wat is het tarief voor een dergelijk gebruik van een gewestelijke groene zone ?
- Wat is uw antwoord op de caféhouders uit de buurt die klagen over onbillijke mededinging ?

**Vraag nr. 635 van mevr. Marion Lemesre d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Plan voor het aanleggen van een gazon op het Troonplein.*

Ik heb vernomen dat het BIM een project geeft voor de heraanleg van het Troonplein te 1000 Brussel, onder andere met een gazon en 14 banken voor het publiek. Projecten ter verfraaiing zijn altijd welkom als ze zinvol zijn, maar de aanleg van dit gazon zou tevens de toegang beletten tot het deel van de Boomkwekerijstraat ter hoogte van het Troonplein, langs de parkmuur van het koninklijk paleis.

De onmiddellijke omgeving van dat gazon bestaat voornamelijk uit het koninklijk paleis en aan de andere kant uit kantoorgebouwen. Wie gaat nu neerzitten op een bank in het verkeer van de kleine ring ? De ervaring toont aan dat dit type plaats aanleiding geeft tot problemen en de recente Brusselse actualiteit herinnert ons daaraan indien nodig (geweld, drugs en vuil in de tuinen van de Hallepoort bijvoorbeeld). Komt u soms op die plaatsen 's avonds of tijdens kalme periodes ? Dat zijn plekken voor kleine misdadigheid waar buurt- en stadsbewoners zich niet wagen.

Als u bekommerd bent om de lunchpauze van de bedienden van deze wijk kan u gerust zijn: zij kunnen al gebruik maken van de voorzieningen van het koninklijk park, het Luxemburgpark, de Frère Orbansquare, het Londenplein, het ING-park op de Marnixsquare en de de Meeussquare.

Bovendien beoogt dit project kennelijk ook parkeerplaatsen op de openbare weg af te schaffen. Sedert het begin van de crisis in 2008 hebben 40 van de 80 winkels de deuren moeten sluiten, met name in de Naamse straat. Ik wijs indien nodig op het feit dat alleen in de maand januari 2013 niet minder dan 1.147 bedrijven failliet gegaan zijn te Brussel, na een rampzalig jaar 2012 met ongeveer 11.000 faillissementen in het Brussels Gewest. De zelfstandigen en kmo's hebben nood aan maatregelen die hen ondersteunen, en niet het tegendeel. Het cliënteel van de handelszaken komt van buiten het Gewest en het is een feit dat zij gebruik maken van auto's voor hun verplaatsingen.

- Steunt u dit project, waarvan een plan het logo van het BIM draagt ?
- Wie is geraadpleegd bij de uitwerking van dit project ? Werd overleg gepleegd met de stad Brussel, met uw collega's van mobiliteit of van of ruimtelijke ordening ?
- Welke doelstellingen beoogt die maatregel ? Passen zij in een geheelvisie voor deze wijk ?

- Combien de places de parking seront ainsi perdues place du Trône ?
- Quel sera le budget consacré à ce réaménagement et selon quel planning ?

**Question n° 636 de Mme Brigitte De Pauw du 6 juin 2013 (N.) :**

*Le prix de l'eau de distribution bruxelloise.*

Je souhaite, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes.

Ces dernières années, je vous ai déjà interpellée plusieurs fois au sujet du prix de l'eau dans notre Région. Comme nous en avons discuté dans cette commission, le prix de l'eau a augmenté de 64 % pour les ménages belges entre 2005 et 2011. Cette hausse s'explique surtout par la répercussion des coûts d'épuration et d'assainissement, effectuée sur la base du principe du « pollueur payeur ». En réponse à ma précédente interpellation sur le sujet, vous avez déclaré qu'en janvier 2012, le Bruxellois payait 3,68 EUR le mètre cube d'eau, soit une hausse de 12 % comparé au prix de l'eau en janvier 2011. À l'époque, vous indiquiez aussi que le prix de l'eau augmenterait sans doute encore quelque peu. Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Quel est le prix actuel du mètre cube d'eau ? Qu'est-ce qui explique d'éventuelles hausses ou baisses de prix ? En pour cent, de quelle baisse ou hausse parle-t-on ?
- Avez-vous connaissance de hausses prochaines du prix de l'eau, des redevances communale ou régionale d'assainissement ?
- A-t-on, l'an dernier, demandé au niveau fédéral des hausses des prix qui ont été refusées ?

**Question n° 637 de Mme Brigitte De Pauw du 6 juin 2013 (N.) :**

*L'eau de distribution bruxelloise.*

Je voudrais vous poser les questions suivantes.

Depuis des années déjà, l'eau de distribution en Région de Bruxelles-Capitale est d'excellente qualité. Pourtant, bon nombre de gens restent méfiants à l'égard de la consommation d'eau de distribution, bien que ce soit sain, meilleur pour l'environnement et nettement moins cher que l'eau en bouteille. Vivaqua a organisé plusieurs campagnes afin d'encourager la consommation d'eau de distribution.

- Savez-vous si on boit davantage d'eau de distribution (en lieu et place d'eau en bouteille) ? Comment le mesure-t-on ? Observe-t-on des évolutions au cours des trois dernières années ?
- Combien de personnes ont-elles contacté Vivaqua pour se plaindre de l'eau de distribution, et ce pour chaque année

- Hoeveel parkeerplaatsen gaan op die manier verloren op het Troonplein ?
- Welk budget wordt besteed aan deze heraanleg en volgens welke planning ?

**Vraag nr. 636 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 6 juni 2013 (N.) :**

*De prijs van het Brusselse leidingwater.*

Graag had ik van u volgende informatie verkregen.

De voorbij jaren interpelleerde ik u al een aantal keren over de waterprijs in ons Gewest. Zoals toen in deze commissie besproken werd, steeg de waterprijs in Belgische huishoudens met 64 % tussen 2005 en 2011. Deze stijging is vooral te wijten aan de doorrekening van de zuiverings- en saneringskosten, vanuit het principe « de vervuiler betaalt ». Op mijn vorige interpellatie hieromtrent antwoordde u dat de Brusselaar in januari 2012 3,68 EUR per kubieke meter water betaalde, een stijging van 12 % in vergelijking met de waterprijs in januari 2011. U gaf toen ook aan dat de waterprijs waarschijnlijk nog wat ging stijgen. Vandaar volgende vragen :

- Hoeveel bedraagt de waterprijs nu per kubieke meter ? Wat verklaart eventuele stijgingen of dalingen ? Procentueel, over wat voor stijging / daling spreken we ?
- Heeft u weet van nakende prijsstijgingen van de waterprijs, gemeentelijke of gewestelijke saneringen ?
- Werden er vorig jaar prijsstijgingen aangevraagd op het federale niveau die geweigerd werden ?

**Vraag nr. 637 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 6 juni 2013 (N.) :**

*Het Brussels leidingwater.*

Graag had ik van u volgende informatie verkregen.

Het leidingwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is al jaren van uitstekende kwaliteit. Toch blijven veel mensen wantrouwig tegenover het drinken van leidingwater, ook al is het gezond, beter voor het milieu en vele malen goedkoper dan flessenwater. Vivaqua organiseerde verschillende campagnes om het gebruik van leidingwater te promoten.

- Heeft u er zicht op of er meer leidingwater gedronken wordt (in plaats van flessenwater) ? Hoe wordt dit gemeten ? Zijn er evoluties zichtbaar gedurende de laatste drie jaar ?
- Hoeveel mensen contacteerden Vivaqua met een klacht over het leidingwater, en dit per jaar sinds 2009 ? Over welke

depuis 2009 ? Quels sont les 5 motifs de plainte les plus fréquents ? Combien de personnes, par exemple, se sont-elles plaintes du goût de l'eau de distribution ?

- Vivaqua a-t-il déjà réalisé des projections de l'impact de la croissance démographique sur la consommation d'eau ? Quelles mesures Vivaqua prend-il afin de faire face à la croissance démographique et à l'éventuelle hausse consécutive de la consommation d'eau ?
- Comment Vivaqua évalue-t-il l'effet d'éventuels changements climatiques sur la production d'eau de distribution pour Bruxelles ?

**Question n° 638 de Mme Brigitte De Pauw du 6 juin 2013 (N.) :**

*Le nombre de coupures de compteurs d'eau.*

Je voudrais vous poser les questions suivantes.

En Région de Bruxelles-Capitale, nous appliquons un système de tarification solidaire où le prix de l'eau augmente en quatre tranches : vitale, sociale, normale et de confort. La population est de la sorte incitée à consommer moins d'eau, et les ménages les plus vulnérables sont mieux protégés. Le Fonds social de l'eau, qui permet aux CPAS d'intervenir dans certains cas lorsqu'on menace de couper un compteur, a vu son budget tripler en 2011 pour atteindre 1,8 million d'euros. Des chiffres que je vous demandais ont révélé qu'en 2012, le Fonds social de l'eau se montait à près de 2 millions d'euros et que toutes les communes n'ont pas utilisé le budget à leur disposition. Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Combien de compteurs d'eau (au total et particuliers) ont ils été coupés en 2012 ? combien de courriers ont-ils été adressés au bourgmestre et au CPAS en 2012 pour les informer d'une coupure imminente ?
- Dans quelles communes les coupures ont-elles surtout lieu ? Pourriez-vous nous fournir une liste indiquant le nombre de coupures « particuliers » par commune, et ce pour les années 2009 à 2012 ?
- Y a-t-il des communes qui sous-utilisent systématiquement le budget du Fonds social de l'eau qui leur est alloué, et où on n'en continue pas moins d'effectuer de nombreuses coupures de compteur d'eau ? Dans l'affirmative, quelle en est la raison ?

5 choses klagen mensen het vaakst ? Hoeveel mensen kloegen bijvoorbeeld over de smaak van het leidingwater ?

- Werden er bij Vivaqua al projecties gemaakt van de impact van de demografische groei op het waterverbruik ? Welke maatregelen neemt Vivaqua om de bevolkingsgroei, en het eventueel bijhorend stijgende waterverbruik, op te vangen ?
- Hoe schat Vivaqua het effect in van mogelijke klimaatveranderingen op de productie van leidingwater voor Brussel ?

**Vraag nr. 638 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 6 juni 2013 (N.) :**

*Het aantal watermeterafsluitingen.*

Graag had ik van u volgende informatie verkregen.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werken we met een solidair tarifieringssysteem, waarbij de waterprijs stijgt volgens vier schalen : vitaal, sociaal, normaal en comfort. Zo wordt de bevolking aangemoedigd om minder water te verbruiken, en worden sociaal zwakkere gezinnen beter beschermd. Het Sociaal Waterfonds, dat OCMW's toelaat om in sommige gevallen tussen te komen wanneer een watermeter dreigt afgesloten te worden, werd in 2011 verdriedubbeld tot 1,8 miljoen EUR. In cijfers die ik bij u opvroeg, bleek dat het Sociaal Waterfonds in 2012 bijna twee miljoen EUR bedroeg en dat niet alle gemeenten het voor hen beschikbare budget gebruikten. Vandaar volgende vragen :

- Hoeveel totale (en huishoudelijke) watermeters werden er in 2012 afgesloten ? Hoeveel brieven werden er in 2012 naar burgemeester en OCMW verstuurd om hen in te lichten van een nakende afsluiting ?
- In welke gemeenten vinden de afsluitingen vooral plaats ? Zou u ons een lijst kunnen bezorgen met het aantal huishoudelijke afsluitingen per gemeente, en dit voor de jaren van 2009 tot 2012 ?
- Zijn er gemeenten die systematisch hun toegewezen budget van het Sociaal Waterfonds niet opgebruiken, en waar toch nog altijd veel waterafsluitingen gebeuren ? Zo ja, wat is de reden hiervoor ?



### **Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

**Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009  
(Fr.) :**

*Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

**Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1<sup>er</sup> février 2010  
(Fr.) :**

*Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

**Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010  
(N.) :**

*Suppression des extincteurs dans les rames du métro.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

**Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :**

*Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

**Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :**

*Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

**Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :**

*La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

### **Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009  
(Fr.) :**

*Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

**Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010  
(Fr.)**

*Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

**Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010  
(N.) :**

*Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

**Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :**

*Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

**Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :**

*Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

**Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :**

*De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

**Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :**

*Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

**Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :**

*L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

**Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :**

*Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

**Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :**

*Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

**Question n° 897 de Mme Sfia Bouarfa du 21 novembre 2012 (Fr.) :**

*Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 12.

**Question n° 957 de Mme Sfia Bouarfa du 6 mars 2013 (Fr.) :**

*L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

**Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :**

*Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

**Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :**

*Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

**Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :**

*Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

**Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :**

*Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

**Vraag nr. 897 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 november 2012 (Fr.) :**

*Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 12.

**Vraag nr. 957 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 6 maart 2013 (Fr.) :**

*Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

**Question n° 983 de Mme Anne Herscovici du 18 mars 2013 (Fr.) :**

*Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 19.

**Question n° 995 de M. Vincent De Wolf du 3 avril 2013 (Fr.) :**

*Aménagement des parkings de transit.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 24.

**Question n° 1005 de M. Philippe Pivin du 26 avril 2013 (Fr.) :**

*Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 14.

**Question n° 1015 de M. Paul De Ridder du 6 mai 2013 (N.) :**

*Le bilinguisme à la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 15.

**Question n° 1028 de Mme Marion Lemesre du 21 mai 2013 (Fr.) :**

*L'utilisation intempestive des lampadaires des artères régionales comme support publicitaire.*

S'il est important que les citoyens soient au courant des activités, très variées, qui se tiennent et s'organisent à Bruxelles, cette information ne peut pas se faire à tort et à travers. À cet effet, le titre VI du règlement régional d'urbanisme définit, pour l'ensemble de la Région, les dispositifs d'implantation des publicités.

Pourtant, ces dernières années, on doit constater un phénomène en expansion qu'est la présence surabondante de panneaux publicitaires accrochés de manière anarchique aux lampadaires des artères régionales de Bruxelles. L'avenue Louise, l'avenue Roosevelt, le boulevard du Souverain, l'avenue de Tervuren, ... autant d'artères prestigieuses défigurées par des oriflammes et

**Vraag nr. 983 van mevr. Anne Herscovici d.d. 18 maart 2013 (Fr.) :**

*Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 19.

**Vraag nr. 995 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 april 2013 (Fr.) :**

*Aanleg van transitparkings.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 24.

**Vraag nr. 1005 van de heer Philippe Pivin d.d. 26 april 2013 (Fr.) :**

*Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 14.

**Vraag nr. 1015 van de heer Paul De Ridder d.d. 6 mei 2013 (N.) :**

*Tweetaligheid bij de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 15.

**Vraag nr. 1028 van mevr. Marion Lemesre d.d. 21 mei 2013 (Fr.) :**

*Ongepast gebruik van de lantaarnpalen op de gewestwegen om reclame aan te plakken.*

Het informeren van de burgers over de heer uiteenlopende activiteiten die te Brussel plaatsvinden is heel belangrijk, maar mag niet op gelijk welke manier gebeuren. Daartoe beschrijft dit deel zes van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening de regels voor het aantrekken van reclame voor het gehele gewest.

De laatste jaren ziet men echter steeds meer reclamepanelen op de lantaarnpalen van de Brusselse gewestwegen. Het uitzicht van mooie lanen zoals de Louizalaan, de Rooseveltlaan, Vorstlaan, Tervurenlaan, wordt geheel verstoord door banieren en kartonnen panelen die soms zeer slecht bestand zijn tegen slechte weersomstandigheden. Bovendien zijn lantaarnpalen niet bestemd

panneaux en carton dont certains ne résistent que très mal aux intempéries. De plus, les lampadaires ne sont pas des lieux d'accrochage, on assiste à une dégradation de ce matériel public et à l'enlaidissement de l'espace public. Il ne s'agit en rien d'une intégration harmonieuse des messages publicitaires dans l'espace urbain, cette gestion confuse est au contraire une source de nuisance visuelle. Et comme vous le savez, dégradation, crasse et insécurité vont souvent de pair.

Si les redevances sont perçues par les communes, les autorisations d'affichage sont régionales. J'aimerais savoir, Madame la Ministre, si un appel public a été lancé et octroyé pour l'occupation publicitaire des lampadaires situés en voiries régionales. Si oui, quels sont les termes des conventions conclues avec les sociétés exploitantes ? Quels montants reviennent à la Région pour ce marché ?

Non seulement ces affiches sont trop nombreuses, mais en plus leur contenu pose question. Le RRU permet la publicité événementielle sous certaines conditions. Il est certain que la Région peut et doit se décorer au rythme des événements importants, même s'ils sont commerciaux (je pense aux grandes foires comme la Foire du Midi, très attendue chaque année, ou aux grands salons comme Eurantica ou Batibouw). Mais trop de pub tue la pub et, à force de tout promouvoir, du plus petit événement jusqu'au plus grand, on perd la cible du message, plus personne ne se sent concerné et la communication se perd.

Il est indispensable de baliser les événements à mettre en évidence et d'arrêter la surcharge et la surenchère promotionnelle. De plus, certains panneaux restent très longtemps en place, alors j'aimerais aussi savoir quel est le rythme de rotation prévu de la publicité accrochée aux lampadaires ?

**Question n° 1030 de Mme Carla Dejonghe du 23 mai 2013 (N.) :**

*L'éventuel soutien de la STIB à BlueAssist.*

BlueAssist est une pratique sociale innovante qui vise à rendre les usagers plus autonomes en faisant appel à leurs concitoyens. Au moyen de cartes BlueAssist et/ou de l'application pour smartphone, les personnes ayant des problèmes de communication (par exemple les personnes souffrant d'autisme, d'un handicap mental ou d'un début de sénilité, ...) peuvent poser une question simple. Le concitoyen comprend de quoi l'utilisateur de BlueAssist a besoin et peut lui venir en aide. Le proche ou le coach professionnel prépare les questions avec l'utilisateur.

Pour une intégration réussie de BlueAssist dans la vie sociale, l'outil doit être reconnu et utilisé par le plus grand nombre possible de personnes. L'ASBL est dès lors toujours à la recherche de partenaires pour la soutenir. Outre Belgacom et la Loterie nationale, De Lijn, par exemple, est déjà partenaire. La société flamande des transports en commun a même constitué le premier Espace BlueAssist. Ces Espaces aspirent à stimuler les interactions BlueAssist dans leur « espace ». Des campagnes de sensibilisation ne suffisent en effet pas pour intégrer BlueAssist dans la pratique. Pour renforcer l'impact nous avons besoin d'organisations (publiques et privées) qui offrent leurs espaces pour renforcer l'usage de BlueAssist. Cela pourra ensuite inspirer d'autres organisations

daarvoor en wordt de openbare ruimte er zeker niet mooier op. De reclameboodschappen worden zeker niet op harmonieuze wijze geïntegreerd in de stadsomgeving, ze vormen eerder een bron van visuele hinder. Zoals u weet gaat dat alles vaak gepaard met onveiligheid.

Hoewel de gemeenten de heffingen innen, zijn de aanplakvergunningen een gewestelijke materie. Kan u mij zeggen of een overheidsopdracht werd gelanceerd en gegund voor het gebruik van de lantaarnpalen op de gewestwegen ? Zo ja, wat zijn de voorwaarden van de overeenkomsten met de firma's die ze gebruiken. Welke bedragen ontvangt het Gewest voor die opdracht ?

Niet alleen zijn er te veel affiches, de inhoud ervan roept ook vragen op. De GSV laat reclame voor evenementen toe onder bepaalde voorwaarden. Natuurlijk mag en moet het Gewest opgesierd worden bij belangrijke evenementen, zelfs van commerciële aard (de langverwachte jaarlijkse Zuidkermis, grote beurzen zoals Eurantica of Batibouw). Maar te veel reclame dient tot niets en als elk denkbaar evenement wordt aangeprezen gaat de boodschap de mist in.

Het is absoluut noodzakelijk af te bakenen welke evenementen moeten belicht worden en het teveel aan promotie een halt toe te roepen. Bovendien blijven sommige panelen zeer lang hangen, en dus zou ik ook graag weten wanneer de reclame op de lantaarnpalen wordt vervangen.

**Vraag nr. 1030 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 mei 2013 (N.) :**

*De mogelijke ondersteuning van BlueAssist door de MIVB.*

BlueAssist is een innovatieve sociale praktijk om mensen zelfstandiger te maken door een beroep te doen op medeburgers. Aan de hand van BlueAssist kaartjes en/of de smartphone applicatie kunnen mensen met communicatieproblemen (bijvoorbeeld mensen met autisme, een verstandelijke beperking, beginnende dementie, ...) een eenvoudige vraag stellen. De medeburger begrijpt wat de gebruiker van BlueAssist nodig heeft en kan dan verder helpen. De mantelzorger of professionele coach bereidt met de gebruiker de vragen voor.

Om BlueAssist succesvol te integreren in het maatschappelijk leven, moet het door zoveel mogelijk mensen herkend en gebruikt worden. De vzw is dan ook steeds op zoek naar ondersteunende partners. Naast Belgacom en de Nationale Loterij is bijvoorbeeld ook De Lijn al een partner. De Vlaamse vervoersmaatschappij was zelfs de eerste BlueAssist-ruimte. Deze ruimtes hebben als doel BlueAssist-interacties in hun « ruimte » te stimuleren, sensibilisatiecampagnes zijn namelijk onvoldoende om BlueAssist als praktijk ingang te doen vinden. Om de impact te vergroten, zijn er organisaties (openbaar en privé) nodig die hun ruimtes inzetten om het BlueAssist-gebruik te bevorderen. Dit kan vervolgens inspirerend werken voor andere organisaties om ook in hun ruimtes extra

à accorder plus d'attention à l'accessibilité de leurs services et à la participation des clients. Le fait que le concitoyen puisse aider quelqu'un en répondant à une petite demande d'aide représente en outre un enrichissement pour la société et renforce la confiance mutuelle.

- 1) De quelle manière porte-t-on déjà assistance aux personnes présentant un handicap (mental) lors de leurs déplacements dans les transports en commun bruxellois ? Des initiatives complémentaires en la matière sont-elles encore à l'examen ?
- 2) Avez-vous connaissance de BlueAssist ? La STIB a-t-elle déjà été contactée dans le cadre de ce projet ?
- 3) De quelle manière la STIB peut-elle soutenir BlueAssist ? Cette possibilité est-elle à l'étude ?

**Question n° 1031 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.*

Sachant que le contrat de gestion de la STIB stipule que la ligne 71 de la STIB sera assurée par un tramway, je souhaiterais savoir si vous disposez éventuellement de données sur l'impact d'une telle mesure sur le tissu économique ixellois. Concrètement, avez-vous eu d'éventuels contacts avec votre collègue en charge de l'économie au niveau du gouvernement, mais aussi avec les autorités communales, pour évaluer l'application d'un tel scénario ? Le cas échéant, que pouvez-vous nous dire en termes d'incidences sur les activités des entreprises, en particulier les PME ?

**Question n° 1033 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.*

En octobre 2010, vous aviez annoncé la signature d'un accord de coopération avec votre homologue, la ministre des Transports de la République démocratique du Congo. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des projets conjoints qui ont été réalisés en 2012 ainsi que les budgets afférents à chacune des opérations de coopération. Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant les lieux d'intervention sur et en dehors du territoire régional bruxellois ?

**Question n° 1034 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*La sécurisation des parkings régionaux de persuasion.*

Il me revient qu'un certain nombre de parkings régionaux de persuasion feront l'objet d'une sécurisation. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quels sont les sites visés, quel est l'agenda des travaux qui a été retenu, et quels sont les

aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun diensten en de participatie van klanten. Het feit dat de medeburger iemand kan helpen bij een kleine ondersteuningsvraag, is bovendien een verrijking voor de maatschappij en vergroot het wederzijds vertrouwen.

- 1) Op welke manier worden mensen met een (verstandelijke) beperking reeds bijgestaan tijdens hun verplaatsingen op het Brussels openbaar vervoer ? Liggen hiervoor nog bijkomende initiatieven op tafel ?
- 2) Bent u vertrouwd met BlueAssist ? Werd de Brusselse openbaar vervoersmaatschappij reeds gecontacteerd in verband met het project ?
- 3) Op welke manier kan de MIVB BlueAssist ondersteunen ? Wordt deze mogelijkheid onderzocht ?

**Vraag nr. 1031 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene.*

Wetend dat de beheersovereenkomst van de MIVB bepaalt dat lijn 71 een tramway wordt, wens ik te weten of u thans beschikt over gegevens inzake de impact van een dergelijke maatregel op het Elsens economisch weefsel. Meer concreet, hebt u contacten gehad met uw collega belast met economie bij de regering, maar ook met de gemeentelijke overheden, om de uitvoering van een dergelijk scenario te evalueren ? Zo ja, wat kan u ons zeggen over de weerslag op de activiteiten van de bedrijven, met name de KMO's ?

**Vraag nr. 1033 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo.*

In oktober 2010 kondigde u de ondertekening aan van een samenwerkingsakkoord met uw evenknie, de Congolese minister van Vervoer. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik een lijst van de gezamenlijke projecten die in 2012 werden verwezenlijkt, alsook de verschillende budgetten voor elk van die samenwerkingsacties. Kan u in uw antwoord de plaats van de interventies binnen en buiten het Brussels Gewest preciseren ?

**Vraag nr. 1034 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*De beveiliging van de Gewestelijke ontradingsparkings.*

Ik heb vernomen dat een aantal gewestelijke ontradingsparkings worden uitgerust met beveiliging. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten over welke plaatsen het gaat, wat de planning is voor de werken en welke budgetten al werden

budgets déjà mobilisés ? Disposez-vous d'informations sur la sécurisation du solde des autres parkings qui n'auront pas fait l'objet d'une sécurisation à court ou moyen terme ?

**Question n° 1037 de Mme Sfia Bouarfa du 22 mai 2013 (Fr.) :**

***La STIB et la féminisation de son personnel.***

La gestion de la diversité d'une entreprise publique comme la STIB est globale et concerne de nombreux aspects. À la dimension de la pluralité des origines du personnel, s'ajoutent des dimensions de langue, d'âge et de genre.

Sur ce dernier point, le Directeur des Ressources Humaines de la STIB reconnaissait lui-même en avril 2012 que la STIB était « franchement mauvaise » sur le plan de l'équilibre hommes/femmes. Avec environ 10 % de femmes, le personnel de la STIB est essentiellement masculin alors même que 55 % des utilisateurs des transports publics bruxellois sont des femmes.

Si les femmes, à l'image de la présidente de la STIB, gagnent en visibilité au sein de l'entreprise, il n'en demeure pas moins que le déséquilibre est très grand.

À ce titre, j'aimerais vous interroger sur les mesures prises par la STIB pour féminiser son personnel.

Madame la Ministre, quelles actions la STIB a-t-elle prises afin d'atteindre l'objectif de 15 % de femmes contenu dans son plan diversité ? Comment cet objectif se traduit-il par le biais du plan de recrutement 2012-2014 ? Combien de femmes comptent actuellement le comité de gestion et le conseil d'administration ? Quel est la proportion de femmes dans le personnel dit roulant ?

Par ailleurs, existe-t-il des collaborations entre la STIB et certaines associations actives dans la thématique du genre afin de rendre plus « neutre » l'image de certains métiers de la STIB perçus comme fermés aux femmes ?

Enfin, quel bilan tirez-vous de vous de la campagne TV de la STIB de 2010 visant à recruter des femmes ? Quelle a été l'incidence de ce spot TV sur le recrutement effectif ? La STIB a-t-elle envisagé de reproduire une telle campagne ?

**Ministre chargée de l'Emploi,  
de l'Économie, du Commerce extérieur et  
de la Recherche scientifique**

**Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :**

***Frais de communication depuis 2005.***

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

ingezet ? Beschikt u over informatie over de beveiliging van de overige parkings die nog niet beveiligd worden op korte of middellange termijn ?

**Vraag nr. 1037 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

***MIVB en vrouwelijking van het personeelsbestand.***

Het beheer van de diversiteit in een overheidsbedrijf zoals de MIVB is allesomvattend en heeft vele aspecten. Er moet niet alleen rekening worden gehouden met het grote aantal origines van de personeelsleden, maar ook met de taal, de leeftijd en het geslacht.

Wat het geslacht betreft, erkende de directeur Human Resources van de MIVB zelf in april 2012 dat de MIVB rondt slecht scoort op het vlak van het evenwicht tussen mannen en vrouwen. Met ongeveer 10 % vrouwen zijn de MIVB-personeelsleden overwegend van het mannelijk geslacht, terwijl 55 % van de gebruikers van het Brussels openbaar vervoer van het vrouwelijk geslacht is.

De vrouwen treden, zoals de voorzitter van de MIVB, weliswaar meer op de voorgrond in het overheidsbedrijf, maar het evenwicht blijft toch zoek.

Ik wens u dan ook vragen te stellen over de maatregelen die de MIVB heeft getroffen om meer vrouwen in dienst te nemen.

Welke acties heeft de MIVB opgezet om de in haar diversiteitsplan vervatte doelstelling van 15 % vrouwen te halen ? Hoe wordt die doelstelling vertaald in het rekruteringsplan 2012-2014 ? Hoeveel vrouwen hebben thans zitting in het beheerscomité en in de raad van bestuur ? Wat is het aandeel vrouwen in het rijdend personeel ?

Werkt de MIVB samen met verenigingen die actief zijn op het vlak van gendergelijkheid om het imago van bepaalde beroepen van de MIVB die als voorbehouden voor de mannen worden ervaren, meer genderneutraal te maken ?

Welke conclusie trekt u tot slot uit de TV-campagne van de MIVB van 2010 om vrouwen aan te werven ? Wat was de impact van de TV-spot op de rekrutering ? Denkt de MIVB aan een herhaling van die campagne ?

**Minister belast met Tewerkstelling,  
Economie, Buitenlandse Handel en  
Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :**

***Communicatiekosten sinds 2005.***

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

**Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :**

*L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

**Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :**

*Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

**Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :**

*L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

**Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :**

*L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

**Question n° 899 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture de l'usine Duferco.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 17.

**Question n° 903 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture de l'usine Ford à Genk.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

**Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :**

*Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

**Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :**

*Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

**Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :**

*Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

**Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :**

*Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

**Vraag nr. 899 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de Duferco-fabriek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 17.

**Vraag nr. 903 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.):**

*Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

**Question n° 904 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

**Question n° 964 de Mme Françoise Schepmans du 28 février 2013 (Fr.) :**

*La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 43.

**Question n° 984 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*Le site « Flemme » et les systèmes d'emploi d'Actiris.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 30.

**Question n° 1009 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*La création des espaces « Self Actiris ».*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 32.

**Question n° 1014 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*Les contrats « ACS Sportifs ».*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 34.

**Question n° 1035 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 29 mars 2013 (Fr.) :**

*Les activités scientifiques sur les sites de la SDRB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 35.

**Question n° 1042 de Mme Marion Lemesre du 3 avril 2013 (Fr.) :**

*Le partenariat entre les établissements scolaires et les centres de référence en vue de lutter contre le chômage.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 40.

**Vraag nr. 904 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de winkels van Photo Hall.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

**Vraag nr. 964 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 februari 2013 (Fr.) :**

*Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 43.

**Vraag nr. 984 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*De site « Flemme » en de tewerkstellingssystemen van Actiris.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 30.

**Vraag nr. 1009 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Installatie van Self Actiris-ruimten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 32.

**Vraag nr. 1014 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*De Geco-contracten voor sportlui.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 34.

**Vraag nr. 1035 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 29 maart 2013 (Fr.) :**

*De wetenschappelijke activiteiten op de sites van de GOMB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 35.

**Vraag nr. 1042 van mevr. Marion Lemesre d.d. 3 april 2013 (Fr.) :**

*Partnerships tussen scholen en referentiecentra in de strijd tegen de werkloosheid.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 40.



**Question n° 1044 de M. Mohammadi Chahid du 15 mai 2013 (Fr.) :**

***L'accord de collaboration d'Actiris avec l'ASBL « Les Petits Riens »***

Il y a plus d'un mois maintenant, Actiris avait suspendu sa collaboration avec l'ASBL « Les Petits Riens » en raison des propos tenus par le directeur général des Petits Riens. Par cette décision, Actiris avait décidé de suspendre les effets de l'accord de collaboration qui le lie à l'ASBL. L'accord de collaboration devait permettre aux Petits Riens de bénéficier des services gratuits d'Actiris en matière de sélection et de recrutement. Fort heureusement, les malentendus se sont dissipés et les Petits Riens peuvent de nouveau bénéficier des services d'Actiris.

Je voulais savoir Madame la Ministre :

- Le nombre d'ASBL qui ont conclu un tel accord de collaboration avec Actiris ? Quelles sont ces ASBL ?
- Quels sont les avantages d'une telle collaboration ?
- Existe-t-il des collaborations avec les entreprises qui ont une autre forme juridique qu'une ASBL ? Si oui, lesquelles ? Quels sont leurs avantages ?
- Le nombre de candidats recrutés pour les ASBL grâce à Actiris ? Quel type de profil ?
- Le nombre de conseillers en charge de l'accompagnement pour ceux-ci ?
- Le budget alloué à ces collaborations ?

**Question n° 1055 de Mme Marion Lemesre du 23 mai 2013 (Fr.) :**

***Les programmes de collaboration entre entreprises et écoles en Région bruxelloise.***

La collaboration entre le marché du travail et les formations scolaires est nécessaire. Dans le but de compléter l'information dont je dispose concernant ce lien entre formation et emploi, j'aimerais recevoir les précisions suivantes :

- Pourriez-vous me préciser les montants investis dans le programme « JEEP » pour les années 2012 et 2013 ?
- La presse parle (15 mai 2013) d'un financement à hauteur de 50.000 EUR pour le nouveau projet-pilote de collaboration écoles-entreprises lancé par le BECI. Pouvez-vous me confirmer ce chiffre ?
- Quels sont les objectifs de ce programme et en quoi se distinguent-ils de ceux proposés par le programme « JEEP » ? Car celui-ci propose lui aussi des activités telles que rédiger un CV, gérer un entretien d'embauche ou prendre connaissance des démarches menant au statut d'indépendant.
- Des interactions entre ces deux programmes sont-elles prévues ?

**Vraag nr. 1044 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

***Samenwerkingsakkoord van Actiris met de vzw Spullenhulp.***

Iets meer dan een maand had Actiris zijn samenwerking met de vzw Spullenhulp opgezegd wegens de uitlatingen van de directeur generaal van die vzw. Daarbij het Actiris beslist de gevolgen van voornoemd samenwerkingsakkoord op te schorten op grond waarvan Spullenhulp gratis gebruik kon maken van de selectie- en wervingsdiensten van Actiris. Gelukkig zijn de misverstanden nu opgelost en kan Spullenhulp opnieuw gebruik maken van de diensten van Actiris.

Ter zake wens ik u volgende inlichtingen te vragen :

- Het aantal vzw's dat een samenwerkingsakkoord heeft met Actiris en de naam ervan.
- De voordelen van dergelijke samenwerking.
- Is er samenwerking met bedrijven met een andere rechtsvorm dan een vzw ? Zo ja, dewelke en de voordelen die zij genieten ?
- Het aantal kandidaten die dankzij Actiris werden geworven en hun type profiel.
- Het aantal consultants belast met de begeleiding van die kandidaten.
- Het budget dat besteed wordt aan die samenwerking.

**Vraag nr. 1055 van mevr. Marion Lemesre d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :**

***Samenwerkingsprogramma's tussen bedrijven en scholen in het Brussels Gewest.***

Samenwerking tussen de arbeidsmarkt en de schoolopleidingen is een must. Om de informatie over het verband tussen opleiding en werk waarover ik beschik aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke bedragen werden in 2012 en 2013 in het JEEP-programma geïnvesteerd ?
- De pers (15 mei 2013) spreekt van 50.000 EUR om het nieuwe proefproject van het BECI voor samenwerking tussen scholen en bedrijven te financieren. Kunt u dat bedrag bevestigen ?
- Wat zijn de doelstellingen van het nieuwe programma ? Waarin verschillen ze van die van het JEEP-programma ? Dat biedt immers ook activiteiten aan, zoals een curriculum vitae opstellen, een sollicitatiegesprek oefenen of kennismaken van de stappen om zich als zelfstandige te vestigen.
- Zullen er interacties tussen de twee programma's zijn ?

**Question n° 1059 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC de 18 personnes et le taux de satisfaction est de 45,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1060 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les dessinateurs en électricité.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les dessinateurs en électricité de 9 personnes et le taux de satisfaction est de 14,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1059 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep Integratie- en implementatie ingenieur ICT.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor Integratie- en implementatie ingenieur ICT 18 personen, met een invullingsgraad van 45,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties geëvalueerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1060 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep tekenaar elektriciteit.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor tekenaar elektriciteit 9 personen, met een invullingsgraad van 14,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1061 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les formateurs/instructeurs en langues.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 16, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les formateurs/instructeurs en langues est composée de 206 personnes et le taux de satisfaction est de 29,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1062 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour traducteurs.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 15, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les traducteurs de 510 personnes et le taux de satisfaction est de 57,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1061 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep instructeur/lesgever talen.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 16), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor instructeur/lesgever talen 206 personen, met een invullingsgraad van 29,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1062 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep vertaler.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 15), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertaler 510 personen, met een invullingsgraad van 57,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1063 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les vendeurs services.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les vendeurs services de 1.121 personnes et le taux de satisfaction est de 42,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1064 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les vendeurs grossistes.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les vendeurs grossistes de 85 personnes et le taux de satisfaction est de 33,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1063 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep verkoper diensten.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor verkoper diensten 1.121 personen, met een invullingsgraad van 42,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1064 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep verkoper in een groothandel.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor verkoper in een groothandel 85 personen, met een invullingsgraad van 33,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1065 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les opérateurs call-center.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les opérateurs call-center de 416 personnes et le taux de satisfaction est de 34,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1066 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les télévendeurs.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1065 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep callcenter operator.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor callcenter operator 416 personen, met een invullingsgraad van 34,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1066 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep televerkoper.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeids-

réserve de main d'œuvre est composée pour les télévendeurs de 132 personnes et le taux de satisfaction est de 29 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1067 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les délégués services.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués services de 256 personnes et le taux de satisfaction est de 30,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

reserve voor televerkoper 132 personen, met een invullingsgraad van 29 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1067 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep vertegenwoordiger diensten.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger diensten 256 personen, met een invullingsgraad van 30,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Question n° 1068 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les délégués techniques.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués techniques de 117 personnes et le taux de satisfaction est de 23,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1069 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les délégués en paramédical.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués en paramédical de 84 personnes et le taux de satisfaction est de 14,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1068 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep technisch vertegenwoordiger.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technisch vertegenwoordiger 117 personen, met een invullingsgraad van 23,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1069 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep vertegenwoordiger in paramedisch materiaal.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger in paramedisch materiaal 84 personen, met een invullingsgraad van 14,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1070 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les délégués en bureautique.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués en bureautique de 33 personnes et le taux de satisfaction est de 38 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1071 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les délégués en alimentation.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués en alimentation de 63 personnes et le taux de satisfaction est de 41,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1070 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep vertegenwoordiger in bureaumateriaal.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger in bureaumateriaal 33 personen, met een invullingsgraad van 38 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1071 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep vertegenwoordiger voeding.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger voeding 63 personen, met een invullingsgraad van 41,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?



- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1072 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les délégués en biens de consommation.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les délégués en biens de consommation de 232 personnes et le taux de satisfaction est de 17,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1073 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les employés de services du personnel.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les employés de services du personnel de 327 personnes et le taux de satisfaction est de 45,7 %.

- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1072 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep vertegenwoordiger verbruiksgoederen.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger verbruiksgoederen 232 personen, met een invullingsgraad van 17,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1073 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep bediende personeelsdienst.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor bediende personeelsdienst 327 personen, met een invullingsgraad van 45,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1074 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les téléphonistes-réceptionnistes.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les téléphonistes-réceptionnistes de 937 personnes et le taux de satisfaction est de 55 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1075 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les secrétaires commerciales.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1074 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntheroep telefonist-receptionist.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor telefonist-receptionist 937 personen, met een invulingsgraad van 55 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1075 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntheroep commerciële secretaris.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 22), een uitgave van het

re bruxellois de l'emploi, en page 22, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les secrétaires commerciales de 163 personnes et le taux de satisfaction est de 46,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1076 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les employés de services commerciaux.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les employés de services commerciaux de 1.087 personnes et le taux de satisfaction est de 35,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor commerciële secretaris 163 personen, met een invullingsgraad van 46,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1076 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep bediende commerciële dienst.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor bediende commerciële dienst 1.087 personen, met een invullingsgraad van 35,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Question n° 1077 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances de 73 personnes et le taux de satisfaction est de 49,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1078 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les infirmiers brevetés hospitaliers.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 20, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les infirmiers brevetés hospitaliers de 106 personnes et le taux de satisfaction est de 43,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1077 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep adviseur bankproducten en verzekeringen.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor adviseur bankproducten en verzekeringen 73 personen, met een invullingsgraad van 49,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1078 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 20), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde 106 personen, met een invullingsgraad van 43,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1079 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les infirmiers bacheliers / gradués hospitaliers.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 20, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les infirmiers bacheliers / gradués hospitaliers de 148 personnes et le taux de satisfaction est de 56,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1080 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ergothérapeutes.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 21, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ergothérapeutes de 44 personnes et le taux de satisfaction est de 54,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1079 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 20), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat 148 personen, met een invullingsgraad van 56,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1080 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep ergotherapeut.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 21), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ergotherapeut 44 personen, met een invullingsgraad van 54,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1081 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars de 28 personnes et le taux de satisfaction est de 26,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1082 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les électromécaniciens.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les électromécaniciens de 163 personnes et le taux de satisfaction est de 28,9 %.

- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1081 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars 28 personen, met een invullingsgraad van 26,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1082 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep elektromecanicien.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor elektromecanicien 163 personen, met een invullingsgraad van 28,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1083 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les mécaniciens réparateurs de voitures.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les mécaniciens réparateurs de voitures de 492 personnes et le taux de satisfaction est de 41,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1083 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep mecanicien hersteller van voertuigen.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor mecanicien hersteller van voertuigen 492 personen, met een invullingsgraad van 41,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Question n° 1084 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :*****Fonctions critiques pour les gestionnaires de réseaux.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les gestionnaires de réseaux de 236 personnes et le taux de satisfaction est de 51,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1085 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :*****Fonctions critiques pour les programmeurs.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les programmeurs de 146 personnes et le taux de satisfaction est de 45,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1084 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :*****Knelpuntberoep netwerkbeheerder.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor netwerkbeheerder 236 personen, met een invullingsgraad van 51,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1085 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :*****Knelpuntberoep programmeur.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor programmeur 146 personen, met een invullingsgraad van 45,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?



- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1086 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les techniciens en électromécanique de 271 personnes et le taux de satisfaction est de 48,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1087 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les techniciens helpdesk IT.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les techniciens helpdesk IT de 727 personnes et le taux de satisfaction est de 34 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1086 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntenberoep technicus in de elektromechanica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus in de elektromechanica 271 personen, met een invullingsgraad van 48,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1087 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntenberoep technicus helpdesk IT.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus helpdesk IT 727 personen, met een invullingsgraad van 34 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1088 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les analystes fonctionnels.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les analystes fonctionnels de 37 personnes et le taux de satisfaction est de 44,4 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1089 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les analystes programmeurs.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les analystes programmeurs de 369 personnes et le taux de satisfaction est de 47,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1088 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep functioneel analist.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor functioneel analist 37 personen, met een invullingsgraad van 44,4 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1089 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep analist-programmeur.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor analist-programmeur 369 personen, met een invullingsgraad van 47,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1090 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les analystes système.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les analystes système de 41 personnes et le taux de satisfaction est de 51,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1091 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs logiciels.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs logiciels de 46 personnes et le taux de satisfaction est de 48,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1090 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep systeemanalist.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor systeemanalist 41 personen, met een invullingsgraad van 51,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1091 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep ingenieur software.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ingenieur software 46 personen, met een invullingsgraad van 48,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1092 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les techniciens en construction (toutes spécialités).***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les techniciens en construction (toutes spécialités) de 108 personnes et le taux de satisfaction est de 29,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1093 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Obs-

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1092 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep technicus bouw (alle specialiteiten).***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus bouw (alle specialiteiten) 108 personen, met een invullingsgraad van 29,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1093 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het

vatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement de 138 personnes et le taux de satisfaction est de 33,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1094 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les techniciens en électronique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les techniciens en électronique de 256 personnes et le taux de satisfaction est de 43,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling 138 personen, met een invullingsgraad van 33,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1094 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep technicus elektronica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus elektronica 256 personen, met een invullingsgraad van 43,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Question n° 1095 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :*****Fonctions critiques pour les dessinateurs en mécanique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les dessinateurs en mécanique de 34 personnes et le taux de satisfaction est de 25 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1096 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :*****Fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les mécaniciens industriels d'entretien de 62 personnes et le taux de satisfaction est de 47,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1095 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :*****Knelpuntenberoep tekenaar mechanica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor tekenaar mechanica 34 personen, met een invullingsgraad van 25 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1096 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :*****Knelpuntenberoep industrieel onderhoudsmechanicus.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel onderhoudsmechanicus 62 personen, met een invullingsgraad van 47,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1097 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie de 71 personnes et le taux de satisfaction est de 32,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1098 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électricité.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en électricité de 26 personnes et le taux de satisfaction est de 46,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1097 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep industrieel ingenieur chemie of biochemie.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur chemie of biochemie 71 personen, met een invullingsgraad van 32,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1098 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep industrieel ingenieur elektriciteit.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur elektriciteit 26 personen, met een invullingsgraad van 46,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1099 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels des constructions civiles.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels des constructions civiles de 38 personnes et le taux de satisfaction est de 59,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1100 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs de production.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs de production de 36 personnes et le taux de satisfaction est de 29 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1099 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde 38 personen, met een invullingsgraad van 59,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1100 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep productie-ingenieur.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor productie-ingenieur 36 personen, met een invullingsgraad van 29 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :



- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1101 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs civils en électromécanique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs civils en électromécanique de 53 personnes et le taux de satisfaction est de 49,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1102 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs civils des constructions civiles.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxel-

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1101 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur elektromechanica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor burgerlijk ingenieur elektromechanica 53 personen, met een invullingsgraad van 49,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1102 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het

lois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs civils des constructions civiles de 65 personnes et le taux de satisfaction est de 50 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1103 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en mécanique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en mécanique de 57 personnes et le taux de satisfaction est de 52,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde 65 personen, met een invullingsgraad van 50 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1103 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep industrieel ingenieur mechanica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur mechanica 57 personen, met een invullingsgraad van 52,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Question n° 1104 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électronique.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en électronique de 45 personnes et le taux de satisfaction est de 61,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1105 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les électriciens et électriciens réparateurs.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 32, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les électriciens et électriciens réparateurs de 157 personnes et le taux de satisfaction est de 25 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1104 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep industrieel ingenieur elektronica.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur elektronica 45 personen, met een invullingsgraad van 61,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1105 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep elektricien – installateur en hersteller.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 32), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor elektricien – installateur en hersteller 157 personen, met een invullingsgraad van 25 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1106 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les plombiers-installateurs sanitaires.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 32, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les plombiers-installateurs sanitaires de 466 personnes et le taux de satisfaction est de 71,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1107 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les menuisiers.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 33, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les menuisiers de 595 personnes et le taux de satisfaction est de 63,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1106 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep loodgieter installateur sanitair.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 32), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor loodgieter installateur sanitair 466 personen, met een invullingsgraad van 71,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1107 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep schrijnwerker.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 33), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor schrijnwerker 595 personen, met een invullingsgraad van 63,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1108 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale).***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 34, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale) de 285 personnes et le taux de satisfaction est de 54,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1109 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les chefs magasiniers.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 34, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les chefs magasiniers de 90 personnes et le taux de satisfaction est de 59,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1108 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntenberoep vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid).***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 34), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid) 285 personen, met een invullingsgraad van 54,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1109 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntenberoep magazijnverantwoordelijke.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 34), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor magazijnverantwoordelijke 90 personen, met een invullingsgraad van 59,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1110 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les chefs de partie.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les chefs de partie de 126 personnes et le taux de satisfaction est de 61 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1111 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les sous-chefs de cuisine.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les sous-chefs de cuisine de 64 personnes et le taux de satisfaction est de 52 %.

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1110 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntheroep chef de partie.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor chef de partie 126 personen, met een invullingsgraad van 61 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1111 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntheroep onderchef keuken.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor onderchef keuken 64 personen, met een invullingsgraad van 52 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1112 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les serveurs restaurant.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les serveurs restaurant de 1.565 personnes et le taux de satisfaction est de 54 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1113 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les barmen.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1112 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep restaurantkelner.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor restaurantkelner 1.565 personen, met een invullingsgraad van 54 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1113 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntberoep barman.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het

re bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les barman de 560 personnes et le taux de satisfaction est de 58 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1114 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les serveurs café/taverne/brasserie.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les serveurs café/taverne/brasserie de 1.058 personnes et le taux de satisfaction est de 62,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor barman 560 personen, met een invullingsgraad van 58 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1114 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntberoep kelner café/taverne/brasserie.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor kelner café/taverne/brasserie 1.058 personen, met een invullingsgraad van 62,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?



**Question n° 1115 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les chefs de rang.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les chefs de rang de 265 personnes et le taux de satisfaction est de 59,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1116 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Fonctions critiques pour les pâtisseries.*

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 38, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les pâtisseries de 97 personnes et le taux de satisfaction est de 59,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Vraag nr. 1115 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntenberoep rangkelner.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor rangkelner 265 personen, met een invullingsgraad van 59,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1116 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Knelpuntenberoep banketbakker.*

Volgens de « Analyse van de knelpuntenberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 38), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor banketbakker 97 personen, met een invullingsgraad van 59,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?

- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1117 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Fonctions critiques pour les bouchers.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 38, il est indiqué que la réserve de main d'œuvre est composée pour les bouchers de 166 personnes et le taux de satisfaction est de 50 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

**Question n° 1118 de Mme Nadia El Yousfi du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Les transferts des ACS.***

Dans la continuité de mon interpellation de juillet 2012 au sujet du contrôle et du transfert des agents contractuels subventionnés (ACS) en Région bruxelloise, je reviens vers vous pour de plus amples informations.

En effet, je souhaiterais recevoir une liste complète, pour l'année 2012 à ce jour en matière de transfert des postes ACS plus précisément. Pourriez-vous me communiquer un récapitulatif complet reprenant les noms des associations, organismes ou institutions qui pour une raison ou une autre se sont, ou ont dû, se séparer d'un ou plusieurs ACS ?

Pourriez-vous également m'indiquer les motifs de perte de ces postes par les institutions concernées (choix de l'organisme, fin de l'activité, décisions d'Actiris, ...) ?

Ensuite et même si dans la réponse à ma dernière interpellation, votre prédécesseur m'avait affirmé que les transferts de postes ACS étaient rares, je souhaiterais également disposer d'une

- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1117 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Knelpuntheroep slager.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 38), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor slager 166 personen, met een invullingsgraad van 50 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

**Vraag nr. 1118 van mevr. Nadia El Yousfi d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Overdracht van de geco's.***

Na mijn interpellatie van juli 2012 over het toezicht op en de overdracht van de gesubsidieerde contractuelen (geco's) in het Brussels Gewest, wens ik meer gedetailleerde informatie.

Ik zou graag een volledige bijgewerkte lijst voor 2012 krijgen met de overdracht van de functies van geco's. Graag een volledig overzicht met de naam van de verenigingen, organen of instellingen die om een of andere reden afscheid hebben genomen of hebben moeten nemen van een of meer geco's.

Wat zijn de redenen voor het verdwijnen van die functies in de instellingen in kwestie (keuze van het orgaan, einde activiteiten, beslissingen van Actiris ...).

Ook al heeft de voorganger van de minister op mijn jongste interpellatie geantwoord dat de geco-functies zelden overgedragen werden, vraag ik een tweede lijst met de overdracht van die geco's:

seconde liste nous montrant le transfert de ces ACS : quels sont les nouveaux organismes bénéficiaires ainsi que le nombre exact d'ACS transférés pour chacun ?

### **Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique**

**Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :**

*La lutte contre les déchets sauvages.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

**Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :**

*Les permis et certificats d'urbanisme.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

**Question n° 240 de Mme Carla Dejonghe du 15 janvier 2013 (N.) :**

*Le nouveau calendrier des collectes des déchets de Bruxelles-Propreté.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 23.

**Question n° 278 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :**

*Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.*

Avec des programmes tels que GoogleAnalytics, on peut actuellement obtenir en un tournemain les données relatives aux visiteurs d'un site internet. Ces données peuvent être utilisées afin d'améliorer le service et de mieux comprendre ce que cherche exactement le Bruxellois. Eu égard à cela, je voudrais vous poser quelques questions. Si c'est plus simple pour vos services, ils peuvent utiliser des schémas et captures d'écran (lisibles), des cartes (indiquant clairement l'échelle ou les couleurs) ou encore des graphiques (indiquant clairement l'échelle) en guise de réponse. Merci de toujours me fournir les informations sur les visiteurs uniques.

welke zijn de begunstigde organen en hoeveel geco's zijn naar elk van hen overgedragen ?

### **Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid**

**Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :**

*De strijd tegen zwerfvuil.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

**Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :**

*De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

**Vraag nr. 240 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 15 januari 2013 (N.) :**

*De nieuwe afvalophaalkalender van Net Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 23.

**Vraag nr. 278 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :**

*Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening.*

Met programma's als GoogleAnalytics kunnen tegenwoordig in een handomdraai gegevens over website-bezoekers opgevraagd worden. Deze gegevens kunnen gebruikt worden om de dienstverlening te verbeteren, en beter te begrijpen naar wat de Brusselaar precies op zoek is. In dit licht had ik u graag enkele vragen willen stellen. Indien dit gemakkelijker is voor uw diensten, mogen (goed leesbare) figuren en printscreens, kaarten (met duidelijke schaal- of kleurvermelding) of grafieken (met duidelijke schaalvermelding) als antwoord gebruikt worden. Graag had ik altijd de informatie over unieke bezoekers verkregen.

- Depuis quand vos services tiennent-ils à jour les informations relatives aux visiteurs des sites internet « www.urbanisme.irisnet.be » et « www.stedenbouw.irisnet.be » ? Quel type d'informations tient-on à jour ? Utilise-t-on des cookies ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques par an, depuis le début des relevés jusqu'à aujourd'hui, et ce pour les deux sites internet ? Comment expliquez-vous l'évolution ? Les chiffres diffèrent-ils aussi fortement si on considère également les visiteurs connus ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques sur les deux sites internet en 2012, et ce pour chaque mois ? Observe-t-on certains schémas annuels ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques sur les deux sites internet en 2012, et ce par commune ? Combien de visiteurs (en pourcentage par rapport au total) ne proviennent-ils pas de la Région de Bruxelles-Capitale, et de quels pays ou régions sont-ils originaires ?
- Sur quelles cinq sections de ces sites internet les visiteurs ont-ils le plus cliqué en 2012 ? Combien de visiteurs uniques ?
- Comment les visiteurs arrivent-ils sur ces sites internet ? Passent-ils par des moteurs de recherche, et dans l'affirmative, quels termes sont-ils le plus souvent l'objet d'une recherche ? Tient-on compte de cela afin d'améliorer les sites internet et le service ?
- En règle générale, les données des visiteurs sont-elles utilisées afin d'améliorer le service ? Comment procède-t-on ?
- Concernant le site internet « <http://www.brugis.irisnet.be> », compile-t-on les données y afférentes ? Quelles sections du site sont-elles le plus visitées ? Combien de visiteurs uniques ont-ils visité ce site internet en 2012 ?
- Concernant le site internet « <http://www.gis.irisnet.be/bruciel> », compile-t-on les données y afférentes ? Quelles sections du site sont-elles le plus visitées ? Combien de visiteurs uniques ont-ils visité ce site internet depuis son lancement ?
- Vanaf wanneer houden uw diensten informatie bij over de bezoekers van de websites « [www.stedenbouw.irisnet.be](http://www.stedenbouw.irisnet.be) » en « [www.urbanisme.irisnet.be](http://www.urbanisme.irisnet.be) » ? Wat soort informatie wordt er bijgehouden ? Worden er cookies gebruikt ?
- Kan u mij een overzicht geven van de totale unieke bezoekersaantallen per jaar van het begin van de metingen tot nu, en dit van beide websites ? Heeft u een verklaring voor de evolutie ? Veranderen de cijfers sterk indien we ook kijken naar terugkerende bezoekers ?
- Kan u mij een overzicht geven van het totaal aantal unieke bezoekers op beide websites in 2012, en dit per maand ? Zijn er bepaalde jaarlijkse patronen ?
- Kan u mij een overzicht geven van het totaal aantal unieke bezoekers in 2012, en dit per gemeente, voor beide websites ? Hoeveel percent van alle bezoekers komt niet uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en uit welk land/regio komen deze dan ?
- Welke vijf sub-websites werden in 2012 het meest aangeklikt ? Hoeveel unieke bezoekers ?
- Hoe geraken de bezoekers op deze websites ? Gebeurt dit via zoekmachines, en zo ja, op welke woorden wordt dan het meest gezocht ? Wordt hier rekening mee gehouden bij het verbeteren van de website en de dienstverlening ?
- Worden de gegevens van de bezoekers in het algemeen gebruikt om de dienstverlening te verbeteren ? Hoe gebeurt dit ?
- Voor de website « <http://www.brugis.irisnet.be> », worden hiervan gegevens bijgehouden ? Welke subwebsites zijn het populairst ? Hoeveel unieke bezoekers bezochten deze website in 2012 ?
- Voor de website « <http://www.gis.irisnet.be/bruciel/> », worden hiervan gegevens bijgehouden ? Welke subwebsites zijn het populairst ? Hoeveel unieke bezoekers bezochten deze website sinds de lancering ?

**Question n° 282 de Mme Carla Dejonghe du 23 mai 2013 (N.) :**

***L'extension de poubelles rigides contre les corneilles et les renards.***

Il y a deux ans, votre prédécesseur a pris l'initiative d'installer des poubelles dans un certain nombre de communes jouxtant la forêt de Soignes (Uccle, Watermael-Boitsfort et Auderghem). Ceci afin d'éviter que les renards et les corneilles, présents en grand nombre dans ces parages, ne déchirent les sacs poubelles et, ce faisant, que les déchets se répandent sur les trottoirs et les voiries.

L'invasion de corneilles et de renards ne se limite toutefois pas à ces trois communes et s'étend encore. Les deux Woluwe sont également touchées. Il est probable que d'autres communes de la Région connaissent également le problème. C'est pourquoi je voudrais, par la présente question, m'enquérir de l'évaluation des

**Vraag nr. 282 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 mei 2013 (N.) :**

***De verspreiding van vuilnisemmers tegen kraaien en vossen.***

Uw voorganger nam twee jaar terug het initiatief om in een aantal gemeentes die grenzen aan het Zoniënwoud (Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem) vaste vuilnisemmers te installeren. Dit als middel om te voorkomen dat vossen en kraaien, die in grote getale aanwezig zijn in de buurt, de vuilniszakken open zouden rijten en zo het vuilnis over de trottoirs en wegen zouden verspreiden.

De vossen- en kraaienplaag beperkt zich echter niet tot deze drie gemeentes en breidt nog uit. Ook de beide Woluwes hebben er mee te kampen. Vermoedelijk zijn er nog andere gemeentes in het Gewest die hetzelfde probleem ondervinden. Daarom wil ik met deze vraag graag peilen naar de evaluatie van de vaste

poubelles fixes et de l'éventuelle extension du système à d'autres communes.

- 1) Combien de poubelles fixes ont-elles déjà été installées à Watermael-Boitsfort, Auderghem et Uccle ? Le système a-t-il déjà fait l'objet d'une évaluation ?
- 2) Des pourparlers ont-ils déjà été entamés avec d'autres communes en vue de l'introduction de la poubelle fixe ?
- 3) Le problème se pose-t-il aussi dans d'autres communes de la Région bruxelloise ? Dans l'affirmative, comment prend-on les devants ?

**Question n° 283 de Mme Viviane Teitelbaum du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Le ramassage des sacs verts.*

Le service de ramassage des sacs verts est maintenant disponible dans les 19 communes de la Région. Pourtant, certaines rues voire certains quartiers sont parfois oubliés et ce pendant plusieurs semaines.

Les quartiers Verrewinkel ou Matongé par exemple ont vu les sacs verts s'amasser pendant le mois d'avril. De plus, les riverains laissant les sacs dehors malgré le non-ramassage, on pouvait parfois trouver une dizaine de sacs entassés devant une seule maison.

Dès lors, Monsieur le Secrétaire d'État, j'aurais souhaité obtenir quelques éclaircissements :

- Qu'est-ce qui justifie cette situation ?
- Quels sont les quartiers qui ont été touchés par ce problème ?
- Des mesures ont-elles été prises afin de ne pas reproduire une telle situation ?

**Question n° 285 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires de l'Agence Bruxelles-Propreté.*

Les fonctionnaires des organismes pararégonaux sous votre compétence reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. D'autre part, des formations sont organisées hors cadre d'examen du Selor. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des montants qui ont été engagés en 2010, 2011 et 2012, dans le cadre de l'Agence Bruxelles-Propreté, pour la formation linguistique des fonctionnaires de ces organismes et pour les primes linguistiques ?

vuilnisemmers en de eventuele uitbreiding van het systeem naar andere gemeentes.

- 1) Hoeveel vaste vuilnisemmers werden al geïnstalleerd in Watermaal-Bosvoorde, Oudergem en Ukkel ? Werd het systeem al geëvalueerd ?
- 2) Werden er al onderhandelingen opgestart met andere gemeentes om de vaste vuilnisemmer in te voeren ?
- 3) Stelt de problematiek zich ook in andere gemeentes van het Brussels Gewest ? Zo ja, op welke manier wordt daar dan op geanticipeerd ?

**Vraag nr. 283 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Ophaling van de groene zakken.*

De dienst voor de ophaling van de groene zakken is nu operationeel in de 19 gemeenten van het Gewest. Nochtans worden bepaalde straten of wijken soms vergeten en dat weken aan een stuk.

In de wijken Verrewinkel of Matongé bijvoorbeeld zijn de groene zakken in april blijven staan. Bovendien hebben de wijkbewoners de zakken buiten laten ook al werden ze niet opgehaald. Men vond er soms een tiental zakken op elkaar voor een enkel huis.

- Wat is de reden van deze situatie ?
- In welke wijken heeft dit probleem zich voorgedaan ?
- Zijn er maatregelen genomen om een herhaling van deze situatie te voorkomen ?

**Vraag nr. 285 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*De budgetten voor taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van het Agentschap Net Brussel.*

De ambtenaren van de para-regionale instellingen onder uw bevoegdheid ontvangen een tweetaligheidspremie omdat zij houder zijn van een taalbrevet van Selor. Tevens worden opleidingen georganiseerd buiten het kader van de examens van Selor. Kan u ons een overzicht geven van de bedragen die werden besteed in 2010, 2011 en 2012 bij het Agentschap Net Brussel voor de taalopleidingen van de ambtenaren en hun taalpremies ?

**Question n° 286 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :**

*Le calcul des recettes commerciales de l'ABP.*

Comme cela a récemment été rappelé en Commission de l'Environnement, le budget 2013 de l'ABP prévoit que le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles s'élève à 23,6 millions EUR. Lors de cet échange parlementaire, vous avez annoncé la conclusion de 470 nouveaux contrats depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2013 pour un montant de 320.000 EUR.

Dans le respect des règles de confidentialité, pouvez-vous me transmettre la liste de ces contrats, les quantités et les montants visés ?

Pouvez-vous également me communiquer :

- le nombre de contrats (et la valeur) qui n'ont pas été renouvelés,
- le montant des recettes 2012,
- et le montant des recettes engrangées au 31 mars ou 31 avril ainsi que le montant engrangé à la même date en 2012,
- le nombre de demandes de contrat parvenues à l'ABP depuis le début de cette année ?

Enfin, pouvez-vous préciser quels supports de communication ont été utilisés d'une part, pour informer les entreprises bruxelloises des nouvelles obligations de tri et de contrat et d'autre part, pour promouvoir les services commerciaux de l'Agence. Pouvez-vous aussi indiquer les moyens financiers consacrés à chacune de ces campagnes ?

**Question n° 287 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :**

*La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.*

L'accord de majorité conclu il y a quatre ans entérine l'engagement du gouvernement à assurer une information transparente du citoyen sur les justes coûts de gestion de ses déchets.

Dans ce cadre, l'adoption d'une comptabilité analytique par l'ABE est un pas dans la bonne direction. Une telle comptabilité doit en effet permettre de distinguer les recettes et les coûts liés tantôt aux activités de service public, tantôt aux activités commerciales. Elle constitue la base indispensable pour évaluer et améliorer l'efficacité des services de gestion des déchets. Celle-ci devrait en outre identifier, au sein des activités de services publics, les coûts afférents à la collecte, au traitement des déchets par flux.

Dans la lignée de ces réflexions, j'avais déjà demandé à votre prédécesseur, à l'occasion d'une question écrite adressée il y a

**Vraag nr. 286 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

*Berekening van de commerciële ontvangsten van het ANB.*

Zoals onlangs herhaald is in de commissie leefmilieu, voorziet de begroting van het ANB in een opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval ten belope van 23,5 miljoen EUR. Tijdens deze parlementaire gedachtewisseling heeft de staatssecretaris aangekondigd dat er sinds 1 januari 2013 470 nieuwe overeenkomsten gesloten zijn voor een bedrag van 320.000 EUR.

Kan de staatssecretaris, binnen de grenzen van de vertrouwelijkheid, de lijst bezorgen van de overeenkomsten, de hoeveelheden en de bedragen in kwestie ?

Ik zou ook volgende informatie krijgen :

- het aantal overeenkomsten (en de waarde) die niet verlengd zijn,
- het bedrag van de ontvangsten 2012,
- het bedrag van de ontvangsten op 31 maart of 31 april alsook het bedrag op dezelfde datum in 2012,
- het aantal aanvragen om overeenkomsten die het ANB sinds begin dit jaar ontvangen heeft.

Welke communicatiekanalen zijn ingezet om de Brusselse bedrijven op de hoogte te brengen van de nieuwe sorteer- en contractuele verplichtingen en om de gemeentelijke diensten van het agentschap bekender te maken. Welke financiële middelen zijn er voor elk van die campagnes besteed ?

**Vraag nr. 287 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

*Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval.*

Het regeerakkoord, dat vier jaar geleden werd gesloten, bevestigt de verbintenis van de regering om de burger transparante informatie te verstrekken over de juiste kostprijs van het afvalbeheer.

In dat verband is de invoering van een analytische boeking bij het GAN een stap in de goede richting. Zo'n boekhouding maakt het immers mogelijk om een onderscheid te maken tussen de ontvangsten en de kosten die verbonden zijn aan de activiteiten van openbare dienst en de commerciële activiteiten. Ze is een noodzakelijke basis om de efficiëntie van de diensten die voor het afvalbeheer instaan, te evalueren en te verbeteren. Bovendien zouden daarmee binnen de activiteiten van openbare dienst de kosten voor het ophalen en verwerken van het afval per afvalstroom kunnen worden berekend.

In aansluiting daarop had ik uw voorganger bijna een jaar geleden een schriftelijke vraag gesteld om inzage te krijgen in de

prière d'un an, d'obtenir notamment la comptabilité analytique de l'ABP pour les années 2010 et 2011. En réponse à cette question, il m'a été répondu qu'une analyse juridique était nécessaire afin de déterminer si de telles informations sur une entreprise publique pouvaient être transmises au Parlement.

Monsieur le Secrétaire d'État, pouvez-vous me communiquer les conclusions de cette analyse juridique et, en fonction, pouvez-vous me transmettre les informations demandées ?

Si cela ne pouvait se faire pour les activités commerciales, pourriez-vous toutefois le transmettre les informations concernant les coûts des services publics exercés par l'ABP, à savoir les coûts, par flux, de la collecte et du traitement des déchets domestiques ?

**Question n° 288 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :**

*Le traitement des déchets domestiques d'amiante.*

L'accord de majorité conclu il y a quatre ans prévoit que les déchetteries devront permettre aux Bruxellois de se débarrasser plus facilement de leurs déchets dangereux et notamment de l'amiante.

À une encablure de la fin de la législature, pourriez-vous préciser les dispositions prises par l'ABP en vue de rencontrer cet objectif gouvernemental ?

**Question n° 289 de Mme Brigitte De Pauw du 6 juin 2013 (N.) :**

*Les amendes pour non-respect du règlement relatif aux collectes des déchets.*

Depuis le 7 janvier, notre Région applique un nouveau règlement en matière de collecte des déchets. Vous avez annoncé que pendant les trois ou quatre premiers mois, on observerait une période de tolérance, au terme de laquelle on recommencerait à verbaliser. Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Depuis quand la période de tolérance a-t-elle pris fin officiellement ? Y a-t-on mis fin au même moment dans l'ensemble de la Région ?
- Si possible, disposez-vous de chiffres sur le nombre de sacs qui ont été sortis le mauvais jour au cours de la période de tolérance ? Combien d'autocollants (destinés à signaler que le sac poubelle a été sorti le mauvais jour) ont-ils été apposés ? Quels indicateurs a-t-on utilisés pour suivre le nombre de sacs sortis par erreur (par exemple, nombre d'autocollants, ...) ? Dans quelles communes / rues a-t-on relevé les erreurs les plus fréquentes ? Comment expliquez-vous éventuellement cela ?
- Comment le nombre de sacs sortis le mauvais jour a-t-il évolué au cours de la période de tolérance ? Sur quels chiffres / indicateurs vous basez-vous ?

analytische boeking van het GAN voor de jaren 2010 en 2011. Ik kreeg als antwoord dat er een juridische analyse nodig was om te bepalen of dergelijke informatie over een overheidsbedrijf aan het Parlement mag worden bezorgd.

Kunt u me de conclusies van die juridische analyse meedelen en, afhankelijk daarvan, de informatie waar ik om gevraagd heb ?

Als dat niet mogelijk is voor de commerciële activiteiten, kunt u dan op zijn minst de gegevens over de kosten van de openbare dienstverlening door het GAN meedelen, te weten de kosten voor het ophalen en verwerken van huishoudelijk afval per afvalstroom ?

**Vraag nr. 288 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

*Behandeling van huishoudelijk asbestafval.*

Het meerderheidsakkoord van vier jaar geleden bepaalt dat de containerparken de Brusselaars de mogelijkheid moeten bieden om gemakkelijker van hun gevaarlijk afval af te geraken, in het bijzonder van asbestafval.

Nu de zittingsperiode bijna ten einde is, zou ik willen weten welke maatregelen het ANB genomen heeft om aan deze regeeringsdoelstelling tegemoet te komen ?

**Vraag nr. 289 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 6 juni 2013 (N.) :**

*De boetes voor het niet naleven van de afvalophaalregeling.*

Vanaf 7 januari kent ons Gewest een nieuwe regeling van de afvalophaling. U kondigde aan dat gedurende de eerste drie of vier maand een « tolerantieperiode » zou worden ingelast, waarna men opnieuw zou beginnen beboeten. Graag had ik u volgende vragen gesteld :

- Vanaf wanneer werd de tolerantieperiode officieel stopgezet ? Gebeurde dit in het hele Gewest op hetzelfde ogenblik ?
- Indien mogelijk, heeft u cijfers over het aantal zakken dat op een verkeerde dag werd buitengezet gedurende de tolerantieperiode ? Hoeveel stickers (om aan te tonen dat de vuilzak op een verkeerde dag werd buitengezet) werden er geplakt ? Weke indicatoren werden gebruikt om het aantal verkeerd buitengezette zakken te monitoren (bijvoorbeeld aantal stickers, ...) ? In welke gemeenten / straten werd het vaakst gemist ? Heeft u daar een mogelijke verklaring voor ?
- Wat is de evolutie van het aantal verkeerd buitengezette zakken doorheen de tolerantieperiode ? Op welke cijfers / indicatoren baseert u zich ?

- Combien d'amendes a-t-on déjà infligées au terme de la période de tolérance ? Pouvez-vous m'en fournir le relevé par commune ? Avez-vous connaissance du nombre d'amendes qui ont aussi effectivement été payées ?

**Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente**

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

*Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

*Les règlements d'attribution des logements communaux.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

*Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

*Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

- Hoeveel boetes werden al uitgeschreven na de stopzetting van de tolerantieperiode ? Kunt u mij het overzicht per gemeente bezorgen ? Heeft u zicht op het aantal boetes dat ook effectief betaald werd ?

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

*Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

*De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

*Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

*Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.



**Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :**

*Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

**Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :**

*La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

**Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :**

*Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

**Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :**

*État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

**Question n° 393 de Mme Sfia Bouarfa du 26 octobre 2012 (Fr.) :**

*La lutte contre l'inoccupation des logements.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 24.

**Question n° 395 de Mme Catherine Moureaux du 19 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture du poste de premiers secours Diamant.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

**Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :**

*Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

**Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :**

*Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

**Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :**

*Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

**Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :**

*Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

**Vraag nr. 393 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 oktober 2012 (Fr.) :**

*Strijd tegen leegstand van woningen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 24.

**Vraag nr. 395 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 19 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de voorpost Diamant.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

**Question n° 396 de Mme Catherine Moureaux du 21 novembre 2012 (Fr.) :**

*Les tests d'aptitude physique au sein du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

**Question n° 403 de M. Bertin Mampaka du 23 janvier 2013 (Fr.) :**

*La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 33.

**Question n° 439 de Mme Bianca Debaets du 22 mars 2013 (N.) :**

*L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 53.

**Question n° 452 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les fonctionnaires des organismes pararégionaux sous votre compétence reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. D'autre part, des formations sont organisées hors cadre d'examen du Selor. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des montants qui ont été engagés en 2010, 2011 et 2012, dans le cadre des organismes pararégionaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale, pour la formation linguistique des fonctionnaires de ces organismes et pour les primes linguistiques ?

**Vraag nr. 396 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 21 november 2012 (Fr.) :**

*Tests inzake de fysieke bekwaamheid bij de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

**Vraag nr. 403 van de heer Bertin Mampaka d.d. 23 januari 2013 (Fr.) :**

*Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 33.

**Vraag nr. 439 van mevr. Bianca Debaets d.d. 22 maart 2013 (N.) :**

*De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 53.

**Vraag nr. 452 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Budgetten voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen DBDMH, BGHM en GOMB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen waarvoor u bevoegd bent, krijgen een tweetaligheidspremie, omdat ze een taalbrevet van Selor hebben. Anderzijds worden er opleidingen georganiseerd buiten het kader van het Selor-examen. Kunt u me een overzicht verstrekken van de bedragen die in 2010, 2011 en 2012 zijn vastgelegd in het kader van de gewestelijke semioverheidsinstellingen DBDMH, BGHM en GOMB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de taalopleiding van hun ambtenaren en de taalpremies ?

## II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

## II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

### **Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement**

Question n° 564 de M. Joël Riguelle du 6 mars 2013 (Fr.) :

*Les primes « énergie » octroyées par les communes.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 39, p. 56.

Question n° 584 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :

*Les ASBL communales et les intercommunales en Région de Bruxelles-Capitale.*

Dans le cadre de la gestion saine, efficace et transparente des pouvoirs locaux comme des structures supralocales, et ce eu égard à la situation financière précaire actuelle, pouvez-vous me donner les informations suivantes :

- Une liste de toutes les ASBL communales et intercommunales actives en Région de Bruxelles-Capitale, indiquant leur mission et leur chiffre d'affaires au cours de l'année d'activité écoulée.

### **Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 564 van de heer Joël Riguelle d.d. 6 maart 2013 (Fr.) :

*Door de gemeenten toegekende energieprijmies.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 56.

Vraag nr. 584 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :

*De gemeentelijke vzw's en intercommunales in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

In het kader van het goed, efficiënt en transparant bestuur door zowel de lokale overheden, de bovenlokale structuren, gezien de huidige precaire financiële situatie, had ik graag volgende informatie verkregen :

- Een lijst van alle gemeentelijke vzw's en intercommunales actief in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hun opdracht en hun omzet van het voorbije werkjaar.

- La composition des différents conseils d'administration (des ASBL communales et des intercommunales) ainsi que le nombre de leurs réunions au cours de l'année d'activité écoulée.
- L'année de création de chaque ASBL communale et intercommunale.
- La rémunération des membres du conseil d'administration, du comité de direction, du vice-président et du président de chaque ASBL communale et intercommunale.

**Réponse provisoire :** J'ai l'honneur de rappeler à l'honorable membre qu'en application de l'article 78 du Règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, les questions tendant à obtenir des renseignements d'ordre statistique sont en principe irrecevables.

En outre, il me semble qu'il n'appartient pas au ministre qui exerce le pouvoir de tutelle de fournir des renseignements, qui ne concernent d'aucune façon l'exercice effectif de la tutelle, et dont le motif principal serait de rassembler d'une manière centralisée des données qui peuvent être obtenues en tout temps auprès des autorités compétentes - les communes et les intercommunales.

Les données dont dispose l'autorité de tutelle, seront néanmoins (vu leur volume) transmises au greffe dès qu'elles seront en ma possession. En effet, je vous rappelle qu'à la suite des élections communales du 14 octobre 2012, les organes des ASBL communales et des intercommunales doivent être renouvelés lors de l'assemblée générale qui suit l'installation des conseils communaux. Il s'ensuit, étant donné que tant la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales que le Code des sociétés et la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, telle que modifiée par la loi du 2 mars 1921 n'imposent pas la tenue de plus d'une assemblée générale par an, que l'ensemble des renseignements désirés ne m'ont pas encore été transmis.

**Ministre chargée de l'Environnement,  
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,  
de la Rénovation urbaine,  
de la Lutte contre l'Incendie et  
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 633 de M. Emmanuel De Bock du 31 mai 2013 (Fr.) :

*La pollution des sols à l'uranium à Uccle.*

Les sols du quartier du collège Saint-Pierre, à Uccle, sont bien pollués à l'uranium. Tels sont les résultats des carottages effectués il y a un an.

Les résultats confirment les informations diffusées à l'époque. Cette pollution remonte à une centaine d'années et ne présenterait

- Samenstelling van de diverse raden van bestuur (van de gemeentelijke vzw's en intercommunales) + hun aantal samenvoegingen van het voorbije werkjaar.
- Oprichtingsjaar van elke gemeentelijke vzw en intercommunale.
- Per gemeentelijke vzw of intercommunale de remuneratie voor de leden van de raad van bestuur, directiecomité, ondervoorzitter en voorzitter.

**Voorlopig antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid te herinneren aan artikel 78 van het Reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad dat bepaalt dat de vragen die uitsluitend het verkrijgen van statistische gegevens beogen in principe niet ontvankelijk zijn.

Bovendien meen ik dat het niet de taak is van de minister die het administratief toezicht uitoefent om inlichtingen te verstrekken die op generlei wijze de concrete uitoefening van het toezicht betreffen en die voornamelijk bedoeld zijn om op een gecentraliseerde wijze gegevens te bekomen die normaal bij de bevoegde overheden – gemeenten en intercommunales – kunnen bekomen worden.

De gegevens waarover de toezichthoudende overheid beschikt, zullen evenwel (gelet op de omvang ervan) aan de griffie overgemaakt worden, zodra ik deze in mijn bezit heb. Ik herinner u eraan dat ingevolge de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 de organen van de gemeentelijke VZW's en intercommunales vernieuwd moeten worden tijdens de algemene vergadering die volgt op de installatie van de gemeenteraden. Aangezien noch de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales noch het Wetboek van Vennootschappen en de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, zoals gewijzigd door de wet van 2 maart 1921, de verplichting opleggen om meer dan één algemene vergadering per jaar te houden, zijn al de gevraagde gegevens mij dus nog niet bezorgd.

**Minister belast met Leefmilieu,  
Energie en Waterbeleid,  
Stadsvernieuwing,  
Brandbestrijding en  
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 633 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :

*Bodemverontreiniging door uranium in Ukkel.*

De bodem in de wijk van het Sint-Pieterscollege in Ukkel is wel degelijk verontreinigd door uranium. Dat blijkt uit de resultaten van de boringen van een jaar geleden.

De resultaten bevestigen de informatie die toen verspreid geweest is. Deze verontreiniging gaat terug tot een honderdtal jaar

aucun danger pour les riverains tant qu'ils ne consomment pas l'eau souterraine.

En juillet 2009, des analyses de routine de l'eau servant à alimenter les douches et toilettes du collège Saint-Pierre avaient révélé une pollution à l'uranium, pollution qui touchait aussi l'eau d'un étang proche. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) avait alors affirmé qu'il n'y avait aucun risque de radioactivité. L'Agence fédérale de sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) avait pour sa part interdit la consommation de l'eau souterraine et, par mesure de prévention, celle des légumes du potager de l'école.

Des analyses des terrains, aux alentours ont été effectuées et les résultats démontrent effectivement aujourd'hui que les terrains sont pollués à l'uranium naturel. La commune se montre rassurante et explique qu'on trouve très souvent de l'uranium dans les sols belges.

Les riverains sont invités à ne pas consommer l'eau souterraine et donc à ne pas installer de puits ou de pompage pour extraire l'eau du sous-sol. Les légumes par contre peuvent être consommés sans risque.

Madame la Ministre, je souhaiterais savoir quel a été le coût de ces carottages ? Quelle a été la concertation avec vos homologues fédéraux et communaux ? Y a-t-il un risque pour la santé des riverains ou des étudiants qui fréquentent le Collège Saint-Pierre ? Comment se fait-il que l'eau ne peut être bue mais que les légumes peuvent être consommés ? D'autres pollutions à l'uranium existent-elles en Région bruxelloise ou sont-elles à craindre ?

**Réponse provisoire :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

A ce jour, quelques renseignements me manquent encore afin de pouvoir vous fournir une réponse complète. Celle-ci vous parviendra dès que possible.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,  
 de la Fonction publique,  
 de l'Égalité des Chances et  
 de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009 (N.) :

**Réduction de la taille des cabinets.**

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 37.

geleden en zou geen enkel gevaar betekenen voor de omwonenden zolang zij geen grondwater verbruiken.

In juli 2009 hebben routineanalyses van het water voor de douches en de wc's van het Sint-Pieterscollege aangetoond dat er een uraniumverontreiniging was, die overigens reikte tot een vijver in de buurt. Het federale agentschap voor nucleaire controle heeft toen bevestigd dat er geen gevaar van radioactiviteit was. Het federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen heeft het verbruik van grondwater verboden en, uit voorzorg, van groenten uit de moestuin van de school.

Er zijn analyses uitgevoerd van de terreinen in de buurt en de resultaten tonen effectief aan dat de terreinen vandaag met natuurlijk uranium vervuild zijn. De gemeente stelt de mensen gerust en zegt dat men zeer vaak uranium in de Belgische bodems vindt.

De omwonenden worden gevraagd geen grondwater te verbruiken en dus geen regenput of pompen te plaatsen om grondwater op te pompen. Groenten kunnen evenwel zonder gevaar gegeten worden.

Wat is de kost geweest voor die boringen ? Wat was het overleg met de federale en gemeentelijke ambtgenoten ? Is er een gevaar voor de omwonenden en de studenten van het Sint-Pieterscollege ? Waarom mag het water niet gedronken worden maar de groenten wel gegeten worden ? Bestaan er andere uraniumverontreinigingen in het Gewest of valt daar voor te vrezen ?

**Voorlopig antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Momenteel wacht ik nog op enkele inlichtingen teneinde u een volledig antwoord te kunnen verstrekken. Ik zal u dit zo vlug mogelijk laten geworden.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,  
 Openbaar Ambt,  
 Gelijke Kansen en  
 Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009 (N.) :

**De inkrimping van de kabinetten.**

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 37.

### III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

### III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président chargé  
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement  
du Territoire, des Monuments et Sites,  
de la Propreté publique et  
de la Coopération au Développement**

Question n° 585 de M. Philippe Pivin du 6 mai 2013 (Fr.) :

*La sécurisation des crèches.*

Considérant que le gouvernement régional a décidé de rétablir l'aide régionale à l'installation de matériel de sécurisation tel que le système Télépolice Vision pour les commerces et entreprises bruxellois, il me paraît utile d'établir un état des lieux de la situation de la sécurisation de certains services au public en Région bruxelloise.

En effet, vous ayant déjà interpellé sur le sujet de la sécurisation des crèches bruxelloises, je souhaite que vous puissiez m'indiquer quelles sont les directives décidées par la Région bruxelloise dans le cadre des accès à ces institutions.

En conséquence, pouvez-vous m'indiquer :

1. Combien de crèches communales sont équipées de matériels de sécurité au niveau de l'accès à leurs locaux en périodes d'ouverture ?
2. Combien de crèches communales et de crèches privées sont munies du système Télépolice Vision ?

**Réponse :** Les normes d'équipement et de sécurité relatives aux milieux d'accueil de la petite enfance relèvent de la compétence des communautés, les deux organismes de coordination en charge de ces normes sont l'Office de la Naissance et de l'Enfance et Kind & Gezin. Il n'appartient pas à la Région de vérifier les normes d'équipement des milieux d'accueil. L'administration régionale ne possède dès lors pas d'inventaire des équipements des milieux d'accueil de la petite enfance.

**Minister-President belast  
met Plaatselijke Besturen,  
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en  
Landschappen, Openbare Netheid en  
Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 585 van de heer Philippe Pivin d.d. 6 mei 2013 (Fr.) :

*De beveiliging van de crèches.*

Overwegende dat de gewestregering beslist heeft opnieuw steun toe te kennen voor de installatie van beveiligingsmateriaal, zoals het systeem Télépolice Vision voor de Brusselse handelszaken en bedrijven, lijkt het mij nuttig te bekijken hoe het staat met de beveiliging van sommige diensten aan het publiek in het Brussels Gewest.

Aangezien ik u al hebt geïnterpelleerd over de beveiliging van de Brusselse crèches, wens ik te weten tot welke richtlijnen het Brussels Gewest beslist heeft inzake toegang tot die instellingen.

1. Hoeveel gemeentelijke crèches zijn uitgerust met veiligheidsvoorzieningen aan de ingang tot hun gebouw tijdens de openingsuren ?
2. Hoeveel gemeentelijke en private crèches zijn uitgerust met het systeem Télépolice Vision ?

**Antwoord :** De normen voor de uitrusting en de veiligheid van kinderopvangstructuren vallen onder de bevoegdheid van de gemeenschappen. De twee coördinatie-instellingen die zich bezig houden met deze normen, zijn het Office de la Naissance et de l'Enfance en Kind & Gezin. Het behoort niet tot de taken van het Gewest om de uitrustingsnormen van de opvangstructuren te controleren. De gewestelijke administratie beschikt derhalve niet over een inventaris van de uitrustingen van de kinderopvangstructuren.

Lors du lancement du Plan régional crèches en 2007, les financements octroyés aux communes en vue d'augmenter le nombre de places 0-3 ans en crèches via des opérations de construction, rénovation ou extension de milieux d'accueil de la petite enfance, pouvaient recouvrir les travaux de sécurisation des milieux d'accueil. L'Administration des Pouvoirs Locaux (APL) en charge du suivi des investissements du plan crèches m'informe qu'aucun subside n'a été demandé pour le type d'équipement sécuritaire visé par votre question.

Il en est de même pour les subsides octroyés par la Commission communautaire française dans le cadre du décret du 17 février 2005, relatif à l'octroi de subventions pour l'achat ou la construction de bâtiments en vue de l'installation de crèches, parentales, prégardienants, maisons communales d'accueil de l'enfance et services d'accueil spécialisé qui relèvent exclusivement de la Communauté française du fait de leur organisation unilingue francophone, ainsi que pour l'agrandissement, la transformation, les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de ces bâtiments.

Le Service à gestion séparée infrastructures de la Cocof me signale qu'aucun subside n'a été octroyé pour ce type d'équipement sécuritaire.

Ce décret sera prochainement abrogé et remplacé par un nouveau décret relatif à l'accueil de la petite enfance. La nouvelle réglementation prévoit notamment que les milieux d'accueil publics et associatifs puissent demander des subsides pour les travaux de sécurisation et pour l'équipement.

Ma collègue Céline Fremault, compétente pour l'Économie et notamment les mesures de soutien à la sécurité des commerces, m'informe par ailleurs qu'aucune demande d'aide concernant le matériel de vidéo surveillance et émanant d'une crèche n'a été introduite à ce jour.

**Question n° 586 de Mme Béatrice Fraiteur du 6 mai 2013 (Fr.) :**

***Intervention de la Région pour la conservation du petit patrimoine.***

L'article 240, § 4, du COBAT prévoit que la Région peut intervenir pour la conservation du petit patrimoine.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Quels sont les montants versés dans le cadre de cette intervention ?
2. Quelle est la répartition de cette intervention par commune ?
3. Quelle est la répartition de cette intervention par type de mesures de conservation (corniches, châssis de fenêtres, portes, ferronnerie, ...) ?
4. Une campagne d'information et de prévention a-t-elle été entreprise auprès des pouvoirs publics et/ou auprès des particuliers en 2012 ?

Bij de lancering van het gewestelijk crècheplan in 2007 konden met de financiële middelen die de gemeenten toegekend kregen om te voorzien in meer crècheplaatsen voor nul- tot driejarigen door het bouwen, renoveren of uitbreiden van kinderopvangstructuren, ook werken voor het beveiligen van deze structuren bekostigd worden. Het Bestuur Plaatselijke Besturen (BPB), dat instaat voor de opvolging van de investeringen van het crècheplan, laat mij weten dat er geen enkele subsidie is aangevraagd voor het soort veiligheidsuitrusting waarnaar u in uw vraag verwijst.

Hetzelfde geldt voor de subsidies die door de Franse Gemeenschapscommissie worden toegekend in het kader van het decreet van 17 februari 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de aankoop of het optrekken van gebouwen, voor het inrichten van crèches, oudercrèches, peutertuinen, gemeentelijke opvangvoorzieningen voor kinderen en gespecialiseerde opvangdiensten, die door hun eentalig Franstalige regeling onder de uitsluitende bevoegdheid van de Franse Gemeenschap ressorteren, evenals voor de uitbreiding, de verbouwing, de zware herstellingen, de voorzieningen en de eerste meubilering van die gebouwen.

De Dienst met afzonderlijk beheer voor infrastructuur van de Cocof deelt mij mee dat geen enkele subsidie is toegekend voor dit soort veiligheidsuitrusting.

Dit decreet zal binnenkort worden opgeheven en vervangen worden door een nieuw decreet betreffende de kinderopvang. De nieuwe regelgeving bepaalt onder meer dat de publieke en associatieve opvangstructuren subsidies kunnen aanvragen voor beveiligingswerken en voor uitrustingen.

Mijn Collega Céline Fremault, die bevoegd is voor Economie en inzonderheid voor de maatregelen ter ondersteuning van de veiligheid van de handelszaken, laat mij overigens weten dat er tot op heden nog door geen enkele crèche een steunaanvraag voor videobewakingsmateriaal is ingediend.

**Vraag nr. 586 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 6 mei 2013 (Fr.) :**

***Tegemoetkoming van het Gewest voor het behoud van het klein erfgoed.***

Artikel 240, § 4, van het BWRO bepaalt dat het Gewest kan tussenkomen in de kosten voor het behoud van klein erfgoed.

Kan de Minister-President in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

1. Welke bedragen zijn gestort als tegemoetkoming ?
2. Wat is de verdeling van de tegemoetkomingen per gemeente ?
3. Wat is de verdeling van de tegemoetkomingen per type bewarende maatregelen (kroonlijsten, raamkozijnen, deuren, siersmeedwerk, ...) ?
4. Is er een informatie- en preventiecampagne gevoerd bij de overheden en/of particulieren in 2012 ?

5. Des associations sont-elles subventionnées dans ce cadre ? Si oui, lesquelles ?

**Réponse :** Pour 2013 la RBC a prévu un budget de 110.000 EUR en engagement et 105.000 EUR en liquidation pour les primes à verser dans le cadre de dossiers de restauration d'éléments de petit patrimoine introduits par des demandeurs privés. Pour les demandeurs publics, un budget de 40.000 EUR en engagement et 39.000 EUR en liquidation est également prévu.

Le montant maximum de la prime est de 10.000 EUR par immeuble lorsque le taux de subvention est de 50 % et de 15.000 EUR par immeuble lorsque le taux est de 75 %. Ce taux est pratiqué si le demandeur est un bénéficiaire public ou, si le demandeur privé fait valoir de faibles revenus.

Pour la répartition par dossier et par commune des primes versées jusqu'à ce jour, je vous renvoie vers le tableau en annexe (\*).

Le deuxième tableau (\*) illustre les types d'éléments du petit patrimoine visés par les primes octroyées en 2012.

Une campagne d'information a en effet été entreprise en 2012. À cette occasion, une nouvelle brochure ainsi qu'une affiche ont été éditées et diffusées largement auprès des organismes et institutions suivants :

- Communes : secrétariat communal, services et échevinats de l'Urbanisme, la Culture, du Patrimoine, services d'Information et affaires néerlandophones et contacts spécifiques patrimoine.
- Associations œuvrant en matière de patrimoine (dont le Centre urbain).
- Artisans du fichier du Centre urbain.
- Sociétés de Logements sociaux.
- Réseau Habitat.
- Atrium.
- Les services régionaux tels que le CIL, Logement, SISP, SLRB, la Direction des Monuments et des Sites, la CRMS, les Halles Saint-Géry, etc.

Les dépliants sont également diffusés lors des commissions de concertation, de contacts avec la Direction des Monuments et Sites, ou de séances d'informations dans les communes, etc.

Par ailleurs, une large diffusion a également été faite entre juin et septembre 2012 via les circuits professionnels de diffusion culturelle tels que ACKA, RETINE ainsi que via TAKE ONE, AEOLUS et ZOA

Aucune association n'a été spécifiquement subventionnée dans ce cadre. La promotion des primes petit patrimoine entre toutefois dans les missions de base du Centre urbain, subventionné par la Région de Bruxelles-Capitale.

(\* ) (Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

5. Worden er in dat kader verenigingen gesubsidieerd ? Zo ja, welke ?

**Antwoord :** Voor 2013 heeft het Gewest een budget voorzien van 110.000 EUR in vastleggingen en 105.000 EUR in vereffening voor de premies die gestort moeten worden in restauratiedossiers voor klein erfgoed ingediend door privé-aanvragers. Voor overheden is een budget voorzien van 40.000 EUR in vastleggingen en 39.000 EUR in vereffening.

De maximumpremie bedraagt 10.000 EUR per gebouw bij de subsidiëeringsgraad van 50 % en 15.000 EUR per gebouw bij de subsidiëeringsgraad van 75 %. Dit percentage wordt toegepast als de aanvrager een openbare begunstigde is of als een privé-aanvrager slechts over een klein inkomen beschikt.

Voor de verdeling van de tot nog toe gestorte premies per dossier en per gemeente verwijs ik u naar de aangehechte (\*) tabel.

De tweede (\*) tabel illustreert het soort elementen van klein erfgoed waarvoor in 2012 premies werden uitgekeerd.

In 2012 werd immers een informatiecampaagne opgezet, waarvoor een nieuwe brochure en een affiche zijn aangemaakt en verspreid bij de volgende instellingen :

- Gemeenten : gemeentesecretariaat, diensten en schepenen van stedenbouw, Cultuur en Erfgoed, informatiediensten en Nederlandstalige aangelegenheden en specifieke erfgoedcontacten.
- Verenigingen die zich richten op het erfgoed (zoals de Stadswinkel).
- Ambachtswerkers uit het bestand van de Stadswinkel.
- Sociale Huisvestingsmaatschappijen.
- Het netwerk Wonen.
- Atrium.
- Gewestelijke diensten zoals het WIC, dienst Huisvesting, OVM, BGHM, de Directie Monumenten en Landschappen, de KCML, de Sint-Gorikshallen, enz.

De folders worden ook verdeeld naar aanleiding van overlegcommissies, contacten met Directie Monumenten en Landschappen of informatiesessies in de gemeenten en dergelijke.

Bovendien werd de informatie ook breed verspreid van juni tot september 2012 via professionele culturele verdelersnetwerken zoals ACKA, RETINE en ook via TAKE ONE, AEOLUS en ZOA

In deze context ontving geen enkele vereniging specifieke subsidies. De promotie voor de premies klein erfgoed hoort evenwel bij de opdrachten van de Stadswinkel, die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gesubsidieerd.

(\* ) (De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)



**Question n° 587 de Mme Béatrice Fraiteur du 6 mai 2013  
(Fr.) :**

*Collection sur le patrimoine monumental.*

Le service des Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale publie une collection sur le patrimoine monumental de Bruxelles. Dans les ouvrages concernés sont répertoriés et décrits tous les immeubles pouvant être considérés comme relevant du patrimoine.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Quelles sont les communes concernées par cette collection et sur lesquelles un ouvrage a déjà été édité ?
2. A combien d'exemplaires ces ouvrages sont-ils tirés ? Et à qui les destine-t-on ?
3. Des mises à jour des premiers tomes publiés sont-elles déjà envisagées voire publiées ?

**Réponse :** Dès 1989, la Région de Bruxelles-Capitale a publié quelques tomes de l'inventaire du Patrimoine monumental de Bruxelles dans la collection « Le Patrimoine Monumental de la Belgique ».

Trois tomes ont été consacrés entre 1989 et 1994 au Pentagone. Ensuite, les inventaires d'Etterbeek et de Saint-Josse ont été publiés en 1997 dans la même collection.

Ces volumes sont à présent épuisés et n'ont pas été réédités.

Depuis lors, la Région a choisi de ne plus publier l'inventaire scientifique sous format papier mais uniquement sous format électronique via le site internet [www.irismonument.be](http://www.irismonument.be)

Les inventaires des communes d'Etterbeek, de Saint-Josse-Ten-Noode et de Saint-Gilles sont actuellement en ligne, ainsi que ceux du Sud de Bruxelles-Ville et de certains quartiers d'Ixelles, de Woluwe-Saint-Pierre, de l'Est de Bruxelles-Ville de Schaerbeek et de Woluwe-Saint-Lambert.

Seul l'inventaire de Bruxelles-Pentagone ne reste actuellement disponible qu'en version papier. Une réflexion est en cours pour le mettre en ligne.

De manière générale, l'inventaire du patrimoine monumental s'adresse aux chercheurs, aux acteurs du patrimoine ainsi qu'à toute personne intéressée par l'architecture et l'urbanisme bruxellois.

Les mises à jour des inventaires publiés ne seront envisagées qu'une fois l'ensemble de la Région couverte de manière globale.

**Vraag nr. 587 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 6 mei 2013  
(Fr.) :**

*Collectie met het monumentaal erfgoed.*

De dienst Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest publiceert een collectie betreffende het monumentaal erfgoed van Brussel. In de betrokken werken worden alle gebouwen vermeld die kunnen beschouwd worden als deel van het erfgoed.

1. Welke gemeenten zijn betrokken bij die collectie en over welke werd al een werk uitgegeven ?
2. Hoeveel exemplaren van die werken werden gedrukt ? Voor wie zijn ze bestemd ?
3. Worden bijwerkingen van de eerste uitgegeven werken al gepland of uitgegeven ?

**Antwoord :** Sinds 1989 zijn er door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een paar boekdelen van de inventaris van het Brussels monumentenerfgoed uitgebracht in de reeks « Het monumentenerfgoed van België ».

Tussen 1989 en 1994 werden drie delen gewijd aan de Vijfhoek. Nadien verschenen in 1997 in dezelfde reeks de inventarissen van Etterbeek en Sint-Joost.

Deze publicaties zijn momenteel niet meer voorradig en werden niet heruitgegeven.

Sindsdien heeft het Gewest ervoor gekozen de wetenschappelijke inventaris niet langer in papieren formaat uit te brengen, maar enkel in elektronisch formaat via de website [www.irismonument.be](http://www.irismonument.be).

De inventarissen van de gemeenten Etterbeek, Sint-Joosten-Node en Sint-Gillis staan momenteel online, net als die voor het zuiden van Brussel-Stad en enkele wijken van Elsene, Sint-Pieters-Woluwe, het oosten van Brussel-Stad, Schaarbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Enkel de inventaris van Brussel-Vijfhoek is momenteel alleen maar beschikbaar op papier. Momenteel wordt overwogen om deze online te plaatsen.

De inventaris van het monumentenerfgoed richt zich over het algemeen tot onderzoekers, erfgoedinstanties en iedereen die geïnteresseerd is in de Brusselse architectuur en stedenbouw.

Van de actualisatie van de gepubliceerde inventarissen zal pas werk worden gemaakt, zodra het volledige Gewest aan bod is gekomen.

**Question n° 588 de Mme Béatrice Fraiteur du 6 mai 2013  
 (Fr.) :**

***Vigiles du patrimoine.***

Lors d'une législature précédente, un service de vigiles du patrimoine fut mis en place. Il était composé de deux architectes et d'un conducteur de chantier.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Si le service est toujours opérationnel ?
2. Si, le cas échéant, il a été renforcé ?
3. Si ses missions ont été revues ?
4. Combien d'immeubles ont été examinés en 2011 et 2012 ?
5. Quelles suites ont été données à leurs analyses ?

**Réponse :** Ce que vous appelez « service de vigiles du patrimoine » est en fait une « cellule » essentiellement composée d'un architecte de la Direction des Monuments et sites qui travaille étroitement avec d'autres services régionaux (régie foncière essentiellement) ou communaux selon le cas.

Cette « cellule » est opérationnelle depuis 2008.

Son rôle est d'agir de manière proactive pour la sauvegarde et la restauration des biens en manque de maintenance. Dès le constat d'une situation de péril, un contact est établi avec le propriétaire et /ou le gestionnaire du bien, afin de l'inviter à prendre les mesures nécessaires et de l'informer en matière de subsides. En cas d'absence de réaction, une démarche d'autorité peut être entreprise par la cellule infraction de la DMS. Celle-ci peut instrumenter une action judiciaire dans les cas les plus manifestes d'abandon ou de dégradation volontaire.

Dès le début de la mission, la cellule réalise un état des lieux du bien afin d'établir les interventions urgentes et prioritaires et déterminer les potentialités et handicaps éventuels. La cellule entre ensuite en contact avec le gestionnaire du bien afin qu'il entreprenne les travaux de sauvegarde et l'accompagne, si nécessaire, durant toute la procédure de délivrance des autorisations et durant le chantier de restauration.

Plus d'une cinquantaine de biens sont ainsi suivis actuellement selon des degrés divers. Chaque bien en « péril » décelé est systématiquement accompagné par un architecte de la DMS, 18 expertises spécifiques ont été réalisées en 2011 et 2012. Elles ont permis de cerner les difficultés de stabilisation et de sauvegarde d'urgence et de lancer les mesures essentielles de protection.

Actuellement l'équipe n'a pas été renforcée et ses missions n'ont pas été revues.

**Vraag nr. 588 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 6 mei 2013  
 (Fr.) :**

***De Monumentenwachten.***

Tijdens een vorige legislatuur werd een dienst monumentenwachten opgericht, die bestond uit twee architecten en een werfleider.

1. Is die dienst nog altijd operationeel ?
2. Zo ja, werd hij versterkt ?
3. Werden de opdrachten ervan herzien ?
4. Hoeveel gebouwen werden onderzocht in 2011 en in 2012 ?
5. Welke gevolgen werden gegeven aan hun onderzoeken ?

**Antwoord :** Wat u de « dienst voor erfgoedbewaking » noemt, is in feite een cel die in hoofdzaak samengesteld is uit een architect van de Directie Monumenten en Landschappen die al naargelang het geval nauw samenwerkt met andere gewestdiensten (voornamelijk met de grondregie) of gemeentelijke diensten.

Deze cel is operationeel sinds 2008.

De cel handelt proactief met het oog op de bewaring en de restauratie van de goederen die onderhoud behoeven. Zodra een « toestand in gevaar » wordt vastgesteld, wordt contact gelegd met de eigenaar en/of beheerder van het goed met het verzoek om de nodige maatregelen te treffen en om hem over subsidiemogelijkheden in te lichten. Als hierop geen reactie komt, kan een dwingende poging worden ondernomen door de cel bouw misdrijven van de DML. In de meest flagrante gevallen van bewuste verwaarlozing of vrijwillige vernieling kan deze cel gerechtelijke stappen ondernemen.

Van bij het begin van de opdracht maakt de cel een stand van zaken op van het goed zodat de dringendste ingrepen duidelijk worden, maar ook om de mogelijkheden en de eventuele beperkingen hiervan te bepalen. Daarna treedt de cel in contact met de beheerder van het goed om hem de nodige behoudswerken te doen uitvoeren en begeleidt zij hem, indien nodig, gedurende de hele procedure om de toelatingen te verkrijgen, en zelfs gedurende de hele restauratiewerf.

Op dit moment worden ruim vijftig goederen in verschillende mate opgevolgd. Systematisch wordt elk goed « in gevaar » dat wordt opgemerkt, door een architect van de DML begeleid. In 2011 en 2012 werden 18 specifieke deskundigenonderzoeken uitgevoerd. Zij maakten de moeilijkheden duidelijk van de dringende stabilisering en de dringende behoudswerken, en zetten de essentiële beschermingsmaatregelen in gang.

Tot op vandaag werden de opdrachten niet herzien en werd het team niet uitgebreid.

**Question n° 590 de Mme Françoise Schepmans du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*La mission en Israël des services de VisitBrussels.*

Il me revient que les services de l'opérateur VisitBrussels auraient effectué en ce mois d'avril une mission de travail en Israël. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'agents ont participé à cette mission et quels sont leurs grades hiérarchiques respectifs ainsi que leurs fonctions ?
- Quelle a été la durée globale du séjour ?
- Quel a été l'objet spécifique de la mission et quelles sont les retombées déjà escomptées pour la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Quels sont les contacts fixés sur place en termes de collaboration de travail ?
- Quel a été le coût total de cette mission ?
- Quelles sont les statistiques éventuellement disponibles sur les citoyens israéliens qui visitent chaque année la Région de Bruxelles-Capitale ?

**Réponse :** J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Guy Vanhengel.

**Question n° 591 de M. Benoît Cerexhe du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subsidiation de cet événement.*

L'Aéroflorale II, une machine conçue par l'artiste François Delarozière, a été présentée à Bruxelles, sur le Mont des Arts, du 2 au 5 mai dernier. Il s'agit d'un navire présentant une expo et un arbre à idées sur lequel les Bruxellois ont pu proposer leurs suggestions dans le cadre de la campagne menée par les villes candidates au titre de « capitale verte 2015 ».

Ma question sera simple :

- Avez-vous directement accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, pour quels montants ?
- Les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle ont-ils accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, lesquels et pour quels montants ?
- Des ASBL auxquelles vous accordez des subventions ou subsides ont-elles accordé des subsides ou subventions pour financer cet événement ? Si oui, lesquelles et pour quels montants ?

**Réponse :** L'accueil sur le Mont des Arts de Bruxelles de la sculpture dynamique conçue par l'artiste François Delarozière et

**Vraag nr. 590 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Missie van de diensten van VisitBrussels in Israël.*

Ik heb vernomen dat de diensten van VisitBrussels in april op missie naar Israël zijn gegaan. Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoeveel personeelsleden hebben aan de missie deelgenomen ? Wat zijn hun respectieve hiërarchische graden en functies ?
- Hoelang zijn ze er in totaal verbleven ?
- Wat was het specifieke doel van de missie ? Wat zijn de te verwachten gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Welke contacten zijn er ter plaatse gelegd met het oog op samenwerking ?
- Wat is de totale kostprijs van de missie ?
- Welke statistieken zijn eventueel beschikbaar over Israëlische staatsburgers die elk jaar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bezoeken ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vraag.

**Vraag nr. 591 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Aankomst van het standbeeld « Aeroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.*

Aeroflorale II, een machine die ontworpen werd door de kunstenaar François Delarozière, werd voorgesteld op de Kunstberg in Brussel van 2 tot 5 mei 2013. Het gaat over een schip met een tentoonstelling en een ideeënboom waarop de Brusselaars hun suggesties konden laten in het kader van de campagne van de steden die kandidaat zijn voor de titel van « Groene hoofdstad 2015 ».

Mijn vraag is eenvoudig.

- Hebt u rechtstreeks een toelage of een subsidie toegekend voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, welk bedrag ?
- Hebben de instellingen onder uw toezicht een toelage of subsidie gegeven voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, dewelke en welk bedrag ?
- Hebben vzw's waaraan u toelagen of subsidies geeft toelagen of subsidies gegeven voor de financiering van dit evenement. Zo ja, dewelke en welk bedrag ?

**Antwoord :** Het feit dat l'Aeroflorale, het bewegende kunstwerk van François Delarozière zijn intrede deed op de Brusselse

intitulée l'Aeroflorale s'inscrit dans la campagne de communication liée à la candidature de Bruxelles comme capitale verte en 2015.

Ce projet particulier a été mené par la ministre de l'Environnement, Madame Evelyne Huytebroeck, que je vous propose de contacter pour en connaître le mode de subventionnement éventuel.

Ce projet n'a en tout cas pas été soutenu par la Région dans le cadre des compétences dont j'ai la charge.

**Question n° 594 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Le projet de galeries commerciales au sein du palais de justice de Bruxelles.*

La presse a annoncé le projet de la ministre fédérale de la Justice visant à permettre l'installation de galeries commerciales dans les locaux du palais de justice de Bruxelles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si votre cabinet a été associé aux travaux visant à la définition dudit projet et, le cas échéant, pouvez-vous me communiquer la position régionale qui a été défendue à cette occasion ?

**Réponse :** Le gouvernement fédéral s'est en effet prononcé le 7 février dernier sur un Masterplan concernant la réaffectation du palais de justice de Bruxelles.

Outre une restructuration interne et externe du palais, des cours et tribunaux, le gouvernement fédéral a décidé de réaffecter le socle du palais à d'autres fonctions que celles de la Justice.

En termes de surfaces : la partie maintenue à la fonction judiciaire couvre environ 29.000 m<sup>2</sup> bruts, alors que le socle en compte quasi 45.000 m<sup>2</sup>.

À ce jour, je n'ai pas encore été associé à la réflexion d'affectation du socle à des fonctions majoritairement commerciales et la concertation des autorités bruxelloises promise n'a donc pas eu lieu.

Dès que j'en serai saisi, je ne manquerai pas de faire valoir que la Région souscrit pleinement au maintien des fonctions judiciaires mais pense que les autres fonctions adéquates sont plutôt d'ordre culturel et récréatif.

**Question n° 597 de M. Pierre Migisha du 29 mai 2013 (Fr.) :**

*Les infrastructures sportives de proximité.*

Ma question porte sur les petites infrastructures sportives de proximité qui consistent en structures ouvertes à tous et comprenant le placement d'un sol approprié, une palissade, une aire de jeux avec équipements nécessaires pour la pratique du mini-foot, du basket, du volley ou du handball.

Kunstberg past in de communicatiecampagne voor de kandidatuur van Brussel als groene hoofdstad in 2015.

Dit bijzondere project is gestuurd door de minister van Leefmilieu, mevrouw Evelyne Huytebroeck, en ik stel daarom voor dat u contact met haar opneemt om meer te vernemen over eventuele subsidiëring.

Het project kreeg in ieder geval geen steun van het Gewest binnen de bevoegdheden waarmee ik belast ben.

**Vraag nr. 594 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Project voor handelsgalerijen in het justitiepaleis van Brussel.*

De pers heeft het project van de federale minister voor Justitie aangekondigd om handelsgalerijen onder te brengen in de lokalen van justitiepaleis van Brussel. Is het kabinet van de Minister-President betrokken geweest bij de werkzaamheden om het project af te bakenen en kan de Minister-President in voorkomend geval zeggen wat het standpunt van het Gewest daarbij was ?

**Antwoord :** De federale regering heeft zich op 7 februari jongstleden inderdaad uitgesproken over een Masterplan voor de herbestemming van het Brusselse Justitiepaleis.

Naast een interne en externe herstructurering van het Paleis, de hoven en rechtbanken heeft de federale regering beslist de sokkel van het Paleis te bestemmen voor andere dan justitiële doeleinden.

In oppervlakte uitgedrukt, blijft ongeveer 29.000 bruto m<sup>2</sup> behouden voor de justitiële functie, terwijl de totale oppervlakte van de sokkel nagenoeg 45.000 m<sup>2</sup> bedraagt.

Tot op heden ben ik nog niet betrokken geweest bij de denkfening rond de bestemming van de sokkel voor grotendeels commerciële functies en heeft het beloofde overleg met de Brusselse overheid dus niet plaatsgevonden.

Zodra deze kwestie mij zal worden voorgelegd, zal ik niet nalaten te benadrukken dat het Gewest volledig voorstander is van het behoud van de justitiële functies, maar van oordeel is dat de andere geschikte functies eerder van culturele en recreatieve aard zijn.

**Vraag nr. 597 van de heer Pierre Migisha d.d. 29 mei 2013 (Fr.) :**

*Buurtsportaccommodaties.*

Mijn vraag gaat over de kleine buurtsportaccommodaties die bestaan uit voor iedereen toegankelijke structuren die een aangepaste vloer, een omheining en een speelplein met de nodige voorzieningen voor minivoetbal, basketbal, volleybal of handbal omvatten.

En 1993, dans le cadre d'un accord entre la Région et la Communauté française (qui était alors pleinement compétente en matière de sport) un fond pour la rénovation des équipements sportifs de proximité a été mis sur pied.

Il s'agissait d'un fond visant uniquement la rénovation d'infrastructures déjà existantes dont la commune est entièrement propriétaire. Toutefois, à partir de 1999, on constate que les communes ont cessé d'introduire des demandes.

Pourtant, un cadastre des infrastructures sportives paru à cette époque faisait état d'un manque en la matière dans certains quartiers. C'est pourquoi, le 3 mars 2005, une proposition d'ordonnance relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'infrastructures sportives de proximité a été votée permettant la création de nouvelles infrastructures de proximité (et non plus la rénovation d'espaces déjà existants) dans les communes connaissant un taux important de jeunes au sein de leur population. Et pourtant, il semblerait que les communes n'aient pas vraiment répondu à l'appel. Aucun arrêté d'exécution n'a été pris depuis lors et le budget annuel prévu à cet effet (500.000 EUR) n'est pas épuisé.

Je voudrais donc connaître la situation actuelle des communes en matière d'infrastructures sportives de proximité.

Combien en recense-t-on actuellement sur le territoire et dans quelles communes ?

De nouvelles infrastructures de proximité ont-elles été installées via le budget prévu dans le cadre de l'ordonnance de 2005 ? Si oui, dans quelle commune et pour quel montant ?

De nouvelles infrastructures de proximité ont-elles été installées via d'autres sources de financement, notamment via le budget « petites infrastructures communales » dans le cadre du plan pluriannuel d'investissement ?

Que deviennent les montants non utilisés pour les infrastructures de proximité prévus par l'ordonnance de 2005 ? Sont-ils réaffectés dans les infrastructures communales ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Pour ce qui est de votre première question relative au nombre d'infrastructures de proximité sur la Région de Bruxelles-Capitale, je vous informe que l'on recense actuellement 168 petits terrains en accès libre sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Parmi ces 168 petits terrains en accès libre :

- 68 infrastructures sont prévues pour pratiquer sur un seul et même terrain du mini-foot, hand-ball, volley-ball et basket-ball.

Soit 11 à Anderlecht, 19 à Bruxelles-ville, 2 à Etterbeek, 3 à Evere, 4 à Ixelles, 5 à Jette, 2 à Koekelberg, 6 à Molenbeek, 3 à Saint-Josse, 5 à Schaerbeek, 1 à Uccle, 1 à Watermael-Boitsfort et 6 à Woluwe-St-Lambert.

In 1993 werd in het kader van een overeenkomst tussen het Gewest en de Franse Gemeenschap (die toen volledig bevoegd was voor sport) een fonds voor de vernieuwing van de buurtsportvoorzieningen opgericht.

Het ging om een fonds dat enkel diende om de reeds bestaande infrastructuur waarvan de gemeente de enige eigenaar is, te vernieuwen. Vanaf 1999 stelt men echter vast dat de gemeenten geen aanvragen meer indienen.

In die periode werd evenwel een kadaster van de sportaccommodaties opgemaakt waaruit een tekort in bepaalde wijken blijkt. Daarom werd op 3 maart 2005 een voorstel van ordonnantie betreffende de toekenning van subsidies voor de bouw van buurtsportaccommodaties aangenomen om nieuwe buurtsportaccommodaties aan te leggen (en niet enkel de reeds bestaande accommodatie te renoveren) in de gemeenten die in hun bevolking een groot aantal jongeren tellen. De gemeenten zijn echter niet echt ingegaan op de oproep. Sindsdien werd geen enkel uitvoeringsbesluit aangenomen en het daartoe uitgetrokken jaarlijks budget (500.000 EUR) wordt niet opgebruikt.

Wat is de huidige situatie op het gebied van buurtsportaccommodaties in de gemeenten ?

Hoeveel zijn er thans op het gewestelijk grondgebied ? In welke gemeenten bevinden ze zich ?

Worden er nieuwe buurtsportaccommodaties aangelegd met de middelen waarin de ordonnantie van 2005 voorziet ? Zo ja, in welke gemeenten en voor welk bedrag ?

Worden er nieuwe buurtsportaccommodaties aangelegd met andere financieringsmiddelen, onder meer op de begroting « kleine gemeentelijke infrastructuur » in het kader van het meerjarig investeringsplan ?

Wat gebeurt er met de bedragen waarin de ordonnantie van 2005 voorziet en die niet gebruikt worden voor de buurtsportaccommodaties ? Worden ze herbestemd voor gemeentelijke infrastructuur ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Voor wat betreft uw eerste vraag over het aantal buurtsportvoorzieningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kan ik u op de hoogte stellen dat wij vandaag 168 kleinere terreinen tellen die vrij toegankelijk zijn over heel het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bij deze 168 vrij toegankelijke kleine terreinen zijn er :

- 68 infrastructuur voorzien voor minivoetbal, handbal, volley en basket op hetzelfde sportveld.

Hetzij 11 in Anderlecht, 19 in de Stad Brussel, 2 in Etterbeek, 3 in Evere, 4 in Elsene, 5 in Jette, 2 in Koekelberg, 6 in Molenbeek, 3 in Sint-Joost, 5 in Schaarbeek, 1 in Ukkel, 1 in Watermaal-Bosvoorde en 6 in Sint-Lambrechts-Woluwe.

- 100 infrastructures sont prévues à la base pour la pratique d'un seul sport tel que le mini-foot ou le basket mais qui sont utilisés par les habitants du quartier pour y pratiquer également différents sports.

Soit 6 à Anderlecht, 3 à Auderghem, 4 à Berchem-Saint-Agathe, 27 à Bruxelles-ville, 7 à Etterbeek, 5 à Evere, 2 à Forest, 6 à Ganshoren, 9 à Ixelles, 6 à Jette, 2 à Molenbeek, 5 à Saint-Gilles, 1 à Saint-Josse, 3 à Schaerbeek, 5 à Uccle, 4 à Watermael-Boitsfort et 5 à Woluwe-St-Pierre.

On recense également une centaine d'autres équipements en accès libre tels que des pistes de pétanques, skate-park, parcours santé etc.

Par ailleurs, je vous confirme qu'aucune infrastructure n'a déjà été financée via l'ordonnance de 2005. Ceci répond également à votre quatrième question qui portait sur la réallocation du budget lié à cette ordonnance.

En ce qui concerne votre troisième question traitant du financement d'infrastructures de proximité via d'autres sources de financement, je vous informe que depuis 1991, la Région de Bruxelles-Capitale a investi 1.640.766 EUR dans la rénovation des infrastructures de proximité, principalement via le budget « des petites infrastructures communales ». La Région a toujours répondu présente pour maintenir en bon état les infrastructures de proximité existantes.

Si l'on analyse la problématique des infrastructures de proximité depuis leur apparition il y a une vingtaine d'années, il apparaît que la demande pour de nouveaux équipements de proximité, financés par le fonds de proximité de la Région de Bruxelles-Capitale, de 1993 à 1997 n'a cessé de diminuer.

En 1993, la Région a financé 12 équipements et seulement 4 en 1997.

Cela explique, d'une part la réalité du tissu urbain de la Région de Bruxelles-Capitale et sa forte urbanisation dans les communes de la petite ceinture. Il en résulte que dans ces communes, la création de nouvelles infrastructures de proximité est devenue quasi impossible.

D'autre part, la rénovation ou création de nombreuses infrastructures créèrent de gros problèmes de cohabitation dans leurs quartiers respectifs.

Certaines ne purent jamais être réalisées, bien que disposant des budgets nécessaires. Certaines durent être déplacées après un an d'activité et la levée de boucliers de riverains.

Sur la base de l'analyse réalisée par les services compétents, il apparaît que les infrastructures de proximité sont moins une priorité, que les terrains de grand jeu (Football, Rugby, Hockey), les salles de pratique collective ou les piscines.

Les services compétents préparent actuellement un plan d'investissement et d'optimisation des équipements sportifs, afin de rencontrer les besoins des quartiers qui accusent actuellement un déficit en matière d'infrastructures sportives.

- 100 infrastructures oorspronkelijk voorzien voor één enkele sport zoals minivoetbal of basket, maar die door de buurtbewoners worden gebruikt om ook andere sporten te beoefenen.

Hetzij 6 in Anderlecht, 3 in Oudergem, 4 in Sint-Agatha-Berchem, 27 in de Stad Brussel, 7 in Etterbeek, 5 in Evere, 2 in Vorst, 6 in Ganshoren, 9 in Elsene, 6 in Jette, 2 in Molenbeek, 5 in Sint-Gillis, 1 in Sint-Joost, 3 in Schaarbeek, 5 in Ukkel, 4 in Watermaal-Bosvoorde en 5 in Sint-Pieters-Woluwe.

We tellen ook een honderdtal andere vrij toegankelijke uitrustingen zoals petanque-banen, skateparken, fit-o-meters enz.

Ik kan u trouwens bevestigen dat tot nog toe geen enkele infrastructuur is gefinancierd via de ordonnantie van 2005. Dit komt tegemoet aan uw vierde vraag betreffende de herbestemming van het budget voor deze ordonnantie.

Wat betreft uw derde vraag over de financiering van buurtinfrastructuur langs andere financieringsbronnen kan ik u meedelen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1991 1.640.766 EUR heeft geïnvesteerd in de renovatie van de buurtinfrastructuur, in hoofdzaak via het budget voor « kleine gemeentelijke infrastructures ». Het Gewest heeft zich altijd ingezet om de bestaande buurtinfrastructuur in goede staat te houden.

Uit de analyse van de problematiek van de buurtinfrastructuur sinds die een twintigtal verscheen, blijkt dat de vraag naar nieuwe buurtuitrustingen gefinancierd door het Fonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussen 1993 en 1997 is blijven afnemen.

In 1993 financierde het Gewest 12 uitrustingen. In 1997 slechts 4.

Dit kan enerzijds worden verklaard door de realiteit van het stadsweefsel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de sterke verstedelijking van de gemeenten van de kleine ring. Het gevolg is dat in deze gemeenten de oprichting van nieuwe buurtinfrastructuren zo goed als onmogelijk is geworden.

Anderzijds zorgden de renovatie en de aanleg van talloze nieuwe infrastructures voor grote problemen in de wijken waar dit gebeurde.

Een aantal projecten werd nooit verwezenlijkt, ook al beschikten ze over de nodige budgetten. Een aantal moest verplaatst worden na een jaar activiteit en een storm van protest vanwege omwonenden.

Op basis van de analyse uitgevoerd door de bevoegde diensten kan worden gesteld dat de buurtinfrastructuur minder een prioriteit is dan terreinen voor grote sporten (voetbal, rugby, hockey), collectieve beoefening en zwembaden.

De bevoegde diensten bereiden momenteel een investerings- en optimaliseringsplan van de sportuitrustingen voor om tegemoet te komen aan de behoeften van de wijken die momenteel kampen met een tekort aan sportinfrastructuur.

**Question n° 598 de Mme Barbara Trachte du 31 mai 2013  
(Fr.) :**

*L'application de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.*

L'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois dispose que « Tout membre d'un organe de gestion ou de décision d'un organisme public est tenu de déclarer auprès de l'autorité de contrôle désignée par le gouvernement dans le mois qui suit le début de son mandat, l'ensemble des mandats, fonctions, mandats dérivés ou charges publics d'ordre politique qu'ils exercent, et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci ».

Elle prévoit également que « Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux sont tenus de déclarer auprès du secrétaire communal dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, mandats dérivés ou charges publics d'ordre politique exercée en dehors de leur mandat et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci ».

Enfin, elle dispose également que « Chaque conseil communal adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant des avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux, ainsi que le montant des jetons de présence de ces derniers;
- les outils de travail qui sont mis à disposition des bourgmestres, échevins et conseillers communaux pour l'exercice de leur mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation. ».

Il en est de même pour les conseils de police. Dès lors, pourriez-vous me communiquer :

- pour chaque commune, le nombre de conseillers communaux et le nombre de déclarations rentrées;
- les montants des avantages, jetons de présence et outils de travail, pour chaque commune et zone de police.

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre les éléments de réponse suivants :

- Pour ce qui concerne le montant des avantages, jetons de présence, outils de travail dans les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale, la situation est la suivante : (voir tableau des avantages 19 communes et zones de police en annexe (\*)).
- Au niveau du nombre de déclarations individuelles rentrées par les mandataires communaux, votre question me paraît quelque peu prématurée.

**Vraag nr. 598 van mevr. Barbara Trachte d.d. 31 mei 2013  
(Fr.) :**

*Toepassing van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.*

De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen bepaalt het volgende : « Alle leden van een beheersorgaan of beslissingsorgaan van een openbare instelling moeten bij het door de regering aangewezen controleorgaan aangifte doen, binnen de maand na het begin van hun mandaat, van alle openbare mandaten, functies, afgeleide mandaten of opdrachten van politieke aard die zij uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan. ».

En verder : « De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten bij de gemeentesecretaris, binnen de maand na hun eedaflegging, aangifte doen van de openbare mandaten, functies, afgeleide mandaten of opdrachten van politieke aard die zij naast hun mandaat uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten die ze ontvangen in liet kader van de uitoefening ervan. ».

De ordonnantie bepaalt ook nog : « Iedere gemeenteraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag van de voordelen van alle aard en representatiekosten ten gunste van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden, alsook het bedrag van het presentiegeld van deze laatsten;
- de werkinstrumenten die ter beschikking gesteld worden van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden om hun mandaat uit te oefenen.

Die algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd. ».

Hetzelfde geldt voor de politieraden.

- graag voor elke gemeente het aantal gemeenteraadsleden en het aantal ingediende aangiften;
- graag het bedrag van de voordelen, het presentiegeld en de werkinstrumenten, voor elke gemeente en politiezone.

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

- In verband met het bedrag van de voordelen, het presentiegeld en de werkinstrumenten kan ik u voor de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgende situatie meedelen: (zie bijgevoegde (\*) tabel met een overzicht van de voordelen in de 19 gemeenten en de politiezones).
- Uw vraag over het aantal ingediende individuele aangiften van de gemeentelijke mandatarissen lijkt mij nogal vroeg gesteld.

En effet, même si l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois prévoit que la déclaration individuelle doit être communiquée au secrétaire communal dans le mois de la prestation de serment, celui-ci, dans son rôle d'autorité de contrôle, vérifie que les données qu'elle contient sont correctes et actuelles. Or, les assemblées générales relatives aux mandats dérivés n'ayant pas encore pu avoir lieu dans toutes les communes, le montant des avantages et rémunérations n'est pas encore connu et cette mission ne peut pas être pleinement exercée. Dès lors, dans l'état actuel des choses, je ne peux vous donner avec certitude le nombre de mandataires locaux qui n'ont pas rempli leurs obligations ordonnantielles.

Le suivi de ce dossier est assuré par la cellule « Transparence des rémunérations », autorité de tutelle désignée par l'arrêté du 6 mars 2008.

Je reviendrai vers elle en temps opportun afin de m'assurer de la bonne exécution de l'ordonnance.

(\*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 599 de Mme Viviane Teitelbaum du 31 mai 2013 (Fr.) :**

***Bureaux du passé, habitants du présent.***

J'ai pris connaissance avec beaucoup d'attention du livre « Bureaux du passé, habitants du présent » que votre prédécesseur a eu la gentillesse de m'adresser.

Comme il est signalé dans le courrier, ce livre permet de prendre connaissance des potentialités offertes par la conversion d'immeubles obsolètes.

Toutefois, je souhaiterais obtenir quelques éclaircissements :

- À combien d'exemplaires ce livre a-t-il été imprimé et quelle proportion a été offerte ?
- Cette publication correspond-elle à une demande spécifique ? Si oui, laquelle ? Dans quel but a-t-elle donc été réalisée ?
- Vous indiquez que ce livre est disponible en librairie, à quel prix et en combien d'exemplaires ?
- Quel a été le coût de cette publication ? Quel est le coût global si l'on prend en compte la réalisation, l'impression et la diffusion ?

**Réponse :** Le livre a été imprimé à 900 exemplaires en français et 300 exemplaires en néerlandais.

Un quart a été offert aux députés, bourgmestres et échevins de l'urbanisme, fonctionnaires et membres de cabinets etc.

Het is weliswaar zo dat artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen bepaalt dat de individuele aangifte binnen de maand na de eedaflegging bezorgd moet worden aan de gemeentesecretaris, maar deze moet in zijn hoedanigheid van controlerende gezagsdrager nagaan of de gegevens die hierin vermeld staan, correct en actueel zijn. Vermits de algemene vergaderingen met betrekking tot de afgeleide mandaten echter nog niet in alle gemeenten hebben kunnen plaatsvinden, is het bedrag van de voordelen en bezoldigingen nog niet bekend en kan deze opdracht niet ten volle worden uitgeoefend. In de huidige stand van zaken kan ik u dus niet met zekerheid meedelen hoeveel lokale mandatarissen hun ordonnantiële verplichtingen niet zijn nagekomen.

Dit dossier wordt opgevolgd door de cel « Transparantie van de bezoldigingen », die als toezichhoudende overheid is aangesteld door het besluit van 6 maart 2008.

Ik zal te gepasten tijde naar deze cel terugkoppelen om mij te vergewissen van de goede uitvoering van de ordonnantie.

(\*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 559 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

***Het werk « Gisteren kantoren, vandaag woningen ».***

Met veel aandacht heb ik kennisgenomen van het werk « Gisteren kantoren, vandaag woningen » dat uw voorganger zo vriendelijk was me te bezorgen.

Zoals in de brief staat, geeft het boek een beeld van de mogelijkheden die de conversie van verouderde gebouwen biedt.

In dat verband wens ik u enkele vragen te stellen :

- Wat is de oplage van het boek ? Hoeveel werden gratis aangeboden ?
- Is het boek er na een bepaalde vraag gekomen ? Zo ja, welke ? Met welk doel werd het geschreven ?
- U zegt dat het boek in de boekhandel te koop is. Hoeveel kost het ? Om hoeveel exemplaren gaat het ?
- Hoeveel kostte de publicatie ? Wat is de totale kostprijs, rekening houdend met de redactie, het drukwerk en de verspreiding ?

**Antwoord :** Van het boek zijn er 900 exemplaren gedrukt in het Frans en 300 in het Nederlands.

Een kwart daarvan werd aangeboden aan parlementsleden, burgemeesters en schepenen van stedenbouw, ambtenaren en kabinetsleden, enz.



Cette publication répond à l'objectif de sensibiliser tant les propriétaires d'immeubles de bureaux vides que les responsables politiques et administratifs à l'intérêt des opérations de reconversion en logements ou en équipements, par exemple de type scolaire. C'est la raison pour laquelle les exemples sélectionnés sont très variés, tant en ce qui concerne la grandeur des immeubles que la localisation des biens ou la variété des programmes.

Le livre est disponible en librairie au prix de 34 EUR. Les librairies sont alimentées par le diffuseur au fur et à mesure des ventes.

Le coût de la publication se répartit comme suit :

- honoraires pour les rédacteurs et la recherche : 20.570 EUR TVAC
- traduction : 6.787 EUR TVAC
- mise en page et impression : 31.163 EUR TVAC

La diffusion, assurée par la firme Nord-Sud qui diffuse également d'autres publications du ministère, est rémunérée par un pourcentage (55 %) du prix de vente du livre.

**Question n° 600 de M. Vincent De Wolf du 31 mai 2013 (Fr.) :**

***Le coût du séminaire gouvernemental à Ostende.***

Le week-end du 25 mai 2013, le gouvernement bruxellois était réuni en séminaire à Ostende.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le coût total de ce séminaire ?
- Qu'en est-il de la ventilation des coûts ? Comment sont-ils ventilés ? (frais d'hébergement, frais de bouche, frais de transport, etc.)
- Combien de personnes ont-elles participé à ce séminaire ?
- Quelle était la fonction de chacune de ces personnes ?
- Par quel moyen de transport les participants se sont-ils rendus au séminaire ?

***Réponse :***

1. Le coût total du séminaire d'Ostende s'élève à 8.936,21 EUR TVAC.

2. Les coûts se répartissent comme suit :

Hébergement : 3.200 EUR  
Citytaks : 21,20 EUR  
Frais de bouche : 2.211,65 EUR

Deze publicatie is bedoeld om zowel de eigenaars van leegstaande kantoorgebouwen als de beleids- en bestuursverantwoordelijken bewust te maken van het belang om deze gebouwen om te vormen tot woningen of voorzieningen, zoals scholen. Om dit te illustreren, is er dan ook gekozen voor zeer uiteenlopende voorbeelden, zowel voor wat de grootte van de gebouwen, de ligging van de panden als de verscheidenheid van de programma's betreft.

Het boek is verkrijgbaar in de boekhandel voor de prijs van 34 EUR. De boekhandels worden door de uitgever bevoorrad naarmate de verkoop vordert.

De kosten die aan deze publicatie verbonden zijn, zijn als volgt verdeeld :

- erelonen voor de redacteurs en onderzoek : 20.570 EUR inclusief BTW
- vertaling : 6.787 EUR inclusief BTW
- lay-out en druk : 31.163 EUR inclusief BTW

De vergoeding voor de verspreiding, waarvoor een beroep gedaan wordt op het bedrijf Nord-Sud, die ook nog andere publicaties van het ministerie verspreidt, bedraagt een percentage (55 %) van de verkoopprijs van het boek.

**Vraag nr. 600 van de heer Vincent De Wolf d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

***Kostprijs van het seminarie van de regering in Oostende.***

De Brusselse regering is tijdens het weekend van 25 mei 2013 bijeengekomen in Oostende.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Wat is de totale kostprijs van dat seminarie ?
- Hoe worden de kosten verdeeld ? Hoe worden ze uitgesplitst (logies, maaltijden, transport enz.) ?
- Hoeveel personen hebben deelgenomen aan het seminarie ?
- Wat was hun functie ?
- Met welk vervoersmiddel zijn ze naar het seminarie gegaan ?

***Antwoord :***

1. De totale kostprijs van het seminarie in Oostende bedraagt 8.936,21 EUR inclusief BTW.

2. De kosten zijn als volgt op te delen :

Logies : 3.200 EUR  
Citytaks : 21,20 EUR  
Catering : 2.211,65 EUR

Location salles de réunion : 1.600 EUR  
 Présentation presse (dont location salle et déjeuner) :  
 1.903,36 EUR

Chaque cabinet a payé sa part au prorata du nombre de participants pour le logement. Le dîner du vendredi soir a été entièrement pris en charge par le cabinet du Ministre-Président. Le solde (location salle de réunions et présentation presse) a été divisé en 8 parts égales.

De sorte la facture se répartit comme suit :

cabinet Vervoort : 3.615,93 EUR  
 cabinet Vanhengel : 760,04 EUR  
 cabinet Huytebroeck : 760,04 EUR  
 cabinet Grouwels : 760,04 EUR  
 cabinet Fremault : 760,04 EUR  
 cabinet Madrane : 760,04 EUR  
 cabinet De Lille : 760,04 EUR  
 cabinet Doulkeridis : 760,04 EUR

3. Le nombre total de personnes ayant participé à ce séminaire s'élève à 21 personnes, dont 20 qui ont logé sur place.

En outre, deux journalistes et un photographe ont pris part au dîner du vendredi soir.

4. Les participants au Séminaire Gouvernemental d'Ostende étaient :

Rudi Vervoort, Ministre-Président  
 Guy Vanhengel, ministre  
 Evelyne Huytebroeck, ministre  
 Brigitte Grouwels, ministre  
 Céline Fremault, ministre  
 Rachid Madrane, secrétaire d'État  
 Bruno De Lille, secrétaire d'État  
 Christos Doulkeridis, secrétaire d'État

Yves Goldstein, chef de cabinet de Rudi Vervoort  
 Ridouane Chahid, chef de cabinet adjoint de Rudi Vervoort  
 Bety Walknine, chef de cabinet adjoint de Rudi Vervoort  
 Baptiste Delathieur, chef de cabinet adjoint de Rudi Vervoort  
 Leonôr da Silva, porte parole de Rudi Vervoort  
 Bram Boriau, porte Parole de Rudi Vervoort  
 Stefan Cornelis, chef de cabinet de Guy Vanhengel  
 Antoine Crahay, chef de cabinet adjoint d'Evelyne Huytebroeck

Geert Vandenaabeele, chef de cabinet de Brigitte Grouwels  
 Stéphane Nicolas, chef de cabinet de Céline Fremault  
 Catherine Moureaux, chef de cabinet de Rachid Madrane  
 Patrick Balcaen, chef de cabinet de Bruno De Lille  
 Joël Solé, chef de cabinet de Christos Doulkeridis

5. Les participants se sont rendus à Ostende en voiture de fonction, en covoiturage pour la plupart, à l'exception du voyage retour du chef de cabinet de la ministre Grouwels qui a emprunté le train (avec son vélo pliable) pour rejoindre Bruxelles le samedi 25 mai.

Huur van de vergaderzalen : 1.600 EUR  
 Persbriefing (waaronder huur van de zaal en ontbijt) :  
 1.903,36 EUR

Wat de kosten voor logies betreft, heeft elk kabinet betaald in verhouding tot het aantal deelnemers. Het diner op vrijdagavond werd volledig door het kabinet van de Minister-President ten laste genomen. Het resterende bedrag (voor het huren van de vergaderzalen en de persbriefing) werd in 8 gelijke delen verdeeld.

Bijgevolg is de factuur als volgt opgedeeld :

kabinet Vervoort : 3615,93 EUR  
 kabinet Vanhengel : 760,04 EUR  
 kabinet Huytebroeck : 760,04 EUR  
 kabinet Grouwels : 760,04 EUR  
 kabinet Fremault : 760,04 EUR  
 kabinet Madrane : 760,04 EUR  
 kabinet De Lille : 760,04 EUR  
 kabinet Doulkeridis : 760,04 EUR

3. In totaal hebben 21 mensen aan het seminarie deelgenomen, waarvan er 20 ter plaatse zijn blijven overnachten.

Bovendien hebben twee journalisten en één fotograaf deelgenomen aan het diner op vrijdagavond.

4. De deelnemers aan het regeringsseminarie in Oostende waren :

Rudi Vervoort, Minister-President  
 Guy Vanhengel, minister  
 Evelyne Huytebroeck, minister  
 Brigitte Grouwels, minister  
 Céline Fremault, minister  
 Rachid Madrane, staatssecretaris  
 Bruno De Lille, staatssecretaris  
 Christos Doulkeridis, staatssecretaris

Yves Goldstein, kabinetschef van Rudi Vervoort  
 Ridouane Chahid, adjunct-kabinetschef van Rudi Vervoort  
 Bety Walknine, adjunct-kabinetschef van Rudi Vervoort  
 Baptiste Delathieur, adjunct-kabinetschef van Rudi Vervoort  
 Leonôr da Silva, woordvoester van Rudi Vervoort  
 Bram Boriau, woordvoerder van Rudi Vervoort  
 Stefan Cornelis, kabinetschef van Guy Vanhengel  
 Antoine Crahay, adjunct-kabinetschef van Evelyne Huytebroeck

Geert Vandenaabeele, kabinetschef van Brigitte Grouwels  
 Stéphane Nicolas, kabinetschef van Céline Fremault  
 Catherine Moureaux, kabinetschef van Rachid Madrane  
 Patrick Balcaen, kabinetschef van Bruno De Lille  
 Joël Solé, kabinetschef van Christos Doulkeridis

5. De deelnemers hebben zich per dienstwagen naar Oostende begeven. Het merendeel van hen heeft daarbij gebruikgemaakt van carpooling, met uitzondering van de kabinetschef van minister Grouwels die (met zijn plooi-fiets) op zaterdag 25 mei met de trein teruggereisd is naar Brussel.

**Question n° 601 de M. Benoît Cerexhe du 6 juin 2013 (Fr.) :**

*Évolution personnel communal.*

Face au boom démographique, et à la hauteur des défis à relever, la plupart des communes renforcent leur personnel. La part du personnel dans les dépenses totales des communes aurait dès lors tendance à croître.

1. Pouvez-vous me faire parvenir l'évolution, sur les 5 dernières années du nombre de personnes travaillant, comme statutaires ou comme contractuels, dans chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ?
2. Que représente la masse budgétaire affectée au paiement du personnel par chacune des 19 communes ? Que représente ce montant au regard de la totalité de leurs budgets ordinaires ? Quelle est l'évolution de ce ratio depuis 5 ans ?

**Réponse :** L'honorable membre trouve en annexe 1 (\*), un tableau reprenant l'évolution du personnel statutaire sur la période 2008-2012 et en annexe 2 (\*), un tableau reprenant l'évolution du personnel contractuel sur la même période.

Il trouve en annexe 3 (\*) la masse budgétaire affectée au personnel en activité (hors pensions) pour les 19 communes.

En annexe 4 (\*), la proportion de ces dépenses par rapport au total des dépenses ordinaires.

Ce ratio est assez stable puisqu'il tourne en moyenne autour de 35 %.

Les calculs des tableaux repris en annexes 3 et 4 se basent sur les effectifs de l'année précédente.

(\*)(Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Ministre chargé des Finances,  
du Budget, de la Fonction publique et  
des Relations extérieures**

**Question n° 233 de M. Emir Kir du 6 juin 2013 (Fr.) :**

*La prolifération des jeux de hasard dans certaines communes bruxelloises.*

Je vous interpelle aujourd'hui sur une problématique importante qui touche certaines communes bruxelloises à savoir les jeux de hasard et plus particulièrement les bingos.

En Région bruxelloise, 1.144 établissements disposent de la licence C leur permettant d'exploiter des jeux de bingo. Ces établissements ne sont pas équitablement répartis sur le territoire

**Vraag nr. 601 van de heer Benoit Cerexhe d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

*Evolutie van het gemeentepersoneel.*

Gelet op de demografische boom en op de grote uitdagingen die daarmee gepaard gaan, versterken de meeste gemeenten hun personeel. Het aandeel van de totale uitgaven van de gemeenten voor personeel vertoont dan ook de neiging te stijgen.

1. Kan u mij de evolutie geven tijdens de laatste vijf jaar van het aantal personen dat statutair of contractueel werkt in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
2. Welk totaal budget heeft elk van de 19 gemeenten besteed aan het betalen van personeel ? Wat is het aandeel van dit bedrag in hun totale gewone begroting ? Hoe evolueert dat aandeel sedert 5 jaar ?

**Antwoord :** Het geachte lid vindt als bijlage 1 (\*) een tabel met de evolutie van het statutair personeel voor de periode 2008-2012, en als bijlage 2 (\*) de tabel voor de evolutie van het contractueel personeel voor dezelfde periode.

Als bijlage 3 (\*) worden de begrotingscijfers voor het actief personeel voor de 19 gemeenten vermeld, met uitzondering van de pensioenen.

Als bijlage 4 (\*) de verhouding van de uitgaven met de totale uitgaven van het eigen dienstjaar.

Deze ratio is stabiel en bedraagt rond de 35 %.

De berekeningen van de tabellen 3 en 4 (\*) zijn gebaseerd op grond van de personeelseffectieven van het voorafgaande jaar.

(\*)(De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Minister belast met Financiën,  
Begroting, Openbaar Ambt en  
Externe Betrekkingen**

**Vraag nr. 233 van de heer Emir Kir d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

*Proliferatie van de kansspelen in bepaalde Brusselse gemeenten.*

Ik wil het hebben over een belangrijke problematiek in bepaalde Brusselse gemeenten, te weten de kansspelen en in het bijzonder de bingo's.

In het Brussels Gewest hebben 1.144 zaken de licentie C om bingospelen te mogen uitbaten. Die zaken zijn niet billijk verdeeld over het gewestelijk grondgebied. Sint-Joost-ten-Node heeft bij-

régional. En effet, une commune comme Saint-Josse-ten-Noode compte 26 bingos pour 10.000 habitants alors qu'Auderghem n'en compte que 2 pour 10.000.

Nous pouvons constater que les établissements proposant ce « type de divertissement » sont principalement concentrés dans des communes populaires où les habitants connaissent des difficultés financières. Saint-Josse-ten-Noode compte la population la plus pauvre de la Région avec un revenu médium de 7.850 EUR par habitant et par an.

Outre le fait que les jeux de hasard entraînent de nombreux problèmes tels que l'assuétude aux jeux de hasard qu'impliquent non seulement des dépenses importantes mais également l'incapacité à être en prise avec la réalité. Nous savons également que l'un des facteurs à prendre en compte dans la genèse du surendettement est la précarité sociale caractérisée entre autres par un budget peu flexible de ces ménages.

Mes questions sont les suivantes :

- Un éventuel contrôle des établissements possédant des jeux de bingo rentre-t-il dans les attributions légales de l'administration fiscale régionale ? Combien d'établissements ont été contrôlés par votre administration ? Que révèlent ces contrôles ?
- Possédez-vous des chiffres quant aux personnes en surendettement à cause des jeux de Bingo ?
- Comment justifiez-vous une telle disparité concernant la localisation des établissements exploitant des jeux de bingo ?

**Réponse :** En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

La taxe sur les appareils automatiques de divertissement est depuis 1989 un impôt régional dont les régions peuvent modifier le taux d'imposition et les exonérations.

La taxe consiste en un montant forfaitaire par appareil, calculé en principe sur base annuelle. Il existe plusieurs catégories d'appareils pour des montants différents. Pour la classification d'un appareil, il est tenu compte de sa rentabilité, de la nature du jeu proposé et de la multiplicité de la mise. Une fois la taxe payée, un signe distinctif fiscal est délivré afin d'être apposé sur l'appareil. Si le signe distinctif fiscal fait défaut, la taxe édulcée est quintuplée.

Les appareils de la catégorie A, dont les bingos, sont taxés au tarif le plus élevé. La dernière réforme des tarifs en Région de Bruxelles-Capitale date de 2012, lorsque le montant annuel de la taxe pour la catégorie A a été majoré de 25 % (de 3.570 EUR, elle est passée à 4.460 EUR par appareil). Les tarifs bruxellois sont depuis adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation.

Les tarifs pour l'exercice 2013 sont repris dans l'avis publié au *Moniteur belge*, Édition 2, du 28 novembre 2012, et ce en vertu de l'ordonnance du 16 décembre 2011, parue, elle, au *Moniteur belge* du 18 janvier 2012.

Signalons aussi, par souci d'exhaustivité, que l'article 93 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus interdit aux provinces et aux communes d'établir, sous quelle forme que ce

exemple 26 bingo's pour 10.000 inwoners terwijl Oudergem er maar 2 heeft voor 10.000 inwoners.

De zaken die dergelijke ontspanningstoestellen in huis hebben bevinden zich vooral in de volksgemeenten waar de inwoners financiële problemen hebben. Sint-Joost heeft de armste bevolking van het Gewest met een mediaan inkomen van 7.850 EUR per jaar en per inwoner.

Naast het feit dat de kansspelen voor tal van problemen zorgen, zoals de verslaving aan het kansspel en dus hoge uitgaven, leiden die ook tot een onvermogen om met beide voeten in de werkelijkheid te staan. Wij weten ook dat een van de factoren bij het ontstaan van een overmatige schuldenlast de maatschappelijke kwetsbaarheid is, die onder andere gekenmerkt wordt door een weinig flexibel budget van deze gezinnen.

- Is het fiscale gewestbestuur bevoegd voor een eventuele controle op de zaken met bingo's ? Hoeveel zaken zijn er door het bestuur gecontroleerd ? Wat tonen die controles aan ?
- Heeft de minister cijfers over die personen met schulden als gevolg van de bingospelen ?
- Hoe verklaart de minister deze onevenwichtige spreiding van de zaken met bingospelen ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn schriftelijke vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

De belasting op automatische ontspanningstoestellen is sedert 1989 een gewestelijke belasting waarvan de gewesten de tarieven en vrijstellingen kunnen bepalen.

Deze belasting bestaat uit een forfaitair bedrag per toestel dat berekend wordt op jaarbasis. Er bestaan 5 categorieën van toestellen met verschillende bedragen. Voor de rangschikking van een toestel wordt rekening gehouden met zijn rendabiliteit, de aard van het aangeboden spel en de menigvuldigheid van de inzet. Bij betaling van de belasting wordt een fiscaal kenteken uitgereikt dat op het toestel moet worden geplaatst. Als er geen fiscaal kenteken wordt voorzien, wordt de ontdoken belasting vervijfvoudigd.

Toestellen uit de categorie A, waaronder bingo's, worden belast aan het hoogste belastingtarief. De laatste tariefwijziging in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dateert van 2012, toen het belastingbedrag van de categorie A er met 25 % werd opgetrokken (van 3.570 naar 4.460 EUR per toestel per jaar). De Brusselse belastingtarieven zijn sedertdien ook aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

De tarieven voor 2013 vindt u terug in het op 28 november 2012 in het *Belgisch Staatsblad*, Editie 2, verschenen bericht, overeenkomstig de ordonnantie van 16 december 2011 (zie *Belgisch Staatsblad*, 18 januari 2012).

Volledigheidshalve kan er ook worden meegegeven dat artikel 93 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen de provincies en gemeenten verbiedt om, onder welke

soit, des impositions sur les appareils de divertissement imposables en vertu de ce Code.

Aujourd'hui, le SPF Finances assure toujours le service de l'impôt concerné (par exemple délivrer les signes distinctifs fiscaux, percevoir et comptabiliser le montant de la taxe) pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région flamande. Comme pour les autres impôts régionaux anciennement fédéraux, une région peut décider de reprendre le service de l'impôt. Ainsi, la Région wallonne perçoit cet impôt régional depuis 2011.

Le contrôle sur les jeux de hasard, y compris les bingos, reste une compétence du pouvoir fédéral. Pour mettre fin à la prolifération des jeux illégaux, la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, modifiée par la loi du 10 janvier 2010, préconise une politique de canalisation par le biais de licences.

Cette loi a créé la Commission des jeux de hasard, un organe fédéral qui dépend de la ministre de la Justice. Cette commission décide notamment de l'octroi des différents types de licences nécessaires pour exploiter un jeu de hasard.

L'une des tâches centrales de la Commission des jeux de hasard est sa fonction de contrôle. Elle surveille le respect de la loi sur les jeux de hasard et ses arrêtés d'exécution et sévit contre le circuit illégal de jeu. La cellule de contrôle se compose notamment de plusieurs fonctionnaires de police (qui font partie de la police judiciaire fédérale et de la police locale).

Le contrôle se situe principalement à deux niveaux. Au niveau légal, les divers établissements de jeux de hasard sont régulièrement contrôlés. Ce contrôle peut être arbitraire, sur plainte ou dans le cadre d'une opération (par exemple sur la demande d'un service de police locale).

Dans les cafés, le service de contrôle de la Commission des jeux de hasard vérifie l'exploitation correcte des appareils de bingo en s'assurant principalement qu'aucun mineur ne joue sur ces appareils et que l'exploitant est bien titulaire d'une licence C. La collaboration avec la police locale est très fréquente. Pour le contrôle des appareils de jeux de hasard, le service de contrôle fait appel à sa cellule spécialisée « Support technique ».

En 2012, les contrôles des installateurs de bingos furent une priorité absolue de la cellule de contrôle. Les serveurs ont été examinés minutieusement et les données transmises analysées de manière approfondie. Cette manière de procéder a conduit au retrait de la licence de 3 entreprises de taille moyenne.

Au niveau illégal, les exploitations illégales de jeux de hasard d'origines diverses ne tiennent pas compte de la protection du joueur. Leur contrôle reste également une priorité et se font en collaboration avec les services de la police locale ou, dans des situations plus dangereuses, avec des unités d'intervention spécialisées de la police fédérale.

Les jeux de hasard pouvant entraîner une dépendance au jeu et d'importantes pertes d'argent, la législation fédérale en la matière prévoit des mesures afin de protéger les joueurs contre ces risques. La protection des joueurs est donc également une compétence exclusivement fédérale et l'une des principales tâches de la Commission des jeux de hasard.

vorm ook, belastingen te heffen op automatische ontspanningstoestellen die belastbaar zijn krachtens datzelfde wetboek.

De dienst van de betrokken belasting (bijvoorbeeld het afleveren van de fiscale kentekens, het innen en de boekhoudkundige verwerking van de belasting) gebeurt nog steeds door de FOD Financiën voor rekening van het Brussels en het Vlaams Gewest. Zoals voor de andere oneigenlijke gewestelijke belastingen (dat zijn vroegere federale belastingen), kan een gewest beslissen de dienst van deze belasting over te nemen. Zo int het Waals Gewest deze gewestelijke belasting sedert 2011.

De controle op kansspelen, inclusief op bingo's, is en blijft echter een federale materie. Om een wildgroei aan illegale kansspelen te voorkomen voorziet de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, gewijzigd door de wet van 10 januari 2010, in een kanaliseringbeleid met vergunningen.

Deze wet richtte een Kansspelcommissie op, een federaal orgaan onder de voogdij van de minister van Justitie. Zij beslist onder meer over de toekenning van de verschillende types van vergunning nodig om een kansspel te mogen exploiteren.

Één van de kerntaken van de Kansspelcommissie is haar controlefunctie. Zij houdt toezicht op de kansspelwet en haar uitvoeringsbesluiten en treedt op tegen het illegale gokcircuit. De controledienst bestaat onder meer uit verschillende politieambtenaren (die toebehoren aan de federale gerechtelijke politie en aan de lokale politie).

Er wordt gecontroleerd op twee niveaus. Op legaal niveau worden alle toegelaten kansspelinrichtingen op regelmatige basis gecontroleerd; dit kan willekeurig zijn, op aangifte of in het kader van een operatie (bijvoorbeeld op vraag van de lokale politie).

In de cafés gaat de controledienst van de Kansspelcommissie de correcte uitbating van de bingotoestellen na waarbij vooral wordt gekeken of er wordt gespeeld door minderjarigen en of de uitbater over de nodige vergunning C beschikt. Zeer vaak wordt samengewerkt met de lokale politie. Voor de controle van de kanspeltoestellen doet de controledienst dan weer beroep op haar gespecialiseerde cel « Technische ondersteuning ».

In 2012 waren de controles op de installateurs van bingotoestellen in cafés een absolute prioriteit voor de controlecel. De servers werden grondig bestudeerd en ook de doorgestuurde gegevens werden grondig geanalyseerd. Die aanpak leidde tot de intrekking van vergunningen van 3 middelgrote ondernemingen.

Ook het illegale niveau blijft een prioriteit. Illegale kansspeluitbatingen van diverse oorsprong houden geen rekening met de bescherming van de speler. Controles gebeuren hier in samenwerking met de lokale politiediensten of bij vuurwapengevaarlijke situaties met de gespecialiseerde interventie-eenheden van de federale politie.

Om gokverslaving en grootschalig verlies te voorkomen, voorziet de federale kansspelwet inderdaad in een aantal maatregelen tot bescherming van de spelers tegen deze risico's. Ook de bescherming van de spelers is dus een exclusief federale materie en een andere kerntaak van de Kansspelcommissie.

Enfin, en ce qui concerne la disparité des bingos sur le territoire des communes bruxelloises, rappelons tout d'abord que l'exploitant d'un débit de boisson doit disposer d'une licence du type C pour pouvoir exploiter de tels billards électriques à enjeu variable et que ces licences sont octroyées par la Commission des jeux de hasard. La loi fédérale sur les jeux de hasard prévoit qu'un débit de boisson ne peut exploiter que deux bingos au maximum. Lorsque l'exploitant dispose de la licence requise et décide de placer un ou deux bingos, il devra s'acquitter de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement et placer une vignette fiscale sur chaque appareil.

Le cafetier et l'exploitant d'appareils automatiques évalueront dès lors le risque financier d'exploiter ou non un ou deux bingos. Dans ce cadre, signalons qu'un exploitant d'appareils automatiques s'est récemment plaint devant la Cour constitutionnelle du fait que le législateur régional bruxellois aurait empiété sur la compétence exclusive du législateur fédéral en matière de jeux de hasard en augmentant la taxe pour les appareils de catégories A à partir de 2012 dès lors que cette augmentation peut entraîner une baisse sensible du nombre d'appareils. Le gouvernement bruxellois a argumenté qu'il n'a en aucune manière voulu entraver l'exercice des compétences fédérales et que rien n'indique par ailleurs que le législateur ordonnantiel aurait poursuivi un autre but que l'intérêt fiscal.

La Cour constitutionnelle, par son arrêt n° 55/2013 du 18 avril 2013, a rejeté le recours de l'exploitant concerné et validé la mesure fiscale régionale contestée.

**Question n° 234 de M. Paul De Ridder du 6 juin 2013 (N.) :**

*Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires.*

Dans le cadre du budget bruxellois 2011, le ministre Vanraes a placé le 16 décembre 2010 une carte blanche sur son site web, intitulée « Pourquoi le moteur bruxellois doit être huilé (avant qu'il ne commence à crépiter) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Le ministre y déclare entre autres ceci :

« En parlant d'équité, je signale en passant que, sur son budget de quelque 3 milliards EUR, Bruxelles affecte environ 300 millions EUR à des postes qui, à strictement parler, devraient être financés par les Communautés – les crèches, les écoles, la rénovation des infrastructures sportives, par exemple. Il se fait que je trouve que nous devons maintenir Bruxelles vivable, continuer de faire tourner le moteur, c'est pourquoi maintenant, Bruxelles elle-même contribue également. » (traduction libre).

En réponse à ma question écrite n° 95 du 16 février 2011 sur le sujet, M. Vanraes, le ministre de l'époque, a répondu ceci :

« Enfin, comme toutes les entités fédérées, la Région est également amenée à collaborer avec d'autres niveaux de pouvoir, en ce compris à vocation communautaire, afin de traiter de problèmes complexes requérant l'intervention de plusieurs types de compétences. C'est notamment le cas en matière d'emploi et de

Wat ten slotte de dispariteit betreft van de bingo's over de Brusselse gemeenten, kan vooreerst worden herinnerd dat de uitbater van een drankgelegenheid een vergunning C nodig heeft om zulke elektrische biljarten met veranderlijke inzet te mogen uitbaten. Deze vergunningen worden door de Kansspelcommissie uitgereikt, waarbij de kansspelwet voorziet dat er per café maximaal twee bingo's mogen worden uitgebaat. Indien de uitbater over de nodige vergunning beschikt en overgaat tot het plaatsen van één of twee bingo's, moet hij zich kwijten van de jaarlijkse belasting op automatische toestellen en op elke bingo een fiscaal kenteken plaatsen.

De caféhouder en de automatenexploitant zullen dus het financieel risico nagaan en in functie hiervan beslissen of zij al dan niet één of twee bingo's willen uitbaten. In dit kader kan worden meegegeven dat in een recente zaak voor het Grondwettelijk Hof, een automatenbedrijf aanvoerde dat de Brusselse ordonnantiegever met de voormelde verhoging van de belasting per toestel behorend tot de categorie A vanaf 2012 de exclusieve bevoegdheid van de federale wetgever inzake kansspelen zou hebben betreden doordat dit een gevoelige verlaging van het aantal toestellen als gevolg kan hebben. In haar verweer heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gesteld dat zij op geen enkele wijze de uitoefening van de federale bevoegdheden heeft willen bemoeilijken en dat trouwens niets erop wijst dat de ordonnantiegever een ander doel dan het fiscale belang zou hebben nagestreefd.

Bij arrest nr. 55/2013 van 18 april 2013 heeft het Grondwettelijk Hof het beroep van de betrokken automatenbedrijf verworpen en de bestreden gewestelijke fiscale maatregel gevalideerd.

**Vraag nr. 234 van de heer Paul De Ridder d.d. 6 juni 2013 (N.) :**

*De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.*

In het kader van de Brusselse begroting 2011 plaatste minister Vanraes op 16 december 2010 een opiniestuk op zijn webstek, getiteld « Waarom de Brusselse motor gesmeerd moet worden (voor hij gaat sputteren) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Daarbij verklaarde minister Vanraes onder meer :

« En van billijk gesproken, merk ik even fijntjes op dat Brussel, op haar budget van circa 3 miljard EUR, zo'n 300 miljoen EUR uitgeeft op posten die strikt genomen door de Gemeenschappen zouden moeten worden gefinancierd. Crèches, scholen en sportinfrastructuur vernieuwen bijvoorbeeld. Toevallig vind ik wel dat we Brussel leefbaar moeten houden, de motor draaiende houden, dus betaalt Brussel nu ook zelf. ».

In het antwoord op een schriftelijke vraag daaromtrent, vraag nr. 95 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 februari 2011 antwoordde toenmalig minister Vanraes :

« Net zoals alle gefedereerde entiteiten is het Gewest tot slot tevens verplicht samen te werken met andere beleidsniveaus, waaronder tevens de Gemeenschappen, voor de aanpak van ingewikkelde problemen die de inzet van meerdere bevoegdheidsdomeinen vergen. Dit is onder meer het geval voor tewerkstelling

formation, ou d'aménagement du territoire et d'équipements collectifs nécessaires pour faire face à l'essor démographique.

Sur base de ce qui précède, il n'est effectivement pas évident de donner un aperçu exact des budgets consacrés aux problématiques mentionnées ci-dessus. Les dotations aux institutions communautaires (± 240 millions EUR) fixées par la loi spéciale représentent toutefois une exception et il n'est donc pas irréaliste d'avancer, dans le cadre de votre demande, un montant total de 300 millions EUR, tenant compte des compétences régionales implicites. » (Bulletin des Questions et Réponses n° 17 du 15 avril 2011)

Ce thème a aussi fait l'objet de discussions ultérieures en commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales du 13 octobre 2011 suite à des interpellations des députées Brigitte De Pauw et Elke Roex. Le ministre de l'époque, M. Vanraes, répondait :

« Quant à votre autre question, si vous le souhaitez, je peux vous fournir une liste des compétences relevant des Communautés qui sont financées par la Région bruxelloise. ».

Ma question est dès lors celle-ci : pouvez-vous me fournir – et ce pour 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013 – la liste de ces dépenses consenties sur les postes budgétaires relevant de vos compétences qui, comme cité ci-dessus, « à strictement parler, devraient être financés par les Communautés » ?

**Réponse :** En réponse à la question n° 234, un aperçu de toutes les allocations de base au sein de la mission 30 « Financement des Commissions communautaires » est joint en annexe. Cet aperçu indique par allocation de base l'exécution depuis 2009 jusqu'à 2012 inclus. En ce qui concerne le budget 2013, ce sont les crédits initialement prévus qui ont été repris.

Hormis les transferts/dotations fixés par la loi dans ce cadre, cette mission prévoit également des transferts de revenus complémentaires aux commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage (AB 30.002.42.02.4510). Pour 2013, cette dernière AB a été alimentée par des moyens qui, en vue du financement de missions d'intérêt général, proviennent des missions 03 « Initiatives communes du Gouvernement » et 10 « Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux ».

en opleiding of op het vlak van ruimtelijke ordening en de collectieve voorzieningen die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de bevolkingsgroei.

Op basis van het voorgaande is het uiteraard geen evidentie om een exact overzicht te geven van de budgetten die aan de hierboven geschetste problematieken besteed worden. De door de bijzondere wet bepaalde dotaties aan de gemeenschapsinstellingen (± 240 miljoen EUR) vormen hier evenwel een uitzondering op en het is aldus zeker niet onrealistisch om in het kader van uw vraag een totaal bedrag van 300 miljoen EUR naar voor te schuiven, rekening houdend met de Regionale impliciete bevoegdheden. » (Bulletin van Vragen en Antwoorden (nr, 17) – 15 april 2011).

Dit onderwerp kwam later ook ter sprake in de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken van 13 oktober 2011 naar aanleiding van interpellaties van parlementsleden Brigitte De Pauw en Elke Roex. In zijn antwoord zei – toenmalig – minister Vanraes :

« U vraagt me een overzicht van gemeenschapsbevoegdheden die met geld van het Brussels Gewest worden gefinancierd. Als u dat wilt, kan ik u gerust een lijstje bezorgen. ».

Vandaar : graag had ik het lijstje gekregen van dergelijke uitgaven op de begrotingsposten onder uw bevoegdheid die zoals aangehaald « strikt genomen door de Gemeenschappen zouden moeten worden gefinancierd », en dit voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012 en 2013.

**Antwoord :** In antwoord op de schriftelijke vraag nr. 234, volgt in bijlage een overzicht van alle basisallocaties binnen opdracht 30 « Financiering van de Gemeenschapscommissies ». Dit overzicht omvat per basisallocatie de uitvoering vanaf 2009 tot en met 2012. Wat de begroting 2013 betreft, werden de initieel ingeschreven kredieten opgenomen.

Naast de wettelijk bepaalde overdracht/ dotaties in dit kader, is binnen deze opdracht ook voorzien in bijkomende inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht (BA 30.002.42.02.4510). Voor 2013 werd deze laatste BA gevoed met middelen die, met het oog op de financiering van opdrachten van algemeen belang, overgeheveld werden van de opdrachten 03 « Gemeenschappelijke initiatieven van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » en 10 « Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen ».

Allocation de base	SC	Libellé	2009	2010	2011	2012	2013
Basisallocatie	KS	Benaming	Exécution Uitvoering	Exécution Uitvoering	Exécution Uitvoering	Exécution Uitvoering	Initial Intieel
30.002.42.01.45.10	B C	Transfert de revenus aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage / Inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekingsrecht	193.881.000 193.881.000	193.881.000 193.881.000	204.844.000 204.844.000	213.664.250 213.664.250	213.388.000 213.388.000
30.002.42.02.45.10	B C	Transfert de revenus complémentaires aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage / Bijkomende inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekingsrecht	0 0	0 0	0 0	0 0	14.900.000 14.900.000
30.003.42.01.45.10	B C	Dotations de fonctionnement aux Commissions communautaires française et flamande pour le financement de l'enseignement / Werkingsdotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs	46.147.000 46.147.000	46.147.000 46.147.000	47.660.000 47.660.000	48.613.000 48.613.000	49.586.000 49.586.000
30.004.42.01.45.10	B C	Dotation de fonctionnement à la Commission communautaire française pour l'exécution des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant / Werkingsdotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	13.070.000 13.070.000	13.070.000 13.070.000	13.499.000 13.499.000	13.768.000 13.768.000	14.044.000 14.044.000
30.004.42.02.45.10	B C	Dotation de fonctionnement à la Commission communautaire flamande pour l'exécution des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant / Werkingsdotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	3.267.000 3.267.000	3.267.000 3.267.000	3.375.000 3.375.000	3.442.000 3.442.000	3.511.000 3.511.000
30.004.42.03.45.10	B C	Dotation de fonctionnement à la Commission communautaire commune pour les exécutions des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant / Werkingsdotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	28.088.000 28.088.000	28.088.000 28.088.000	28.444.000 28.444.000	28.707.000 28.707.000	29.026.000 29.026.000
	C		28.088.000	28.088.000	28.444.000	28.707.000	29.026.000



**Question n° 235 de M. Dominiek Lootens-Stael du 10 juin 2013 (N.) :**

*Le rôle de coordination du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans une éventuelle fusion des équipes de football bruxelloises.*

L'équipe de football bruxelloise White Star Woluwe joue depuis deux saisons en deuxième division nationale. Il y a quelque temps, le staff technique et les joueurs se sont mis en grève parce qu'ils n'ont plus été payés depuis des mois. L'hiver dernier, la commission des licences de l'URBSFA a même interdit provisoirement au club de procéder à des transferts.

Outre le White Star Woluwe, de nombreux autres clubs de football connaissent également des difficultés financières. Songez par exemple au FC Brussels ou à l'Union Saint-Gilloise, ou encore aux incessantes vicissitudes du FC Bleid.

En tant que sponsor de ces clubs et autorité subsidiante, par exemple des activités « jeunesse » de certains clubs de foot, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut jouer un rôle de coordination dans le cadre d'éventuels pourparlers de fusion entre les différents clubs bruxellois en vue d'assainir financièrement le paysage footballistique de la capitale.

A-t-on déjà mené des discussions avec les clubs à ce sujet ? Dans l'affirmative, avec quels clubs ? Quel rôle le gouvernement bruxellois joue-t-il à cet égard ?

Dans la négative, êtes-vous disposé à jouer ce rôle de coordination, si vous y êtes invité ?

**Réponse :** Je peux communiquer à l'honorable député les réponses suivantes à sa question concernant le rôle du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en cas d'une possible fusion des clubs de football bruxellois.

Le sport est une compétence communautaire.

La Région de Bruxelles-Capitale n'a pas l'intention, et ne l'a d'ailleurs jamais eu, de mener une politique du sport.

La réalisation ou coordination de fusions des clubs de football bruxellois est bien loin de l'objectif de la politique du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, mise en place pour offrir des infrastructures devant permettre aux jeunes bruxellois d'exercer leur sport dans des conditions optimales. La Région de Bruxelles-Capitale veille étroitement à ce que les moyens alloués soient utilisés à ces fins et ne servent pas à permettre aux clubs bruxellois de se maintenir.

L'on ne peut que se réjouir de collaboration entre des clubs bruxellois, telle qu'annoncée récemment entre le RSC Anderlecht et BX Brussels, le projet de Vincent Kompany, mais il doit s'agir d'une collaboration spontanée et naturelle. L'exemple récent du sort des clubs à Anvers démontre suffisamment que telle problématique est très sensible et dépasse le facteur purement rationnel.

La Région de Bruxelles-Capitale essaie en revanche d'utiliser les moyens limités de manière aussi optimale que possible.

**Vraag nr. 235 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 10 juni 2013 N.) :**

*De coördinerende rol van de hoofdstedelijke regering bij een mogelijke fusie van de Brusselse voetbalploegen.*

De Brusselse voetbalploeg White Star Woluwe speelt sedert twee seizoenen in tweede nationale afdeling. Enige tijd geleden gingen technische staf en spelers in staking, omdat ze al maanden niet meer werden uitbetaald. Afgelopen winter heeft de Licentiecommissie van de KBVB de club zelfs een voorlopig transferverbod opgelegd.

Naast White Star Woluwe zitten ook heel wat andere Brusselse voetbalclubs in slechte financiële papieren. Denken we maar aan FC Brussels of Union Sint-Gillis; of de niet aflatende verhalen rond voetbalploeg Bleid.

Als sponsor van deze clubs, en als subsidiërende overheid voor bijvoorbeeld de jeugdwerkingen van sommige voetbalploegen, kan de hoofdstedelijke regering een coördinerende rol spelen bij mogelijke fusiegesprekken tussen de diverse Brusselse clubs, teneinde het hoofdstedelijke voetballandschap financieel weer gezond te maken.

Werden hierover met de clubs reeds gesprekken gevoerd ? Met welke clubs ? Welke rol speelt de Brusselse overheid hierin ?

Indien niet : bent u bereid om indien gevraagd die coördinerende rol op te nemen ?

**Antwoord :** Ik kan het geachte parlamentslid het volgende antwoorden op zijn vraag naar de rol van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij een mogelijke fusie van Brusselse voetbalclubs.

Sport is een gemeenschapsbevoegdheid.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft niet de intentie, en heeft die ook nooit gehad, om een sportbeleid te gaan voeren.

Het bewerkstelligen of coördineren van fusies van Brusselse voetbalclubs ligt ver buiten het opzet van het beleid van de Brussels Hoofdstedelijke Regering dat er op gericht is om infrastructuur aan te bieden, die Brusselse jongeren moet toelaten om in optimale omstandigheden hun sport te beoefenen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waakt er dan ook nauwgezet over dat de toegekende middelen voor deze doeleinden worden gebruikt en niet dienen om Brusselse clubs toe te laten het hoofd boven water te houden.

Samenwerking tussen Brusselse clubs, zoals onlangs aangekondigd tussen RSC Anderlecht en BX Brussels, het project van Vincent Kompany, is uiteraard toe te juichen, maar moet spontaan en natuurlijk ontstaan. Het recente voorbeeld van het lot van clubs uit het Antwerpse toont voldoende aan dat dergelijke problematiek zeer gevoelig ligt en het louter rationale overstijgt.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest probeert daarentegen wel om de beperkte middelen zo optimaal mogelijk in te zetten.

C'est pour ces raisons, sans avoir des réelles fusions à l'esprit, que, lors du développement de la politique, l'on prend en compte les possibilités de coopération.

Ainsi, lors des investissements en infrastructures communales ou autres, l'on examine la manière dont l'usage peut être maximisé, aussi bien par exemple en investissant dans un sol multifonctionnel ou durable (pelouse artificielle) qu'en implantant l'infrastructure de telle sorte qu'elle puisse être utilisée par plusieurs clubs ou sportifs.

La Région de Bruxelles-Capitale subsidie également les projets dits « régionaux ». Il s'agit de moyens alloués à des associations, qui veulent jouer un rôle de coordination et régional pour promouvoir ainsi une branche sportive bien précise au niveau bruxellois ou souhaitant lui donner un nouveau souffle. Ces associations travaillent avec un maximum de clubs bruxellois, sans être pour autant liées à un club en particulier.

Indépendamment de telles « incitations à la collaboration », la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas impliquée lors des éventuelles discussions de fusion entre les clubs de football bruxellois et n'a pas l'intention d'y jouer un rôle.

**Ministre chargée de l'Environnement,  
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,  
de la Rénovation urbaine,  
de la Lutte contre l'Incendie et  
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 604 de M. Benoît Cerexhe du 26 mars 2013  
(Fr.) :

*Les subsides aux ASBL, les frais d'études et les dépenses de communication.*

Afin d'avoir une vue globale sur les moyens accordés, dans le cadre de vos compétences régionales, en termes de subsides aux ASBL, de frais d'études et de communication, je souhaiterais avoir les informations suivantes :

1) La liste de toutes les ASBL ayant reçu des subsides de l'IBGE en 2011 et 2012, liste ventilée suivant les critères suivants :

- le nom de l'ASBL;
- le code postal du siège de l'ASBL;
- La matière concernée (environnement, énergie, eau ...);
- l'intitulé de la mission/du projet subsidié(e);
- le montant du subside.

2) La liste de toutes les études financées en 2011 et 2012 par l'IBGE, liste ventilée suivant les critères suivants :

Zonder echt fusies voor ogen te hebben, worden om deze reden, bij het uitwerken van het beleid, wel mogelijkheden tot samenwerking in rekening gebracht.

Zo wordt bij de investeringen in gemeentelijke of andere infrastructuur nagegaan op welke wijze het gebruik kan gemaximaliseerd worden, zowel door bijvoorbeeld te investeren in een multifunctionele of duurzame ondergrond (kunstgras) als door de infrastructuur zodanig in te planten zodat zij door verschillende clubs of verschillende sportievelingen kan gebruikt worden.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betoelaagt ook zogenaamde « regionale » projecten. Het gaat om middelen die toegekend worden aan verenigingen die een club-overkoepelende, gewestelijke rol willen spelen om op die manier een welbepaalde sporttak op Brussels niveau te promoten of nieuw leven in te blazen. Deze verenigingen werken met een maximum aan Brusselse clubs samen, echter zonder aan een welbepaalde club gebonden te zijn.

Los van dergelijke « aanzetten tot samenwerking » is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet betrokken bij eventuele fusiegesprekken tussen Brusselse voetbalclubs en heeft ook niet de intentie om hierin een rol te spelen.

**Minister belast met Leefmilieu,  
Energie en Waterbeleid,  
Stadsvernieuwing,  
Brandbestrijding en  
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 604 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 26 maart 2013  
(Fr.) :

*Subsidies aan vzw's, kosten voor studies en communicatie.*

Teneinde een overzicht te krijgen van de middelen die worden toegekend in het kader van uw gewestelijke bevoegdheden als subsidies aan vzw's, kosten voor studies en communicatie, wens ik volgende inlichtingen :

1) De lijst van alle vzw's die subsidies hebben ontvangen van het BIM in 2011 en in 2012, opgesplitst op grond van volgende criteria :

- naam van de vzw;
- postcode van de zetel van de vzw;
- betrokken materie (leefmilieu, energie, water, ...);
- titel van gesubsidieerde opdracht/project;
- bedrag van de subsidie.

2) De lijst van alle studies die in 2011, en 2012 betaald werden door het BIM, opgesplitst op grond van volgende criteria :

- l'intitulé de l'étude;
- l'étude a-t-elle fait l'objet d'un marché public ou d'un subside ?
- l'organisme qui a réalisé l'étude;
- le montant du financement IBGE.

3) La liste des dépenses de communication (calendrier, flyers, ...) financées par l'IBGE en 2011 et 2012, liste ventilée suivant les critères suivants :

- l'intitulé de la communication;
- l'organisme qui a conçu la communication;
- le montant du financement IBGE.

4) La liste des dépenses de communication financées par votre cabinet en 2011 et 2012, liste ventilée suivant les critères suivants :

- l'intitulé de la communication;
- l'organisme qui a conçu la communication;
- le montant du financement.

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous prie de trouver, en annexe (\*), les tableaux reprenant les renseignements demandés.

(\* ) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 626 de Mme Gisèle Mandaila du 23 mai 2013 (Fr.) :**

**Panne d'électricité rue des Tongres.**

Ce lundi, une coupure de courant d'une durée de 3 heures a été observée rue des Tongres, occasionnant ainsi quelques désagréments et des pertes (minimes) de chiffres d'affaires pour les commerçants de cette artère. C'est la troisième coupure en 6 mois.

Si ceux-ci ont été informés très vite de la panne, ils déplorent par contre la cacophonie qui a suivi. En effet, des informations contradictoires ont circulé quant à l'heure du retour de l'électricité et Sibelga était difficilement joignable.

D'après Sibelga, il s'agissait d'un câble qui a été sectionné, probablement dans l'avenue de Tervueren, et une enquête était en cours pour déterminer les causes exactes de l'accident :

- Avez-vous plus d'informations aujourd'hui ?

- titel van de studie;
- overheidsopdracht of een subsidie voor die studie;
- instelling die de studie heeft uitgevoerd;
- door het BIM gefinancierd bedrag.

3) De lijst van de uitgaven voor communicatie (kalender, flyers, ...) die betaald werden door het BIM in 2011 en 2012, opgesplitst op grond van volgende criteria :

- titel van de communicatie;
- instelling die ze heeft ontworpen;
- door het BIM gefinancierd bedrag.

4) De lijst van de uitgaven inzake communicatie die betaald werden door uw kabinet in 2011 en 2012, opgesplitst op grond van volgende criteria :

- titel van de communicatie;
- instelling die ze heeft ontworpen;
- betaald bedrag.

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

U gelieve, in bijlage (\*), de tabellen te vinden met de gevraagde informatie.

(\* ) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 626 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :**

**Stroompanne in de Tongerenstraat.**

Op maandag jongstleden werd de stroom in de Tongerenstraat 3 uur onderbroken. Dat zorgde voor enig ongemakken en een (miniem) omzetverlies voor de winkeliers in die straat. Het gaat om de derde stroomonderbreking in 6 maanden.

De winkeliers werden weliswaar zeer snel ingelicht over de panne, maar ze betreuren de kakofonie die daarop volgde. Er circuleerden immers tegenstrijdige berichten over het tijdstip waarop er weer stroom zou zijn. Bovendien kon Sibelga moeilijk bereikt worden.

Volgens Sibelga werd waarschijnlijk aan de Tervurenlaan een kabel doorgesneden. Er was een onderzoek aan de gang om de exacte oorzaken van de panne vast te stellen :

- Hebt u nu meer informatie daarover ?

- À la question posée au responsable de Sibelga, de savoir si les commerçants de la rue des Tongres avaient été bien informés, la réponse de celui-ci semblait un peu surprenante, si pas méprisante.
- Si Sibelga ne paie pas le personnel pour faire du porte à porte afin de les informer de ce qui se passe, pourriez-vous me dire s'il existe une ligne spécifique, activée spécialement pour informer les utilisateurs lorsque de tels faits se produisent ? Si oui, pourquoi n'a-t-elle pas bien fonctionné ce jour-là ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Des travaux devaient être effectués sur une partie du réseau dans ce quartier d'Etterbeek. Ces travaux faisaient suite à un défaut sur une boucle d'un câble à haute tension. En raison de ce défaut, tous les clients raccordés sur cette boucle n'étaient plus alimentés que par une extrémité de la boucle.

Pour mener les travaux en question, un câble devait être sectionné. Au moment d'identifier le câble à sectionner dans la fouille, il y a eu une erreur dans l'identification (vu le grand nombre de câbles dans la fouille et leur proximité, l'instrument d'identification a été induit en erreur) et Sibelga a coupé (physiquement) le mauvais câble, à savoir précisément le câble sur lequel il y avait un défaut et qui n'était plus alimenté que par une extrémité de la boucle. En conséquence, l'alimentation des clients raccordés sur cette boucle a été interrompue et Sibelga n'a pu rétablir l'alimentation qu'en réparant le câble erronément coupé. Cela explique le délai de rétablissement.

Pour toutes les pannes d'alimentation électrique, Sibelga offre une ligne dédiée, le 02/274 40 66. Il ne s'agit cependant pas d'un numéro d'appel spécifique activé pour chaque panne particulière mais d'un numéro qui peut être composé en tout temps (24h/24h) pour s'informer au sujet de toute panne sur le réseau Sibelga. Lorsque la zone touchée par l'incident ou la panne est trop grande, ce numéro ne peut recevoir la totalité des appels. Un message vocal est alors activé. Il communique le nom de la ou des communes concernées et informe l'appelant que Sibelga intervient au moment même pour une panne sur le territoire de cette ou ces communes.

**Question n° 627 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Le soutien financier accordé à l'ASBL EVA pour le projet « Jeudi Veggie ».*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de l'objectif du subside financier accordé à l'ASBL EVA, imputé sur les crédits de l'IBGE, pour le projet « Jeudi Veggie ». Concrètement, quels sont les buts visés dans le cadre de cette opération ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

- De verantwoordelijke functionaris van Sibelga antwoordde op de vraag of de winkeliers van de Tongerenstraat correct ingelicht werden, ietwat verrassend en in zekere zin zelfs smalend.
- Sibelga betaalt zijn personeel niet om van deur tot deur te gaan en de mensen in te lichten over wat er gebeurt, maar kunt u me zeggen of er een speciale lijn telefoonlijn bestaat om de gebruikers te informeren wanneer zich dergelijke feiten voordoen ? Zo ja, waarom heeft die telefoonlijn dan niet goed gewerkt op die bewuste dag ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Er moesten werkzaamheden worden uitgevoerd aan een deel van het net in deze Etterbeekse wijk. Deze werkzaamheden waren noodzakelijk vanwege een probleem op een lus van een hoogspanningskabel, dat ertoe geleid had dat alle klanten die op die lus waren aangesloten, nog maar door een kant van de lus werden bevoorrad.

Voor de werkzaamheden in kwestie moest een kabel worden doorgesneden. Bij de identificatie van de door te snijden kabel is het echter misgelopen (vanwege het grote aantal kabels en het feit dat die dicht bij elkaar lagen, heeft het identificatie-instrument een fout gemaakt) en Sibelga heeft (handmatig) de verkeerde kabel doorgesneden, namelijk precies de kabel waarop het probleem zich voordeed en die nog maar door een kant van de lus werd bevoorrad. Bijgevolg werd de stroomvoorziening van de klanten die op deze lus waren aangesloten, onderbroken. Sibelga heeft de bevoorradings slechts kunnen herstellen door de verkeerd doorgesneden kabel te repareren. Dat verklaart de hersteltermijn.

Voor alle elektriciteitsstoringen beschikt Sibelga over een telefoonnummer, namelijk 02/274.40.66. Het betreft echter geen specifiek telefoonnummer dat bij een storing wordt geactiveerd, maar een nummer dat 24 uur per dag bereikbaar is voor informatie over storingen op het Sibelga-net. Indien het gebied dat door een incident of een storing wordt getroffen, te groot is, kan dit nummer niet alle oproepen verwerken. In dat geval is een boodschap te horen. In die boodschap wordt de naam van de betrokken gemeente(n) meegedeeld, alsook het feit dat Sibelga bezig is met het herstellen van een storing op het grondgebied van die gemeente(n).

**Vraag nr. 627 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Financiële steun aan de vzw EVA voor het project Donderdag Veggiedag.*

Wat is het doel van de subsidie voor de vzw EVA, ingeschreven op de kredieten van het BIM, voor het project Donderdag Veggiedag ? Wat zijn de doelen in het kader van deze operatie ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

La campagne « Jeudi Veggie » est une campagne permanente de l'ASBL EVA, invitant les consommateurs à adopter une assiette végétarienne le jeudi et, de ce fait, à réduire leur consommation de viande et de poisson une fois par semaine. À cette occasion, le consommateur peut découvrir des produits alternatifs, les avantages d'une alimentation moins riche en viande et en poisson, et faire évoluer son comportement alimentaire dans le sens des recommandations formulées par les pouvoirs publics en matière de santé publique. Le consommateur est en outre informé de l'empreinte écologique et des émissions de gaz à effet de serre liées à son alimentation, qu'il peut alors limiter, s'il le souhaite.

L'objectif de cette campagne n'est pas de stigmatiser la consommation de viande mais d'inviter à la découverte d'autres saveurs et aliments, avec à la clé des bénéfices attendus en termes de santé, d'environnement et d'économie. En outre, les établissements participant à l'action le jeudi prévoient toujours une alternative « viande » pour les clients qui ne désirent pas prendre part à cette action.

Jeudi Veggie vise à :

- faire découvrir aux consommateurs une alimentation durable moins riche en viande et en poisson;
- sensibiliser les consommateurs aux avantages des recettes végétariennes et lui donner le support nécessaire pour qu'il puisse évoluer dans ses choix et comportements alimentaires;
- sensibiliser les professionnels de l'Horeca et du catering à l'alimentation durable, et les inciter à mettre au menu des plats sans viande ni poisson.

**Question n° 628 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Le kit « Mon potager en ville ».*

L'opérateur Bruxelles Environnement a lancé une campagne nommée « Mon potager en ville » qui vise à favoriser les potagers écologiques en Région bruxelloise et ce, par la distribution de kits pédagogiques et de graines aux familles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel a été le budget total réservé à cette opération en 2012 ?
- Pourriez-vous préciser combien de kits ont été distribués aux familles bruxelloises en 2012 ?
- Comment a été opéré le choix de collaborer avec l'ASBL Nature et Progrès, située en Région namuroise, pour assurer le helpdesk téléphonique de l'opération ? Cette association a-t-elle été désignée dans le cadre d'un marché public auquel ont participé d'éventuelles associations situées en Région bruxelloise ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

De campagne « Donderdag Veggiedag » is een doorlopende campagne van de vzw EVA om de consument aan te sporen om op donderdag vegetarisch te eten, en aldus zijn/haar consumptie van vlees en vis een dag per week te verminderen. Op deze manier kan de consument kennismaken met alternatieve producten, de voordelen van een voeding met minder vlees of vis, en kan zijn/haar voedingspatroon evolueren in de richting van de overheidsaanbevelingen inzake volksgezondheid. De consument wordt bovendien geïnformeerd over de ecologische voetafdruk en broeikasgasuitstoot van zijn/haar voedingspatroon en kan die desgewenst beperken.

Deze campagne is niet bedoeld om de consumptie van vlees te stigmatiseren, maar wel om de consument uit te nodigen om andere smaken en voedingsmiddelen te ontdekken, met de nadruk op de te verwachten voordelen op het vlak van gezondheid, leefmilieu en besparing. De voorzieningen die op donderdag aan de actie deelnemen, voorzien trouwens altijd in een « vlees »-alternatief voor de klanten die niet wensen deel te nemen aan de actie.

« Donderdag Veggiedag » heeft tot doel :

- de consument te laten kennismaken met duurzame voeding met minder vlees en vis;
- de consument bewust te maken van de voordelen van vegetarische recepten en hem/haar de nodige ondersteuning te bieden zodat hij/zij kan evolueren in zijn/haar keuzes en voedingspatronen;
- de horeca- en cateringprofessionals bewust maken van duurzame voeding, en hen te stimuleren om gerechten zonder vlees of vis op de kaart te zetten.

**Vraag nr. 628 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*De kit « Mijn stadstuin ».*

De operator Leefmilieu Brussel heeft een campagne gelanceerd met de naam « Mijn stadstuin », teneinde ecologische moestuinen in het Brussels Gewest aan te moedigen door pedagogische kits en granen uit te delen aan de gezinnen.

- Wat was het totaal budget voor die operatie in 2012 ?
- Hoeveel kits werden uitgedeeld aan de Brusselse gezinnen in 2012 ?
- Hoe verliep de keuze om samen te werken met de vzw « Nature et Progrès », uit de streek van Namen, voor de telefonische helpdesk ? Werd die vereniging aangewezen in het kader van een overheidsopdracht waaraan verenigingen uit het Brussels Gewest konden deelnemen ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

La diffusion du kit « Mon potager en ville » vise à encourager la population bruxelloise à pratiquer le jardinage et découvrir qu'elle peut le faire à toute petite échelle, dans un bac, un pot, dans un jardin, sur un balcon, une terrasse ou même un appui de fenêtre.

L'objectif est de permettre aux Bruxelloises et Bruxellois de renouer avec les rythmes de la production, la diversité des espèces végétales comestibles et de développer ainsi des repères essentiels à l'adoption de comportements alimentaires équilibrés et durables.

En 2012, 5.000 kits ont été produits et distribués pour une dépense totale de 71.000 EUR, se répartissant entre les postes suivants :

- conception et réalisation du kit en 5.000 exemplaires;
- conception et impression de la brochure d'accompagnement;
- promotion (insertion presse, éco-guide);
- distribution et manutention.

L'action a été suivie par l'envoi d'une newsletter mensuelle auprès des 3.950 personnes qui en ont fait la demande. En outre, un help desk est mis à la disposition du public pour répondre à toutes les questions qui se posent. Le choix du soumissionnaire pour la tenue du help desk s'est fait selon une procédure négociée, sans publicité, par le biais d'une demande envoyée à minimum trois associations (règles des marchés publics, somme inférieure à 10.000 EUR).

Deux demandes de prix ont été effectuées : une pour le helpdesk néerlandophone et une pour le helpdesk francophone.

Les candidats qui ont été consultés sont : VELT VZW, Tournesol-Zonnebloem VZW, Le Début des Haricots, Nos Pilifs, Nature et Progrès.

VELT a été la seule association à remettre une offre pour le helpdesk néerlandophone. Celle-ci étant recevable, ils ont été retenus.

Trois offres recevables ont été reçues pour le helpdesk francophone. Disposant tous d'une expertise importante en matière de potager, le choix s'est porté sur Nature et Progrès qui a remis l'offre la plus intéressante financièrement (3 EUR/heure, pour un total de 9.963 EUR en 2012).

**Question n° 629 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Le soutien à la candidature de la Région bruxelloise au titre de capitale verte européenne pour l'année 2015.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de la liste des opérations de communication qui ont été retenues et mises en œuvre pour la promotion de la candidature de la Région bruxelloise au titre de capitale verte européenne pour

De verspreiding van de kit « Mijn Stadsmoestuin » is bedoeld om de Brusselaars ertoe aan te zetten te tuinieren, en om ze te laten ontdekken dat dat op heel kleine schaal kan, namelijk in een bak of een pot, in de tuin, op een balkon of een terras, en zelfs op een vensterbank.

Het is de bedoeling om de Brusselaars opnieuw aansluiting te laten vinden met het ritme van de productie en de diversiteit van de eetbare plantensoorten, om zo essentiële ijkpunten te ontwikkelen voor de aanneming van evenwichtige en duurzame voedingsgewoonten.

In 2012 werden 5.000 kits geproduceerd en verdeeld, voor een totaalbedrag van 71.000 EUR, verdeeld over de volgende posten :

- ontwerp en uitvoering van de kit in 5.000 exemplaren;
- ontwerp en druk van de begeleidende brochure;
- promotie (persbericht, ecogids);
- verspreiding en behandeling.

De actie is voortgezet met het versturen van een maandelijks nieuwsbrief naar de 3.950 personen die daarom hebben verzocht. Daarnaast is een helpdesk opgericht waar het publiek terecht kan met al zijn vragen. De vereniging die deze helpdesk verzorgt, is gekozen via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, waarvoor minstens drie verenigingen zijn aangeschreven (regels inzake overheidsopdrachten, bedrag lager dan 10.000 EUR).

Er werden twee prijsoffertes gevraagd : een voor de Nederlandstalige helpdesk en een voor de Franstalige helpdesk.

De volgende kandidaten zijn geraadpleegd : VELT vzw, Tournesol-Zonnebloem vzw, Le Début des Haricots, Nos Pilifs, Nature et Progrès.

VELT is de enige vereniging die een offerte voor de Nederlandstalige helpdesk heeft gedaan. Omdat deze offerte ontvankelijk is, is de vzw aangewezen.

Voor de Franstalige helpdesk zijn drie ontvankelijke offertes ingediend. De drie kandidaten bleken allemaal heel wat ervaring met moestuinen te hebben. De keuze is uiteindelijk gevallen op Nature et Progrès, omdat deze vereniging de financieel interessantste offerte heeft ingediend (3 EUR/uur, voor een totaalbedrag van 9.963 EUR in 2012).

**Vraag nr. 629 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Steun aan de kandidatuur van het Brussels Gewest als Europese groene hoofdstad voor 2015.*

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de lijst te ontvangen van de communicatieacties die werden gekozen en uitgevoerd voor de bevordering van de kandidatuur van het Brussels Gewest als Europese groene hoofdstad voor het jaar 2015 (mediabijlagen,

l'année 2015 (exemple encarts dans les médias, clips télévisés, affiches de rue, site internet, etc.). Pourriez-vous également préciser les budgets qui ont été réservés à chacune de ces communications au public ainsi que la liste des partenariats y afférents (exemple agence de communication, atelier de graphisme, opérateur radio, etc. ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'objectif de la campagne de communication « Green Capital » était d'amener les Bruxellois à soutenir la candidature de Bruxelles au concours European Green Capital 2015 !

Il s'agissait d'établir une véritable cohésion et d'impliquer les Bruxellois dans cette action, en leur donnant la possibilité de se faire entendre.

En annexe (\*), vous trouverez les tableaux explicatifs.

(\* ) *(Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site d Parlement.)*

### **Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

**Question n° 1013 de M. Emmanuel De Bock du 6 mai 2013 (Fr.) :**

*Les taxes communales et régionales payées par les différents commerces souterrains dans le réseau STIB.*

Pour 2011, 2012 la ministre peut-elle donner les recettes globales d'impôts communal et régional perçues sur les activités des commerces loués sur le réseau souterrain STIB ?

Pour 2011, 2012 la ministre peut-elle donner les recettes globales d'impôts communal et régional perçues sur les activités des commerces loués sur le réseau SNCB ?

**Réponse :** La STIB et la SNCB n'ont aucune idée des taxes communales et régionales globales payées par leurs concessionnaires.

En ce qui concerne l'impôt régional sur les surfaces non-résidentielles, aucune distinction n'est établie entre les surfaces utilisées par la STIB et la SNCB, par exemple comme bureau, et celles qu'elles louent comme surfaces commerciales.

Chaque commune appliquant également ses propres règles en matière d'impôts locaux, il est impossible de communiquer les recettes fiscales globales.

tv-clips, affiches, internetsite, enz.). Kan u tevens het aan elk van die mededelingen aan het publiek besteed budget en de lijst van de partnerschappen meedelen (bijvoorbeeld communicatieagentschap, grafisch atelier, radio-operator enz.) ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De communicatiecampagne « Green Capital » was erop gericht de Brusselaars ertoe aan te zetten de kandidatuur van Brussel voor de titel van European Green Capital 2015 te steunen.

Het was de bedoeling om echte samenhang te creëren en de Brusselaars bij de actie te betrekken door hen de kans te geven zich te uiten.

In bijlage (\*) vindt u de gegevenstabellen.

(\* ) *(De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

### **Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 1013 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 mei 2013 (Fr.) :**

*Gemeentelijke en gewestelijke belastingen betaald door de verschillende ondergrondse winkels op het MIVB-net.*

Wat zijn voor de jaren 2011 en 2012 de totale ontvangsten uit gemeentelijke en gewestelijke belastingen op de activiteiten van de winkels die op het ondergrondse MIVB-net worden verhuurd ?

Wat zijn voor de jaren 2011 en 2012 de totale ontvangsten uit gemeentelijke en gewestelijke belastingen op de activiteiten van de winkels die op het ondergrondse NBMS-net worden verhuurd ?

**Antwoord :** Noch de MIVB, noch de NMBS hebben zicht op de globale gemeentelijke en gewestelijke belastingen die hun concessiehouders betalen.

Voor wat betreft de gewestbelasting op niet residentiële oppervlakten, deze maakt geen onderscheid tussen de oppervlakten die MIVB en NMBS zelf gebruiken, bijvoorbeeld als kantoor, en deze die ze verhuren als commerciële ruimten.

Aangezien iedere gemeente ook zijn eigen regels inzake lokale belastingen toepast, is het niet mogelijk om de globale belastinginkomsten mee te delen.

**Question n° 1021 de M. Vincent De Wolf du 15 mai 2013 (Fr.) :*****Dangerosité du rond-point Gribaumont et de l'axe Vandervelde-Hymans-Broqueville.***

La conseillère communale de Woluwe-Saint-Lambert, Julie Bolle, s'est récemment inquiétée de la dangerosité du rond-point Gribaumont, sur l'avenue de Broqueville, lequel fait l'objet d'accidents fréquents. Divers riverains partagent cette préoccupation de sécurité publique.

Des renseignements qui me parviennent, un manque de luminosité et la présence d'un ralentisseur ont pour effet de propulser littéralement les véhicules arrivant à vitesse trop élevée. À diverses reprises, des véhicules ont arrêté leur course à proximité des façades voire dans les garages mêmes des immeubles voisins.

Globalement, il semble évident que des mesures de sécurisation des différents carrefours des avenues Vandervelde, Hymans et Broqueville doivent urgemment être adoptées. Dans l'intervalle, des mesures conservatoires de sécurité des usagers et des riverains de ces avenues s'imposent.

Aussi, Madame la Ministre, je vous poserais les questions suivantes :

- Disposez-vous de statistiques relatives au nombre d'accidents intervenus au dit rond-point ? Quelles sont vos conclusions à cet égard ?
- Quelles mesures de mobilité voire de sécurisation ont été prises pour ce rond-point ? Plus globalement, qu'en est-il de l'axe Vandervelde, Hymans, Broqueville ? Si celles-ci sont à venir, quels sont alors le calendrier et les moyens envisagés ?
- Quelle est la nature des contacts entretenus avec la commune de Woluwe-Saint-Lambert et/ou la zone de police Montgomery afin de limiter les accidents qui y surviennent ?

**Réponse :** Bruxelles Mobilité ne dispose pas des données statistiques relatives au nombre et à l'endroit des accidents. Ces données sont uniquement connues de la zone de police. Pour avoir connaissance des endroits où de nombreux accidents se produisent, Bruxelles Mobilité demande à l'IBSR d'effectuer à intervalles réguliers une étude à cet égard. Il ressort de la dernière étude que deux points noirs sont recensés à l'avenue de Broqueville, à savoir le carrefour avec la rue Ducale et le carrefour avec Tomberg; le rond-point Gribaumont n'est pas repris sur cette liste.

Une étude de réaménagement de l'avenue de Broqueville est actuellement en cours au sein de la Direction Projets et Travaux d'Aménagement des Voiries de Bruxelles Mobilité. Les plans de ce projet ont été établis en collaboration avec les Communes concernées et la Police. Aucun des représentants de la Commune ou de la Police n'a signalé à Bruxelles Mobilité que le rond-point Gribaumont posait un problème particulier. L'objectif est de passer à une bande de circulation dans chaque sens sur cet axe. Cela aura notamment pour effet de sécuriser l'ensemble de l'axe. Bruxelles Mobilité examinera également s'il est opportun d'améliorer l'éclairage à cet endroit.

**Vraag nr. 1021 van de heer Vincent De Wolf d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :*****Gevaarlijke verkeerssituatie aan de Gribaumont-rotonde en de as Vandervelde-Hymans-de Broqueville.***

Onlangs maakte mevrouw Julie Bolle, gemeenteraadslid van Sint-Lambrechts-Woluwe, zich zorgen over de gevaarlijke verkeerssituatie aan de Gribaumont-rotonde op de de Broquevillelaan, waar zich dikwijls verkeersongevallen voordoen. Verschillende omwonenden delen haar om bekommernis om de openbare veiligheid.

Volgens de informatie waarover ik beschik, leiden gebrekkige verlichting en een verkeersdrempel ertoe dat voertuigen die met een te hoge snelheid aankomen extra snelheid krijgen. Het gebeurde al verschillende keren dat voertuigen pas vlak voor de gevels of zelfs in de garages van de aanpalende gebouwen tot stilstand kwamen.

In het algemeen lijkt het evident dat er dringend maatregelen moeten worden getroffen om de verschillende kruispunten op de as Vandervelde-Hymans-de Broqueville veiliger te maken. Intussen zijn er bewarende maatregelen nodig met het oog op de veiligheid van de gebruikers en de omwonenden.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Beschikt u over statistieken over het aantal ongevallen op de rotonde ? Welke conclusies trekt u daaruit ?
- Welke mobiliteits- en veiligheidsmaatregelen werden met betrekking tot de rotonde getroffen ? Wat zijn de plannen voor de as Vandervelde-Hymans-de Broqueville ? Als er nog maatregelen moeten worden getroffen, wat is dan het tijdschema ? Welke middelen zullen daartoe worden vrijgemaakt ?
- Welke contacten worden gelegd met de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe en/of de politiezone Montgomery, teneinde het aantal ongevallen op die plaats terug te dringen ?

**Antwoord :** Mobiel Brussel beschikt niet over de statistische gegevens met betrekking tot het aantal en de plaats van de ongevallen. Deze gegevens zijn enkel bij de politiezone bekend. Om een zicht te krijgen op de plaatsen waar veel ongevallen gebeuren vraagt Mobiel Brussel aan het BIVV om op regelmatige basis een onderzoek hieromtrent uit te voeren. Uit het laatste onderzoek blijkt dat op de de Broquevillelaan twee zwarte punten werden geregistreerd. Het betreft het kruispunt met de Hertogstraat en het kruispunt met Tomberg; de rotonde Gribaumont staat niet op deze lijst.

Binnen de Directie Projecten en Werken inzake Weginrichtingen van Mobiel Brussel wordt momenteel een studie verricht over de heraanleg van de de Broquevillelaan. De plannen van dit project zijn opgemaakt in samenwerking met de betrokken gemeenten en de Politie. Geen enkele afgevaardigde van de gemeente of de politie heeft Mobiel Brussel opmerkzaam gemaakt op een specifiek probleem met de rotonde Gribaumont. Het ligt in de bedoeling om het aantal rijstroken op deze verkeersweg tot één in elke richting te herleiden. Dit zal met name de verkeersweg over de gehele lengte veiliger maken. Brussel zal tevens nagaan of het wenselijk is om de verlichting op deze plaats te verbeteren.



Les plans de ce projet ont été établis en collaboration avec les Communes concernées et la Police. Aucun des représentants de la Commune ou de la Police n'a signalé à Bruxelles Mobilité que le rond-point Gribaumont posait un problème particulier.

Une demande de permis d'urbanisme sera introduite prochainement pour le réaménagement de l'avenue de Broqueville.

L'avenue P. Hymans et l'avenue Vandervelde feront l'objet d'un traitement similaire (réduction à 2 x 1 bande de circulation sauf à l'approche des carrefours à feux, piste cyclable marquée) à la demande de la commune.

**Question n° 1023 de Mme Carla Dejonghe du 15 mai 2013 (N.) :**

*Les trottoirs inadaptés pour les personnes à mobilité réduite et les poussettes.*

Avec ses pavés (ronds) et les trous dans ses trottoirs, Bruxelles n'est pas une ville où il est facile de se déplacer pour les personnes à mobilité réduite. En effet, de très nombreux endroits ne sont pas accessibles aux utilisateurs de déambulateurs et de chaises roulantes ni aux poussettes. En 2011, un groupe de jeunes en chaise roulante a même réalisé une brochure « Bruxelles en fauteuil » relevant les équipements du centre-ville qui sont accessibles ou raisonnablement accessibles aux personnes en chaise roulante. Prendre le chemin le plus court pour se rendre en un endroit donné de Bruxelles relève de l'impossible pour de nombreuses personnes en chaise roulante, et ce pour cause d'inaccessibilité.

Une check-list permet toutefois d'éviter ou de résoudre les problèmes d'accessibilité. Ainsi, les trottoirs surélevés doivent être pourvus de pentes d'accès et être suffisamment larges. Les potelets et autres obstacles au milieu du trottoir causent également beaucoup d'embarras aux personnes à mobilité réduite et aux parents avec poussette. Parfois un trajet donné est impossible, par exemple en chaise roulante électrique, à cause de la présence d'un seul trottoir non surbaissé sur ce trajet. Il est évident qu'en pareil cas, une petite adaptation aurait une grande influence sur le confort des personnes en chaise roulante.

- 1) De quelle manière la Région bruxelloise évalue-t-elle l'accessibilité de son espace public pour les personnes à mobilité réduite et les parents avec poussette ?
- 2) Où les gens peuvent-ils s'adresser afin de signaler les trottoirs ou trajets inaccessibles (absence de pente d'accès, obstacle ou étroitesse) tant sur les voiries régionales que communales ? Quelle suite donne-t-on à cela ?
- 3) Est-il possible d'intégrer au système Fix My Street le signalement, sur la voie publique, de trajets inaccessibles aux personnes à mobilité réduite ? Cette piste est-elle à l'examen ?

**Réponse :** La question de l'accessibilité des trottoirs débouche sur la question de l'accessibilité de l'espace public et des voiries pour tous et particulièrement à toutes les personnes à mobilité réduite, suite aux circonstances, à l'âge, à une incapacité motrice, à la cécité ou la surdité ou encore à une incapacité cognitive.

De plannen van dit project zijn opgemaakt in samenwerking met de betrokken gemeenten en de Politie. Geen enkele afgevaardigde van de gemeente of de politie heeft Mobiel Brussel opmerkelijk gemaakt op een specifiek probleem met de rotonde Gribaumont.

Een stedenbouwkundige aanvraag voor de heraanleg van de de Broquevillelaan zal eerlang worden ingediend.

Op verzoek van de gemeente zullen de P. Hymans- en de Vanderveldelaan op dezelfde wijze ingericht worden (herleiden tot 2 x 1 rijstrook, behalve in de nabijheid van de kruispunten voorzien van verkeerslichten, gemarkeerd fietspad).

**Vraag nr. 1023 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 15 mei 2013 (N.) :**

*Onaangepaste voetpaden voor minder mobiele mensen en kinderwagens.*

Brussel is met haar (bolle) kasseien en putten in het trottoir geen gemakkelijke stad om zich te verplaatsen voor minder mobiele personen. Heel wat plaatsen zijn immers niet toegankelijk voor rollator- en rolstoelgebruikers en voor kinderwagens. Een groep jonge rolstoelgebruikers stelden in 2011 zelfs een « rolstoelplan Brussel » samen met een overzicht aan faciliteiten in het stadscentrum die toegankelijk of redelijk toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers. De kortste weg nemen naar een locatie in Brussel blijkt voor veel rolstoelgebruikers onmogelijk te zijn wegens ontoegankelijk.

Aan de hand van een checklist kunnen toegankelijkheidsproblemen echter worden vermeden of opgelost. Zo moeten verhoogde trottoirs voorzien zijn van opritten en voldoende breed zijn. Ook paaltjes en andere obstakels in het midden van het voetpad veroorzaken grote hinder voor minder mobiele personen en ouders met kinderwagens. Soms wordt een bepaald traject voor bijvoorbeeld een elektrische rolstoel onmogelijk gemaakt omwille van één enkel niet verlaagde stoep op dat traject. Het is duidelijk dat een kleine aanpassing in dergelijke gevallen een grote invloed zou hebben op het comfort van rolstoelgebruikers.

- 1) Op welke manier test het Brussels Gewest de toegankelijkheid van haar openbare ruimte voor minder mobiele personen en ouders met kinderwagens ?
- 2) Waar kunnen mensen terecht om ontoegankelijke trottoirs (geen oprit, obstakel of te smal) of trajecten op zowel gewest- als gemeentelijke wegen te melden ? Welk gevolg wordt hieraan gegeven ?
- 3) Is het mogelijk om het melden van ontoegankelijke trajecten op de openbare weg voor minder mobiele mensen te integreren in het Fix-My-Street-systeem ? Wordt deze piste onderzocht ?

**Antwoord :** De kwestie betreffende de toegankelijkheid van de voetpaden mondt uit op die betreffende de algemene toegankelijkheid van de openbare ruimte en de wegen, en in het bijzonder voor personen die minder mobiel zijn omwille van de omstandigheden, hun leeftijd, een motorische stoornis, blindheid of doofheid of een cognitieve stoornis.

L'accessibilité relève d'une politique sociétale et non sociale qui se limiterait aux seules personnes handicapées.

La politique d'accessibilité dépasse en effet celle du handicap pour viser un enjeu d'intérêt collectif, à savoir le confort d'usage pour tous les citoyens.

Le 13 décembre 2006, la convention des Nations Unies sur le Droit des Personnes Handicapées a été ratifiée par 147 États, dont la Belgique.

Une stratégie est également mise en place au niveau européen et l'accessibilité pour tous a été intégrée au traité de Lisbonne en 2009.

Une stratégie européenne 2010-2020 a été élaborée par la Commission pour un engagement pour une Europe sans entrave.

Beaucoup de pays européens ont une législation contraignante depuis les années 2000.

En France une loi de 2005 prévoit pour 2015 l'accessibilité des logements, des transports publics et des espaces publics. La tâche ne sera pas entièrement achevée, mais c'est un portage fort avec un engagement déterminé et durable ciblant tous les acteurs concernés.

En Belgique, n'y a pas une telle ambition pour le moment ni dans les textes ni dans la coordination des actions. La compétence est régionalisée.

Notre Région veut rattraper le retard de notre pays dans ce dossier mais cela ne peut pas se réaliser en une ou deux législatures, car il s'agit réellement d'une révolution mentale.

Aucun test en matière d'accessibilité n'est actuellement réalisé sur les voiries régionales sur l'infrastructure existante, mais pour le réaménagement de l'espace public, la nouvelle infrastructure doit répondre aux critères déterminés dans le vademecum régional « les personnes à mobilité réduite dans l'espace public ».

En 2012 le Gouvernement a adopté un Plan Piétons 2012-2020 incluant les personnes à mobilité réduite, l'accessibilité et le confort des aménagements pour tous.

En cas de problème (trottoir inaccessible, ...), les personnes à mobilité réduite peuvent s'adresser aux différents gestionnaires de voiries (Direction Gestion et Entretien des Voiries pour les voiries régionales et Communes pour les voiries communales).

À ce sujet, la Région possède un « numéro vert » (0800/94001) où il est toujours possible de faire part d'un quelconque problème. La ligne verte s'occupe également du retour d'information auprès des demandeurs.

La Région (Bruxelles Mobilité) examine alors si le problème signalé peut être pris en charge dans un projet d'aménagement (en cours d'étude ou faisant l'objet d'une étude prochaine). Si ce n'est pas le cas, un examen ponctuel du problème sera réalisé. Les problèmes peuvent également être signalés via Fix My Street. Les

De toegankelijkheid maakt deel uit van het maatschappijbeleid en niet van een sociaal beleid dat zich zou beperken tot de gehandicapte personen.

Inderdaad, het toegankelijkheidsbeleid overstijgt het gehandicaptenbeleid en beoogt een factor van gemeenschappelijk belang, 't is te zeggen het gebruiksgemak voor alle burgers.

Op 13 december 2006 keurden 147 staten, waaronder België, het verdrag van de Verenigde Naties goed inzake de rechten van personen met een handicap.

Ook op Europees vlak werd er een beleid tot stand gebracht en werd de algemene toegankelijkheid opgenomen in het verdrag van Lissabon in 2009.

Er werd een Europees beleid 2010-2020 uitgewerkt door de Commissie met het oog op een obstakelvrij Europa.

Heel wat Europese landen hebben sinds de jaren 2000 een strikte wetgeving.

In Frankrijk werd in een wet van 2005 de toegankelijkheid neergelegd van woningen, openbaar vervoer en openbare ruimten tegen 2015. De taak zal niet volledig volbracht zijn, maar het is een stevig draagvlak met een vastbesloten en duurzame verbintenis gericht op alle betrokken actoren.

België heeft voor het ogenblik geen zulke ambitie, noch in de teksten noch in de coördinatie van de acties. De desbetreffende bevoegdheden liggen bij de gewesten.

Ons Gewest wil de achterstand van ons land in dit dossier inhalen doch dit kan niet in één of twee legislaturen omdat het om een ware mentale revolutie gaat.

Op de gewestwegen wordt op dit ogenblik geen test inzake toegankelijkheid uitgevoerd op bestaande infrastructuur, maar voor de heraanleg van de openbare ruimte moet de nieuwe infrastructuur voldoen aan de criteria die bepaald zijn in het gewestelijk vademecum « personen met beperkte mobiliteit in de openbare ruimte ».

In 2012 heeft de regering het Voetgangersplan 2012-2020 goedgekeurd; dit omvat de personen met beperkte mobiliteit, de toegankelijkheid en het gebruiksgemak van de inrichtingen voor iedereen.

In geval van problemen (ontoegankelijk voetpad, ...), kunnen personen met beperkte mobiliteit zich wenden tot de verschillende wegbeheerders (Directie Beheer en Onderhoud van de Wegen voor de gewestwegen en de Gemeenten voor de gemeentewegen).

Zo beschikt het Gewest over een « groen nummer » (0800/94001) waar steeds melding gemaakt kan worden van één of ander probleem. De groene lijn staat ook in voor de feedback naar de gebruikers.

Vervolgens onderzoekt het Gewest (Mobiël Brussel) of het gemelde probleem kan aangepakt worden via een inrichtingsproject (in studiefase of het voorwerp zijn van een toekomstige studie). Indien dit niet het geval is, wordt er een gerichte analyse gemaakt van het probleem. Via Fix My Street kunnen de proble-

utilisateurs seront ensuite tenus au courant des étapes principales de la procédure.

Dans ce stade, Fix My Street ne peut cependant pas encore être utilisé pour signaler les trajets inaccessibles. Fix My Street est un système pour signaler des déficiences à l'infrastructure existante. Dans le cadre du Plan Piéton, Bruxelles Mobilité commencera cependant à développer la méthodologie afin de faire rédiger, pour chaque commune, un plan d'accessibilité. La rédaction du plan d'accessibilité aux voiries et aux espaces publics permet systématiquement d'avoir une vue de la situation actuelle, de la sécurité et de la qualité des voiries et des espaces publics. Les priorités de réaménagement peuvent ainsi également être fixées, le cas échéant tenant compte de priorités spécifiques telles que l'accessibilité des arrêts des transports publics et leurs voies d'accès naturelles ou encore la qualité de vie des quartiers. Ensuite des plans d'actions concrets peuvent encore être élaborés pouvant intégrer non seulement des projets de réaménagement concrets, mais aussi des mesures stratégiques générales.

**Question n° 1025 de Mme Fatoumata Sidibé du 17 mai 2013 (Fr.) :**

*Plaintes des usagers du système de taxis collectifs « Collecto ».*

Le service Collecto, service de taxis collectifs de nuit, est opérationnel depuis septembre 2008 sur tout le territoire de la Région bruxelloise.

Ce système visait à renforcer l'offre de transport public la nuit et s'adressait principalement aux travailleurs de nuit mais également aux personnes qui sortent le soir.

De plus en plus de jeunes utilisent ce système. Il m'est revenu un cas d'agression (harcèlement, attouchements) d'une jeune fille par un conducteur de taxi.

Madame la Ministre peut-elle me faire connaître :

1. Les chiffres de fréquentation pour l'année 2011 et 2012 ?
2. Les données récentes de fréquentation liées au genre ?
3. Si des plaintes ont déjà été déposées contre des conducteurs de taxis Collecto ? Si oui, quels genres de plaintes et avec quelles suites ?
4. Quelle est la proportion des plaintes concernant la violence verbale et physique ?
5. Quelles sont les mesures prises pour assurer la sécurité des usagers et particulier ?

**Réponse :**

1. Fréquentation année 2011 :
  - Nombre de voyageurs : 94.600
  - Nombre de courses : 40.493
  - Taux de regroupement moyen : 2,34

men ook gemeld worden waarna de gebruikers in kennis gesteld zullen worden van de sleuteletappes van de procedure.

Fix My Street kan echter in dit stadium niet gebruikt worden om de ontoegankelijke trajecten te melden. Fix My Street is een systeem om gebreken aan de bestaande infrastructuur te melden. In het kader van het voetgangersplan zal Mobiel Brussel echter starten met het ontwikkelen van een methodologie om voor elke gemeente een toegankelijkheidsplan te laten opstellen. Met de opmaak van het toegankelijkheidsplan voor wegen en openbare ruimten kan immers op systematische wijze zicht verkregen worden op de huidige toestand en de veiligheid en de kwaliteit van de wegen en openbare ruimten, kunnen de prioriteiten van herinrichting worden bepaald, desgevallend ook rekening houdend met specifieke prioriteiten zoals de toegankelijkheid van de haltes van openbaar vervoer en hun natuurlijke toegangswegen, de natuurlijke voetgangersnetwerken of nog de (be)leefkwaliteit van buurten, waarna concrete actieplannen uitgewerkt kunnen worden waar niet enkel concrete herinrichtingsprojecten, maar ook meer algemene beleidsmaatregelen deel van kunnen uitmaken.

**Vraag nr. 1025 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 17 mei 2013 (Fr.) :**

*Klachten van de gebruikers van « Collecto » (collectieve taxi's).*

Collecto, de dienst voor collectieve taxi's tijdens de nacht, is operationeel sedert september 2008 op het gehele grondgebied van het Brussels Gewest.

Het systeem had tot doel het nachtelijk aanbod aan openbaar vervoer te versterken en was voornamelijk gericht op de nachtarbeiders, maar ook op personen die 's avonds uitgaan.

Meer en meer jongeren maken gebruik van dit systeem en ik heb gehoord van een geval van ongewenste intimiteiten vanwege een taxichauffeur op een jong meisje.

Kan u mij volgende gegevens verschaffen :

1. De cijfers inzake het gebruik voor 2011 en 2012.
2. De recente gegevens inzake gender van de gebruikers.
3. Zijn al klachten ingediend tegen bestuurders van Collecto-taxi's ? Zo ja, welk soort klachten en met welk gevolg ?
4. Welk aandeel van de klachten betreft verbaal en fysiek geweld ?
5. Welke maatregelen zijn genomen voor de veiligheid van de gebruikers in het bijzonder ?

**Antwoord :**

1. Gebruikscijfers 2011 :
  - Aantal reizigers : 94.600
  - Aantal ritten : 40.493
  - Gemiddelde bezettingsgraad : 2,34

Fréquentation année 2012 :

- Nombre de voyageurs : 116.630
- Nombre de courses : 39.927
- Taux de regroupement moyen : 2,92

2. D'après les statistiques fournies par le concessionnaire, le service des taxis collectifs est partagé de manière équilibrée entre femmes et hommes, respectivement 50,5 % et 49,5 %.
3. Permettez-moi de vous signaler que la majorité des plaintes sont déposées à l'encontre du Central téléphonique suite à des « fausses courses » et non à l'encontre des conducteurs de taxis Collecto. Ces plaintes sont ensuite transmises vers le responsable de la centrale téléphonique Collecto pour analyse. Un enregistrement de la conversation entre l'utilisateur Collecto et les opérateurs de la Centrale permet de juger du bien-fondé de la plainte.
4. Mon administration n'a relevé à ce jour aucune statistique en matière d'agression verbale et physique à l'encontre d'un chauffeur de taxi Collecto. Dans votre question écrite, vous évoquez un cas d'agression d'une jeune fille par un conducteur de taxi. Cette plainte n'a pas fait l'objet d'un traitement auprès du service contentieux de la Direction des Taxis. La plaignante a directement déposé plainte auprès des services de Police.
5. Selon le concessionnaire « Collecto », la sécurité ou la violence des rapports avec les chauffeurs ne semble pas du tout être un problème pour les utilisateurs.

**Question n° 1026 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 21 mai 2013 (Fr.) :**

*L'annonce des scénarios de fermeture du tunnel Léopold II pour cause de travaux de rénovation.*

Des responsables de la Commission de coordination des chantiers de la Région de Bruxelles Capitale et de Mobiris ont récemment développé dans la presse les différents scénarios de gestion du chantier de rénovation du tunnel Léopold II. Et dans tous les cas, ils pointent les problèmes gigantesques que cela va poser en terme de gestion de la circulation durant le chantier. En effet, ces deux organes estiment que ce chantier ne pourra en aucun cas souffrir de travaux concomitants dans les environs en surface, ceci alors même qu'il y a déjà les travaux prévus par les impétrants généraux, avenue du Port et place Rogier. Il faut aussi tenir compte de la saturation du Ring et des éventuels travaux de sa mise à quatre voies par la Région flamande.

Hors, dans une réponse adressée à mon collègue en mai 2012, vous expliquiez que la majeure partie des travaux serait réalisée de nuit, les seules fermetures complètes de l'ouvrage 24h/24 7j/7 étant envisagées pendant les périodes de congés scolaires, que ces fermetures complètes seraient par ailleurs indispensables afin de rénover la chaussée et les trottoirs, ainsi que pour réaliser les travaux de génie civil qui créent un risque pour la sécurité des usagers (perçement des voiles pour la construction des nouvelles sorties de secours, par exemple). Vous ajoutiez que Bruxelles Mobilité avait, à cette date-là, déjà étudié une première série de

Gebruikscijfers 2012 :

- Aantal reizigers : 116.630
- Aantal ritten : 39.927
- Gemiddelde bezettingsgraad : 2,92

2. Volgens de door de concessionaris verstrekte statistieken zijn de klanten van de collectieve taxidienst qua geslacht gelijk verdeeld, met 50,5 % vrouwen en 49,5 % mannen.
3. Laat mij vooreerst opmerken dat het merendeel van de klachten wordt ingediend tegen telefooncentrales, naar aanleiding van « valse ritten » en niet tegen Collecto-taxichauffeurs. Deze klachten worden vervolgens doorgegeven aan de verantwoordelijke van de Collecto-telefooncentrale voor analyse. Een opname van het gesprek tussen de Collecto-gebruiker en de operatoren van de centrale maakt het mogelijk om de gegrondheid van de klacht te beoordelen.
4. Mijn bestuur heeft tot op heden nog geen statistieken op het vlak van verbaal of fysiek geweld tegen een Collecto-taxichauffeur. In uw schriftelijke vraag vermeldt u een geval van agressie van een taxichauffeur tegen een meisje. Deze klacht werd niet behandeld door de dienst geschillen van de Directie Taxi's. De aanklaagster heeft haar klacht rechtstreeks bij de politie ingediend.
5. Volgens de concessionaris « Collecto » lijkt veiligheid of geweld in de omgang met de chauffeurs geen enkel probleem te stellen voor de gebruikers.

**Vraag nr. 1026 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 21 mei 2013 (Fr.) :**

*Aankondiging van sluitingsscenario's van de Leopold II-tunnel wegens renovatiewerken.*

Onlangs hebben verantwoordelijken van de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Mobiris in de pers de verschillende scenario's voor het beheer van de renovatiewerken van de Leopold II-tunnel uit de doeken gedaan. In alle gevallen wijzen op de reusachtige verkeersproblemen die met de werken gepaard zullen gaan. De twee organen zijn immers van oordeel dat er tijdens de werken in geen geval bovengrondse werken in de omgeving mogen worden uitgevoerd, hoewel er al werken zullen worden uitgevoerd door nutsbedrijven aan de Havenlaan en het Rogierplein. Er moet ook rekening worden gehouden met de verzadiging van de ring en de werken die het Vlaams Gewest eventueel zou uitvoeren om het aantal rijstroken op vier te brengen.

In mei 2012 verklaarde u in antwoord op een vraag van mijn collega dat het grootste deel van de werken 's nachts zou worden uitgevoerd, dat de tunnel enkel tijdens de schoolvakanties dag en nacht zou worden afgesloten, dat een volledige afsluiting noodzakelijk zou zijn om de steenweg en de trottoirs te renoveren en om werken uit te voeren die risico's voor de veiligheid van de weggebruikers zouden inhouden (bijvoorbeeld doorboren van de betonwanden om nieuwe nooduitgangen aan te leggen). U voegde eraan toe dat Brussel Mobiliteit toen al een eerste reeks voorstellen om de maatregelen bij de sluiting van de tunnel te beperken had

propositions de réduction des mesures à appliquer lors des fermetures des tunnels. Ces mesures poursuivent deux objectifs majeurs. D'une part, il y a les mesures destinées au trafic local dans les environs immédiats des tunnels et d'autre part, il y a les mesures visant le trafic de transit qui utilise principalement les tunnels pour faire le trajet Ring – centre-ville.

Sur la question de la gestion des flux provenant du Ring, vous aviez expliqué que ces mesures seraient accompagnées de propositions de trajets et de moyens de transport alternatifs, impliquant notamment une signalisation dynamique avec l'indication des temps de trajet en temps réel en collaboration avec les différentes sociétés de transport public, le centre de trafic flamand et le centre de trafic wallon PerEx. Les modalités spécifiques pour l'application de toutes ces mesures seraient étudiées avec les instances concernées, c'est-à-dire les administrations communales, les services de police, les services publics et d'autres groupes d'intérêt. Les modalités d'exécution seraient ensuite présentées à la commission des chantiers afin d'obtenir un accord de principe et de les inscrire comme contraintes d'exécution dans les documents de marché.

Je souhaiterais donc vous demander :

- Quel scénario le gouvernement a-t-il choisi ?
- Quelles sont les propositions de réduction des mesures à appliquer lors des fermetures des tunnels qui ont été faites par Bruxelles Mobilité ?
- Quelles sont, parallèlement à ces mesures, les propositions de trajets et de moyens de transport alternatifs ? A-t-on planifié l'installation de la signalisation dynamique avec l'indication des temps de trajet en temps réel ?
- Quelles sont les mesures précises qui ont été décidées suite aux réunions avec les sociétés de transport public (De Lijn, STIB), le centre de trafic flamand et le centre de trafic wallon PerEx ?

**Réponse :** Les scénarios de gestion de la mobilité n'ont pas encore été présentés au gouvernement.

Les paramètres de gestion de la mobilité intégrés dans les scénarios sont les suivants :

- Le nombre et la localisation des tronçons du tunnel fermés simultanément pour y réaliser les travaux.
- Les périodes de fermetures des tronçons.
- Les mesures d'accompagnement :
  - L'aménagement d'un site bus protégé sur l'ensemble de l'avenue Charles Quint en entrée ville, sur l'avenue des Gloires Nationales et sur le bd Léopold II.
  - L'aménagement d'itinéraires de déviation et la mise en priorité de l'avenue du Panthéon et de l'avenue des Gloires Nationales.
  - La construction d'un viaduc automobile provisoire au-dessus du bd Léopold II, entre la rue de l'Ourthe et la Porte d'Anvers.

bestudeerd. Met die maatregelen worden twee hoofddoelstellingen nagestreefd. Enerzijds zijn er maatregelen voor het lokaal verkeer in de onmiddellijke omgeving van de tunnel en anderzijds zijn er maatregelen voor het doorgaand verkeer dat vooral gebruikt maakt van de tunnel voor het traject van de ring naar het stadscentrum.

Wat de afwikkeling van de verkeersstromen vanaf de ring betreft, verklaarde u dat die maatregelen gepaard zouden gaan met voorstellen voor alternatieve trajecten en vervoersmodi, die onder meer een dynamische bewegwijzering met indicatie van de reële trajecttijden impliceren in samenwerking met de verschillende maatschappijen voor openbaar vervoer, het Vlaams verkeerscentrum en het Waals verkeerscentrum Perex. De specifieke regels voor de uitvoering van al die maatregelen zouden bestudeerd worden met de betrokken instanties, te weten de gemeentebesturen, de politiediensten en andere belangenverenigingen. De uitvoeringsregels zouden vervolgens voorgelegd worden aan de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen om een principeakkoord te verkrijgen en ze als dwingende voorschriften op te nemen in de documenten met betrekking tot de opdracht.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke scenario heeft de regering gekozen ?
- Welke voorstellen heeft Brussel Mobiliteit gedaan om het aantal maatregelen bij de sluiting van de tunnels te beperken ?
- Wat zijn in combinatie met die maatregelen de voorstellen voor alternatieve trajecten en vervoersmodi ? Wordt er een dynamische bewegwijzering met indicatie van de reële trajecttijden gepland ?
- Welke precieze maatregelen werden afgesproken na de vergaderingen met de maatschappijen voor openbaar vervoer (De Lijn, MIVB), het Vlaams verkeerscentrum en het Waals verkeerscentrum Perex ?

**Antwoord :** De scenario's betreffende het mobiliteitsbeheer werden nog niet aan de Regering voorgelegd.

De parameters voor het mobiliteitsbeheer die in de scenario's opgenomen werden, zijn de volgende :

- De ligging en het aantal tunnelstroken dat gelijktijdig gesloten wordt voor de uitvoering van de werken.
- De sluitingsperiodes van de stroken.
- De begeleidende maatregelen :
  - De inrichting van een beschermde busbedding op het geheel van de Keizer Karellaan stadinwaarts, op de Landsroemlaan en op de Leopold II laan II.
  - De inrichting van omleidingsroutes en het geven van voorrang aan de Pantheonlaan en de Landsroemlaan.
  - De constructie van een tijdelijk autoviaduct boven de Leopold II laan, tussen de Ourthestraat en de Antwerpsepoort.

- Le renfort des capacités de la STIB, de De Lijn et de la SNCB accompagné par la création de parkings relais provisoires.

Les 5 scénarios de gestion de la mobilité actuellement définis sont basés sur les combinaisons de ces paramètres qui se sont avérées les plus pertinentes à la suite des premières simulations de trafic.

Les premiers résultats de simulations de trafic indiquent que le Ring, l'autoroute A12, l'avenue Houba de Strooper, l'avenue de l'Exposition, la chaussée de Gand et la chaussée de Ninove constituent des itinéraires de déviations importants en cas de fermeture du tunnel. Le choix des itinéraires de déviation préférentiels dépend cependant de l'ensemble des mesures d'accompagnement et de la coordination avec les projets prévus sur ces axes, le cas échéant. Cette coordination sera réalisée en parallèle de la définition des mesures d'accompagnement. Les contacts préalables ont cependant déjà été pris avec l'Agentschap Wegen en Verkeer de la région flamande en vue de la coordination du projet avec les travaux qui seraient potentiellement réalisés par la région flamande sur le Ring, concomitamment avec la rénovation du tunnel. En effet, les reports de trafic sur le Ring seront importants, quelles que soient les mesures d'accompagnement mises en place.

Au niveau des transports en commun, 8 lignes STIB, 18 lignes De Lijn et 2 lignes SNCB sont directement concernées par le projet et sont susceptibles de jouer un rôle important dans les mesures d'accompagnement.

La planification de l'indication des temps de parcours en temps réel ne fait pas office d'outil de gestion stratégique de la mobilité et n'est dès lors pas spécifiquement étudiée à l'heure actuelle. L'étude de mobilité réalisée à la fin de l'année 2012 indique cependant qu'elle sera un moyen d'information important à l'attention des automobilistes.

Les mesures d'accompagnement fournies par les transports en commun sont en cours d'analyse au sein des sociétés de transport concernées. Les mesures qui pourraient être fournies par les centres de trafic des autres régions n'ont plus été discutées depuis la fin de l'étude de mobilité précédente.

**Question n° 1027 de Mme Marion Lemesre du 21 mai 2013 (Fr.) :**

*La présence d'un dépôt de chantier, en voirie régionale, en plein cœur de la Porte Louise, haut lieu du commerce de luxe de la capitale.*

De par son double statut de capitale nationale et de capitale de l'Europe, Bruxelles accueille sur son territoire une large clientèle internationale. Clientèle d'affaires pour une grande partie, il n'en reste pas moins que ces visiteurs sont à la recherche de services de haut standing. Qu'il s'agisse de l'horeca, de la mode, de l'hébergement ou encore du design, le marché du luxe est bien présent à Bruxelles.

L'avenue Louise, l'avenue de la Toison d'Or et le boulevard de Waterloo sont des exemples des vitrines majeures du luxe

- De verhoging van de capaciteit van de MIVB, De Lijn en de NMBS, gekoppeld aan de aanleg van tijdelijke overstap-parkings.

De 5 huidige scenario's voor het mobiliteitsbeheer zijn gebaseerd op de combinaties van deze parameters die naar aanleiding van de eerste verkeerssimulaties het meest pertinent bleken.

De eerste resultaten van verkeerssimulaties geven aan dat de Ring, de A12-snelweg, de Houba de Strooperlaan, de Tentoonstellingslaan, de Gentsesteeweg en de Ninoofseesteeweg belangrijke omleidingsroutes zijn in geval van sluiting van de tunnel. De keuze van de voorkeursomleidingen hangt evenwel af van het geheel van de begeleidende maatregelen en, in voorkomend geval, van de coördinatie met projecten die op deze verkeersaders gepland zijn. Deze coördinatie zal verwezenlijkt worden gelijktijdig met de vastlegging van de begeleidende maatregelen. Er werden echter al voorafgaandelijke contacten gelegd met het Agentschap Wegen en Verkeer van het Vlaams Gewest met het oog op het coördineren van het project met werken die eventueel door dit Gewest verricht zouden worden op de Ring simultaan met de renovatie van de tunnel. Het is inderdaad zo dat de verkeeroverdracht op de Ring aanzienlijk zal zijn, ongeacht de ingevoerde begeleidende maatregelen.

Wat het openbaar vervoer betreft, zijn er 8 lijnen van de MIVB, 18 van De Lijn en 2 van de NMBS direct betrokken bij het project. Deze lijnen zijn ervoor vatbaar om een belangrijke rol te spelen in de begeleidende maatregelen.

De planning van de reistijdindicatie in real time doet geen dienst als hulpmiddel voor het strategisch beheer van de mobiliteit en wordt derhalve thans niet specifiek onderzocht. De mobiliteitsstudie die eind 2012 verricht werd, toont evenwel aan dat dit een belangrijk informatiemiddel zal zijn ten aanzien van de automobilisten.

De begeleidende maatregelen waarvoor de openbaarvervoermaatschappijen zullen instaan, worden momenteel onderzocht door de betrokken maatschappijen. De maatregelen die zouden kunnen getroffen worden door de verkeerscentra van de andere gewesten, werden niet meer besproken sedert het eind van de vorige mobiliteitsstudie.

**Vraag nr. 1027 van mevrouw Marion Lemesre d.d. 21 mei 2013 (F):**

*De aanwezigheid van een depot van een bouwplaats, op een gewestweg, midden in het hart van de Louisapoort, de plaats van de luxehandel in Brussel.*

Brussel heeft een dubbel statuut van nationale hoofdstad en Europese hoofdstad en ontvangt dus een ruim internationaal publiek. Dat zijn meestal zakenmensen die op zoek zijn naar dienstverlening van hoge standing. In de horeca, de modewereld, hotelwereld of de designwereld is er een markt voor luxeproducten.

De Louisalaan, de Guldenvlieslaan en de Waterlooosteeweg zijn voorbeelden van uithangborden van luxe die het internatio-

pour l'image internationale de Bruxelles. Or c'est précisément au carrefour de ces trois artères que la Région laisse perdurer depuis plusieurs années un dépôt de chantier dans un état de crasse inadmissible. Ainsi, les visiteurs du quartier Louise peuvent y voir un abri de chantier tagué, du matériel et des grilles de chantier laissées à l'abandon attirant quantité de dépôts clandestins. Il va sans dire que c'est une très mauvaise publicité pour la Région en général et pour le commerce de luxe en particulier.

Si nous voulons redynamiser les quartiers commerçants et consacrer certains lieux de Bruxelles comme étant des destinations de shopping d'un certain standing, ce type de dépôt à ciel ouvert ne peut plus être constaté. J'aimerais savoir, madame la Ministre, si ce qu'on peut observer ici sur une voirie régionale ne serait pas en réalité composé de vestiges du chantier Beliris de rénovation du tunnel Poelaert/Quatre Bras. Vous pouvez également remarquer que ces matériaux provoquent depuis un certain temps la suppression d'une bonne dizaine de place de parking, pourtant les bienvenues en ce noyau commercial.

Pouvez-vous me dire à qui appartient ce dépôt de chantier, quand ce matériel de chantier sera dégagé et quand l'offre de parking sera rétablie ?

**Réponse :** L'autorisation d'occuper cette zone de stationnement a été délivrée à la SA Nutons pour la réalisation du réaménagement de la rue des Quatre Bras et de la place Louise et la reconstruction de la toiture du tunnel Stéphanie, la rénovation de ses trémies et la pose du nouveau voile central de séparation des 2 sens de circulation. Elle a également été utilisée par cette entreprise pour la rénovation de la trémie du tunnel Louise.

Ces travaux étant à présent terminés et une nouvelle zone de stockage pour les travaux réalisés par cette entreprise dans les tunnels de la petite ceinture ayant été approuvée par le gestionnaire de la voirie, la zone sera rendue au stationnement avant la fin du mois de juin, sous réserve de la réception, par l'entreprise, de l'autorisation de police, demandée le 14 juin 2013.

**Question n° 1029 de M. Ahmed El Khannouss du 21 mai 2013 (Fr.) :**

**Quotas de PV à la STIB.**

Dans le courant du mois d'octobre 2012 une grande partie de la presse belge, ainsi que certaines chaînes de télévision, relayaient une information accusant l'entreprise publique bruxelloise d'imposer à ses contrôleurs un quota de procès-verbaux, 10 par jour en l'occurrence, citant notamment l'existence d'un mail émanant de la direction elle-même.

L'information fut relayée auprès des médias par l'une des principales composante syndicale de la STIB, la FGTB pour être précis, et ce suite aux témoignages de plusieurs de ses affiliés, contrôleurs à la STIB pour la plupart. Ces derniers affirmaient que les agents de la STIB s'étaient vu effectivement imposer un quota de PV quotidiens. Toujours selon les témoignages, les contrôleurs « réticents » se voyaient menacés quant à leurs évaluations, leurs promotions ou encore leurs demandes de mutation. Vous conviendrez que si ceci s'avère être la vérité, ce que je n'espère pas, c'est toute l'image de la STIB qui en serait profondément touchée, en

nale imago van Brussel mee bepalen. Het is net op het kruispunt van die drie assen dat het Gewest al enkele jaren een depot van een bouwplaats laat staan in een ontoelaatbare vuile staat. De bezoekers van de Louisalaan vinden er een werfhuis met graffiti, achtergelaten materieel en hekkens die heel wat sluikafval aantrekken. Dat is een slechte reclame voor het Gewest in het algemeen en voor de luxehandel in het bijzonder.

Als wij de handelswijken nieuw leven willen inblazen en bepaalde plaatsen in Brussel in de kijker willen zetten als shoppingplaatsen van een zeker standing, moet een open stortplaats daar weg. Is deze toestand op een gewestweg niet het overblijfsel van de Belirisbouwplaats voor de renovatie van de tunnel Poelaert/Vierarmenkruispunt. Deze materialen nemen al enige tijd een tiental parkeerplaatsen in beslag die nochtans welkom zijn in deze handelskern.

Wie is eigenaar van dit depot, wanneer zal het bouwmetaal verwijderd worden en wanneer koen de parkeerplaatsen terug vrij ?

**Antwoord :** Nutons nv kreeg de toelating om deze parkeerzone te bezetten voor de heraanleg van de Quatre Brasstraat en het Louizaplein en de vernieuwing van het dak van de Stefaniatunnel, de renovatie van de toeritten ervan en de plaatsing van de nieuwe centrale afscheidingswand tussen de 2 rijrichtingen. De onderneming heeft deze zone eveneens gebruikt voor de renovatie van de toerit van de Louizatunnel.

Aangezien deze werken momenteel voltooid zijn en de wegbeheerder een nieuwe opslagzone in de tunnels van de kleine ring heeft goedgekeurd voor de door deze onderneming uitgevoerde werken, zal de zone terug een parkeerzone worden voor het einde van de maand juni, onder voorbehoud van de ontvangst van de politievergunning door de onderneming, aangevraagd op 14 juni 2013.

**Vraag nr. 1029 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 21 mei 2013 (Fr.) :**

**Quotum van pv's bij de MIVB.**

In oktober 2012 hebben een groot deel van de Belgische pers en enkele televisiezenders het nieuws gebracht dat een Brussels overheidsbedrijf zijn controleurs een quotum van processen-verbaal zou opleggen, te weten 10 per dag. Er werd met name verwezen naar het bestaan van een email van de directie zelf.

De informatie werd in de media gebracht door een van de grootste vakbonden binnen de MIVB, namelijk de FGTB, na verschillende getuigenissen van zijn leden die voor het grootste deel controleurs zijn. Deze laatsten hebben bevestigd dat de personeelsleden van de MIVB inderdaad een dagelijks quotum van pv's moeten halen. Nog altijd volgens die getuigenissen kregen de « recalcitrante » controleurs verwittigingen met betrekking tot hun evaluaties, bevorderingen of aanvragen voor mutaties. Als dat waar zou zijn, wat ik niet hoop, zou het imago van de MIVB ernstig beklad worden, niet enkel op het vlak van het management

matière de management bien évidemment, mais aussi en matière de conditions de travail respectueuses des milliers de travailleurs qui contribuent à assurer un service public de qualité au plus du demi-million de voyageurs quotidiens.

Madame la Ministre :

- Au-delà des simples contestations ayant émané de la direction de la STIB, pourriez-vous me dire si un audit a été effectué en interne (et si oui par qui ?) afin de mesurer l'ampleur exacte de cette fâcheuse situation ?

**Réponse :** Les informations publiées dans la presse en octobre 2012 sont erronées. La STIB l'a d'ailleurs rappelé, à l'époque, dans les différents médias. Je vous confirme donc que la STIB n'impose pas à ses agents de quota de procès-verbaux à dresser à l'encontre des fraudeurs.

Votre question me permet de revenir sur la mission de la STIB qui est de transporter des voyageurs et de veiller à ce qu'ils soient traités de manière équitable. La lutte contre la fraude fait partie de cette équité et s'intègre dans les objectifs fixés par le contrat de gestion. Si le phénomène de la fraude est mesuré statistiquement, il n'a jamais été question de quota de procès-verbaux à dresser par jour et par agent.

La STIB s'efforce de mettre en place un système de contrôle garantissant la possession par la clientèle d'un titre de transport valable pour effectuer ses déplacements. Les contrôles n'ont pas pour objectif premier d'enregistrer des recettes supplémentaires mais bien de combattre le phénomène de la fraude.

Vu que la STIB n'impose aucun quota, il n'y a dès lors aucune raison qu'elle effectue un audit spécifique (interne). Ce qui ne signifie pas que la STIB ne tente pas tout afin d'améliorer ses services. Ainsi, une série de projets est actuellement en cours au sein du service de sécurité de la STIB qui devront rendre le service plus efficient en matière de visibilité en surface, d'accueil des clients et de contrôle des titres de transport.

Pour ce dernier point, l'objectif était et reste clairement décrit dans le Contrat de Gestion en terme de pourcentage de personnes contrôlées.

**Question n° 1032 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*L'état des lieux du Data Center régional.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en est exactement le dossier du Data Center régional bruxellois. Concrètement, un site d'exploitation a-t-il été choisi ainsi que des partenaires au projet ? Quels sont les budgets actuellement mobilisés et, enfin, quel calendrier a été retenu pour le lancement officiel du dispositif ?

**Réponse :** En ce qui concerne le projet de Data Center régional, le Gouvernement a pris plusieurs décisions en date du 28 mars 2013.

mais aussi sur le plan des conditions de travail des milliers de travailleurs qui contribuent à assurer un service public de qualité au plus du demi-million de voyageurs quotidiens.

maar ook op het vlak van de arbeidsvoorwaarden van duizenden werknemers die bijdragen tot een kwaliteitsvolle openbare dienstverlening voor meer dan een half miljoen dagelijkse reizigers.

- Kan de minister zeggen of er na de betwisting door de directie van de MIVB, er een intern onderzoek geweest is (zo ja, door wie) om de exacte omvang van deze laakbare situatie te beoordelen ?

**Antwoord :** De informatie die in de pers werd gepubliceerd in oktober 2012 is volkomen fout. De MIVB heeft daar destijds trouwens aan herinnerd in verschillende media. Ik bevestig u dus dat de MIVB aan zijn agenten geen quota oplegt van uit te schrijven pv's tegenover zwartrijders.

Uw vraag laat mij toe terug te komen op de missie van de MIVB die erin bestaat reizigers te vervoeren en erover te waken dat ze op gelijke voet behandeld worden. De strijd tegen fraude maakt deel uit van die gelijkheid en integreert zich in de objectieven vastgelegd door het beheerscontract. Dit fenomeen wordt statistisch gemeten, maar er is nooit sprake geweest van quota uit te schrijven processen-verbaal per dag en per agent.

De MIVB past een controlesysteem toe dat garandeert dat de klanten een geldig vervoerbewijs bezitten om hun verplaatsingen te doen. De voornaamste doelstelling van de controles is niet om bijkomende inkomsten te verwerven, maar om het fenomeen van zwartrijden te bestrijden.

Gezien de MIVB dus geen quota oplegt, is er dan ook geen enkele reden waarom de MIVB hier een specifieke (interne) audit zou moeten laten rond uitvoeren. Dit wil niet zeggen dat de MIVB haar diensten niet probeert te verbeteren. Zo lopen bij de MIVB-veiligheidsdienst momenteel een reeks projecten die de dienst efficiënter moeten maken op vlak van zichtbaarheid, onthaal van de klanten en controle van vervoerbewijzen.

Wat betreft dit laatste punt was en blijft de doelstelling duidelijk beschreven in het beheerscontract op vlak van percentage gecontroleerde personen.

**Vraag nr. 1032 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Toestand van het Gewestelijk Data Center.*

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten hoe ver het precies staat met het dossier van het Brussels Gewestelijk Data Center. Meer concreet, werd een plaats en partners voor het project gekozen ? Welke middelen worden thans ingezet en tot slot, welk tijdschema werd vastgelegd voor de officiële lancering van de voorziening ?

**Antwoord :** Wat betreft het project van gewestelijk Data Center heeft de regering verschillende beslissingen genomen op 28 maart 2013.



D'abord, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a donné son accord de principe de développer le scénario de construction d'un Data Center Régional pour une nouvelle salle primaire, assortie du décommissionnement à terme de la salle ULB (site secondaire actuel)

Ensuite, le CIRB est chargé d'identifier et de proposer les partenaires privés ou publics, ayant des besoins d'espace et/ou de services, et souhaitant participer au projet.

Enfin, le CIRB doit proposer le site le plus adéquat pour le Data Center Régional et le scénario d'exploitation pour dégager des économies d'échelle ainsi que les pistes de financement.

Le CIRB a donc pris contact avec des partenaires publics, privés, académiques et du secteur hospitalier afin de cerner les besoins en espace Data Center. Cette première évaluation clarifie à la fois la situation actuelle de chacun en matière d'infrastructure et identifie les besoins futurs. Cette démarche a également permis d'évaluer la planification des besoins sur les prochaines années.

En matière de localisation, plusieurs sites sont identifiés, dont des terrains ou bâtiments de l'UCL, de la VUB, de Sibelga et dans l'infrastructure régionale du métro.

L'étude technique de faisabilité est lancée pour évaluer la pertinence d'utiliser ces sites. Suite à cette évaluation, un site sera sélectionné et soumis à une étude approfondie pour l'élaboration d'un business plan. L'étude circonstanciée sera transmise au gouvernement dans le courant du mois de septembre.

Le projet de data center régional est donc en bonne voie. Les prochains mois nous permettront de finaliser le processus à mettre en œuvre, ainsi que les budgets et le modèle de financement.

La nécessité du projet apparaît de plus en plus clairement, vu les besoins croissant des pouvoirs locaux et des organismes régionaux.

**Question n° 1035 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

***La situation de motos taxis en Région bruxelloise.***

Un réseau de motos taxis est installé en Région bruxelloise depuis du nombreux mois. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du nombre de sociétés exploitantes et de véhicules qui opèrent aujourd'hui sur notre territoire. Disposez-vous éventuellement de données sur le nombre de clients qui ont été transportés durant l'année 2012 ? Des projections existent-elles pour l'année 2013 ?

***Réponse :***

1. Les autorisations d'exploiter sont réparties entre sept sociétés et portent sur 13 motos.
2. Nous n'avons pas de chiffres précis quant au nombre de clients transportés, ni sur le nombre de courses par jour.

In de eerste plaats heeft de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn principeakkoord gegeven voor het uitwerken van het scenario van bouw van een Gewestelijk Datacenter voor een nieuwe primaire zaal, gecombineerd met, op termijn, een buitengebruikstelling van de ULB-zaal (huidige secundaire site).

Het CIBG werd ook belast om de privé- of openbare partners, die nood hebben aan ruimte en/of diensten en die aan het project zouden willen deelnemen, te identificeren en voor te stellen.

Ten slotte moet het CIBG de meest geschikte site voor het gewestelijk data center en het exploitatiescenario voorstellen die schaalvoordelen inhouden en de financieringsmogelijkheden.

Het CIBG heeft dus contact opgenomen met openbare, private, academische partners en met de ziekenhuissector om de behoeften aan ruimte voor Data Center te identificeren. Deze eerste evaluatie verduidelijkt de huidige situatie op het vlak van infrastructuur en identificeert de toekomstige behoeften. Dankzij deze aanpak heeft men ook de planning van de behoeften kunnen evalueren voor de komende jaren.

Wat de lokalisatie betreft zijn verschillende sites geïdentificeerd, waaronder terreinen of gebouwen van de UCL, de VUB of Sibelga en in de gewestelijke infrastructuur van de metro.

De technische haalbaarheidsstudie is gelanceerd om de relevantie van het gebruik van deze sites te evalueren. Na deze evaluatie zal een site worden geselecteerd en grondig worden onderzocht voor de opmaak van een businessplan. De gedetailleerde studie zal meegedeeld worden aan de regering in de loop van september.

Het project van de gewestelijke data center is dus op goede weg. Tijdens de komende maanden zullen we het proces van uitvoering, de budgetten en het financieringsmodel afwerken.

De noodzakelijkheid van het project wordt steeds duidelijker gezien de toenemende behoeften van de lokale overheden en de gewestelijke instellingen.

**Vraag nr. 1035 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

***Mototaxi's in het Brussels Gewest.***

In het Brussels Gewest zijn al geruime tijd mototaxi's beschikbaar. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoeveel bedrijven en mototaxi's vandaag actief zijn op ons grondgebied. Beschikt u eventueel over gegevens over het aantal klanten die in 2012 werden vervoerd ? Bestaan er prognoses voor 2013 ?

***Antwoord :***

1. De exploitatievergunningen zijn verdeeld onder zeven ondernemingen en hebben betrekking op 13 motorfietsen.
2. Wij beschikken niet over nauwkeurige gegevens inzake het aantal vervoerde klanten, en ook niet over het aantal ritten per dag.

3. Il n'y a pour l'instant aucune projection pour l'année 2013.

**Question n° 1036 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*L'abri de la STIB à l'arrêt « Égide Van Ophem ».*

Il me revient que l'abri de la STIB situé à l'arrêt « Égide Van Ophem » est dans un état de délabrement depuis plus de trois semaines. La moitié de la structure a disparu et une barrière métallique a été posée afin d'empêcher tout contact entre les usagers sur le quai et la circulation des voitures. Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaître la raison de cette situation. Pourquoi l'abribus est-il dans cet état et, surtout, quand sont prévus les travaux de réparation pour faciliter un meilleur accueil des citoyens.

**Réponse :** Actuellement, les contrats avec les concessionnaires d'abris sont gérés par les communes ou par la STIB. Pour ce cas précis, l'abri appartient à la société Clear Channel qui est en contrat avec la commune d'Uccle.

La STIB a été informée que l'abri en question avait été heurté par une voiture suite à un accident de la route qui avait endommagé la moitié de la structure de l'abri. Afin de rétablir au plus vite le confort de ses voyageurs, la STIB a averti, à titre informatif (pour rappel la STIB n'est pas donneur d'ordre à cet endroit) le concessionnaire afin qu'il prenne les actions nécessaires dès que possible. En attendant la réparation de l'abri, un garde-corps (barrière métallique) a été installé à la place de la partie de l'abri détériorée afin de garantir la sécurité des voyageurs attendant sur le quai.

Étant donné les dégâts importants occasionnés à la structure de l'abri, le concessionnaire a dû commander du matériel auprès de son fournisseur. Clear Channel a prévu d'intervenir pour la mi-juin. D'après nos informations, Clear Channel a récemment réparé l'abri.

**Question n° 1038 de Mme Carla Dejonghe du 22 mai 2013 (N.) :**

*La répartition des délégués permanents auprès de la STIB.*

Chaque organisation syndicale compte un certain nombre de délégués permanents auprès de la STIB. La répartition est actuellement la suivante : 4 délégués permanents pour la CSC, 4 pour la FGTB et un pour la CGSLB.

Cette répartition a été fixée dans le cadre d'un accord conclu en 2010 entre les syndicats et la direction. Les élections sociales de 2012 ont toutefois démontré clairement que les rapports de force syndicaux ont considérablement évolué depuis lors. La CSC a obtenu 18 sièges lors de ces élections, la FGTB 13 et la

3. Op dit ogenblik is er nog geen enkele raming voor het jaar 2013.

**Vraag nr. 1036 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Wachthokje van de MIVB aan de halte Égide Van Ophem.*

Ik heb vernomen dat het wachthokje van de MIVB aan de halte Égide Van Ophem zich al meer dan drie weken in een erbarmelijke staat bevindt. De helft van de hokje is verdwenen en er werd een metalen versperring geplaatst om de reizigers af te schermen van het autoverkeer. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten waarom. Waarom bevindt het hokje zich in die staat ? Wanneer zal het hersteld worden opdat de reizigers in betere omstandigheden kunnen wachten ?

**Antwoord :** Momenteel worden de contracten met de concessionarissen van de schuilhuisjes beheerd door de gemeenten of de MIVB. In dit precieze geval hoort het schuilhuisje toe aan het bedrijf Clear Channel dat een contract heeft met de gemeente Ukkel.

De MIVB werd ervan op de hoogte gebracht dat het schuilhuisje in kwestie werd geraakt door een auto als gevolg van een verkeersongeval waarbij de helft van de structuur werd beschadigd. Teneinde het comfort van haar reizigers zo snel mogelijk te herstellen heeft de MIVB, ten informatieve titel (ter herinnering: de MIVB heeft geen zeggenschap op die plaats), de concessionaris op de hoogte gebracht zodat die van zodra mogelijk de nodige actie kon ondernemen. In afwachting van de reparatie van het schuilhuisje werd een balustrade (metalen barrière) geplaatst op de plaats waar het schuilhuisje was beschadigd, teneinde de veiligheid van de op het perron wachtende reizigers te garanderen.

Gezien de aanzienlijke schade toegebracht aan het schuilhuisje heeft de concessionaris materiaal moeten bestellen bij zijn leverancier. Clear Channel heeft een interventie voorzien aan het schuilhuisje midden juni. Volgens onze informatie heeft Clear Channel het schuilhuisje recent hersteld.

**Vraag nr. 1038 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 22 mei 2013 (N.) :**

*De samenstelling van de bestendige afgevaardigden bij de MIVB.*

Per syndicale organisatie binnen de MIVB zijn er een aantal mensen permanent vrijgesteld. De verdeling ziet er momenteel als volgt uit : 4 vrijgestelden voor het ACV, 4 voor het ABVV en één voor het ACLVB.

Die verdeling werd zo vastgelegd in een akkoord tussen de vakbonden en de directie in 2010. De sociale verkiezingen van 2012 toonden echter duidelijk aan dat de vakbondsverhoudingen in de tussentijd aanzienlijk verschoven zijn. Het ACV haalde bij die verkiezingen 18 zetels, het ABVV 13 en het ACLVB 11. De

CGSLB 11. Il y a donc lieu de se demander s'il ne faut pas modifier la répartition des délégués permanents auprès de la STIB afin qu'elle soit représentative des rapports de force actuels.

1. Sur quelle base la STIB décide-t-elle de la répartition des délégués permanents entre les différents syndicats ? Comment se fait-il que la CGSLB ne compte qu'un seul délégué permanent, contre 4 pour la CSC et la FGTB ? Quelle forme de représentativité observe-t-on à cet égard ?
2. Quand prévoit-on de modifier la répartition des délégués permanents auprès de la STIB ?
3. Pourquoi la STIB ne s'appuie-t-elle pas sur le résultat objectif des élections sociales pour la répartition des délégués permanents ?

**Réponse :** Les membres permanents de la délégation locale des représentants syndicaux ont été déterminés par la conclusion de la Convention Collective de Travail du 6 avril 2009. Également par un accord d'entreprise concernant la représentation des permanents syndicaux. Chaque représentation syndicale y obtenait un représentant permanent supplémentaire. Les négociateurs de la CSC, de la CGSLB et de la CGSP ont alors choisi de ne pas lier la représentation permanente aux élections sociales.

La STIB applique la répartition qui avait été fixée au sein de l'accord d'entreprise entre les syndicats et les employeurs en 2009. Cette répartition a été faite sur la base du nombre d'affiliés. En 2009, il a été décidé de ne pas ajuster la clé de répartition.

La STIB reste réceptive à une nouvelle clé de répartition, proposée par les organisations syndicales, si elles s'accordent sur ce point.

La STIB souhaite que le nombre total de permanents n'augmente pas.

Le fait que la composition de la représentation permanente reste stable est dû à une demande des syndicats qui ne voulaient pas que sa composition dépende des élections sociales.

**Question n° 1039 de M. Benoît Cerexhe du 6 juin 2013 (Fr.) :**

**Lignes 39 et 44.**

La ligne 44 fut créée le 19 avril 1968, et relie, en 20 minutes, la station de métro Montgomery à la Gare de Tervueren.

La ligne 39 fut elle aussi créée le 19 avril 1968, et relie la station de métro Montgomery à Ban-Eik.

La ligne 39 offre également cet avantage de desservir par deux fois le réseau de métro via les stations Montgomery et Stockel.

Ces deux lignes figurent parmi les rares lignes de tram transrégionales; elles relient Bruxelles (via les stations de métro qu'elles desservent) à sa périphérie Est.

vraag moet dan ook gesteld worden of de samenstelling van de bestendig afgevaardigden bij de MIVB niet moet wijzigen, om representatief te zijn voor de huidige verhoudingen.

1. Op welke basis beslist de MIVB over de verdeling van de vrijgestelden voor de verschillende vakbonden ? Hoe komt het dat het ACLVB slechts één vertegenwoordiger telt, ten opzichte van de 4 afgevaardigden bij het ACV en het ABVV ? Welke vorm van representativiteit wordt hierbij gehanteerd ?
2. Wanneer staat de wijziging van de samenstelling van de bestendig afgevaardigden bij de MIVB gepland ?
3. Waarom baseert de MIVB zich voor de samenstelling van de bestendig afgevaardigden niet op de objectieve basis van de sociale verkiezingen ?

**Antwoord :** De vaste leden van de lokale delegatie van vakbondsafgevaardigden werden bepaald bij de afsluiting van de CAO van 6 april 2009. Toen werd eveneens een bedrijfsakkoord gesloten betreffende de bestendige syndicale afvaardiging. Elke vakbondsafvaardiging kreeg één bijkomend bestendig afgevaardigde. De onderhandelaars van het ACV, ACLVB en ACOD kozen er toen voor om de bestendige afvaardiging niet te verbinden met de sociale verkiezingen.

De MIVB past de verdeling toe die in 2009 werd vastgelegd in het bedrijfsakkoord tussen vakbonden en werkgever. Deze verdeling werd gemaakt op basis van het aantal leden. In 2009 werd er niet besloten tot een aanpassing van de verdeelsleutel.

De MIVB blijft ontvankelijk voor een nieuwe verdeelsleutel, voorgesteld door de vakbondsorganisaties als ze het daarover eens raken.

De MIVB wenst het totaal aantal vrijgestelden echter niet te verhogen.

Het feit dat de samenstelling van de bestendig afvaardiging stabiel blijft, gebeurt op vraag van de vakbonden die de samenstelling niet wilden laten afhangen van de sociale verkiezingen.

**Vraag nr. 1039 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :**

**Lijnen 39 en 44.**

Lijn 44 is gecreëerd op 19 april 1968 en verbindt in 20 minuten het metrostation Montgomery met het station van Tervuren.

Lijn 39 is ook gecreëerd op 19 april 1968 en verbindt het metrostation Montgomery met Ban-Eik.

Lijn 39 biedt ook dit voordeel dat het tweemaal aansluiting geeft op het metronet via de stations Montgomery en Stockel.

Deze twee lijnen maken deel uit van de zeldzame gewestgrensoverschrijdende tramlijnen: zij verbinden Brussel (via de metrostations die zij bedienen) met de oostelijke rand.

Qui plus est, ces deux lignes de tram roulent quasi exclusivement en site propre, ce qui est assurément un gage de qualité et de régularité de desserte.

J'aimerais interroger la Ministre sur les points suivants :

1. La STIB dispose-t-elle de comptages précis sur le nombre de voyageurs transportés sur chacune de ces lignes ?
2. Si oui, quelle est la répartition de cette masse de voyageurs, en fonction des tronçons parcourus et des heures de la journée ? Combien de voyageurs utilisent chacun des tronçons situés sur le territoire des communes de Tervuren, Crainhem et de Wezembeek-Oppem ?
3. Si oui, quelle est la répartition de cette masse de voyageurs, en fonction des jours de la semaine, et des heures en journée ?
4. Quel est le profil (âge et domicile) des voyageurs de ces deux lignes ?
5. Quelle est la vitesse commerciale moyenne sur chacune de ces deux lignes ?

**Réponse :**

1. Les lignes 39 et 44 ont assuré 4,3 millions de voyages en 2012, soit 1,3 % du total du réseau de la STIB.

2. Les statistiques de validation des cartes MOBIB des abonnés montrent que 30 % des embarquements sur la ligne 39 ont lieu à un arrêt situé hors de la Région. Sur la ligne 44 ce chiffre est de 19 %.

Il s'agit bien uniquement de statistiques montrant le lieu d'embarquement, sans qu'il soit possible de savoir si ces validations sont le fait de Bruxellois se déplaçant hors de Bruxelles ou de navetteurs.

3. La demande le samedi représente environ 38 % de celle d'un jour ouvrable. La demande le dimanche représente environ 29 % de celle d'un jour ouvrable, soit 76 % de celle d'un samedi.

4. Vu la législation relative à la vie privée, les bases de données MOBIB ont été construites de sorte à rendre impossible toute possibilité de lier des données relatives à l'identité des clients avec les données relatives à l'usage du réseau. Il n'est donc pas possible de dresser le profil-type de l'utilisateur de ces lignes.

5. Sur la ligne 39, la vitesse commerciale d'un trajet de terminus à terminus est de 18,8 km/h à la pointe du matin (vers Montgomery), 21 km/h à l'heure creuse, 19,5 km/h à la pointe du soir (vers Ban Eik) et 23,9 km/h en soirée.

Sur la ligne 44, la vitesse commerciale d'un trajet de terminus à terminus est de 23,6 km/h à la pointe du matin (vers Montgomery), 25,8 km/h à l'heure creuse, 25,7 km/h à la pointe du soir (vers Tervuren) et 29,8 km/h en soirée.

Ces performances placent ces deux lignes largement en tête des lignes de tram de la STIB, ce qui est tout à fait remarquable. Pour mémoire, la vitesse commerciale moyenne du métro est de 28,3 km/h.

Bovendien rijden deze trams bijna continu op een vrije baan, wat natuurlijk een garantie is voor kwaliteit en regelmatigheid.

1. Beschikt de MIVB over precieze tellingen van het aantal reizigers die op elk van die lijnen vervoerd worden ?
2. Zo ja, hoe wordt dit aantal verdeeld, naargelang de afgelegde delen en de uren van de dag ? Hoeveel reizigers gebruiken elk van de stukken gelegen op het grondgebied van Tervuren, Kraainem en Wezenbeek-Oppem ?
3. Zo ja, wat is de verdeling van dit aantal reizigers, volgens de dagen van de week en de uren van de dag ?
4. Wat is het profiel (leeftijd en woonplaats) van de reizigers van die twee lijnen ?
5. Wat is de gemiddelde reissnelheid op elk van beide lijnen ?

**Antwoord :**

1. Lijnen 39 en 44 verzekerden in 2012 4,3 miljoen ritten, of 1,3 % van het volledige net van de MIVB.

2. De valideringsstatistieken van de MOBIB-kaart van de abonnees tonen dat 30 % van de opstappen op lijn 39 plaats vinden bij een halte buiten het gewest. Op lijn 44 is dat cijfer 19 %.

Het gaat enkel om statistieken die de opstapplaats tonen, zonder te weten of deze valideringen gedaan zijn door Brusselaars die zich buiten Brussel verplaatsten of door pendelaars.

3. De vraag bedraagt op zaterdag ongeveer 38 % van een werkdag. De vraag op zondag bedraagt ongeveer 29 % van een werkdag, of 76 % van een zaterdag.

4. Gezien de privacywetgeving zijn de databanken met MOBIB-gegevens zo gemaakt dat het onmogelijk is om identiteitsgegevens van klanten te linken aan gegevens over het gebruik van het net. Het is dus onmogelijk om een typeprofiel te maken van het type gebruiker op deze lijnen.

5. Op lijn 39 bedraagt de commerciële snelheid op het traject van terminus tot terminus 18,8 km/u tijdens de ochtendspits (naar Montgomery), 21 km/u tijdens de daluren, 19,5 km/u tijdens de avondspits (richting Ban Eik) en 23,9 km/u 's avonds.

Op lijn 44 bedraagt de commerciële snelheid van terminus tot terminus 23,6 km/u tijdens de ochtendspits (richting Montgomery), 25,8 km/u in de daluren, 25,8 km/u tijdens de avondspits en 29,8 km/u 's avonds.

Deze prestaties plaatsen deze twee lijnen ruim bovenaan de tramlijnen van de MIVB, wat opmerkelijk is. Ter herinnering: de gemiddelde commerciële snelheid van de metro bedraagt 28,3 km/u..

**Question n° 1040 de M. Walter Vandenbossche du 11 juin 2013 (N.) :**

***L'escalator de la station de métro Veeweyde.***

L'escalator de la station de métro Veeweyde (sortie place Verdi) est en panne depuis longtemps déjà. Très gênante pour les personnes moins valides, âgées ou avec une poussette, cette situation génère en outre de l'insécurité pour les usagers du métro et les passants.

- Quand l'escalator de la station de métro Veeweyde sera-t-il enfin réparé ?
- Comment se fait-il que la réparation définitive se fait attendre si longtemps ?
- Une défaillance technique est-elle à l'origine de ce problème, ou l'escalator a-t-il été endommagé par des vandales ?
- Un contrôle renforcé est-il prévu ?

**Réponse :** L'escalator dans la station de métro Veeweyde a été remis en service le 13 juin.

Si cela a pris un certain temps, c'est dû au fait qu'il y a eu une anomalie au niveau de l'alarme de l'escalator. Cette alarme permet de savoir en temps réel si l'escalator fonctionne ou non. En raison de cette avarie, il semblait aux responsables techniques, qui peuvent voir à distance l'état de fonctionnement des 576 escalators, que l'escalator de Veeweyde fonctionnait correctement et ne nécessitait donc pas d'intervention. Entre-temps, cette avarie a été réparée.

Tous les escalators font l'objet d'un entretien préventif. Durant l'entretien préventif précédent, aucune avarie n'avait été constatée. Actuellement, l'ensemble du parc des escalators fait l'objet d'un entretien approfondi.

**Question n° 1043 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :**

***Coût de nettoyage des graffiti et tags à charge de la STIB.***

Pour compléter mon information je souhaiterais connaître, pour les années 2010 à 2013, le coût de nettoyage des graffiti et tags pris en charge par la STIB.

- Quels ont été les coûts du nettoyage des tags et graffiti ?
- Quelles initiatives ont-elles été prises pour réduire ce phénomène ?
- À qui cette tâche de nettoyage est-elle confiée ?

**Réponse :** En 2010, le coût de nettoyage des graffiti s'élevait à 216.293 EUR. En 2011, à 307.175 EUR et en 2012, 302.060 EUR.

**Vraag nr. 1040 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 11 juni 2013 (N.) :**

***Roltrap in metrostation Veeweide.***

De roltrap in het metrostation Veeweide (uitgang Verdiplaats) is al lang defect. Voor mindervaliden, bejaarden en mensen met een kinderwagen is dit erg vervelend. Dit zorgt bovendien voor onveiligheid voor metrogebruikers en voorbijgangers.

- Wanneer zal de roltrap in metrostation Veeweide eindelijk hersteld worden ?
- Hoe komt het dat de definitieve reparatie zo lang op zich laat wachten ?
- Is de oorzaak van dit probleem een technisch defect of werd de roltrap beschadigd door vandalen ?
- Is er extra controle voorzien ?

**Antwoord :** De roltrap in het metrostation Veeweide werd op 13 juni opnieuw in dienst gesteld.

Dat dit enige tijd op zich liet wachten is te wijten aan het feit dat er een fout zat in het alarm van de roltrap. Dat geeft in real time door of hij al dan niet correct werkt. Door die fout leek het voor de technische verantwoordelijken, die de status van de 576 roltrappen zo vanop afstand kunnen bekijken, alsof de roltrap in Veeweide correct werkte en er dus geen interventie nodig was. Deze fout werd intussen hersteld.

Alle roltrappen maken ook voorwerp uit van preventief onderhoud. Tijdens het jongste onderhoud aan de roltrap in Veeweyde werden geen problemen vastgesteld. Momenteel maakt het volledige roltrappenpark voorwerp uit van een grondig onderhoud.

**Vraag nr. 1043 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :**

***Kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de MIVB.***

- Hoeveel bedroegen de kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de MIVB voor de jaren 2010 tot 2013 ?
- Welke maatregelen zijn er genomen om dit fenomeen in te perken ?
- Wie heeft die reinigingsopdracht gekregen ?

**Antwoord :** In 2010 bedroeg de kost voor verwijderen van graffiti 216.293 EUR. In 2011 was dat 307.175 EUR en in 2012 302.060 EUR.

Le combat contre le vandalisme en général et contre les graffiti en particulier revêt différents aspects. Au niveau de l'aspect préventif, la STIB fait de la sensibilisation dans les écoles. Cette question y est systématiquement abordée sur différents plans (coûts, difficultés de nettoyage, sentiment d'insécurité, vivre ensemble, ...). En outre, des actions locales sont aussi menées avec des associations.

Ainsi, des actions locales de nettoyage sont menées (par exemple encore récemment, dans la station Aumale) dans lesquelles les enfants les parents, la communauté locale et les instances communales sont impliqués.

La STIB prend également des mesures techniques. Principalement l'application de films de protection sur les véhicules et les murs des stations qui rendent difficile l'application de peinture et facilite le nettoyage par la suite.

En outre, la STIB utilise bien entendu des alarmes et des caméras, orientées de manière optimale. Sur le plan de l'infrastructure, la STIB prend des mesures pour une lumière mieux adaptée ou une organisation différente de la station. La STIB mène également des campagnes de sensibilisation régulières autour du respect.

Évidemment, la présence humaine d'agents de prévention, de sécurité et de station, la police et les gardiens de la paix joue un rôle important. La STIB travaille bien entendu de concert avec la police pour combattre le vandalisme, et donc aussi les graffiti.

La STIB échange dans le cadre de l'UITP les bonnes pratiques avec d'autres sociétés de transport public qui sont aussi victime de vandalisme.

Comme la STIB le constate, sa politique est d'ailleurs de les faire disparaître aussi rapidement que possible. Cela évite le phénomène de « contagion ».

Pour les stations, un sous-traitant de la STIB (IRIS) effectue cette tâche. Pour les véhicules, c'est fait par du personnel de la STIB.

**Question n° 1044 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :**

***Le coût du nettoyage des graffiti et tags à charge du Port de Bruxelles.***

Pour compléter mon information je souhaiterais connaître le coût de nettoyage des graffiti et tags qui relève de la responsabilité du Port de Bruxelles.

- Quels sont les chiffres 2010-2013 en matière de coût du nettoyage des graffiti à charge du Port de Bruxelles ?
- Quelles infrastructures relèvent-elles de la responsabilité du port ?

**Réponse :** Le Port de Bruxelles se charge d'enlever les graffiti sur toutes ses propriétés telles que les bâtiments, murs de quai, œuvres d'art (ponts), balises, bittes, etc.

De strijd tegen vandalisme in het algemeen en graffiti in het bijzonder wordt gevoerd op verschillende vlakken. Op preventief vlak doet de MIVB systematisch aan sensibilisering in de scholen. De vraag wordt behandeld vanuit verschillende invalshoeken (kosten, moeilijkheid om te reinigen, onveiligheidsgevoel, samenleven, ...). Daarnaast worden ook lokale acties ondernomen met het verenigingsleven.

Zo zijn er lokale reinigungsacties (bijvoorbeeld recent nog in station Aumale) waarbij kinderen, ouders, de lokale gemeenschap en de gemeentelijke instanties betrokken zijn.

De MIVB neemt ook technische maatregelen. Het gaat voornamelijk om het aanbrengen van speciale beschermingsfilms op en in voertuigen en muren van stations die het aanbrengen van verf moeilijker maken en de reiniging achteraf vergemakkelijken.

Daarnaast gebruikt de MIVB uiteraard alarmen en camera's, door die laatste bijvoorbeeld optimaal te oriënteren. Op vlak van infrastructuur neemt de MIVB maatregelen door onder meer aangepaste verlichting of een andere indeling van het station. De MIVB voert ook regelmatig sensibilisercampagnes rond respect.

Voorts speelt de menselijke aanwezigheid van preventiedewerkers, veiligheidsmensen, stationsmedewerkers, politie en stadswachten een belangrijke rol. De MIVB werkt uiteraard samen met de politie om vandalisme, en dus ook graffiti, te bestrijden.

De MIVB wisselt in het kader van de UITP goede praktijken uit met andere openbaarvervoersmaatschappijen die net als haar slachtoffer zijn van vandalisme.

Als de MIVB graffiti vaststelt, is het overigens haar beleid om dit zo snel mogelijk te verwijderen. Dit vermijdt het fenomeen van « besmetting ».

Voor de stations is het een onderaannemer van de MIVB (IRIS) die deze taak voor zijn rekening neemt. Voor de voertuigen wordt dit gedaan door MIVB-personeel.

**Vraag nr. 1044 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :**

***Kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de Haven van Brussel.***

- Hoeveel bedroegen de kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de MIVB voor de jaren 2010 tot 2013 ?
- Welke infrastructuur valt onder de verantwoordelijkheid van de haven ?

**Antwoord :** De Haven van Brussel zorgt ervoor graffiti te verwijderen op al haar eigendommen zoals daar zijn : gebouwen, kaaimuren, kunstwerken (bruggen), balises, bolders, enz.

Pour la période 2010-2013 les frais pour le nettoyage des graffiti s'élevait à 27.263,32 EUR (TVA non comprise).

Ci-dessous un aperçu par an :

Année	Montant
2010	18.562,09 EUR
2011	3.703,00 EUR
2012	3.699,50 EUR
2013	1.298,73 EUR

En 2010, le Port de Bruxelles a entrepris une action pour enlever les graffiti illégaux sur l'ensemble du territoire portuaire et afin de décourager ainsi les graffiteurs.

En outre, une couche de protection anti-graffiti a été posée sur les surfaces afin de faciliter le nettoyage.

Un contrôle strict et la pose de la couche de protection ont permis de réduire fortement le coût de nettoyage des graffiti en 2011 et 2012.

**Question n° 1046 de Mme Martine Payfa du 14 juin 2013 (Fr.) :**

*Un chantier « Vivaqua » menaçant l'état sanitaire des arbres de l'avenue Louise.*

De gros travaux Vivaqua sont en cours actuellement avenue Louise sur un tronçon entre la Place Stéphanie et la rue Blanche. Ces travaux devraient s'étendre bien au-delà ...

Ce chantier est géré par votre administration Bruxelles-Mobilité puisque la voirie est régionale.

Une tranchée continue de 2 mètres de profondeur se situe à quelques dizaines de centimètres des troncs des arbres, risque d'endommager leur système d'enracinement et donc de mettre en péril leur état sanitaire.

Face à l'urgence de la situation et l'inquiétude bien légitime de certains riverains, pourriez-vous nous apporter quelques précisions :

- Toutes les précautions ont-elles été prises ?
- Un état des lieux a-t-il été réalisé avant les travaux ?
- Comme ce fut le cas sur d'autres chantiers, pourquoi un bardage des troncs d'arbres n'a-t-il pas été réalisé ?
- Un contrôle de ce chantier est-il effectué régulièrement par un fonctionnaire de Bruxelles-Mobilité ?
- Les riverains ont-ils été avertis de ces travaux et ont-ils reçu un numéro de téléphone d'un responsable de chantier ?

**Réponse :** La Commission de coordination des chantiers a marqué, lors sa séance du 5 décembre 2012, son accord pour l'exé-

Voor de periode 2010-2013 liepen de kosten voor het verwijderen van graffiti op tot 27.263,32 EUR (exclusief BTW).

Hierbij het overzicht per jaar :

Jaar	Bedrag
2010	18.562,09 EUR
2011	3.703,00 EUR
2012	3.699,50 EUR
2013	1.298,73 EUR

In 2010 heeft de Haven van Brussel een actie ondernomen om in het gehele havengebied de illegale graffiti te verwijderen en hiermee de graffitijspuiters te ontmoedigen.

Bovendien werd op de oppervlakten een anti graffiti coating aangebracht, zodat deze makkelijker schoon zijn te maken.

Door een strikte controle en het aanbrengen van de bescherm-laag konden de kosten in 2011 en 2012 voor het verwijderen van graffiti sterk gereduceerd worden.

**Vraag nr. 1046 van mevr. Martine Payfa d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :**

*Werk van Vivaqua die de gezondheid van de bomen op de Louizalaan aantast.*

Momenteel zijn grote werken van Vivaqua aan de gang op de Louizalaan, tussen het Stefanieplein en de Blanchestraat, en die zouden nog veel verder moeten gaan.

Die werf wordt beheerd door uw administratie Mوبiel Brussel, aangezien het gaat over een gewestelijke openbare weg.

Een doorlopende 2 meter diepen gracht bevindt zich op enkele tientallen centimeter van de boomstammen, dreigt hun wortels te beschadigen en vandaar ook de gezondheid van de bomen.

Gelet op de dringende toestand en de legitieme ongerustheid van sommige buurtbewoners, zou ik graag enkele verduidelijkingen krijgen :

- Werden alle voorzorgen genomen ?
- Werd een plaatsbeschrijving gemaakt voor de start van de werken ?
- Waarom werden de boomstammen niet afgeschermd, zoals bij andere werven ?
- Voert een ambtenaar van Mوبiel Brussel regelmatig controle uit op deze werf ?
- Werden de buurtbewoners op de hoogte gebracht van deze werken en hebben zij een telefoonnummer ontvangen van een werfleider ?

**Antwoord :** De Commissie voor de coördinatie van de werven heeft tijdens haar zitting van 5 december 2012, goedgekeurd dat

cution par Hydrobru du chantier entre la place Stéphanie et la rue du Bailli entre février et octobre 2013.

Depuis le début du chantier, Hydrobru a mis tout en œuvre pour en assurer une exécution optimale. Fin janvier les riverains ont reçu un premier avis sous forme de toutes-boîtes dans lequel étaient bien précisés la nature des travaux et leur impact, les dates prévues et les personnes de contact. Par après, plusieurs contacts ont été pris avec eux pour limiter la gêne à un strict minimum. Ainsi, le délai des interventions entre la place Stéphanie et la rue Blanche a par exemple été diminué de 3 semaines.

Hydrobru organise également de manière hebdomadaire des réunions de chantier, auxquelles participent entre autres les zones de police concernées et le contrôleur de la cellule de coordination des chantiers de Bruxelles Mobilité.

Lors de ces réunions, qui se tiennent sur place, le contrôleur a pu constater que toutes les précautions nécessaires ont été prises depuis le début réel du chantier (protection des arbres, balisage conforme du chantier, etc.). Il fait également des contrôles réguliers en dehors de ces réunions.

D'autre part, la cellule Plantations de la Direction Gestion et Entretien de Bruxelles-Mobilité a également pu constater sur place que la protection des arbres a bien été mise en place et qu'aucune racine n'a été coupée lors de ce chantier, vu que le système racinaire ne s'est pas étendu sous la triple bordure, ni sous l'asphalte au fil des ans. Dès lors, aucune instabilité induite aux arbres ne s'est produite suite à ce chantier.

Enfin, en ce qui concerne l'état des lieux, Hydrobru l'a effectué fin janvier 2013 tout selon les prescrits de l'ordonnance en vigueur.

### **Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique**

**Question n° 972 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2013 (N.) :**

*Le soutien des communes aux Missions locales et aux Werkwinkels.*

À Bruxelles, les Missions locales et les Werkwinkels aident de nombreux Bruxellois dans la recherche d'une formation ou d'une activité professionnelle appropriée et proposent des services de base aux demandeurs d'emploi et aux employeurs. Les demandeurs d'emploi peuvent s'adresser à elles pour un accompagnement dans la recherche d'un emploi ou d'une formation, et pour des séances d'informations ou des renseignements en matière de recherche d'emploi.

Dans le cadre de l'insertion socio-professionnelle, une bonne collaboration entre ces initiatives pour l'emploi et les communes

de werf tussen het Stefaniaplein en de Baillistraat uitgevoerd wordt door Hydrobru tussen februari en oktober 2013.

Sinds de aanvang van de werf heeft Hydrobru alles in het werk gesteld om de optimale uitvoering ervan te verzekeren. Eind januari hebben de buurtbewoners een eerste advies gekregen via folders waarin de aard van de werken en de impact ervan goed verduidelijkt werden, alsook de voorziene data en contactpersonen. Daarna werden verschillende buurtbewoners gecontacteerd om de hinder maximaal te beperken. Zo werd de interventietermijn tussen het Stefaniaplein en de Witstraat bijvoorbeeld met 3 weken verkort.

Hydrobru organiseert ook wekelijks werfvergaderingen waaraan onder meer de betrokken politiezones deelnemen en de controleur van de Cel Coördinatie van de werken van Mوبiel Brussel.

Bij deze vergaderingen die ter plaatse worden gehouden, heeft de controleur vastgesteld dat alle nodige voorzorgsmaatregelen genomen werden sinds de werkelijke aanvang van de werf (bescherming van de bomen, conforme afbakening van de werf, enz.). Hij heeft ook regelmatig controles uitgevoerd buiten deze vergaderingen.

Anderzijds heeft de Cel Beplantingen van de Directie Beheer en Onderhoud van Mوبiel Brussel ook vastgesteld dat de bomen goed werden beschermd en dat geen enkele wortel werd geraakt tijdens deze werf, aangezien de wortels zich in de loop van de jaren niet onder de drievoudige borduursteen en ook niet onder het asfalt hebben uitgebreid. Vandaar dat de bomen op deze werf niet gedestabiliseerd werden.

Wat betreft de plaatsbeschrijving, heeft Hydrobru eind januari alles uitgevoerd volgens de bepalingen van de geldende ordonnantie.

### **Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 972 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2013 (N.) :**

*Steun van de gemeenten aan de werkwinkels en de Missions locales.*

De Brusselse Missions locales en werkwinkels helpen veel Brusselaars op weg naar een gepaste opleiding of professionele activiteit en hebben een basisdienstverlening voor werkzoekenden en voor werkgevers. Mensen kunnen er terecht voor begeleiding bij het zoeken naar werk of naar een opleiding, en voor infosessies en informatie rond het zoeken naar werk.

En goede samenwerking tussen deze tewerkstellingsinitiatieven en de gemeenten in het kader van socioprofessionele inschakeling



est nécessaire : le soutien financier, matériel et logistique des communes est indispensable à la réalisation des tâches assignées aux Missions locales et aux Werkwinkels.

Mes questions sont les suivantes :

- Quel soutien financier, matériel et logistique les Missions locales et les Werkwinkels reçoivent-elles des communes ?
- Quelle concertation y a-t-il avec les administrations communales à cet égard ?

**Réponse :** L'organisation des missions et du financement des Missions locales par la RBC est définie par l'Ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des Missions locales pour l'emploi et des « lokale werkinkels » ainsi que par l'arrêté d'exécution du 8 mars 2012 s'y référant.

L'article 4, § 1<sup>er</sup>, définit leurs missions générales qui consistent en l'accueil, l'information, l'assistance à l'inscription, l'assistance à la recherche d'emploi, l'orientation, la mise à l'emploi et le suivi après l'emploi, et la gestion de tout ou d'une partie du parcours d'insertion de leur public cible, qui y est orienté par Actiris, ou qui se présente spontanément.

L'article 5, § 1<sup>er</sup>, définit leurs missions spécifiques comme suit (1) :

- les activités d'interface visant la mise en place de collaborations entre l'association visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, et les opérateurs, les structures et organismes visés au § 2. Ces collaborations visent l'élaboration de projets en matière d'emploi, permettant le développement d'offres en matière d'expérience professionnelle et d'expérience de formation, ou de toute autre initiative susceptible de déboucher à terme sur un emploi couvert par la sécurité sociale;
- l'animation et l'information au sein du périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11, des opérateurs, structures et organismes visés au § 2 en vue de favoriser des actions de mise à l'emploi, notamment par le biais d'une mise en réseau;
- la prospection des offres d'emploi auprès des très petites entreprises ainsi que, après concertation avec Actiris, auprès de toute autre entreprise.

Ces opérateurs, structures et organismes sont actifs prioritairement dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11, § 3.

Les activités visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> s'opèrent en coordination avec Actiris, après concertation au sein du comité de collaboration visé à l'article 15.

Cette ordonnance définit les relations de la Région avec les Missions locales, ces dernières peuvent cependant bénéficier de collaboration avec les autorités communales au sein desquelles

is noodzakelijk : de financiële, materiële en logistieke steun van de gemeenten is onontbeerlijk voor het vervullen van de opdrachten die de Missions locales en de lokale werkinkels werden toevertrouwd.

Mijn vraag aan de minister :

- Welke financiële, materiële en logistieke steun krijgen de Missions locales en de werkinkels van de gemeenten ?
- Welk overleg is er met de gemeentebesturen hieromtrent ?

**Antwoord :** De organisatie van de opdrachten en financiering van de lokale werkinkels door het BHG is vastgelegd in de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkinkels alsook door het uitvoeringsbesluit van 8 maart 2012 dat ernaar verwijst.

Artikel 4, § 1, bepaalt hun algemene opdrachten die bestaan uit het onthaal, de voorlichting, de hulp bij inschrijving, de bijstand bij het zoeken naar werk, de toeleiding, het voorbereiden op werk en het beheer van het hele verloop van het inschakelingstraject of een onderdeel van dit traject, van hun doelgroep die door Actiris is doorverwezen of zich spontaan aanmeldt.

Artikel 5, § 1, bepaalt hun bijzondere opdrachten als volgt (1) :

- de schakelactiviteiten met het oog op de totstandkoming van samenwerkingen tussen de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2. Deze samenwerkingen beogen de projectontwikkeling omtrent werkgelegenheid en met name de ontwikkeling van een aanbod op het vlak van beroeps- en opleidingservaringen op de werkvloer of enig ander initiatief dat op termijn kan leiden tot een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt;
- de krachtenbundeling en de informatieverstrekking binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, met betrekking tot de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2, met het oog op de bevordering van activiteiten van tewerkstelling, met name middels netwerkvorming;
- het verkennen van werkaanbiedingen in zeer kleine ondernemingen alsook, na overleg met Actiris, in elke andere onderneming.

Deze operatoren, structuren en organisaties zijn in de eerste plaats bedrijvig binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, § 3.

De activiteiten als bedoeld in § 1, 1<sup>o</sup>, geschieden in afstemming met Actiris, na overleg in de schoot van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15.

Deze ordonnantie legt de relaties vast van het Gewest met de Lokale werkinkels, deze laatste kunnen echter genieten van een samenwerking met de gemeentelijke overheid binnen dewelke ze

(1) Les articles ci-dessous font référence à l'ordonnance précitée.

(1) De artikels hieronder verwijzen naar voornoemde ordonnantie.

elles agissent. L'ordonnance définit également les modalités de collaboration, de suivi et de contrôle mais exclusivement dans le cadre des missions reprises dans l'ordonnance.

L'ordonnance définissant actuellement exclusivement les relations entre Actiris et les Missions locales et les lokale werkwinkels, Actiris n'a pas de vue d'ensemble des moyens mis à disposition des missions locales par les autorités communales ni les modalités de concertation au sein des communes.

**Question n° 988 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*La participation de la SRIB au projet « Not Found ».*

Les associations Child Focus et Missing Children Europe ont lancé en 2012 un projet intitulé « Not Found ». Ce dernier invite les propriétaires de sites internet à tirer profit des pages d'erreur générées sur la toile, pour relayer de façon aléatoire des avis de disparition d'enfants. Le principe est simple : il consiste à télécharger un module disponible sur le site du projet « Not Found » et à intégrer ce dernier dans l'architecture d'un site web. Les avis de recherche viendront ensuite occuper l'espace alloué à l'écran. Cette nouvelle forme de communication entend profiter du réseau internet pour attirer l'attention du public sur des cas de disparitions récentes mais aussi sur des personnes dont on n'a plus de nouvelles depuis parfois de longues années. Ce projet entend diversifier les moyens de communication auprès du public et compléter les initiatives classiques dont évidemment l'affichage dans les lieux publics et les alertes diffusées dans les médias. À l'heure actuelle, plus de 2.000 sites soutiennent cette initiative dont ceux de la Police fédérale, du SPF Personnel et Organisation, de la commune de Koekelberg, du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, du SPF Affaires étrangères, du groupe RTL ou encore du Vif et de la DH.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la SRIB participe à cet effort de solidarité avec son site web. Si tel n'est pas le cas, pourquoi ?

**Réponse :** La SRIB ne participe pas au projet « Not Found », en raison du fait qu'elle ne connaît pas cette initiative. La SRIB a été invitée à prendre connaissance de ce projet afin d'étudier la possibilité d'une participation effective à brève échéance.

**Question n° 998 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*Les synergies utiles pour le recrutement des nouveaux agents de la STIB.*

La direction de la STIB a annoncé qu'un total de 3.100 nouveaux agents devraient être recrutés dès aujourd'hui et ce sur une période étalée sur les prochaines années, pour assurer la bonne continuité des services publics de transport. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

actief zijn. De ordonnantie bepaalt eveneens de modaliteiten van de samenwerking, de opvolging en de controle maar uitsluitend in het kader van de opdrachten opgenomen in de ordonnantie.

De ordonnantie bepaalt momenteel uitsluitend de relaties tussen Actiris en de Missions locales en de lokale Werkwinkels. Actiris heeft geen overzicht van de middelen die ter beschikking gesteld worden van de lokale werkwinkels door de gemeente noch over de modaliteiten inzake het overleg binnen de gemeenten.

**Vraag nr. 988 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Deelname van de GIMB aan het project « Not Found ».*

De verenigingen Child Focus en Missing Children Europe lanceerden in 2012 een project met de naam « Not Found », waarbij aan eigenaars van internetsites gevraagd wordt gebruik te maken van error pages op het web om op willekeurige wijze berichten inzake verdwenen kinderen te tonen. Het principe is eenvoudig : een module die beschikbaar is op de site van voornoemd project downloaden en ze in de structuur van een website opnemen. De opsporingsberichten verschijnen dan in de daarvoor toegekende ruimte op het scherm. Deze nieuwe communicatievorm maakt gebruik van het internet om de aandacht van het publiek te vestigen op recente gevallen van verdwijningen, maar ook op personen van wie men soms al vele jaren geen nieuws heeft. Het project heeft tot doel de communicatiemiddelen bij het publiek te diversifiëren ter aanvulling van de klassieke initiatieven, zoals aankondigingen in openbare plaatsen en meldingen via de media. Momenteel krijgt dit initiatief steun van meer dan 2.000 sites, onder andere die van de Federale Politie, de FOD Personeel en Organisatie, de gemeente Koekelberg, de FOD Economie, KMO, Middenklassen en Energie, de FOD Buitenlandse Zaken, de groep RTL, « Le Vif » en « La Dernière Heure ».

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of de GIMB meewerkt aan deze vorm van solidariteit via haar website. Zo niet, waarom niet ?

**Antwoord :** De GIMB neemt niet deel aan het project « Not Found » omdat ze dit initiatief niet kent. De GIMB werd uitgenodigd om kennis te nemen van dit project en aldus de mogelijkheid van een daadwerkelijke deelname op korte termijn te bestuderen.

**Vraag nr. 998 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Nuttige samenwerking voor de rekrutering van nieuwe personeelsleden voor de MIVB.*

De directie van de MIVB heeft aangekondigd dat er in de komende jaren 3.100 nieuwe personeelsleden gerekruteerd zouden moeten worden om de continuïteit van de dienstverlening te garanderen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- L'opérateur Actiris a-t-il été sollicité par la STIB afin de soutenir la sélection et le recrutement des ressources humaines pour chacun des postes déclarés vacants ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la nature des collaborations utiles ?
- Pourriez-vous me dire s'il a déjà été retenu d'impliquer le nouveau centre de référence des métiers de la fonction publique dans ce dossier ? Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer les grandes lignes déjà retenues en termes de collaborations actives ?

**Réponse :** L'accord de collaboration entre Actiris et la STIB

Le 5 juin 2012, une nouvelle convention de collaboration a été signée entre Actiris et la STIB. Cette convention stipule en détail les modalités de collaboration entre les deux partenaires avec pour but principal de « proposer de manière rapide et efficace à la STIB le personnel approprié pour la réalisation de ses missions » (article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>).

Dans la pratique, la collaboration entre les deux partenaires se concrétise sur cinq axes principaux qui concernent les besoins actuels et futurs de la STIB :

- projet CAP 50 concerne l'engagement de personnes peu scolarisées mais avec un profil technique sous un contrat Formation Collective en Entreprise. Il s'agit ici de 50 engagements prévus pour des ouvriers faiblement qualifiés en mécanique industrielle et électricité de base. Il est prévu de refaire cet exercice chaque année, c'est-à-dire de réaliser 50 engagements par an pour une période indéterminée et ces recrutements sont et seront traités en exclusivité par Actiris;
- les auxiliaires de prévention (dans le cadre du Plan CPE-OIP 5040 – 6040) : il s'agit ici de l'engagement de 85 personnes par an pour une période indéterminée. Cette procédure avait déjà été entamée en 2006 mais depuis 2012 Actiris y travaille en exclusivité afin de trouver les candidats;
- le recrutement de chauffeurs et ouvriers (techniques et autres);
- le recrutement pour des fonctions qualifiées : les fonctions qui requièrent un diplôme de bachelor ou de master ou équivalent par expérience;
- les fonctions techniques et ICT (niveau employé).

La convention d'Actiris stipule en article 3, § 1<sup>er</sup>, b, qu'Actiris « diffuse très largement toute offre d'emploi transmise grâce à une plate-forme de diffusion sur son site et auprès de ses partenaires. Cette diffusion portera sur toutes les offres d'emploi de la STIB et se fera avec ou sans les coordonnées de la STIB en fonction des profils recherchés [...] » :

Plus précisément, les offres sont diffusées sans les coordonnées de la STIB en ce qui concerne les deux premières catégories (CAP 50 et Auxiliaires de Prévention) et avec les coordonnées de la STIB pour les trois autres catégories et ce, afin que les candidats postulent en direct sur le site de la STIB.

Remarque : La STIB dispose d'une propre page de profil sur le site web d'Actiris (« Employeurs à la une ») qui regroupe également la totalité de leurs offres emploi vacantes.

- Heeft de MIVB Actiris om bijstand gevraagd bij de selectie en rekrutering voor elk van de vacante betrekkingen ? Hoe ziet de samenwerking eruit ?
- Werd het nieuwe referentiecentrum voor de beroepen van het openbaar ambt betrokken bij dat dossier ? Kunt u me in voorkomend geval de krachtlijnen van de actieve samenwerkingen meedelen ?

**Antwoord :** Samenwerkingsakkoord tussen Actiris en de MIVB

Op 5 juni 2012 werd een nieuw samenwerkingsakkoord ondertekend tussen Actiris en de MIVB. Deze overeenkomst legt op gedetailleerde wijze de modaliteiten vast voor de samenwerking tussen de twee partners met als hoofddoel « om de MIVB snel en doeltreffend geschikt personeel voor de uitvoering van zijn opdrachten voor te stellen » (artikel 1, § 1).

In de praktijk richt de samenwerking tussen de twee partners zich op vijf hoofdpijlers die de huidige en toekomstige behoeften van de MIVB betreffen :

- het project CAP 50 betreft de aanwerving van laaggeschoolde personen maar met een technisch profiel via een contract van Collectieve Beroepssopleiding. Het gaat hier om 50 aanwervingen voorzien voor laaggeschoolde arbeiders in mechanische industrie en basiselektriciteit. Er wordt voorzien om dit elk jaar te doen, namelijk 50 aanwervingen verwezenlijken per jaar voor een onbepaalde periode en deze aanwervingen zijn of zullen uitsluitend door Actiris behandeld worden;
- de hulppreventiemedewerkers (in het kader van het Plan PBC-ION 5040-6040) : het gaat hier om de aanwerving van 85 mensen per jaar voor een onbepaalde periode. Deze procedure werd al in 2006 gelanceerd maar sinds 2012 werkt uitsluitend Actiris hieraan om kandidaten te vinden;
- de aanwerving van bestuurders en arbeiders (technici en anderen);
- de aanwerving voor de geschoolde functies : de functies die een bachelor- of masterdiploma vereisen of gelijkwaardig door ervaring;
- de technische functies en ICT (bediende-niveau).

De overeenkomst van Actiris bepaalt in artikel 3, § 1, b het volgende : « Actiris zorgt ervoor dat elke werkaanbieding zeer ruim wordt verspreid dankzij een verspreidingsplatform op zijn website en bij zijn partners. Alle werkaanbiedingen van de MIVB zullen worden verspreid. Afhankelijk van de gezochte profielen zal dit met of zonder de gegevens van de MIVB gebeuren [...] ».

Concreet worden de aanbiedingen verspreid zonder de gegevens van de MIVB wat betreft de eerste twee categorieën (CAP 50 en hulppreventiemedewerkers) en met de gegevens van de MIVB voor de andere drie categorieën en dit zodat de kandidaten rechtstreeks via de website van de MIVB solliciteren.

Opmerking : De MIVB beschikt over een eigen profielpagina op de website van Actiris (« Werkgevers in de kijker ») die eveneens al hun vacante aanbiedingen verzamelt.

Pour la période mai 2012 – mars 2013, Actiris a réceptionné 134 offres emploi provenant de la STIB. Toutes ces offres d'emploi ont été diffusées sur le site web d'Actiris.

Le service Gestion Employeurs garantit un suivi régulier en partenariat avec le service RH de la STIB comme suit :

- toutes les 3 semaines une mise-à-jour complète de toutes les offres PUB est envoyée par le consultant qui suit ce dossier;
- chaque semaine la STIB transmet la liste avec toutes les offres à clôturer;
- le consultant encode les nouvelles offres emploi et demande au MCS de désactiver les offres à clôturer ou de prolonger la durée de diffusion des offres encore actives sur le site web de la STIB;
- les nouvelles offres PUB STIB reçoivent une durée de diffusion de 3 semaines après encodage, le consultant transmet par mail la confirmation de l'encodage de chaque offre d'emploi avec le n° de référence au service RH de la STIB

#### Implication du CDR des métiers de la fonction publique

En ce qui concerne l'implication du CDR des métiers de la fonction publique dans ce dossier, une première réunion a eu lieu entre le CDR et la STIB à propos des agents de prévention. La STIB étant en pleine réflexion sur le contenu de cette fonction, la collaboration pourra être réalisée une fois cet élément clarifié par la STIB.

#### Question n° 1006 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :

##### *L'état des lieux des partenariats d'Actiris.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des partenariats pour l'emploi qui sont mis en œuvre actuellement par l'opérateur Actiris. Pourriez-vous détailler votre réponse en précisant le nom du partenaire, l'objet du partenariat, le ou les publics cibles, l'agenda des opérations ainsi que les moyens mobilisés ?

##### **Réponse :** La base légale des Partenariats d'Actiris

Les partenariats conclus par Actiris sont définis dans l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2008 portant exécution de l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, lui-même portant sur l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi. Chargé par son ordonnance organique d'assurer le bon fonctionnement du marché de l'emploi, Actiris a pour mission principale de rapprocher adéquatement l'offre et la demande d'emploi sur le marché du travail bruxellois. Pour ce faire, Actiris travaille en collaboration avec des opérateurs externes choisis pour leur capacité à renforcer son

Voor de periode mei 2012-maart 2013 heeft Actiris 134 werkaanbiedingen ontvangen afkomstig van de MIVB. Al deze aanbiedingen werden op de website van Actiris geplaatst.

De dienst Beheer Werkgevers garandeert een regelmatige opvolging in samenwerking met de HR-dienst van de MIVB zoals volgt :

- om de drie weken wordt een volledige update van alle PUB-aanbiedingen door de consulent die het dossier opvolgt, opgestuurd.
- elke week geeft de MIVB een lijst door met alle aanbiedingen die af te sluiten zijn;
- de consulent geeft de nieuwe werkaanbiedingen in en vraagt aan de MCS om de af te ronden werkaanbiedingen te deactiveren of de duur van de verspreiding van de nog actieve aanbiedingen op de website van de MIVB te verlengen;
- de nieuwe aanbiedingen PUB-MIVB hebben een verspreidingsduur van drie weken na invoering ervan, de consulent stuurt aan de HR-dienst van de MIVB een mail ter bevestiging van de invoering van elke werkaanbieding met het referentienummer.

#### Implicatie van het BRC voor de beroepen van het openbaar ambt

Wat de implicatie betreft van het BRC voor de beroepen van het openbaar ambt in dit dossier, is er een eerste vergadering geweest tussen het BRC en de MIVB over de preventiemedewerkers. Aangezien de MIVB momenteel nadenkt over de inhoud van deze functie, zal de samenwerking verwezenlijkt kunnen worden van zodra dit element door de MIVB verduidelijkt is.

#### Vraag nr. 1006 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :

##### *Stand van zaken inzake de partnerships van Actiris.*

Graag de lijst van de partnerships voor werkgelegenheid die thans door Actiris uitgevoerd worden, met de naam van de partner, het voorwerp van het partnership, de doelgroep(en), de agenda van de initiatieven en de ingezette middelen.

##### **Antwoord :** De wettelijke basis van de Partnerschappen van Actiris

De partnerschappen afgesloten door Actiris worden bepaald in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2008 houdende uitvoering van artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001, op haar beurt houdende de organisatie en de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. Door de organieke ordonnantie belast met het vrijwaren van de goede werking van de arbeidsmarkt, heeft Actiris als hoofddoelstelling om het aanbod van en de vraag naar tewerkstelling op de Brusselse arbeidsmarkt met elkaar in contact te brengen. Daarom werkt Actiris samen met externe operatoren

efficacité et sa flexibilité. En tant que service public chargé de la gestion du parcours d'insertion, l'organisme public veille en outre à améliorer l'intégration de son dispositif d'intervention qui est basé sur les caractéristiques quantitatives et qualitatives du marché de l'emploi ainsi que sur les stratégies développées par le Gouvernement régional et les partenaires sociaux.

Il est important de préciser que le nouveau contrat de gestion d'Actiris (2013-2017) confirme et renforce la logique du partenariat pour la réalisation des missions d'Actiris (1).

La raison d'être des partenariats d'Actiris et leurs champs d'action

En ce qui concerne ses actions vis-à-vis des chercheurs d'emploi, Actiris structure son intervention autour du dispositif de Construction du Projet Professionnel (CPP). Par ce dispositif, il participe à l'élaboration du parcours d'insertion des chercheurs d'emploi bruxellois. Plus précisément, Actiris réalise le diagnostic de la distance à l'emploi des CE et de leur degré d'autonomie et élabore avec eux un plan d'action. Pour les chercheurs d'emploi dont le niveau est suffisant pour exercer une recherche d'emploi en toute autonomie, Actiris offre des services en tant que prestataire (jobservices/ERE/MonActiris ...).

Par contre, Actiris oriente vers les partenaires les chercheurs d'emploi qui ont soit :

- un besoin ponctuel et bien identifié constituant un frein à l'emploi : la connaissance des langues, une formation professionnelle, l'accueil d'enfants dans un objectif emploi ... Dans la plupart des cas, Actiris n'est par ailleurs pas compétent en tant que prestataire;
- un besoin d'une méthodologie d'accompagnement spécifique qui demande des moyens et du temps : accompagnement de publics spécifiques, l'accompagnement à la création de son emploi, accompagnement par les Missions locales et les LWW, ...

Enfin, Actiris fera également appel à des partenaires pour répondre à des besoins nouveaux ou très spécifiques et/ou face auxquels des opérateurs externes peuvent apporter une réponse adaptée et rapide.

Dans tous les cas, Actiris assure le suivi et la gestion du parcours d'insertion.

En ce qui concerne le volet employeur, Actiris sollicitera également des opérateurs mieux outillés et/ou ayant un know-how reconnu ou encore un réseautage bien établi (par exemple CDR, projet Brujobs ...).

Comme le Comité de gestion l'a souligné lors de ses travaux, les objectifs stratégiques du partenariat sont donc de constituer et de gérer un portefeuille adapté, visible et à jour de partenaires régionaux publics et privés mis à disposition de la 1<sup>ère</sup> ligne d'Ac-

(1) Voir titre III du contrat de gestion intitulé « Fonction de régisseur et collaborations avec les acteurs bruxellois de la formation et avec les autres services d'emploi ».

die gekozen worden voor hun vermogen om de doeltreffendheid en flexibiliteit van de Dienst te versterken. Als openbare dienst die belast is met het beheer van het inschakelingstraject, waakt de overheidsinstelling er bovendien over om de integratie van zijn begeleidingsvoorziening te verbeteren die op de kwantitatieve en kwalitatieve kenmerken van de arbeidsmarkt en ook op de strategieën ontwikkeld door de gewestregering en de sociale partners gestoeld is.

Het is belangrijk om te onderlijnen dat het nieuwe beheerscontract van Actiris (2013-2017) de logica van het partnerschap voor de realisatie van de opdrachten van Actiris (1) bevestigt en versterkt.

De bestaansreden van de partnerschappen van Actiris en hun actieterreinen

Wat de acties ten aanzien van de werkzoekenden betreft, structureert Actiris zijn tussenkomst rond de maatregelen van het Contract voor het Beroepsproject (CBP). Door deze maatregel werkt de dienst mee aan de uitwerking van het inschakelingstraject van de Brusselse werkzoekenden. Voor alle duidelijkheid, Actiris maakt de diagnose van afstand tot werk van de WZ en hun graad van autonomie en werkt met hen een actieplan uit. Voor de werkzoekenden waarvan het niveau voldoende is om autonoom een job te zoeken, biedt Actiris diensten als dienstverrichter (jobservices/ERE/MonActiris ...).

Daarentegen verwijst Actiris de werkzoekenden naar de partners door die ofwel :

- een duidelijke en incidentele behoefte hebben die een rem op tewerkstelling vormt : de talenkennis, een beroepsopleiding, de opvang van kinderen binnen een doelstelling van tewerkstelling ... In de meeste gevallen is Actiris trouwens niet bevoegd als dienstverrichter;
- een behoefte hebben aan een specifieke begeleidingsmethodologie die middelen en tijd vraagt: begeleiding van specifieke doelgroepen, begeleiding bij de creatie van zijn tewerkstelling, begeleiding door de Missions locales en de LWW, ...

Tot slot zal Actiris ook een beroep doen op partners om op nieuwe of zeer specifieke behoeften in te spelen en/of waarop externe operatoren een aangepast en snel antwoord kunnen bieden.

In alle gevallen garandeert Actiris de opvolging en het beheer van het inschakelingstraject.

Wat het luik werkgever betreft, zal Actiris ook operatoren benaderen die beter uitgerust zijn en/of die erkende knowhow of een goed uitgebouwd netwerk hebben (bijvoorbeeld BRC, project Brujobs ...)

Zoals het Beheerscomité bij zijn werkzaamheden onderstreept heeft, bestaan de strategische doelstellingen van het partnerschap er daarom uit om een aangepaste, zichtbare en up-to-date portefeuille samen te stellen en te beheren bestaande uit openbare en

(1) Zie titel III van het beheerscontract genaamd « Functie van regisseur en samenwerking met de Brusselse opleidingsactoren en met de andere diensten voor arbeidsbemiddeling ».

tiris (conseillers emploi, consultants employeurs, gestionnaires d'offres) sur la base d'une cartographie du partenariat et d'une évaluation des partenaires. Ceci est et sera réalisé, entre autres, au moyen d'une analyse matricielle des objectifs et des résultats de chacun des partenariats.

En plus de gérer ce processus, Actiris doit assurer la cohérence du dispositif par rapport aux besoins du marché de l'emploi et des initiatives transversales dont il a la charge.

Précédemment investi du rôle de garant de la cohérence du dispositif, le partenariat voit ses objectifs stratégiques renforcés dans la coordination, le suivi et l'évaluation des chantiers régionaux impliquant Actiris.

Les partenariats 2013

Le tableau ci-joint (\*) reprend les partenariats d'Actiris pour l'année 2013. Il est important de préciser que les chiffres relatifs au nombre de CE concernés sont encore théoriques à ce stade étant donné que l'année est toujours en cours.

(\*) (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 1007 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*Le bilan du partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.*

Comme suite à l'annonce qui avait été faite en son temps de la conclusion d'un accord de coopération entre l'opérateur Actiris et son équivalent tunisien, pourriez-vous compléter mon information en apportant des réponses aux questions suivantes pour l'année 2012 :

- Quelles sont les fonctions qui ont été visées par les termes dudit accord ?
- Quels sont les secteurs qui ont été visés par les termes dudit accord ?
- Combien de bénéficiaires tunisiens sont escomptés pour la mobilité professionnelle vers la Belgique ?
- Quel est le budget mobilisé pour la mise en œuvre de cet accord de coopération ?

**Réponse :** Cette question est identique à la question écrite 735 à laquelle Actiris a répondu en mai 2012.

L'unique mise à jour qu'Actiris peut fournir à ce stade est que, suite à l'étude de faisabilité (tel qu'explicité dans les documents joints), le projet « mobilité infirmière » a été gelé et ce, en concertation avec le cabinet du ministre Cerexhe.

private gewestelijke partners die op basis van een cartografie van het partnerschap en van een evaluatie van de partners aan de lijn van Actiris (tewerkstellingsconsulenten, werkgeversconsulenten, beheerders van aanbiedingen) ter beschikking worden gesteld. Dit is en wordt, onder andere, door middel van een matrixanalyse van de doelstellingen en resultaten van elk van de partnerschappen uitgevoerd.

Naast het beheren van deze procedure, moet Actiris de samenhang van de voorziening ten aanzien van de behoeften van de arbeidsmarkt en van de transversale initiatieven waarmee hij belast is vrijwaren.

Binnen de coördinatie, opvolging en evaluatie van de gewestelijke werkzaamheden waarbij Actiris betrokken is, worden de strategische doelstellingen van het partnerschap versterkt.

De partnerschappen 2013

De tabel hierna (\*) geeft een overzicht van de partnerschappen van Actiris voor het jaar 2013. Het is van belang te verduidelijken dat de cijfers met betrekking tot het aantal betrokken WZ in dit stadium nog theoretisch is, aangezien het jaar nog steeds niet ten einde is.

(\*) (De tabel zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 1007 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Balans van het partnership tussen Actiris en de Tunesische operator voor werkgelegenheid.*

Er is vroeger aangekondigd dat er een samenwerkingsakkoord gesloten zou worden tussen Actiris en zijn Tunesische tegenhanger. Voor het jaar 2012 zou ik de volgende informatie willen :

- Over welke functies gaat dit akkoord ?
- Over welke sectoren ?
- Hoeveel Tunesische kandidaten worden verwacht voor professionele mobiliteit naar België ?
- Welke middelen zijn uitgetrokken voor de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord ?

**Antwoord :** Deze vraag is identiek aan de geschreven vraag 735 waarop Actiris in mei 2012 antwoordde.

De enige update die Actiris in dit stadium kan geven is dat, ten gevolge van de haalbaarheidsstudie (zoals in de bijgaande documenten expliciet gemaakt wordt) het project « mobilité infirmière », in overleg met het kabinet van minister Cerexhe, bevroren werd.

Avant de répondre de façon précise à vos différentes questions, permettez-moi de rappeler que l'accord de coopération entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi, l'ANETI, a un objectif général d'échanges de bonnes pratiques. Au niveau des objectifs spécifiques, il vise plus particulièrement trois aspects :

1. le développement des compétences et la formation de 20 conseillers emploi de l'ANETI au travers de deux stages pratiques d'une durée d'une semaine chacun. Un premier accueil de 10 conseillers de l'ANETI est prévu du 4 au 8 juin 2012 (6 conseillers d'orientation, 3 conseillers d'emploi, 1 représentant de la direction de l'information et de l'orientation). Un second accueil de 10 conseillers de l'ANETI aura lieu durant le mois d'octobre 2012 (6 conseillers d'orientation, 3 conseillers d'emploi, 1 représentant de la division relations avec les entreprises);
2. l'observation par Actiris des bonnes pratiques tunisiennes dans le domaine de l'entrepreneuriat et de la promotion de l'emploi indépendant. Il s'agira donc d'analyser les possibilités d'exportation des méthodes et des outils d'encouragement de l'esprit entrepreneurial dans les appels à projets de la direction partenariat d'Actiris, de rédiger un rapport sur des méthodes et des outils de promotion de l'emploi entrepreneurial et de capitaliser les connaissances récoltées qui pourraient être utiles à la Direction Partenariat d'Actiris. Une visite de 2/3 jours à l'ANETI est prévue en été 2012 par deux collaborateurs d'Actiris;
3. et enfin, la mise en place d'une expérience pilote en matière de mobilité professionnelle et de placement international facilitant l'échange d'offres d'emploi au travers de la création d'un groupe de travail. Ce groupe de travail est notamment chargé d'analyser les métiers en pénurie et les offres de services de Bruxelles et de Tunis en vue d'organiser des projets concrets à destination des employeurs de notre Région confrontés à des pénuries quantitatives de main-d'oeuvre.

Pour répondre maintenant à vos différentes questions :

Quelles sont les fonctions visées par les termes dudit accord ?

Vu la portée, certes ambitieuse, mais limitée de cet accord, il a été décidé de se concentrer sur la fonction d'infirmier. En 2010, la « liste des fonctions critiques récurrentes et relatives à des pénuries d'ordre quantitatif (2008 à 2010) » d'Actiris présentait plus spécifiquement cinq professions d'infirmier considérées en pénurie :

- infirmier en chef;
- infirmier breveté hospitalier;
- infirmier gradué hospitalier;
- infirmier gradué en gériatrie;
- infirmier gradué social.

Le groupe de travail sera notamment chargé de comprendre et d'analyser concrètement la situation actuelle de ces professions et les besoins des employeurs dans la Région de Bruxelles-Capitale dans le but de se concentrer sur une ou deux d'entre elles sur la

Alvorens op een nauwkeurige manier op uw verschillende vragen te antwoorden, zou ik graag in herinnering brengen dat het samenwerkingsakkoord tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator, ANETI, als algemene doelstelling heeft om goede praktijken uit te wisselen. Wat de specifieke doelstellingen betreft, beoogt het speciaal drie aspecten :

1. de ontwikkeling van de competenties en de opleiding van 20 tewerkstellingsconsulenten van ANETI door twee praktijkstages met telkens een duur van een week. Een eerste onthaal van 10 consulenten van ANETI is gepland van 4 tot 8 juni 2012 (6 oriëntatieconsulenten, 3 tewerkstellingsconsulenten, 1 vertegenwoordiger van de directie van informatie en oriëntatie). Een tweede onthaal van 10 consulenten van ANETI zal in de maand oktober 2012 plaatsgrijpen (6 oriëntatieconsulenten, 3 tewerkstellingsconsulenten, 1 vertegenwoordiger van de afdeling relaties met de ondernemingen);
2. de observatie door Actiris van de goede Tunesische praktijken op het gebied van ondernemerschap en van de bevordering van zelfstandige arbeid. Het zal er dus op aankomen om de uitvoermogelijkheden te analyseren van methoden en instrumenten ter bevordering van de ondernemersgeest in de projectoproepen van de directie partnerships van Actiris, om een rapport op te stellen over methoden en instrumenten ter bevordering van de ondernemersarbeid en de ingezamelde kennis te verzilveren die voor de directie Partnerships van Actiris nuttig zou kunnen zijn. Een bezoek van 2/3 dagen aan ANETI wordt in de zomer van 2012 gepland door twee medewerkers van Actiris;
3. en tot slot, de invoering van een pilootexperiment inzake beroepsmobiliteit en internationale arbeidsbemiddeling waardoor de uitwisseling van arbeidsplaatsen door oprichting van een werkgroep vlot wordt getrokken. Deze werkgroep moet vooral de knelpuntberoepen en de aanbiedingen van diensten van Brussel en van Tunis ontleden waardoor concrete projecten kunnen georganiseerd worden voor werkgevers van ons Gewest die met tekort aan personeel geconfronteerd worden.

Om nu op uw verschillende vragen te antwoorden :

Welke zijn de functies die door het akkoord worden vermeld ?

Gezien de zeker ambitieuze, maar beperkte reikwijdte van dit akkoord, werd er beslist om zich op de functie van verpleger te concentreren. In 2010 gaf de « lijst met terugkerende knelpuntberoepen en met betrekking tot tekorten van kwantitatieve aard (2008 tot 2010) » van Actiris specifiek vijf verpleegkundige beroepen weer die als knelpuntberoep worden beschouwd :

- hoofdverpleegkundige;
- gebreveteerd ziekenhuisverpleegkundige;
- gegradueerd ziekenhuisverpleegkundige;
- gegradueerde geriatriesch verpleegkundige;
- gegradueerde sociaal verpleegkundige.

De werkgroep zal zich bezighouden met het concreet begrijpen en ontleden van de huidige situatie van deze beroepen en de noden van werkgevers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met als bedoeling dat men zich op een of twee beroepen concentreert op

base desquelles un projet à destination des employeurs bruxellois pourra être développé. Le choix de ces fonctions est effectué sur la base des besoins des employeurs et de la faisabilité du recrutement en termes légaux et administratifs (notamment en termes d'équivalence de diplôme).

Quels sont les secteurs visés par les termes dudit accord ?

Actuellement, il s'agit du secteur de la santé et, plus précisément, du secteur hospitalier.

Combien de bénéficiaires tunisiens sont escomptés pour la mobilité professionnelle vers la Belgique pour l'année 2012 ?

À ce stade, aucun objectif en termes de nombre de bénéficiaires n'a été établi par le groupe de travail. La première phase du projet, sur laquelle le groupe de travail se penche actuellement, vise :

- D'une part, l'établissement d'un diagnostic de la situation actuelle de la fonction générale d'infirmier dans le secteur hospitalier et des implications potentielles d'un recrutement international, notamment en termes d'éthique, de pratiques professionnelles, linguistiques, culturelles, financières.
- D'autre part, l'obtention d'informations relatives aux procédures à suivre pour l'équivalence des diplômes, la reconnaissance professionnelle, la délivrance de permis de travail, l'obtention de visa et le titre de séjour. Répertoire l'ensemble des institutions compétentes et maîtriser la coordination entre celles-ci et entre leurs procédures respectives permettra alors au groupe de travail d'établir le parcours spécifique à suivre pour pouvoir recruter du personnel infirmier tunisien et d'anticiper les obstacles qui pourraient surgir.

Quel est le budget mobilisé en 2012 pour la mise en oeuvre de cet accord de coopération ?

Au niveau des moyens budgétaires, pour les deux premiers aspects de l'accord de coopération, à savoir les visites des conseillers de l'ANETI à Bruxelles et la visite d'Actiris à Tunis, il a été convenu et décidé que les frais relatifs aux voyages seront pris en charge par la partie effectuant le voyage tandis que les frais d'accueil seront eux pris en charge par la partie qui accueille. Un budget total de 44.315 EUR a été prévu pour la mise en oeuvre de ces deux premiers aspects de l'accord de coopération. Un avenant à l'accord de coopération sera rédigé à cet effet, comme le prévoit l'article 8 de l'accord. Pour le troisième aspect de l'accord de coopération, vu l'état des travaux et des réflexions du groupe de travail, il n'a pas encore été possible de déterminer les éventuels moyens budgétaires nécessaires en 2012.

Quel est le service de l'opérateur d'Actiris qui est en charge de la gestion de ce programme international ?

Le service Actiris International est chargé de la coordination du projet.

basis waarvan een project voor Brusselse werkgevers uitgewerkt zal kunnen worden. De keuze van deze functies wordt gemaakt op basis van de behoeften van de werkgevers en van de haalbaarheid van de aanwerving in wettelijke en administratieve zin (meer bepaald in de zin van gelijkstelling van diploma).

Welke zijn de sectoren die door het akkoord worden vermeld ?

Momenteel gaat het om de gezondheidssector en, meer in het bijzonder, om de ziekenhuissector.

Hoeveel Tunesiërs zullen naar verwachting kunnen genieten van de beroepsmobiliteit naar België voor het jaar 2012 ?

In dit stadium werd er geen enkele doelstelling in termen van het aantal begunstigden door de werkgroep uitgewerkt. De eerste fase van het project waarover de werkgroep zich momenteel buigt, beoogt :

- Enerzijds het opstellen van een diagnose van de huidige situatie van de algemene functie van verpleegkundige in de ziekenhuissector en van de potentiële implicaties van een internationale aanwerving, meer bepaald op het gebied van ethiek, beroepspraktijken, taalkundige, culturele en financiële praktijken.
- Anderzijds het verkrijgen van informatie betreffende de te volgen procedures voor de gelijkstelling van diploma's, de beroeps erkenning, de afgifte van werkvergunningen, het bekomen van visa en de verblijfsvergunning. Het inventariseren van alle bevoegde instanties en het beheersen van de coördinatie tussen deze instanties en tussen hun respectieve procedures zal het de werkgroep dan vervolgens mogelijk maken om het specifieke te volgen traject uit te werken dat moet gevolgd worden om Tunesisch verpleegkundig personeel aan te kunnen werven en te anticiperen op de hindernissen die zouden kunnen opdoemen.

Wat is het ingezette budget in 2012 voor de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord ?

Wat de budgettaire middelen betreft werd er voor de twee eerste aspecten van het samenwerkingsakkoord, namelijk de bezoeken van de consultants van ANETI aan Brussel en het bezoek van Actiris aan Tunis, overeengekomen en beslist dat de reiskosten ten laste zullen worden genomen door de partij die de reis onderneemt, terwijl de onthaalkosten ten laste zullen worden genomen door de partij die het onthaal verzorgt. Een totaal budget van 44.315 EUR werd voorzien voor de uitvoering van deze twee eerste aspecten van het samenwerkingsakkoord. Voor deze gelegenheid zal er een aanhangsel aan het samenwerkingsakkoord worden opgesteld, zoals dat door artikel 8 van het akkoord voorzien wordt. Gezien de staat van de werken en de reflecties van de werkgroep, was het voor het derde aspect van het samenwerkingsakkoord nog niet mogelijk om de eventuele noodzakelijke budgettaire middelen in 2012 te bepalen.

Wat is de dienst van de operator Actiris die zich ontfermt over het beheer van dit internationale programma ?

De dienst Actiris Internationaal is belast met de coördinatie van het project.



Quel est l'état des concertations avec le pouvoir fédéral, compétent en matière d'accès au territoire, pour la mise en œuvre de l'accord de coopération ?

Vu les différents éléments développés ci-dessus relatifs aux réflexions et aux travaux du groupe de travail, vous conviendrez que ces concertations sont encore prématurées à ce stade.

**Question n° 1010 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*Le soutien à l'installation de la chaîne Marks and Spencer.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la chaîne Marks and Spencer a fait appel aux services de l'opérateur Actiris, pour faciliter son retour commercial en Région bruxelloise. Concrètement, le service employeur de l'office régional de l'emploi a-t-il été mobilisé pour la sélection et le recrutement des membres du personnel ?

**Réponse :** En ce qui concerne la participation d'Actiris au recrutement du personnel de Marks and Spencer dans le cadre de leur projet de réinstallation à Bruxelles, 2 contacts ont été pris avec l'administration centrale de cette entreprise basée à Londres, le 11 février et le 27 mars, par la consultante qui suit ce dossier chez Actiris.

De ces entretiens, il en est ressorti que cette entreprise prévoit, à priori, de recruter uniquement via son site web, sans passer par aucun bureau de recrutement.

Néanmoins, la consultante d'Actiris en charge du dossier a adressé au Directeur international de Marks and Spencer une proposition de collaboration dans le cadre de leurs recrutements à Bruxelles (y compris des préscreenings) et a demandé de plus amples informations sur les délais dans lesquels les éventuelles implantations bruxelloises de Marks and Spencer pourraient ouvrir leurs portes.

À ce jour, aucune réponse n'a été reçue cette demande.

Parallèlement, la presse (notamment De Standaard) a récemment évoqué l'implantation de deux sites à Bruxelles à la rue Royale et à l'avenue de la Toison d'Or. Toutefois, ni dans la banque carrefour, ni sur le site de M&S on ne trouve à ce jour d'information concrète à ce sujet.

**Question n° 1011 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*La mise en œuvre du CV multimédia pour les demandeurs d'emploi.*

Afin de compléter mon information sur la mise en œuvre du CV multimédia pour les demandeurs d'emploi, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

Wat is de stand van zaken van het overleg met de federale overheid, bevoegd inzake de toegang tot het grondgebied, voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord ?

Rekening houdend met de uitleg hierboven in verband met de reflecties en de werkzaamheden van de werkgroep, zult u begrijpen dat dit overleg in dit stadium nog in zijn kinderschoenen staat.

**Vraag nr. 1010 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*De steun voor de vestiging van de keten Marks & Spencer.*

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of de keten Marks & Spencer een beroep heeft gedaan op Actiris in het kader van zijn terugkeer in het Brussels Gewest. Concreet : is de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling ingezet voor de aanwerving van personeel ?

**Antwoord :** Wat de deelname van Actiris betreft bij de aanwerving van het personeel van Marks & Spencer in het kader van hun project omtrent de nieuwe vestiging in Brussel, werden er contacten gelegd met de centrale administratie van deze onderneming gevestigd in Londen op 11 februari en 27 maart, via de consulente die dit dossier bij Actiris opvolgt.

Uit deze gesprekken blijkt dat deze onderneming op het eerste gezicht enkel zal aanwerven via haar website, zonder bij een aanwervingskantoor langs te gaan.

De consulente van Actiris belast met het dossier heeft echter een samenwerkingsvoorstel ingediend bij de internationale directeur van Marks & Spencer in het kader van hun aanwervingen in Brussel (inclusief pre-screenings) en heeft meer informatie gevraagd over de termijnen binnen dewelke de eventuele Brusselse vestigingen van Marks&Spencer hun deuren zouden openen.

Tot op heden is er geen antwoord op deze vraag.

Parallel hiermee heeft de pers (onder andere De Standaard) onlangs de vestiging van twee sites in Brussel vernoemd, in de Koningsstraat en de Guldenvlieslaan. We vinden echter noch in de Kruispuntbank noch op de website van M&S concrete informatie hierover.

**Vraag nr. 1011 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Multimedia-cv voor werkzoekenden.*

Om mijn informatie te vervolledigen over het multimedia-cv had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Quel est le coût global de la mise en œuvre du CV multimédia, en ce compris le traitement des vidéos et leur diffusion sur internet ?
- Quel est le nombre de personnes qui ont déjà bénéficié de cette initiative ? Pourriez-vous préciser le nombre de celles et ceux qui ont trouvé un emploi grâce à ce dispositif ?
- Quel est le nombre de bénéficiaires escomptés pour l'année 2013 ?
- Disposez-vous éventuellement de statistiques sur le nombre de visiteurs qui consultent le compte Youtube d'Actiris pour visionner les annonces ?

**Réponse :** Historique et objectif du projet « CV multimédia »

Le projet du « CV multimédia » est né d'une initiative du Ministre Cerexhe à la fin de l'année 2011. L'origine de cette initiative réside dans le double constat que le CV « classique » présente le parcours professionnel d'une personne mais n'apporte que peu d'éléments sur son savoir être ; et que les nouvelles technologies de communication ont modifié les techniques de recherche d'emploi et les modes de recrutement des employeurs (exemple : 1.440 minutes de vidéo sont postées en ligne chaque minute sur Youtube).

Dès lors, afin d'offrir un outil supplémentaire aux chercheurs d'emploi, Actiris développa, en phase pilote à ce stade, le CV multimédia qui doit être en mesure :

- d'offrir à l'employeur, des informations plus spécifiques que celles figurant habituellement sur un CV « classique », souligner les compétences spécifiques du candidat en termes de communication, créativité, de connaissances techniques et pratiques;
- de valoriser le « savoir être » du CE recherché par les employeurs;
- de démarquer le CE des autres candidats grâce à un support novateur;
- de faciliter l'accès au marché de l'emploi et diminuer la discrimination positive (personnes handicapées, infrascolarisés, jeunes et CE âgés de 45 ans et plus).

Pour la phase pilote, l'objectif fixé est la réalisation de 50 CV multimédias.

Methodologie et nombre de bénéficiaires attendus pour 2013

Dans la phase pilote, il a été décidé de tester le « CV multimédia » avec un groupe de chercheurs d'emploi volontaires mais qui ont obligatoirement participé à un groupe de recherche active d'emploi (GRAE) précédemment. En effet, cette étape préliminaire les prépare à mener efficacement leur recherche d'emploi via des ateliers spécifiques (bilan des compétences, rédaction de CV, utilisation du téléphone pour les candidatures spontanées, préparation et simulation d'entretiens). Le résultat de cette étape préliminaire est que les chercheurs d'emploi ont un projet professionnel clairement établi.

- Wat is de totale kostprijs van het multimedia-cv, met inbegrip van de filmpjes en de verspreiding ervan op het internet ?
- Hoeveel personen hebben al gebruikgemaakt van dit initiatief ? Hoeveel mannen en vrouwen hebben daardoor al werk gevonden ?
- Hoeveel gebruikers worden in 2013 verwacht ?
- Beschikt u eventueel over statistieken over het aantal bezoekers die het YouTube-account van Actiris raadplegen om de multimedia-cv's te bekijken ?

**Antwoord :** Geschiedenis en doelstelling van het « multimedia-CV-project »

Het « multimedia-CV-project » vloeit voort uit een initiatief van eind 2011 van minister Cerexhe. De oorsprong van dit initiatief zit hem in de dubbele vaststelling dat het « klassieke » CV wel een overzicht van het beroepstraject van een persoon geeft, maar slechts weinig elementen over zijn attitude belicht; en dat de nieuwe communicatietechnologieën de zoektechnieken naar werk en aanwervingsmethoden van de werkgevers hebben gewijzigd (voorbeeld : er worden elke minuut op Youtube 1.440 videominuten online gezet).

Daarom zal Actiris, om een bijkomend instrument aan de werkzoekenden te bieden, het multimedia-CV ontwikkelen, die in dit stadium in de proeffase zit, die in staat moet zijn om :

- de werkgever specifiekere informatie te bieden dan de informatie die gewoonlijk op het « klassieke CV » terug te vinden is, de specifieke competenties van de kandidaat in termen van communicatie, creativiteit, technische en praktische kennis te onderstrepen;
- de door de werkgevers gezochte « attitude » van de WZ op te waarderen;
- de WZ te onderscheiden van de andere kandidaten dankzij een vernieuwende communicatiedrager;
- de toegang tot de arbeidsmarkt vlotter te maken en de positieve discriminatie te verminderen (gehandicapten, laaggeschoolden, jongeren en WZ van 45 jaar en ouder).

Voor de proeffase wordt de doelstelling op het maken van 50 multimedia-CV's vastgelegd.

Methodologie en aantal verwachte begunstigden voor 2013

In de proeffase werd er beslist om het « multimedia-CV » uit te testen met een groep van vrijwillige werkzoekenden, die evenwel voorafgaandelijk verplicht aan een groep van actief zoeken naar werk (BAZW) deelgenomen hebben. Deze inleidende fase bereidt ze immers op een effectieve manier voor om hun zoektocht naar werk via specifieke workshops te voeren (een balans opmaken van de competenties, opstellen van het CV, gebruik van de telefoon voor spontane candidaturen, voorbereiding en simulatie van gesprekken). Het resultaat van deze inleidende fase is dat de werkzoekenden over een duidelijk opgesteld beroepsproject beschikken.

À l'issue du GRAE, les chercheurs d'emploi qui le désirent peuvent participer à l'atelier pilote « CV multimédia » qui s'organise en trois jours :

- 2 journées de préparations avec des ateliers sur la communication verbale et non verbale ainsi que sur le coaching image/face caméra;
- 1 journée consacrée au tournage à proprement parlé qui est réalisé par un prestataire externe (agence de communication) qui fut choisie par appel d'offres. Ce prestataire assure également le montage final des vidéos.

À des fins d'efficacité, les groupes pour les ateliers « CV multimédia » se composent d'un maximum de 6 participants. Ces ateliers sont animés par des conseillers GRAE.

Après près de 10 mois de réflexion et préparation, le premier atelier « CV multimédia » est lancé en octobre 2012 et ces premiers CV étaient finalisés et à disposition des chercheurs d'emploi dès le 28 octobre 2012.

À ce jour, 4 sessions ont été organisées dont 3 pour les chercheurs d'emploi francophones et 1 pour les chercheurs d'emploi néerlandophones.

Le nombre total de vidéos réalisées à ce jour, après moins de 4 mois d'existence du projet, est de 19. Les vidéos ont une durée d'1 min 30 / 1 min 45.

Actuellement (2 avril 2013), 40 % des 19 CE ayant réalisé ces premiers CV multimédia ont trouvé un emploi. Il est bien entendu impossible d'établir un lien de cause à effet direct et automatique entre la participation des CE à ce projet et leur sortie du chômage. Néanmoins, il est clair que ce dispositif complète ceux que le CE mobilisait déjà dans sa recherche active d'emploi.

Quatre autres groupes sont en cours pour d'ici la mi-juillet 2013 (3 groupes pour francophones et 1 groupe pour néerlandophones) avec à l'issue de ceux-ci 28 CV multimédia réalisés en plus.

À la fin du premier semestre 2013, une nouvelle évaluation du dispositif sera effectuée sur base de laquelle le planning du reste de l'année sera établi, le cas échéant.

Il faut préciser que la propriété de ces CV multimédia appartient aux chercheurs d'emploi, mais Actiris conserve une copie de chacun.

Le fichier vidéo est fourni en 3 formats différents pour en faire une utilisation optimale selon les moyens de communications, à l'utilisation desquels sont également formés les chercheurs d'emploi.

Coût global de la mise en œuvre du CV multimédia

Un marché public pour un montant de 17.175,95 EUR a été lancé pour la réalisation technique de 50 CV multimédia (phase pilote). Ce marché a été remporté par la société Orange Clignotant.

Na afloop van de BAZW kunnen de werkzoekenden die dat wensen aan de proefworkshop « multimedia-CV » deelnemen die in de loop van drie dagen georganiseerd wordt :

- 2 voorbereidingsdagen met workshops over verbale en non-verbale communicatie en ook coaching over het omgaan met een camera;
- 1 dag gewijd aan het eigenlijke draaien van het filmpje dat door een externe dienstverstrekker wordt uitgevoerd (communicatie-agentschap) die via aanbesteding gekozen wordt. Deze dienstverstrekker zorgt ook voor de eindmontage van de video's.

Omwille van de doeltreffendheid worden de groepen voor de « multimedia-CV-workshops » uit maximaal 6 deelnemers samengesteld. Deze workshops worden door BAZW-consulenten geleid.

Na bijna 10 maanden van denkoefeningen en voorbereidingen werd de eerste « multimedia-CV-workshop » in oktober 2012 gelanceerd en de eerste CV's werden vanaf 28 oktober 2012 gefinaliseerd en aan de werkzoekenden ter beschikking gesteld.

Momenteel werden er 4 sessies georganiseerd waarvan 3 voor de Franstalige werkzoekenden en 1 voor de Nederlandstalige werkzoekenden.

De teller van het totale aantal video's die tot vandaag, na minder dan 4 maanden dat het project bestaat, werden gemaakt, staat op 19. De video's hebben een duur van 1 min 30 / 1 min 45.

Op 2 april 2013 heeft 40 % van de 19 WZ die deze eerste multimedia-CV's hebben gemaakt een job gevonden. Het is evenwel onmogelijk om een rechtstreeks oorzakelijk en automatisch verband te leggen tussen de deelname van deze WZ aan dit project en hun uitstroom uit de werkloosheid. Niettemin is het duidelijk dat dit middel een aanvulling vormt op de andere die de WZ bij het actief zoeken naar werk reeds inzet.

Vier andere groepen zijn aan de gang tot tegen midden juli 2013 (3 groepen voor Franstaligen en 1 groep voor Nederlandstaligen) met na afloop hiervan nog 28 multimedia-CV's meer die tot stand zullen gekomen zijn.

Op het einde van het eerste semester 2013 zal er een nieuwe evaluatie van de maatregel worden uitgevoerd op basis waarvan, in voorkomend geval, de planning voor de rest van het jaar zal worden opgesteld.

Wij willen duidelijk maken dat deze multimedia-CV's eigendom van de werkzoekenden zijn. Maar Actiris houdt een kopij van elk.

Het videobestand wordt in 3 verschillende formaten geleverd om er naargelang de communicatiemiddelen optimaal gebruik van te maken. De werkzoekenden worden in het gebruik hiervan ook opgeleid.

Globale kostprijs van de invoering van het multimedia-CV

Een overheidsopdracht voor een bedrag van 17.175,95 EUR werd gelanceerd voor de technische realisatie van 50 multimedia-CV's (proeffase). Deze opdracht werd door het bedrijf Orange Clignotant in de wacht gesleept.

À titre d'information, le prix pour la réalisation d'un CV multimédia est d'environ 300 EUR.

Actuellement, Actiris ne gère pas la diffusion des CV multimédia sur l'Internet et par conséquent, aucun coût n'est pris en charge pour cela soit par Actiris directement, soit via ce marché public.

#### Évaluation et piste d'amélioration

Une évaluation de la première phase pilote du projet a eu lieu en janvier 2013 et porta sur deux aspects :

- la satisfaction des chercheurs d'emploi quant aux ateliers d'une part et la qualité et l'utilité du résultat (nombre d'entretiens décrochés, taux de mise à l'emploi, ...) d'autre part;
- la satisfaction des employeurs quant à l'utilisation de ce type d'outils par les candidats.

Cette évaluation a été positive et a confirmé la poursuite du projet et la programmation de 4 autres sessions d'ici mi-juillet 2013 (voir *supra*).

Par ailleurs, il est également prévu de lancer des campagnes de sensibilisation à l'attention des employeurs sur ce nouvel outil. Cette tâche devrait être réalisée notamment par les équipes de la Direction Employeurs d'Actiris, lesquelles sont en contact direct avec les employeurs bruxellois.

Aussi, la mise en place d'un compte Youtube est toujours à l'étude au sein d'Actiris. Effet, les aspects légaux liés au droit à l'image des CE ou encore ceux liés sur le droit de regard des CE sur les canaux de diffusion de leur CV multimédia par Actiris (salon de l'emploi ...) doivent notamment être réglés.

#### Question n° 1019 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :

##### *La liste des études commanditées par Actiris.*

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commanditées par Actiris en 2012. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

**Réponse :** En 2012, Actiris n'a commandité aucune étude auprès d'organismes externes. Néanmoins, l'Observatoire bruxellois de l'emploi a publié un certain nombre de rapports dont voici la liste pour les années 2010-2012 (et début 2013) :

- Analyse longitudinale des bénéficiaires des chèques-langues, janvier 2013

Ter informatie, de prijs voor het maken van een multimedia-CV bedraagt ongeveer 300 EUR.

Momenteel beheert Actiris niet de verspreiding van multimedia-CV's op het internet en bijgevolg wordt er geen enkele kosten laste genomen, noch rechtstreeks door Actiris, noch via deze overheidsopdracht.

#### Evaluatie en pistes voor verbetering

Een evaluatie van de eerste proeffase van het project vond in januari 2013 plaats en sloeg op twee aspecten :

- de tevredenheid van de werkzoekenden over de workshops enerzijds en de kwaliteit en het nut van het resultaat (aantal in de wacht gesleepte interviews, tewerkstellingsgraad, ...) anderzijds;
- de tevredenheid van de werkgevers over het gebruik van dit soort middelen door de kandidaten.

Deze evaluatie was positief en bevestigde de voortzetting van het project en de programmering van 4 andere sessies tegen midden juli 2013 (zie hierboven).

Bovendien werd er ook gepland om sensibiliseringscampagnes voor dit nieuwe instrument te lanceren die op de werkgevers gericht zijn. Deze taak zou met name door de teams van de Directie Werkgevers van Actiris uitgevoerd moeten worden. Zij staan immers in rechtstreeks contact met de Brusselse werkgevers.

Ook de invoering van een Youtube-rekening wordt nog steeds binnen Actiris bestudeerd. Zo moeten met name de wettelijke aspecten in verband met het recht op afbeelding van de WZ of de aspecten in verband met het inzage-recht van de WZ op de verspreidingskanalen van hun multimedia-CV door Actiris (jobbeurs ...) geregeld worden.

#### Vraag nr. 1019 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :

##### *Lijst van de door Actiris bestelde studies.*

Om de beleidsmaatregelen zo goed mogelijk voor te bereiden en uit te voeren en de programma's te evalueren, is het belangrijk om te beschikken over de relevantste en meest bijgewerkte gegevens. In die zin zijn de bij dienstverleners bestelde studies van kapitaal belang. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de analyses waartoe Actiris in 2012 opdracht heeft gegeven. Kunt u het onderwerp van die studies meedelen ? Hoeveel hebben ze gekost ?

**Antwoord :** In 2012 heeft Actiris geen studie besteld bij externe instellingen. Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid heeft echter een aantal verslagen gepubliceerd. Hieronder de lijst voor de jaren 2010-2012 (en begin 2013) :

- Longitudinale analyse van de begunstigden van de taalcheques, januari 2013

- Profil des primo-arrivants inscrits auprès d'Actiris, janvier 2013
- Inventaire des mesures d'aide à l'emploi en 2011, décembre 2012
- La situation des femmes étrangères ou d'origine étrangère sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise – Approche par la territorialité, novembre 2012
- Politique de recrutement et d'accueil de PME bruxelloises, septembre 2012
- Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011, juin 2012
- Inventaire des mesures d'aide à l'emploi en 2010, décembre 2011
- Les exigences et connaissances linguistiques, octobre 2011
- Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2010, mai 2011
- Inventaire des mesures d'aide à l'emploi en 2009, mars 2011
- Portrait statistique de la jeunesse bruxelloise à son arrivée sur le marché du travail, février 2011
- Poids socio-économique des entreprises implantées sur le site du port de Bruxelles, novembre 2010
- Les Emplois verts à Bruxelles. Analyse exploratoire, novembre 2010
- Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2009, août 2010
- Aperçu des besoins relatifs aux métiers scientifiques et technologiques, juin 2010
- L'emploi des femmes bruxelloises : aperçu des inégalités de genre, avril 2010

**Question n° 1025 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*La promotion de l'usage du vélo au sein d'Actiris.*

Le gouvernement bruxellois promeut la mobilité douce par différents programmes de soutien à l'usage du vélo. À cet égard, je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises en 2012 auprès d'Actiris pour soutenir les collaborateurs qui se rendent en bicyclette au travail. Est-il par exemple prévu des parkings pour vélos, des douches ou encore un système de primes à l'achat ?

**Réponse :** Actiris participe à la promotion de l'usage du vélo au sein de son personnel via les 3 leviers suivants :

- Profiel van de bij Actiris ingeschreven nieuwkomers, januari 2013
- Inventaris van de tewerkstellingsmaatregelen in 2011, december 2012
- De situatie van alloctonen vrouwen of vrouwen van alloctone afkomst op de arbeidsmarkt in het Brussels Gewest – Territoriale benadering, november 2012
- Het aanwervings- en onthaalbeleid van de Brusselse KMO's, september 2012
- Knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011, juni 2012
- Inventaris van de tewerkstellingsmaatregelen in 2010, december 2011
- De taalvereisten en talenkennis, oktober 2011
- Knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2010, mei 2011
- Inventaris van de tewerkstellingsmaatregelen in 2009, maart 2011
- Statistisch portret van de Brusselse jongeren bij hun toetreding tot de arbeidsmarkt, februari 2011
- Socio-economisch belang van de Brusselse havenbedrijven, november 2010
- Groene banen in Brussel – Verkennend analyse, november 2010
- Knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, augustus 2010
- Overzicht van de behoeften aan wetenschappelijke en technologische beroepen, juni 2010
- De tewerkstelling van de Brusselse vrouwen : overzicht van de genderongelijkheden, april 2010

**Vraag nr. 1025 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Promotie van het fietsgebruik bij Actiris.*

De Brusselse regering bevordert zachte mobiliteit via verschillende programma's ter ondersteuning van het fietsgebruik. Ter zake zou ik willen weten of in 2012 bijzondere maatregelen zijn genomen bij Actiris om de medewerkers die per fiets naar het werk gaan te steunen. Is bijvoorbeeld voorzien in fietsparkings, douches of een systeem van aankooppremies ?

**Antwoord :** Actiris draagt bij tot de promotie van het fietsgebruik bij zijn personeel via volgende acties :

- Actiris paie une prime aux personnes qui se déplacent à vélo pour rejoindre leur lieu de travail et ce, conformément aux dispositions du Statut du personnel (articles 392-394).
- Actiris met a disposition des personnes qui se déplacent à vélo pour rejoindre leur lieu de travail (au siège central) un parking sécurisé.
- Actiris promeut la « Bike Experience » en interne via affichage et communication sur Intranet dans l'objectif de sensibiliser un plus grand nombre de membres de son personnel à l'utilisation du vélo comme moyen de transport pour rejoindre son lieu de travail.

**Question n° 1031 de Mme Françoise Schepmans du 22 mars 2013 (Fr.) :**

*La promotion des « premiers emplois jeunes » au sein d'Actiris.*

L'accord de majorité bruxellois a prévu que les expériences de « premiers emplois jeunes » au sein des organismes publics régionaux bruxellois seront augmentées pour atteindre des niveaux constructifs et ambitieux. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si Actiris a participé à cet effort en 2010, en 2011 et en 2012. Pourriez-vous compléter vos réponses en communiquant également le nombre d'emplois concernés ?

**Réponse :** Ci-dessous, vous trouverez les chiffres 2010, 2011 et 2012 relatifs au recrutement par Actiris de jeunes sous CPE (contrat premier emploi).

- Actiris geeft een premie aan personen die zich met de fiets verplaatsen naar hun werkplaats en dit overeenkomstig de bepalingen van het statuut van het personeel (artikelen 392-394).
- Actiris stelt een beveiligde parking ter beschikking van mensen die zich met de fiets naar het werk (de hoofdzetel) begeven.
- Actiris promoot de « Bike Experience » intern via affiches en berichten op het intranet met als doel een groter aantal personeelsleden te sensibiliseren voor het fietsgebruik als vervoersmiddel naar het werk.

**Vraag nr. 1031 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 maart 2013 (Fr.) :**

*Promotie van « startersbanen voor jongeren » bij Actiris.*

Het Brussels meerderheidsakkoord voorziet in een verhoging van de « startersbanen voor jongeren » bij de Brusselse gewestelijke overheidsinstellingen om een constructief en ambitieus niveau te bereiken. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of Actiris heeft deelgenomen aan die inspanning in 2010, in 2011 en 2012. Kan u ook meedelen over hoeveel jobs het gaat ?

**Antwoord :** Hieronder vindt u de cijfers van 2010, 2011 en 2012 betreffende de aanwerving door Actiris van jongeren via startbaanovereenkomsten (SBO).

2010	CPE en service par mois (OIP) – SBO in dienst per maand (ION)	2011	CPE en service par mois (OIP) – SBO in dienst per maand (ION)	2012	CPE en service par mois (OIP) – SBO in dienst per maand (ION)
Janvier / Januari	10	Janvier / Januari	12	Janvier / Januari	12
Février / Februari	10	Février / Februari	12	Février / Februari	12
Mars / Maart	9	Mars / Maart	12	Mars / Maart	12
Avril / April	11	Avril / April	11	Avril / April	12
Mai / Mei	11	Mai / Mei	12	Mai / Mei	11
Juin / Juni	11	Juin / Juni	12	Juin / Juni	11
Juillet / Juli	11	Juillet / Juli	12	Juillet / Juli	11
Août / Augustus	10	Août / Augustus	12	Août / Augustus	11
Septembre / September	10	Septembre / September	12	Septembre / September	11
Octobre / Oktober	10	Octobre / Oktober	11	Octobre / Oktober	16
Novembre / November	10	Novembre / November	9	Novembre / November	16
Décembre / December	10	Décembre / December	10	Décembre / December	16
Moyenne / Gemiddelde	10,25	Moyenne / Gemiddelde	11,41	Moyenne / Gemiddelde	12,58

**Question n° 1032 de Mme Bianca Debaets du 22 mars 2013 (N.) :**

*L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.*

1. Pouvez-vous indiquer quels bâtiments publics relevant de votre ou vos domaine(s) de compétence ne sont pas accessibles actuellement aux personnes présentant un handicap physique ?

**Vraag nr. 1032 van mevr. Bianca Debaets d.d. 22 maart 2013 (N.) :**

*De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen haar beleidsdomein.*

1. Kan de minister voor haar beleidsdomein(en) aangeven welke overheidsgebouwen momenteel niet toegankelijk zijn voor mensen met een fysieke beperking ?

2. Quelles mesures avez-vous prises afin de rendre les bâtiments publics relevant de votre ou vos domaine(s) de compétence (plus) accessibles aux personnes présentant un handicap physique ?

**Réponse complémentaire : ACTIRIS**

En termes d'accessibilité, le siège central d'Actiris (Boulevard Anspach 65 – 1000 Bruxelles) ainsi que la plupart des antennes sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Pour les personnes malvoyantes, la signalétique en braille n'est pas encore disponible dans les bâtiments d'Actiris, mais le personnel d'accueil des différents sites est également chargé d'aider ces personnes.

Le tableau joint en annexe donne le détail des caractéristiques d'accessibilité pour chacun des sites Actiris.

**CES**

Le Conseil économique et social est locataire depuis 2009 du bâtiment sis 26 boulevard Bischoffsheim. Il s'agit d'une bâtisse datant, d'après nos informations, de la fin des années 20. Très rapidement, la Direction a souhaité rendre les locaux accessibles aux personnes à mobilité réduite (PMR), ce qui s'est traduit par la mise en place d'un fauteuil monte-escaliers, rendant le rez-de-chaussée de nos locaux accessible aux PMR.

Malheureusement toute une série d'obstacles liés à la construction du bâtiment et à son classement partiel empêchent des travaux de nature à assurer une totale accessibilité des lieux.

2. Welke maatregelen heeft de minister genomen om alle overheidsgebouwen binnen haar beleidsdomein(en) toegankelijk(er) te maken voor mensen met een fysieke beperking ?

**Aanvullend antwoord : ACTIRIS**

In termen van toegankelijkheid kunnen we stellen dat het hoofdkantoor van Actiris (Anspachlaan 65 – 1000 Brussel) en ook de meeste antennes voor personen met beperkte mobiliteit toegankelijk zijn.

Voor de slechtzienden is de signalisatie in brailleschrift in de gebouwen van Actiris nog niet beschikbaar, maar het onthaalpersoneel van de verschillende sites is ook belast met het helpen van deze personen.

De tabel toegevoegd in bijlage geeft de details weer van de toegankelijkheidskenmerken voor elk van de sites van Actiris.

**ESR**

De economische en sociale raad is sinds 2009 huurder van het gebouw dat aan de Bisschoffsheimlaan 26 gelegen is. Het gaat, volgens onze informatie, over een bouwsel dat van het einde van de jaren '20 dateert. Al heel vlug wou de Directie de lokalen voor personen met beperkte mobiliteit (PBM) toegankelijk maken, wat zich vertaald heeft in de installatie van een stoeltjeslift waardoor de gelijkvloerse verdieping van de lokalen voor PBM toegankelijk werden.

Ongelukkigerwijs verhinderen een hele reeks obstakels in verband met de constructie van het gebouw en zijn klasse werken uit te voeren waardoor de plek volledig toegankelijk wordt.





#### SRIB

Les propriétés immobilières de la SRIB ne font pas partie du domaine public et ne relèvent donc pas des législations questionnées par l'honorable membre.

#### ABE

Le bâtiment dans lequel l'ABE est installée, à savoir l'Entrepôt Royal sur le site de Tour & Taxis, est entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite.

#### ATRIUM

Actuellement, l'ASBL Atrium occupe des locaux loués à un propriétaire privé. Malheureusement, ces locaux ne sont pas facilement accessibles aux personnes à mobilité réduite et difficilement adaptables pour en faciliter l'accès.

Dans le cadre de sa transformation en Agence Régionale du Commerce, l'ASBL Atrium envisage un déménagement de son siège principal. Il va de soi que l'un des critères de choix de la nouvelle localisation sera l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

#### INNOVIRIS et RIB

Le Domaine Latour de Freins date du début du siècle précédent et a été construit grâce aux dons des philanthropes Charles-Antoine de Latour et Georges Brugmann. La première affectation du Domaine fut un lieu de convalescence pour les malades des hôpitaux de la Ville de Bruxelles.

C'est en 1989 que l'institut médical de Latour de Freins ferme ses portes et laisse la place à l'ambassade de Tchécoslovaquie, puis de la république tchèque.

Quelques années plus tard, le Domaine entame sa vocation scientifique : la firme privée Starlab, spécialisée dans la recherche de pointe, y installe ses quartiers.

En 2002, la Région de Bruxelles-Capitale reprend la jouissance du Domaine pour lui donner l'affectation qu'on lui connaît actuellement : épicerie de la R&D et centre de conférence.

Encore aujourd'hui, l'intérieur du domaine permet aux personnes à mobilité réduite de se déplacer de façon autonome : ascenseurs desservant tous les étages, larges couloirs ...

De l'extérieur, le domaine étant dépourvu de rampe fixe, un ascenseur a été spécialement installé pour les personnes à mobilité réduite. Il est accessible via les terrasses à l'arrière du domaine, permettant ainsi l'accès direct à l'intérieur du bâtiment. Notons enfin que des rampes mobiles (non fixes) sont disponibles aux différentes entrées pour permettre aux personnes à mobilité réduite de pénétrer dans le bâtiment.

Malheureusement, bien qu'une demande d'urbanisme ait été introduite pour la mise en place de l'ascenseur extérieur cité dans le paragraphe précédent, cette dernière a été refusée par la Direction des Monuments et Sites. Ce refus va donc engendrer le

#### GIMB

De vastgoedeigendommen van de GIMB maken geen deel uit van het publieke domein en vallen bijgevolg niet onder de wetgevingen waarover geacht lid zich bevraagt.

#### BAO

Het gebouw waarin het BAO gevestigd is, namelijk het Koninklijk Pakhuis op de site van Tour & Taxis, is volledig voor personen met beperkte mobiliteit toegankelijk.

#### ATRIUM

Momenteel betreft de vzw Atrium lokalen die aan een privé-eigenaar verhuurd zijn. Spijtig genoeg zijn deze lokalen niet gemakkelijk toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit en zijn ze moeilijk aan te passen om ze toegankelijker te maken.

In het kader van zijn omvorming tot Gewestelijk Handelsagentschap, neemt de vzw Atrium een verhuis van zijn hoofdzetel in overweging. Het spreekt vanzelf dat een van de gekozen criteria voor de nieuwe vestiging, de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit zal zijn.

#### INNOVIRS en RIB

Het domein Latour de Freins dateert van begin van de vorige eeuw en werd gebouwd dankzij giften van de filantropen Charles-Antoine de Latour en Georges Brugmann. In het begin werd het domein gebruikt als hersteloord voor de zieken van de ziekenhuizen van de stad Brussel.

In 1989 sluit het medisch instituut Latour de Freins zijn deuren en maakt het plaats voor de ambassade van Tsjecho-Slowakije, nadien de Tsjechische republiek.

Enkele jaren later begint het domein aan zijn wetenschappelijke roeping : het privébedrijf Starlab, gespecialiseerd in spitsonderzoek, vestigt zich daar.

In 2002 herneemt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het bezit van het Domein om er de bestemming aan te geven zoals we die nu kennen, namelijk het epicentrum van O&O en conferentiecentrum.

Vandaag zorgt de inrichting van het domein er nog steeds voor dat personen met beperkte mobiliteit er zich zelfstandig kunnen verplaatsen : liften die elke verdieping bedienen, brede gangen, ...

Buiten werd er speciaal een lift geïnstalleerd voor personen met beperkte mobiliteit aangezien het domein geen vaste helling heeft. Deze is toegankelijk via de terrassen aan de achterkant van het domein, zodat er een rechtstreekse toegang is tot het gebouw. Tot slot merken we op dat er mobiele hellingen (niet vast) zijn aan de verschillende ingangen zodat personen met beperkte mobiliteit het gebouw kunnen betreden.

Hoewel er een aanvraag van stedenbouwkundige vergunning werd ingediend voor de plaatsing van de buitenlift vermeld in de vorige paragraaf, werd deze aanvraag jammer genoeg geweigerd door de Directie Monumenten en Landschappen. Deze weigering

retrait de l'ascenseur par la Régie Foncière et rendre l'accessibilité au domaine plus difficile pour les personnes à mobilité réduite.

#### MRBC

Brussels Invest & Export fait partie de l'administration de l'Économie et de l'Emploi. Chaque administration bénéficie d'un nombre défini de postes à pourvoir par CPE.

Les CPE sont engagés dans le cadre d'un contrat à durée déterminé pour une période d'un an. Ce contrat est renouvelable une seule fois.

BI&E bénéficie de deux postes. Ces postes peuvent donc permettre à plusieurs jeunes de bénéficier d'une première expérience professionnelle.

En 2010, 5 personnes ont été engagées sous contrat CPE au cours de l'année.

E, 2011, 2 personnes ont été engagées sous contrat CPE au cours de l'année.

En 2012, 2 personnes ont été engagées sous contrat CPE au cours de l'année.

Au total, 5 personnes ont bénéficié de la mesure durant ces 3 années.

#### SDRB

L'accessibilité des PMR aux bâtiments publics est une obligation du RRU. Nous ne construisons pas de bâtiments publics, mais des immeubles de logements privés. Nonobstant, l'accessibilité jusqu'à la porte d'entrée du logement aux PMR est une obligation du RRU. La SDRB répond à cette obligation et même plus. Depuis 2009, le descriptif du logement conventionné rend obligatoire de rendre les logements PMR-adaptables pour tout marché attribué après cette date.

#### Question n° 1045 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :

##### *Les agents contractuels subventionnés (ACS).*

Le mercredi 17 avril 2013, l'évaluation du statut ACS a été présentée en commission. Cette première évaluation (après 25 ans) a mis en avant quelques idées importantes au sujet desquelles je suis moi aussi intervenue en commission des Affaires économiques.

Quatre-vingts pour cent du volet Emploi du budget de la Région de Bruxelles-Capitale sont consacrés aux ACS. En temps de difficultés budgétaires, il est éminemment important d'utiliser efficacement les moyens disponibles dans le budget régional

zal dus leiden tot het wegnemen van de lift door de Grondregie en zal de toegankelijkheid tot het domein voor personen met beperkte mobiliteit bemoeilijken.

#### MBHG

Brussels Invest & Export maakt deel uit van het bestuur Economie en Werkgelegenheid. Elk bestuur krijgt een bepaald aantal arbeidsplaatsen die door startbaanovereenkomsten dienen te worden ingevuld.

De startbaanovereenkomsten zijn aangeworven in het kader van een contract voor bepaalde duur voor een periode van één jaar. Dit contract is één enkele keer hernieuwbaar.

BI&E geniet twee betrekkingen. Door deze arbeidsplaatsen kunnen verschillende jongeren dan ook een eerste werkervaring opdoen.

In 2010 werden in de loop van het jaar 5 personen onder startbaanovereenkomst aangeworven.

In 2011 werden in de loop van het jaar 2 personen onder startbaanovereenkomst aangeworven.

In 2012 werden in de loop van het jaar 2 personen onder startbaanovereenkomst aangeworven.

In het totaal hebben 5 personen deze maatregel gedurende deze 3 jaar genoten.

#### GOMB

De Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) bepaalt de toegankelijkheid van overheidsgebouwen voor personen met beperkte mobiliteit. De GOMB bouwt echter geen overheidsgebouwen, maar privéwoongebouwen. De GSV stelt evenwel dat de toegankelijkheid tot de voordeur van de woning moet verzekerd zijn voor personen met beperkte mobiliteit. De GOMB leeft deze verplichting na en gaat zelfs verder. Sinds 2009 bepaalt de beschrijving van de geconventioneerde woning dat in alle opdrachten die sindsdien worden gegund de woningen moeten kunnen worden aangepast aan personen met beperkte mobiliteit.

#### Vraag nr. 1045 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :

##### *De gesubsidieerde contractuelen.*

In de commissie van woensdag 17 april 2013 werd de evaluatie voorgesteld van het GECO statuut. Deze eerste evaluatie (na 25 jaar) bracht enkele belangrijke inzichten naar voor, waarop ik ook ben tussengekomen in de commissie Economische Zaken.

80 % van de het tewerkstellingsbudget van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt ingevuld door de GECO statuten. In budgettair moeilijke tijden is het van groot belang om de middelen die beschikbaar zijn in de Brusselse gewestbegroting

bruxellois. Le statut ACS est de surcroît censé combler les lacunes du marché bruxellois de l'emploi.

Afin, Madame la Ministre, d'évaluer correctement le statut ACS, je souhaiterais encore vous poser quelques questions à cet égard.

- Pouvez-vous me donner une ventilation du nombre d'hommes sous statut ACS auprès des pouvoirs locaux et dans le non-marchand ?
- Pouvez-vous me donner une ventilation du nombre de femmes sous statut ACS auprès des pouvoirs locaux et dans le non-marchand ?
- Pouvez-vous m'indiquer la part d'ACS néerlandophones auprès des pouvoirs locaux ainsi que dans le non-marchand ?
- Pouvez-vous m'indiquer la part d'ACS francophones auprès des pouvoirs locaux ainsi que dans le non-marchand ?
- Pouvez-vous établir une ventilation des statuts ACS actuels par niveau de formation (diplôme du secondaire inférieur, diplôme du secondaire supérieur, enseignement supérieur de type court, enseignement supérieur de type long, universitaire) ?
- Pouvez-vous indiquer combien d'ACS quittent ce statut après un an, après deux ans, après cinq ans, et après dix ans ou plus ?

**Réponse :** Pourriez-vous donner une répartition de nombre d'hommes parmi les ACS des administrations publiques et les ACS des secteurs libres ?

Voir annexe 1.

Pourriez-vous donner le nombre de femmes parmi les ACS administrations publiques et les ACS des secteurs libres ?

Voir annexe 1.

Quelle est la part des ACS néerlandophones aussi bien dans les administrations publiques que les secteurs libres ?

Voir annexe 1.

Quelle est la part des ACS francophones aussi bien dans les administrations publiques que les secteurs libres ?

Voir annexe 1.

Pourriez-vous faire une répartition des statuts ACS actuels par niveau de formation (diplôme enseignement secondaire inférieur, diplôme enseignement secondaire, enseignement supérieur de type court, enseignement supérieur de type long, universitaire) ?

Voir annexe 1.

Pourriez-vous dire combien d'ACS quittent le statut après 1 an, après 2 ans, après 5 ans, après 10 ans ou plus ?

Voir annexe 1.

efficéent aan te wenden. Het GECO statuut moet daarbij de hiaten in de Brusselse arbeidsmarkt opvullen.

Om het GECO statuut verder goed te kunnen evalueren had ik in dit verband nog enkele vragen aan u, Mevrouw de Minister :

- Kan u een verdeling geven van het aantal mannen bij GECO's van openbare besturen en GECO's van vrije sectoren ?
- Kan u de cijfers geven voor het aantal vrouwen bij GECO's van openbare besturen en GECO's van vrije sectoren ?
- Kan u het aandeel Nederlandstalige GECO's zowel bij de openbare besturen als bij de vrije sectoren geven ?
- Kan u het aandeel Franstalige GECO's zowel bij de openbare besturen als bij de vrije sectoren geven ?
- Kan u een opdeling maken van de huidige GECO statuten per opleidingsniveau (lager secundair diploma, secundair diploma, hoger onderwijs kort type, hoger onderwijs lang type, universitair) ?
- Kan u aangeven hoeveel GECO's er na één jaar uit het statuut stappen, na 2 jaar, na 5 jaar, na 10 jaar of langer ?

**Antwoord :** Kan u een verdeling geven van het aantal mannen bij GECO's van openbare besturen en GECO's van vrije sectoren ?

Zie bijlage 1.

Kan u de cijfers geven voor het aantal vrouwen bij GECO's van openbare besturen en GECO's van vrije sectoren ?

Zie bijlage 1.

Kent u het aandeel Nederlandstalige GECO's zowel bij de openbare besturen als bij de vrije sectoren ?

Zie bijlage 1.

Kent u het aandeel Franstalige GECO's zowel bij de openbare besturen als bij de vrije sectoren ?

Zie bijlage 1.

Kan u een opdeling maken van de huidige GECO statuten per opleidingsniveau (lager secundair diploma, secundair diploma, hoger onderwijs kort type, hoger onderwijs lang type, universitair) ?

Zie bijlage 1.

Kan u aangeven hoeveel GECO's er na één jaar uit het statuut stappen, na 2 jaar, na 5 jaar, na 10 jaar of langer ?

Zie bijlage 1.

Nombre d'ACS – situation du 30 avril 2013 / Aantal GECO'S – Situatie op 30 april 2013

	AR du 30/12/1988 ACS Loi-Programme – KB dd. 30/12/1988 GECO'S Programma-wet	AR 474 – ACS administrations publiques – K.B. 474 – GECO'S Openbare besturen	ACS Loi-programme & administrations publiques – GECO'S Programma-wet & Openbare besturen	
	Sexe Geslacht	Nombre Aantal	Nombre Aantal	Nombre total Totaal aantal
Q.1°	Femmes / Vrouwen	4.727	1.229	5.956
Q.2°	Hommes / Mannen	2.708	1.174	3.882
	Total / Totaal	7.435	2.403	9.838
	Rôle linguistique Taalrol	Nombre Aantal	Nombre Aantal	Nombre total Totaal aantal
Q.3°	Francophone / Franstalig	6.457	2.333	8.790
Q.4°	Néerlandophone / Nederlandstalig	978	70	1.048
	Total / Totaal	7.435	2.403	9.838
	Ancienneté Anciënniteit	Nombre Aantal	Nombre Aantal	Nombre total Totaal aantal
Q.5°	<= 1 an / jaar	477	334	811
	<= 2 ans / jaar	1.733	281	2.014
	<= 5 ans / jaar	1.403	641	2.044
	<= 10 ans / jaar	1.590	577	2.167
	> 10 ans / jaar	2.232	570	2.802
	Total / Totaal	7.435	2.403	9.838
	Niveau de formation Opleidingsniveau	Nombre Aantal	Nombre Aantal	Nombre total Totaal aantal
Q.6°	Enseignement primaire / Lager onderwijs	1.477	1.094	2.571
	Diplôme secondaire inférieur / Lager secundair diploma	1.062	405	1.467
	Diplôme secondaire supérieur / Hoger secundair diploma	2.286	625	2.911
	Enseignement supérieur / Hoger onderwijs	1.692	205	1.897
	Universitaire / Universitair	918	74	992
	Total / Totaal	7.435	2.403	9.838

**Question n° 1046 de Mme Françoise Schepmans du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*L'application en Région bruxelloise du programme « small business act » de la Commission européenne.*

Initié en 2008, le programme « small business act » de la Commission européenne vise à stimuler la création d'emplois et le renforcement des activités économiques au sein des différents pays membres.

**Vraag nr.1046 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Toepassing van de « small business act » van de Europese Commissie in het Brussels Gewest.*

Het programma « small business act » van de Europese Commissie beoogt de creatie van jobs te bevorderen en de economische activiteiten te versterken in de verschillende lidstaten.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures qui ont été prises en Région bruxelloise pour donner suite à ces recommandations européennes.

Pourriez-vous me communiquer la liste des mesures prises en 2010, en 2011 et en 2012 ainsi que les moyens budgétaires y afférents ?

**Réponse :** Comme demandé, Mme la députée voudra bien trouver en annexe (\*) la liste (non exhaustive) des mesures qui ont été prises en Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du Small Business Act européen pour les années 2010, 2011 et 2012 et ce, par rapport aux compétences dont j'ai la charge.

En effet, nous attirons votre attention sur le fait que le Small Business Act est une recommandation transversale en faveur des PME.

Certains domaines d'interventions relèvent par exemple de la simplification administrative qui est gérée par le Ministre De Lille. D'autres sont mises en œuvre par l'État fédéral.

Nous nous sommes également limités à citer les nouvelles mesures mises en place, sans répéter celles qui existent déjà et qui ont fait leurs preuves.

En outre, les États membres doivent chaque année faire état à la Commission européenne de leurs avancées par rapport aux 10 domaines d'intervention du Small Business Act.

Or certaines années voient apparaître un grand nombre de nouvelles mesures alors que d'autres apparaissent plus calmes. La Belgique a déjà plusieurs fois demandé de pouvoir présenter les résultats de mesures déjà appliquées et met en avant le fait que l'efficacité d'une politique ne se mesure pas au nombre de ses interventions mais à leur efficacité.

Enfin, nous travaillons actuellement sur l'élaboration d'un Small Business Act bruxellois dont le rôle fédérateur assurerait une meilleure visibilité de toutes les actions prises au sein de notre Région.

(\*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 1047 de M. Emmanuel De Bock du 15 mai 2013 (Fr.) :**

**Les outils de promotion du Commerce extérieur de Bruxelles.**

Parmi les outils de promotion du Commerce extérieur de Bruxelles, il semble que des places de football soient offertes lors de différentes compétitions, permettant au ministre et à des dirigeants d'administration de rencontrer des chefs d'entreprises étrangers.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten welke maatregelen genomen zijn in het Brussels Gewest om gevolg te geven aan die Europese aanbevelingen.

Kan u mij de lijst geven van de maatregelen die in 2010, in 2011 en in 2012 werden genomen, alsook de begrotingsmiddelen die eraan besteed werden ?

**Antwoord :** Zoals gevraagd, mevrouw de volksvertegenwoordiger, in bijlage (\*) de (niet exhaustieve) lijst van maatregelen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de Europese Small Business Act voor de jaren 2010, 2011 en 2012 werden genomen in verband met de bevoegdheden waarover ik de bevoegdheid heb.

Wij vestigen uw aandacht op het feit dat de Small Business Act een transversale aanbeveling ten gunste van de KMO's is.

Bepaalde gebieden van tussenkomst behoren bijvoorbeeld tot de administratieve vereenvoudiging die door minister De Lille beheerd wordt. Andere worden door de federale overheid uitgevoerd.

Wij hebben ons eveneens beperkt tot het citeren van de nieuw ingevoerde maatregelen, zonder de reeds bestaande maatregelen te herhalen die hun nut bewezen hebben.

Bovendien moeten de lidstaten elk jaar een stand van zaken opmaken voor de Europese Commissie over hun vooruitgang ten aanzien van de 10 gebieden van tussenkomst van de Small Business Act.

Tijdens bepaalde jaren zijn er een groot aantal nieuwe maatregelen, terwijl andere jaren dan weer veel kalmer zijn op dit gebied. België vroeg reeds verschillende malen om de resultaten van reeds toegepaste maatregelen te kunnen voorstellen en beklemtoont het feit dat de doeltreffendheid van een beleid niet afgemeten kan worden aan de hand van het aantal tussenkomsten, maar wel aan de hand van hun doeltreffendheid.

Tot slot, wij werken momenteel aan de uitwerking van een Brusselse Small Business Act waarvan de verenigende rol een betere zichtbaarheid van alle in ons Gewest genomen initiatieven zou vrijwaren.

(\*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 1047 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

**De tools voor de promotie van buitenlandse handel van Brussel.**

Een van de tools voor de promotie van de buitenlandse handel van Brussel lijkt het uitdelen van plaatsen voor voetbalwedstrijden tijdens verschillende competities, waarop de minister en de leidinggevenden van het bestuur buitenlandse bedrijfsleiders kunnen ontmoeten.

1. Pouvez-vous me donner l'allocation budgétaire concernée ?
2. Quelles sont les personnes/entreprises qui ont bénéficié de ces places de football ?
3. Quel est le coût total des places offertes ces 3 dernières années ?
4. Quel est le bilan que vous tirez en termes de création d'emplois de cet outil de promotion ?
5. Y a-t-il d'autres outils de promotion semblables ?

**Réponse :** L'attraction d'investisseurs étrangers, compétence dont j'ai la charge, nécessite un travail relationnel important.

Ce travail de prospection se fait à l'étranger, ou en Belgique quand une opportunité se présente de pouvoir y attirer ces personnes, en général fortement sollicitées. C'est justement le cas de certains matchs de football à caractère international. À Bruxelles nous avons la chance d'avoir Anderlecht, une équipe de renommée internationale sélectionnée pour des compétitions suivies à travers toute l'Europe. Le club l'a d'ailleurs bien compris puisqu'il a développé un « package VIP » qui s'adresse principalement aux hommes d'affaires qui souhaitent inviter leurs meilleurs clients. Ce package rencontre un important succès auprès des entreprises.

Cette formule a permis à mon prédécesseur, Benoît Cerexhe, d'inviter à plusieurs reprises des personnalités qui étaient soit des représentants d'entreprises étrangères soit des relais importants dans notre stratégie d'attraction d'investisseurs. Au cours des 3 dernières années, ce fut le cas lors des rencontres contre le club autrichien de Sturm Graz, le club russe du Dynamo de Moscou, l'AZ Alkmaar et l'AC Milan.

Pour ces quatre rencontres, les invités ont été sélectionnés en collaboration avec la chambre de commerce bilatérale du pays concerné ou le service commercial de son ambassade. À titre d'exemple les participants de la dernière rencontre ont été :

- Un diplomate.
- Deux membres des chambres de commerce belgo-italiennes
- 5 hommes d'affaires italiens basés à Bruxelles et un correspondant de presse italien

Le nombre total d'invités pour les 4 rencontres mentionnées a été de 28 personnes, auxquelles s'ajoutent, côté bruxellois, un représentant de BIE, éventuellement l'attaché économique et commercial du pays concerné, le ministre et un de ses collaborateurs. Le montant total consacré à ces rencontres a été de 10.890,00 EUR et imputé sur l'allocation budgétaire de BIE réservée à l'attraction des investissements étrangers.

Comme pour toute opération de relations publiques, il est impossible de chiffrer le résultat immédiat de ces actions en termes d'emplois, ou même d'investissements.

1. Kan u mij zeggen over welke begrotingsallocatie het gaat ?
2. Welke personen/bedrijven hebben die plaatsen gekregen ?
3. Wat is de totale kostprijs van de plaatsen die de laatste 3 jaar werden gegeven ?
4. Wat is het bilan van deze tool inzake de creatie van jobs ?
5. Bestaan er andere gelijkaardige tools voor promotie ?

**Antwoord :** De aantrekking van investeerders, een van mijn bevoegdheden, vraagt belangrijke relationele inspanningen.

Dit prospectiewerk gebeurt in het buitenland, of in België wanneer een gelegenheid zich voordoet om deze personen aan te trekken, in het algemeen sterk gevraagd. Dit is precies het geval van bepaalde internationale voetbalmatchen. In Brussel hebben we het geluk Anderlecht te hebben, een ploeg met internationale bekendheid geselecteerd voor competities in gans Europa. De club heeft dit trouwens ook goed begrepen aangezien hij een « VIP package » heeft ontwikkeld voor voornamelijk zakenmensen die hun grootste klanten willen uitnodigen en dat een groot succes kent bij ondernemingen. Dit package kent een groot succes bij de ondernemingen.

Deze formule heeft aan mijn voorganger, Benoît Cerexhe, de gelegenheid gegeven om meermaals belangrijke personen uit te nodigen die ofwel vertegenwoordigers van buitenlandse ondernemingen waren of belangrijke tussenpersonen in onze strategie voor de aantrekking van investeerders. Gedurende de laatste drie jaren is dit het geval geweest tijdens ontmoetingen tegen de Oostenrijkse club Sturm Graz, de Russische club Dinamo Moskou, AZ Alkmaar en AC Milan.

Voor deze vier ontmoetingen werden de genodigden geselecteerd in samenwerking met de bilaterale Kamer van Koophandel van het betrokken land of met de handelsdienst van zijn ambassade. De deelnemers van de laatste ontmoeting waren bijvoorbeeld:

- Een diplomaat.
- Twee leden van de Belgisch-Italiaanse kamers van koophandel.
- 5 Italiaanse zakenmannen met standplaats Brussel en een Italiaanse perscorrespondent.

Het totaal aantal genodigden voor de vier bovenvermelde ontmoetingen bedroeg 28 personen. Hieraan worden nog langs Brusselse kant een vertegenwoordiger van BI&E, eventueel een attaché van het betrokken land, de minister en één van zijn raadgevers toegevoegd. Het totaalbedrag gewijd aan deze ontmoetingen bedroeg 10.890,00 EUR en werd aangerekend op de budgettaire allocatie van BIE voorbehouden voor de aantrekking van buitenlandse investeringen.

Zoals voor elke public relations event, is het onmogelijk om een cijfer te plakken op het onmiddellijke resultaat van deze acties op het gebied van tewerkstelling of zelfs investeringen.

À ma connaissance, il s'agit de la seule initiative qui s'appuie sur la renommée exceptionnelle d'un de nos clubs pour nouer des contacts avec des investisseurs potentiels.

**Question n° 1048 de M. Emmanuel De Bock du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*Les dérogations d'ACS non bruxellois accordées ces 3 dernières années.*

L'évaluation du dispositif ACS faite par Idea Consult a démontré qu'environ 13 % d'ACS ne sont pas bruxellois.

D'après les auteurs de l'étude, ce pourcentage assez élevé résulte de plusieurs phénomènes dont deux en particulier : le déménagement d'ACS bruxellois en Flandre ou en Wallonie d'une part et les dérogations systématiquement demandées par le secteur non marchand d'autre part.

Pouvez-vous donner :

1. pour les 3 dernières années le nombre d'ACS bruxellois qui ont déménagé en Flandre ?
2. pour les 3 dernières années le nombre d'ACS bruxellois qui ont déménagé en Wallonie ?
3. pour les 3 dernières années, le nombre de dérogations accordées aux différentes associations ?
4. pour les 3 dernières années, la liste des associations ayant obtenu cette dérogation ?
5. pour les 3 dernières années, les fonctions « en pénurie » qui ont justifié ces dérogations ?

**Réponse :** Actiris ne dispose pas des données nécessaires pour répondre à vos deux premières questions.

En effet, les travailleurs ACS ne sont légalement pas obligés de déclarer leur changement d'adresse.

Pour ce qui est de votre troisième et cinquième questions, pour des raisons techniques, Actiris peut uniquement vous fournir le nombre total de dérogations accordées pour les 3 dernières années (tout type de dérogations confondues). Au total, 55 dérogations ont été accordées en 2010 (sur 1.724 offres d'emploi ACS), 64 en 2011 (sur 1.829 offres), 37 en 2012 (sur 1.766 offres) et 4 en 2013 (sur 710 offres). Celles-ci peuvent être justifiées par plusieurs facteurs différents. Si la fonction recherchée est en pénurie sur le marché de l'emploi bruxellois, une dérogation peut être accordée pour trouver quelqu'un qui possède les compétences recherchées dans une autre région du pays. Cette éventualité concerne, par exemple, des fonctions « protégées », puéricultrice, assistant social néerlandophone, ...

Il faut noter que cette notion de « pénurie » recoupe au moins partiellement la notion de « fonction critique » sur le marché de l'emploi en général. Les professions identifiées comme fonctions critiques sont celles dont les offres d'emploi se caractérisent par

Voor zover ik weet, gaat het om het enige initiatief dat steunt op de uitzonderlijke bekendheid van één van onze clubs om contacten te leggen met potentiële investeerders.

**Vraag nr. 1048 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Afwijkingen voor niet-Brusselse GECO's van de laatste drie jaar.*

De evaluatie van de GECO-regeling door Idea Consult heeft aangetoond dat ongeveer 13 % van de GECO's niet in Brussel woont.

Volgens de auteurs van de studie is dit vrij hoge percentage te wijten aan verschillende fenomenen, waaronder twee in het bijzonder : enerzijds de verhuizing van Brusselse GECO's naar Vlaanderen of Wallonië en anderzijds de systematische afwijkingen die door de non-profitsector zijn aangevraagd.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. hoeveel Brusselse GECO's zijn in de laatste drie jaar naar Vlaanderen verhuisd ?
2. hoeveel Brusselse GECO's zijn in de laatste drie jaar naar Wallonië verhuisd ?
3. hoeveel afwijkingen werden in de laatste drie jaar verleend aan de verschillende verenigingen ?
4. kunt u voor de laatste drie jaar een lijst bezorgen van de verenigingen die een afwijking hebben gekregen ?
5. voor welke knelpuntberoepen werden die afwijkingen in de laatste drie jaar verleend ?

**Antwoord :** Actiris beschikt niet over de noodzakelijke gegevens om op uw twee eerste vragen te antwoorden.

De GECO-werknemers zijn immers wettelijk niet verplicht om hun adreswijziging aan te geven.

Voor wat uw derde en vijfde vraag betreft, kan Actiris u, wegens technische redenen, enkel het totale aantal van toegekende afwijkingen voor de 3 laatste jaren geven (alle soorten afwijkingen). In het totaal werden er 55 afwijkingen in 2010 (op 1.724 GECO-werkaanbiedingen), 64 in 2011 (op 1.829 aanbiedingen), 37 in 2012 (op 1.766 aanbiedingen) en 4 in 2013 (op 710 aanbiedingen) toegekend. Verschillende redenen rechtvaardigen deze afwijkingen. Wanneer er op de Brusselse arbeidsmarkt een tekort aan de gezochte functie is, dan kan er een afwijking worden toegekend om in een ander gewest van het land iemand te zoeken die over de gewilde competenties beschikt. Deze eventualiteit gaat bijvoorbeeld over « beschermde functies », kinderverzorgster, Nederlandstalige sociaal assistent, ...

Het is zo dat deze notie van « schaarste » minstens gedeeltelijk met de notie « knelpuntberoep » op de arbeidsmarkt in het algemeen overeenstemt. De beroepen aangeduid als knelpuntberoepen zijn deze beroepen waarbij de werkaanbiedingen langer blijven

une durée d'ouverture plus longue et un taux de satisfaction inférieur à celui de l'ensemble des offres reçues.

Enfin, par rapport à votre quatrième question, vous trouverez en annexe (\*) un tableau reprenant les associations qui ont obtenu une dérogation pour les années 2010, 2011, 2012 et 2013.

(\*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 1049 de M. Benoît Cerexhe du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subsidiation de cet événement.*

L'Aéroflorale II, une machine conçue par l'artiste François Delarozière, a été présentée à Bruxelles, sur le Mont des Arts, du 2 au 5 mai dernier. Il s'agit d'un navire présentant une expo et un arbre à idées sur lequel les Bruxellois ont pu proposer leurs suggestions dans le cadre de la campagne menée par les villes candidates au titre de « capitale verte 2015 ».

Ma question sera simple :

- Avez-vous directement accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, pour quels montants ?
- Les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle ont-ils accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, lesquels et pour quels montants ?
- Des ASBL auxquelles vous accordez des subventions ou subsides ont-elles accordé des subsides ou subventions pour financer cet événement ? Si oui, lesquelles et pour quels montants ?

**Réponse :** Pour ce qui concerne mes compétences, aucun soutien financier, ni directement, ni indirectement n'a été accordé à cet événement.

**Question n° 1050 de Mme Fatoumata Sidibé du 16 mai 2013 (Fr.) :**

*L'apprentissage des langues, les chèques langues.*

Le but des « chèques langues job » est de permettre aux chercheurs d'emploi de trouver plus facilement un emploi pour lequel leur niveau de connaissance linguistique est trop faible. Pour ce faire, Actiris s'engage à payer intégralement une formation en langues en cas d'embauche.

Le but des « chèques langues professionnels » est de permettre à des demandeurs d'emploi ayant négocié un contrat de projet professionnel en termes de « recherche d'emploi autonome » de bénéficier de chèques langues spécialement adaptés à la préparation des entretiens d'embauche.

Quel est le bilan ?

openstaan en die een invullingsgraad hebben die lager is dan die van het geheel van gekregen aanbiedingen.

Tot slot vindt u, in verband met uw vierde vraag, in bijlage (\*) een tabel met de verenigingen die voor de jaren 2010, 2011, 2012 en 2013 een afwijking bekomen hebben.

(\*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 1049 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Aankomst van het standbeeld « Aéroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.*

Aéroflorale II, een machine die ontworpen werd door de kunstenaar François Delarozière, werd voorgesteld op de Kunstberg in Brussel van 2 tot 5 mei 2013. Het gaat over een schip met een tentoonstelling en een ideeënboom waarop de Brusselaars hun suggesties konden laten in het kader van de campagne van de steden die kandidaat zijn voor de titel van « Groene hoofdstad 2015 ».

Mijn vraag is eenvoudig :

- Hebt u rechtstreeks een toelage of een subsidie toegekend voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, welk bedrag ?
- Hebben de instellingen onder uw toezicht een toelage of subsidie gegeven voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, dewelke en welk bedrag ?
- Hebben vzw's waaraan u toelagen of subsidies geeft toelagen of subsidies gegeven voor de financiering van dit evenement. Zo ja, dewelke en welk bedrag ?

**Antwoord :** Voor wat mijn bevoegdheden betreft, werd er geen enkele financiële steun, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks voor dit evenement toegekend.

**Vraag nr. 1050 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 16 mei 2013 (Fr.) :**

*Talen leren en taalcheques.*

De taalcheques-job dienen om werkzoekenden te helpen makkelijker een job te vinden waarvoor hun taalkennis te gering is. Daartoe verbindt Actiris er zich toe een taalopleiding volledig terug te betalen in geval van aanwerving.

De taalcheques-beroepsproject zijn bestemd voor werkzoekenden die in het kader van een contract voor beroepsproject « autonoom werk zoeken » en zijn speciaal aangepast om hen voor te bereiden op sollicitatiegesprekken.

Wat is de stand van zaken ?



Combien de personnes en ont bénéficié en 2011, 2012 ? Avez-vous déjà des données pour 2013 ?

**Réponse :** Le plan langues bruxellois et les chèques langues

Le Plan langues bruxellois a été lancé en septembre 2010 et est le fruit d'une collaboration entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française (COCOF) en concertation avec les autres institutions et organismes compétents pour l'enseignement et la formation à Bruxelles (Communauté flamande / VDAB-Brussel, Communauté française, VGC).

Cette initiative conjointe se base sur le constat que les connaissances linguistiques, et singulièrement celles des deux langues nationales, sont une exigence des plus importantes sur le marché de l'emploi de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ainsi, l'observatoire rapportait en 2010 qu'une offre d'emploi sur deux reçue par Actiris exigeait des connaissances linguistiques alors qu'en moyenne, seulement 8 % des chercheurs d'emploi bruxellois indiquaient à la même période avoir une bonne connaissance de l'autre langue nationale majoritaire.

Dès lors, il apparaissait clairement que le renforcement des connaissances linguistiques des chercheurs d'emploi bruxellois se posait en termes de nécessité – et non plus en termes d'atout – dans la perspective de leur remise à l'emploi.

Afin de réaliser cet objectif, les chèques langues sont un des instruments majeurs du Plan langues bruxellois. Ce dispositif permet au chercheur d'emploi de bénéficier d'une formation gratuite en langues à partir du moment où il est engagé par un employeur.

Ces chèques langues sont accessibles pour tout chercheur d'emploi bruxellois ou toute personne engagée par une entreprise dont le siège social et/ou d'exploitation se situe en Région de Bruxelles-Capitale.

D'autres conditions d'accès sont prévues, comme :

- Être inscrits chez Actiris.
- Connaître au moins une des deux langues de la Région.
- Passer un test de langues à l'Espace-Langues d'Actiris pour évaluer leurs connaissances. À l'issue de ce test, le chercheur d'emploi recevra un « bon à valoir » de 20, 40 ou 60 heures de cours individuels ou collectifs (en fonction des besoins).
- Introduire la demande de chèque avant la signature d'un contrat de travail.
- La formation devra débuter dans les 60 jours et se terminer dans les 6 mois qui suivent l'engagement, et être suivie auprès d'un opérateur de cours de langues choisi librement parmi ceux participant au projet.

Pour être complet, ajoutons qu'il existe deux types de chèques langues :

1. Les « chèques langues projet professionnel » : ce type de chèque est destiné aux chercheurs d'emploi inoccupés qui se préparent à leur insertion sur le marché du travail. Le but est

Hoeveel personen hebben gebruikgemaakt van de taalcheques in 2011 en 2012 ? Hebt u al gegevens voor 2013 ?

**Antwoord :** Het Brusselse talenplan en de taalcheques

Het Brusselse talenplan werd in september 2010 gelanceerd en is de vrucht van een samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie (FGC) in overleg met de andere instellingen en organismen die voor onderwijs en opleiding in Brussel bevoegd zijn (Vlaamse Gemeenschap / VDAB-Brussel, Franse Gemeenschap, VGC).

Dit gezamenlijke initiatief is gestoeld op de vaststelling dat de talenkennis en vooral die van de twee nationale talen, een van de belangrijkste eisen op de arbeidsmarkt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is.

Het observatorium rapporteerde immers in 2010 dat één werk-aanbieder op twee ontvangen door Actiris talenkennis vereiste, terwijl in dezelfde periode gemiddeld slechts 8 % van de Brusselse werkzoekenden aangaf een goede kennis te hebben van de andere landstaal die in de meerderheid is.

Daaruit bleek duidelijk dat de versterking van de talenkennis van de Brusselse werkzoekenden, met het oog op hun hertewerkstelling, een kwestie van noodzaak was en geen kwestie van slechts een troef.

Om deze doelstelling te realiseren zijn de taalcheques een van de belangrijkste instrumenten van het Brusselse talenplan. Door deze maatregel kan de werkzoekende vanaf het moment dat hij door een werkgever is aangeworven van een gratis taalopleiding genieten.

Deze taalcheques zijn toegankelijk voor iedere Brusselse werkzoekende of iedere persoon die door een onderneming wordt aangeworven waarvan de maatschappelijke zetel en/of bedrijfszetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ligt.

Andere toegangsvoorwaarden worden voorzien, zoals :

- Bij Actiris ingeschreven zijn.
- Minstens een van de twee talen van het Gewest kennen.
- Een talentest ondergaan in de Taalruimte van Actiris om de kennis te beoordelen. Na afloop van deze test zal de werkzoekende een « waardebond » ontvangen van 20, 40 of 60 individuele of collectieve lessen (in functie van de noden).
- De aanvraag voor de cheque indienen vóór de ondertekening van een arbeidsovereenkomst.
- De opleiding zal van start moeten gaan binnen de 60 dagen en aflopen binnen de 6 maanden die volgen op de aanwerving en bij een operator voor taallessen gevolgd worden die vrij onder de deelnemers van het project gekozen wordt.

Voor de volledigheid kunnen we vermelden dat er twee soorten taalcheques bestaan :

1. De « Taalcheques beroepsproject » : dit soort cheque is bestemd voor de niet-actieve werkzoekenden die zich op hun inschakeling op de arbeidsmarkt voorbereiden. Het doel bestaat

de permettre à des demandeurs d'emploi ayant négocié un plan d'action avec pour objet la « recherche autonome d'emploi » de bénéficier de chèques langues. Ce chèque leur offre la possibilité de suivre une formation spécifique en langues en vue d'améliorer leurs connaissances du néerlandais, du français, de l'anglais ou de l'allemand. Le chèque langues doit accroître les chances des bénéficiaires de mener à bien un entretien de motivation ou un examen en langues.

2. Les « chèques langues – JOB » est une mesure qui vise à faciliter l'engagement des chercheurs d'emploi pour lesquels le manque de connaissances linguistiques (français, néerlandais, allemand, anglais) constitue un obstacle dans leur recherche d'emploi. Ce type de chèque offre la possibilité de suivre une formation en langues au moment de l'engagement ou du lancement de l'activité d'indépendant à titre principal. Il s'agit d'une mesure incitative destinée à favoriser l'engagement de ces chercheurs d'emploi (sur la base du bon à valoir) mais également l'insertion durable dans l'emploi. Le chèque est transmis au CE après signature du contrat de travail ou démarrage de l'activité comme indépendant.

Évaluations qualitative et quantitative du dispositif des chèques langues

Dans le cadre du Plan Langues pour les Bruxellois, une toute nouvelle analyse vient d'être réalisée par l'Observatoire Bruxellois de l'Emploi début 2013 « Analyse longitudinale des bénéficiaires des chèques langues – Janvier 2013 ». Les constats suivants peuvent être tirés de cette analyse :

Tout d'abord, d'un point de vue quantitatif, il y a lieu de noter une très forte augmentation en 2012 du nombre de bénéficiaires de ces chèques (+ 53 % par rapport à 2011 et + 139 % par rapport à 2010 cf. Point 2). En 2012, les cours de néerlandais représentent la part la plus importante des chèques langues (58,5 %). Le reste est constitué de chèques langues anglais (35,1 %), français (6,1 %) et allemand (0,3 %).

Vous trouverez ensuite ci-dessous une synthèse des principaux résultats de l'analyse longitudinale des bénéficiaires des chèques langues. Cette analyse fournit des éléments quantifiés quant aux effets de ce dispositif sur les mises ou remises à l'emploi des CE. Cette analyse a été réalisée d'une part pour les chèques langues « projet professionnel » (PP ci-après) et d'autre part pour les « chèques langues JOB ».

On note en particulier pour les chèques langues PP qui constituent le cœur du dispositif « chèque langues » une relation étroite entre la probabilité de sortir du chômage vers l'emploi et le fait d'avoir bénéficié de chèques langues. Les chèques langues PP favoriseraient donc de manière générale une insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail y compris pour les catégories de demandeurs d'emploi les plus vulnérables.

Pour mesurer l'impact des « chèques langues PP » sur le taux de sortie, les bénéficiaires ont été comparés à un groupe de contrôle. Le taux de sortie vers l'emploi s'élève à 63,0 % pour les demandeurs d'emploi qui ont conclu un projet professionnel (PP) et ont reçu un chèque langues PP. C'est 15 points de pourcentage de plus que dans le cas des demandeurs d'emploi qui ont uniquement conclu un PP, mais n'ont pas reçu de chèque langues PP.

erin werkzoekenden die een actieplan onderhandelden met als voorwerp de « autonome zoektocht naar werk » toe te laten om van taalcheques te genieten. Deze cheque biedt hen de mogelijkheid om een specifieke taalopleiding te volgen om hun kennis van het Nederlands, Frans, Engels of Duits te verbeteren. De taalcheque moet de kansen van de begunstigen doen toenemen om een motivatiegesprek of taalexamen tot een goed einde te brengen.

2. De « Taalcheques – JOB » is een maatregel die de aanwerving van werkzoekenden wil vergemakkelijken voor wie het gebrek aan talenkennis (Frans, Nederlands, Duits, Engels) een hindernis vormt in hun zoektocht naar werk. Dit soort cheque biedt de mogelijkheid om een taalopleiding te volgen op het moment van de aanwerving of van de start van de activiteit van zelfstandige in hoofdberoep. Het gaat om een aansporingsmaatregel die de aanwerving van deze werkzoekenden (op basis van de waardebon), maar ook de duurzame inschakeling in de job moet bevorderen. De cheque wordt aan de WZ overgemaakt na ondertekening van de arbeidsovereenkomst of start van de activiteit als zelfstandige.

Kwalitatieve en kwantitatieve evaluaties van de voorziening van taalcheques

In het kader van het Talenplan voor de Brusselaars werd er begin 2013 een volledig nieuw onderzoek door het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid uitgevoerd « Longitudinaal onderzoek naar de begunstigen van de taalcheques – Januari 2013 ». De volgende vaststellingen kunnen aan de hand van dit onderzoek gemaakt worden :

Eerst en vooral moet er vanuit kwantitatief oogpunt opgemerkt worden dat er in 2012 een zeer sterke toename van het aantal begunstigen van deze cheques was (+ 53 % in vergelijking met 2011 en + 139 % in vergelijking met 2010 cf. Punt 2). In 2012 vertegenwoordigden de Nederlandse lessen het leeuwendeel van de taalcheques (58,5 %). De rest bestaat uit taalcheques Engels (35,1 %), Frans (6,1 %) en Duits (0,3 %).

U vindt hierna een samenvatting van de belangrijkste resultaten van het longitudinaal onderzoek naar de begunstigen van de taalcheques. Dit onderzoek levert gekwantificeerde elementen over de effecten van deze voorziening op de tewerkstellingen en of hertewerkstellingen van WZ. Dit onderzoek werd enerzijds uitgevoerd voor de taalcheques « beroepsproject » (BP hierna) en anderzijds voor de « taalcheques JOB ».

We stellen in het bijzonder voor de taalcheques BP die de kern van het instrument « taalcheques » vormt, vast dat er een nauwe relatie bestaat tussen de waarschijnlijkheid om vanuit de werkloosheid aan een job te geraken en het feit dat men van taalcheques genoten heeft. De taalcheques BP zouden daarom in het algemeen een inschakeling van de werkzoekenden op de arbeidsmarkt bevorderen. En dit zou ook gelden voor de categorieën van werkzoekenden die het kwetsbaarst zijn.

Om de impact van de « taalcheques BP » op het uitstroomperscentage te meten, werden de begunstigen met een controlegroep vergeleken. De uitstroom naar tewerkstelling bedraagt 63,0 % voor de werkzoekenden die een beroepsproject (BP) hebben afgesloten en een taalcheque BP gekregen hebben. Dat is 15 procentpunten meer dan in het geval van werkzoekenden die enkel een BP afgesloten hebben, maar geen taalcheque BP gekregen hebben.

À cet égard, l'analyse tenait également compte des caractéristiques spécifiques des bénéficiaires. À noter que les chances de sortie du chômage vers l'emploi augmentent pour toutes les catégories étudiées, y compris pour les demandeurs d'emploi présentant un profil plus fragile, à savoir les chômeurs âgés, les chômeurs de longue durée, les chômeurs infrascolarisés et les demandeurs d'emploi n'ayant pas une nationalité européenne. Nous constatons également que le taux de sortie le plus élevé à la fois dans les domaines professionnels présentant généralement des exigences linguistiques élevées (gestion, commerce et administration) et dans ceux où les exigences sont généralement inférieures (transport, « psychosocial »).

Pour ce qui a trait aux « chèques JOB », l'analyse a concerné les bénéficiaires au cours des 12 mois, à cheval sur les années 2010 et 2011 (de juillet à juin), et leur situation un an plus tard. On a pu mesurer qu'un an plus tard, 90,1 % des bénéficiaires de « chèques langues JOB » ne sont plus inscrits. Enfin, contrairement aux effets bénéfiques qu'auraient les chèques PP sur la hausse de la probabilité de sortir du chômage, il n'a pas été possible dans le cadre de l'analyse sur les chèques JOB de mesurer un effet bénéfique en termes d'insertion durable dans l'emploi pour ces derniers. Il est utile de rappeler que les chèques JOB visent également à favoriser l'engagement des CE sur la base du bon à valoir mais qu'il n'a pas été possible d'en mesurer l'effet sur base de ce type d'analyse.

Les conclusions tirées lors de cette nouvelle étude sont donc fort similaires aux résultats de l'analyse antérieure même si on ne peut pas strictement les comparer vu les modifications méthodologiques survenues suite au changement dans le cadre du dispositif CPP. On note en particulier pour les chèques langues PP qui constituent le cœur du dispositif « chèque langues » (près de 80 % des bénéficiaires des chèques langues ont bénéficié d'un chèque PP en 2011) une relation étroite entre la probabilité de sortir du chômage vers l'emploi et le fait d'avoir bénéficié de chèques langues. Les chèques langues PP favoriseraient donc de manière générale une insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail y compris pour les catégories de demandeurs d'emploi les plus vulnérables.

Nombre de personnes formées de 2011 à 2012 et le nombre de formations dispensées

Le tableau suivant donne l'évolution du nombre de bénéficiaires des chèques langues par type de chèques entre 2011 et 2012. On assiste donc à un accroissement marqué du nombre de bénéficiaires de chèques langues (+ 53 % par rapport à 2011).

Nombre de bénéficiaires des chèques langues : 2011-2012

	2011	2012	Var. 2011-2012
CE distincts – Chèque langue PP / WZ apart – Taalcheque BP	3.570	6.154	+ 72 %
CE distincts – Chèque langue Job / WZ apart – Taalcheque Job	1.081	989	- 9 %
Total / Totaal	4.651	7.143	54 %
Total CE distincts – CE distincts / Totaal WZ apart – WZ apart*	4.560	6.961	53 %

In verband hiermee hield het onderzoek ook rekening met de specifieke kenmerken van de begunstigden. We moeten opmerken dat de kansen voor uitstroom uit de werkloosheid naar tewerkstelling toe voor alle bestudeerde categorieën toenemen, met inbegrip van de werkzoekenden met een kwetsbaarder profiel, namelijk de oudere werklozen, de langdurig werklozen, de laaggeschoolde werklozen en de werkzoekenden die niet over een Europese nationaliteit beschikken. We stellen eveneens vast dat het uitstroombestand het hoogst is naar beroepsdomeinen die algemeen hoge taalvereisten stellen (beheer, handel en administratie) en in deze domeinen waar de vereisten over het algemeen lager zijn (transport, « psychosociaal »).

Voor wat de « cheques JOB » betreft, sloeg het onderzoek op de begunstigden in de loop van 12 maanden, gespreid over de jaren 2010 en 2011 (van juli tot juni) en hun situatie een jaar later. Een jaar later kon vastgesteld worden dat 90,1 % van de begunstigden van « JOB-taalcheques » niet langer ingeschreven zijn. In tegenstelling tot de gunstige effecten die de cheques BP zouden hebben op de toename van de waarschijnlijkheid om uit de werkloosheid te geraken, was het in het kader van het onderzoek over de cheques JOB niet mogelijk een gunstig effect te meten in termen van duurzame inschakeling in arbeid voor deze laatsten. Het is nuttig om eraan te herinneren dat de cheques JOB eveneens de aanwerving van WZ willen bevorderen op basis van de waardebon, maar dat het niet mogelijk was om er het effect van te meten op basis van dit soort van onderzoek.

De getrokken conclusies bij deze nieuwe studie zijn dan ook sterk gelijkend op de resultaten van het voorgaande onderzoek, zelfs al kunnen we ze niet strikt vergelijken gezien de methodologische wijzigingen die ten gevolge van de verandering in het kader van de CBP-voorziening opgetreden zijn. We stellen vooral voor de taalcheques BP die de kern van de voorziening 'taalcheque' vormt (bijna 80 % van de begunstigden van de taalcheques kregen een cheque BP in 2011) dat er een nauw verband bestaat tussen de waarschijnlijkheid om uit de werkloosheid te geraken door een job en het feit taalcheques genoten te hebben. De taalcheques BP zouden daarom in het algemeen een inschakeling van de werkzoekenden op de arbeidsmarkt bevorderen. En dit zou ook gelden voor de categorieën van werkzoekenden die het kwetsbaarst zijn.

Aantal personen opgeleid van 2011 tot 2012 en het aantal verstrekte opleidingen

De volgende tabel geeft de evolutie weer van het aantal begunstigden van taalcheques per soort cheques tussen 2011 en 2012. We zijn dan ook getuige van een opmerkelijke toename van het aantal begunstigden van taalcheques (+ 53 % in vergelijking met 2011).

Aantal begunstigden van taalcheques: 2011-2012

Remarques : CE distincts- dans la mesure où un même un CE peut avoir bénéficié d'un chèque Projet Professionnel et d'un chèque Job la même année, le nombre de bénéficiaires distincts des chèques langues est légèrement inférieur à la somme des bénéficiaires des deux types de chèques langues.

**Question n° 1051 de Mme Fatoumata Sidibé du 16 mai 2013 (Fr.) :**

***Bureau social d'intérim pour jeunes faiblement qualifiés.***

Un bureau d'intérim social prévoit un accompagnement social pour des jeunes faiblement qualifiés (possédant au plus un diplôme ou certificat de renseignement secondaire supérieur) entre 16 et 30 ans et les oriente vers une première expérience de travail favorisant ainsi l'intégration sur le marché de l'emploi par le biais du travail intérimaire.

Pourriez-vous nous dire de quel bureau d'intérim il s'agit ?

Quel est le bilan ?

Combien de jeunes en ont bénéficié en 2011, 2012 ? Avez-vous déjà des données pour 2013 ?

**Réponse :** Il existe 3 (et non pas un) bureaux sociaux d'intérim opérant sur la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit de :

- Exaris Intérim
- Potentia
- InterS

Les bureaux sociaux d'intérim ou leurs partenaires doivent disposer de l'accès au marché de l'emploi de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une part pour l'accompagnement social des chercheurs d'emploi moyennant une convention de partenariat avec Actiris, et d'autre part moyennant l'agrément d'un des opérateurs comme agence d'emploi privée pour la mise à disposition d'intérimaires sur base de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Les trois bureaux sociaux d'intérim pratiquent un accompagnement individuel personnalisé du jeune demandeur d'emploi âgé de 16 à 30 ans, pendant et après la mise au travail par le biais de l'intérim. Un bureau d'intérim social répond à l'objectif de prévoir un accompagnement social pour des jeunes faiblement qualifiés jusqu'à 30 ans et de les orienter vers une première expérience de travail et donc d'intégration sur le marché de l'emploi par le biais du travail intérimaire. Ce but peut être atteint grâce à la collaboration des acteurs du secteur de l'insertion socioprofessionnelle et des bureaux de travail intérimaire, soit dans une structure commune, comme la sclr à finalité sociale ExAris Interim, soit par le biais d'un accord de coopération comme c'est le cas pour les projets Potentia et InterS.

Opmerkingen : WZ apart- in de mate dat eenzelfde WZ een cheque kan genoten hebben van Beroepsproject en een cheque Job hetzelfde jaar, is het aantal aparte begunstigden van taalcheques licht lager dan de som van begunstigden van de twee soorten taalcheques.

**Vraag nr. 1051 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 16 mei 2013 (Fr.) :**

***Sociaal uitzendkantoor voor laaggeschoolde jongeren.***

Een sociaal uitzendkantoor zorgt voor sociale begeleiding van laaggeschoolde jongeren (die hoogstens een diploma of getuigschrift hoger secundair onderwijs hebben) tussen 16 en 30 jaar oud en oriënteert hen naar een eerste werkervaring, die aldus de integratie op de arbeidsmarkt via uitzendarbeid bevordert.

Over welk uitzendkantoor gaat het ?

Wat zijn de resultaten ?

Hoeveel jongeren werden begeleid in 2011 en 2012 ? Beschikt u al over gegevens voor 2013 ?

**Antwoord :** Er bestaan drie (en niet één) sociaal uitzendkantoren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat om :

- Exaris interim
- Potentia
- InterS

De sociale uitzendkantoren of hun partners moeten toegang hebben tot de arbeidsmarkt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enerzijds voor de sociale begeleiding van de werkzoekenden middels een partnerschapovereenkomst met Actiris, en anderzijds middels de erkenning van één van de operatoren als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de terbeschikkingstelling van uitzendkrachten op basis van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De drie sociale uitzendkantoren passen een gepersonaliseerde individuele begeleiding van de werkzoekende tussen 16 en 30 jaar toe, tijdens en na de tewerkstelling via uitzendwerk. Een sociaal uitzendkantoor beantwoordt aan de doelstelling om een sociale begeleiding te voorzien voor laaggeschoolde jongeren tot 30 jaar en hen te oriënteren naar een eerste werkervaring en dus een eerste integratie op de arbeidsmarkt via uitzendwerk. Dit doel kan bereikt worden dankzij de samenwerking van de actoren van de sector voor socioprofessionele inschakeling en uitzendkantoren, ofwel in een gemeenschappelijke structuur zoals de cvba met een sociaal oogmerk ExAris Interim of via een samenwerkingsakkoord zoals dit het geval is voor de projecten Potentia en InterS.

Quel est le bilan ? Chiffres pour 2011, 2012 et 2013 ?

En 2007 et début 2008, un seul bureau social d'intérim était opérationnel : Exaris Intérim (appelé Aris Intérim au départ). Deux nouveaux bureaux ont été ouverts en mai 2008 : Instant A et InterS.

Instant A a cessé ses activités dans le courant 2010. Un nouveau bureau d'intérim social, Potentia a cependant ouvert ses portes en 2010.

Les trois bureaux sociaux d'intérim adoptent chacun une méthodologie propre et sont actifs dans différents secteurs :

- Exaris Interim offre un accompagnement intensif et de proximité en se rendant par exemple avec eux au premier entretien avec l'employeur intéressé. L'accompagnement des jeunes vise clairement un placement avec un contrat à durée déterminée ou indéterminée après une première expérience professionnelle en tant qu'intérimaire. Les entreprises avec lesquelles ce bureau travaille proviennent essentiellement de l'industrie de l'horeca et de l'alimentation soucieuse du développement durable.
- Potentia, qui a bénéficié de subsides dans le cadre de la politique de l'emploi depuis décembre 2011 résulte d'un partenariat entre la Mission locale de l'emploi de Bruxelles-Ville, la maison de l'emploi et de la formation de Bruxelles-Ville et Randstad Belgium.
- InterS travaille avec un vaste réseau d'opérateurs d'insertion qui lui envoient les candidats-chercheurs d'emploi. Les bureaux se situent au sud-ouest de Bruxelles et n'ont pas pignon sur rue. L'objectif premier est de sortir les jeunes du circuit de formation et de leur donner une première expérience professionnelle voire un contrat à durée déterminée ou indéterminée. Les entreprises proviennent surtout du secteur de la construction et de l'horeca.

Chaque bureau d'intérim social développe également des actions spécifiques de sensibilisation des entreprises ou de partenaires potentiels.

Tableau des réalisations pour les années 2011 et 2012 : cf. *infra*. En ce qui concerne 2013, les données ne sont pas encore disponibles.

En 2011 : 1.660 jeunes ont bénéficié d'un accompagnement en intérim social.

En 2012 : 1.295 jeunes ont bénéficié d'un accompagnement en intérim social.

Le tableau ci-dessous présente les réalisations et résultats des 3 bureaux :

Wat is de balans ? De cijfers voor 2011-2012-2013 ?

In 2007 en begin 2008 was slechts één sociaal uitzendkantoor operationeel : Exaris Interim (in het begin onder de naam Aris Interim). Twee nieuwe kantoren werden in mei 2008 geopend : Instant A en InterS.

Instant A heeft zijn activiteiten in 2010 stopgezet. Een nieuw sociaal uitzendkantoor Potentia heeft in 2010 echter zijn deuren geopend.

De drie sociale uitzendkantoren hebben elk een eigen methodologie en zijn actief in verschillende sectoren :

- Exaris Interim begeleidt intensief en van nabij door de mensen bijvoorbeeld te vergezellen bij hun eerste gesprek met de geïnteresseerde werkgever. De begeleiding van de jongeren beoogt duidelijk een tewerkstelling met een contract van bepaalde of onbepaalde duur na een eerste beroepservaring als uitzendkracht. De ondernemingen waarmee dit kantoor werkt, zijn voornamelijk ondernemingen afkomstig uit de horeca- en voedingsindustrie die zich bekommeren om de duurzame ontwikkeling.
- Potentia dat sinds december 2011 subsidies heeft gekregen in het kader van het tewerkstellingsbeleid is ontstaan uit een partnerschap tussen de Lokale werkwinkel van de Stad Brussel, het tewerkstellings- en opleidingshuis van de Stad Brussel en Randstad Belgium.
- InterS werkt samen met een uitgebreid netwerk van inschakelingsoperatoren die hen kandidaat-werkzoekenden sturen. De kantoren zijn gelegen in het zuidwesten van Brussel en zijn niet erg bekend. De voornamelijke doelstelling is de jongeren uit het opleidingscircuit te halen en hen een eerste beroepservaring te geven of zelfs een contract van bepaalde of onbepaalde duur. De ondernemingen komen vooral uit de sector van de horeca en de bouw.

Elk sociaal uitzendkantoor ontwikkelt eveneens specifieke acties voor de sensibilisering van potentiële ondernemingen of partners.

Tabel van de verwezenlijkingen voor de jaren 2011 en 2012 : zie hieronder. Wat 2013 betreft, zijn de gegevens nog niet beschikbaar.

In 2011 : 1.660 jongeren hebben gebruik gemaakt van een begeleiding in sociaal uitzendwerk.

In 2012 : 1.295 jongeren hebben gebruik gemaakt van een begeleiding in sociaal uitzendwerk.

De tabel hieronder toont de verwezenlijkingen en resultaten van de drie kantoren :

2011	Exaris	InterS	Potentia
Nombre de préinscrits (1 <sup>er</sup> entretien individuel) / Aantal vooraf ingeschrevenen (eerste individueel gesprek)	1.849	155	347
Nombre d'inscrits / Aantal ingeschrevenen	1.344	140	176
Nombre d'intérimaires / Aantal uitzendkrachten	492	109	67
Nombre de CDD ou CDI / Aantal CBD of COD	69	37	24

2012	Exaris	InterS	Potentia
Nombre de préinscrits (1 <sup>er</sup> entretien individuel) / Aantal vooraf ingeschrevenen (1 <sup>ste</sup> individueel gesprek)	1.328	168	193
Nombre d'inscrits / Aantal ingeschrevenen	1.023	114	158
Nombre d'intérimaires / Aantal uitzendkrachten	349	104	64
Nombre de CDD ou CDI / Aantal CBD of COD	74	45	15

#### Perspectives

Comme prévu dans la déclaration gouvernementale, l'action des bureaux sociaux d'intérim fait l'objet d'une évaluation qui est en cours de réalisation.

Un premier rapport a déjà été remis et un comité d'accompagnement s'est réuni en juin. Dès lors, nous pouvons compter sur la validation finale de cette évaluation et ses premiers résultats dans les prochaines semaines.

#### Question n° 1052 de Mme Fatoumata Sidibé du 16 mai 2013 (Fr.) :

*Convention de premier emploi (CPE) dans les projets globaux fédéraux de société.*

Sur la base d'accord de coopération entre l'État, la Région de Bruxelles-Capitale (25 octobre 2000) et la Commission communautaire commune (17 avril 2001), certains employeurs concernés par un projet global fédéral (organismes d'intérêt public, CPAS, certaines ASBL, certains ministères et administrations communales) ont l'obligation d'occuper les jeunes en fonction de critères repris dans les conventions établies dans le cadre de cette mesure et des besoins de société.

Quel est le bilan ?

Combien de jeunes en ont bénéficié en 2011, 2012 ? Avez-vous déjà des données pour 2013 ?

**Réponse :** Ces accords octroient 92 postes CPE à 27 employeurs (15 ASBL, 10 CPAS, 2 OIP). Les fonctions visées sont les suivantes : agents de sensibilisation à l'environnement et à la propreté publique, stewards urbains, médiateurs culturels et agents de sensibilisation dans les logements sociaux.

Parmi les 88 jeunes de moins de 26 ans qui ont bénéficié de la mesure en 2012, 47 % ne disposent pas d'un diplôme du niveau secondaire supérieur. Par ailleurs, parmi les 25 jeunes qui ont quitté la mesure en 2012, 50 % sont actuellement à l'emploi.

Le tableau ci-dessous reprend le total des bénéficiaires pour les années demandées.

Année	Nombre de bénéficiaires
2011	90
2012	88
2013 (->31/05/2013)	80

#### Vooruitzichten

Zoals voorzien in de regeringsverklaring maakt de actie van de sociale uitzendkantoren het voorwerp uit van een evaluatie die momenteel uitgevoerd wordt.

Een eerste rapport werd al afgegeven en een begeleidingscomité is in juni samengekomen. We kunnen dus de komende weken de laatste validering van deze evaluatie en haar eerste resultaten verwachten.

#### Vraag nr. 1052 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 16 mei 2013 (Fr.) :

*Startbaanovereenkomst in de federale globale maatschappelijke projecten.*

Op basis van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (25 oktober 2000) en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (17 april 2001) hebben bepaalde werkgevers in het kader van een federaal globaal project (instellingen van openbaar nut, OCMW's, bepaalde vzw's, bepaalde ministeries en gemeentebesturen) de verplichting om jongeren te werk te stellen volgens criteria vervat in de overeenkomsten die in het kader van deze maatregel en de behoeften van de samenleving zijn gesloten.

Wat zijn de resultaten ?

Hoeveel jongeren kregen zo'n startbaan in 2011 en 2012 ? Beschikt u al over gegevens voor 2013 ?

**Antwoord :** Deze akkoorden kennen 92 posten voor startbaanovereenkomsten toe aan 27 werkgevers (15 vzw's, 10 OCMW's, 2 ION's). De beoogde functies zijn : beampten voor de sensibilisering van het milieu en de openbare netheid, stadsstewards, culturele bemiddelaars en sensibiliseringsbeampten binnen de sociale woningen.

Van de 88 jongeren onder de 26 jaar die gebruik hebben gemaakt van de maatregel in 2012, beschikt 47 % onder hen niet over een diploma van het hoger secundair onderwijs. Verder zijn 50 % van de 25 jongeren die de maatregel in 2012 hebben verlaten, momenteel aan het werk.

De tabel hieronder vermeldt het totaal aantal begunstigden voor de gevraagde jaren.

Jaar	Aantal begunstigden
2011	90
2012	88
2013 (->31/05/2013)	80

**Question n° 1053 de Mme Fatoumata Sidibé du 16 mai 2013 (Fr.) :**

***Dispositif de construction du projet professionnel.***

Le dispositif de construction du projet professionnel vise l'accompagnement systématique des demandeurs d'emploi sortant des études.

Pour les années 2011 et 2012, pourriez-vous nous fournir des données genrées ventilées par le type d'étude ?

Combien de jeunes en ont bénéficié au cours de ces années ?

Le temps d'emploi en fin d'accompagnement est-il mesuré ? Si oui, à combien se chiffre-t-il ?

**Réponse :** Le dispositif de Construction de Projet Professionnel (CPP) offre un accompagnement systématique et individualisé aux CE nouvellement inscrits en Région bruxelloise. Si les jeunes venant s'inscrire après leurs études sont ciblés prioritairement et obligatoirement par ce dispositif, celui-ci concerne un public plus large. En effet en juin 2010 et 2011, Actiris a réformé le dispositif CPP et a rendu l'accompagnement systématique pour tous les chercheurs d'emploi indemnisés et indemnisables de moins de 50 ans dès leur inscription auprès de l'office de l'emploi.

Statistiques sur le dispositif CPP « jeunes après études »

Le tableau ci-dessous détaille le nombre de jeunes après études ayant été accompagnés dans le cadre de cette procédure en 2011 et en 2012 ventilé par genre.

Tableau 1 : Jeunes après études de moins de – 25 ans (segment A+ et B+) accompagnés dans le cadre du dispositif Construction de projet professionnel – 2011 et 2012

	2011		2012	
	Total Totaal	% Femmes % Vrouwen	Total Totaal	% Femmes % Vrouwen
Clarification (CE distincts) / Opheldering (WZ apart)	9.484	51,4 %	9.944	51,9 %
Plans d'action conclus (CE distincts) / Afgesloten actieplannen (WZ apart)	6.618	49,5 %	6.415	49,7 %
Nombre d'entretiens de suivi de PP / Aantal opvolgingsgesprekken van BP	10.567	48,0 %	14.548	47,7 %

Source : Actiris, Calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi

On constate qu'en 2012 près de 10.000 jeunes inscrits après études (de < 25 ans) ont eu une clarification, dont 52 % de femmes. A cette occasion, le code professionnel est déterminé et les premières informations concernant les pistes de recherche d'emploi sont communiquées.

Ces jeunes sont convoqués par la suite pour un entretien de diagnostic dans lequel un plan d'action est déterminé avec le conseiller en fonction de leur projet professionnel et des actions à mener pour le réaliser. Ainsi en 2012, 6.415 CE ont conclu un plan d'action, 49,7 % sont des femmes. On enregistre 14.548 entretiens de suivi de projet professionnel pour ce groupe dont 47,7 % de

**Vraag nr. 1053 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 16 mei 2013 (Fr.) :**

***Het systeem van de constructie van het beroepsproject (CBP).***

Het CBP-systeem beoogt de systematische begeleiding van werkzoekenden die pas de school hebben verlaten.

Kan u ons gegevens ter zake meedelen per gender en per studietype voor 2011 en 2012 ?

Hoeveel jongeren hebben gebruik gemaakt van dat systeem tijdens die jaren ?

Wordt de tijd van tewerkstelling op het einde van de begeleiding gemeten ? Zo ja, hoeveel bedroeg die ?

**Antwoord :** De maatregel van Opbouw van het Beroepsproject (CBP) biedt systematische begeleiding op maat aan de nieuw in het Brussels Gewest ingeschreven werkzoekenden. De jongeren die zich na hun studies komen inschrijven behoren tot de prioritaire doelgroep die verplicht een CBP moeten aangaan. Niettemin heeft deze maatregel op een veel ruimere groep betrekking. In juni 2010 en 2011 hervormde Actiris immers de CBP-maatregel om de begeleiding systematisch te maken voor alle vergoede en vergoedbare werkzoekenden jonger dan 50 jaar vanaf hun inschrijving bij de dienst voor arbeidsbemiddeling.

Statistieken over de CBP-maatregel « jongeren na hun studies »

De tabel hierna geeft in detail het aantal jongeren na studies weer, uitgesplitst naar geslacht, die in het kader van deze procedure in 2011 en in 2012 werden begeleid.

Tabel 1 : Jongeren na studies jonger dan 25 jaar (segment A+ et B+) begeleid in het kader van de maatregel Opbouw van het beroepsproject – 2011 et 2012

	2011		2012	
	Total Totaal	% Femmes % Vrouwen	Total Totaal	% Femmes % Vrouwen
Clarification (CE distincts) / Opheldering (WZ apart)	9.484	51,4 %	9.944	51,9 %
Plans d'action conclus (CE distincts) / Afgesloten actieplannen (WZ apart)	6.618	49,5 %	6.415	49,7 %
Nombre d'entretiens de suivi de PP / Aantal opvolgingsgesprekken van BP	10.567	48,0 %	14.548	47,7 %

Bron : Actiris, Berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

We stellen vast dat in 2012 bijna 10.000 na hun studies ingeschreven jongeren (< 25 jaar) een opheldering kregen, waarvan 52 % vrouwen. Bij deze gelegenheid wordt de beroepscode vastgesteld en wordt de eerste informatie betreffende de pistes voor de zoektocht naar werk meegedeeld.

Deze jongeren worden vervolgens opgeroepen voor een diagnose-interview waarin samen met de consultant in functie van hun beroepsproject en van de te voeren acties om dit te realiseren een actieplan wordt vastgelegd. In 2012 sloten 6.415 WZ een actieplan af waarvan 49,7 % vrouwen zijn. We registreren 14.548 opvolgingsgesprekken voor het beroepsproject voor deze groep waarom-

femmes. On note donc des proportions assez similaires entre les femmes et les hommes dans le cadre de ce dispositif. Néanmoins, au fur et à mesure de la procédure on constate une diminution de la proportion des jeunes femmes. Cette légère diminution s'explique par le fait que les jeunes femmes sont en moyenne plus qualifiées et ont des taux de sortie global du chômage légèrement plus élevé.

Le tableau suivant détaille les jeunes CE ayant conclu un plan d'action en 2011 et en 2012 selon le niveau d'études et le sexe. Ce tableau permet de constater que dans les niveaux de qualification supérieur les femmes sont proportionnellement plus présentes (64 %) tandis que dans les niveaux d'études inférieures (maximum secondaire inférieur), elles le sont moins (41 %). En effet, les jeunes femmes qui viennent s'inscrire auprès d'Actiris ont des niveaux de qualification en moyenne supérieure.

Tableau 2 : Jeunes après études de moins de – 25 ans (segment A+ et B+) ayant conclu un plan d'action (CPP conclus) selon le sexe et le niveau d'études – 2011 et 2012

	2011				2012			
	Hommes Mannen	Femmes Vrouwen	Total Totaal	% F % V	Hommes Mannen	Femmes Vrouwen	Total Totaal	% F % V
Faible / Laag	1.203	901	2.104	42,8	1.126	791	1.917	41,3
Moyen / Gemiddeld	1.258	1.130	2.388	47,3	1.296	1.190	2.486	47,9
Supérieur / Hoger	266	507	773	65,6	262	470	732	64,2
Études à l'étranger / Studies in het buitenland	617	736	1.353	54,4	545	735	1.280	57,4
Total / Totaal	3.344	3.274	6.618	49,5	3.229	3.186	6.415	49,7

Source : Actiris, Calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Le dispositif du CPP systématique pour les jeunes a été évalué l'année dernière. De manière synthétique, nous avons pu noter les principaux éléments suivants. L'accompagnement des jeunes après études est devenu systématique et le suivi s'est intensifié. L'effet du nouveau dispositif apparaît clair en termes d'action d'accompagnement (systématisation du CPP, intensification du suivi, plus d'offres d'emploi reçues, plus d'actions d'insertion, plus de chèques langues, plus de formations, ...). Les jeunes CE les moins qualifiés sont accompagnés de manière nettement plus intensive. Par ailleurs, une analyse longitudinale datant de début 2011 a montré que le taux de mise à l'emploi des jeunes sortis de l'école ayant bénéficié du CPP en 2010 est supérieur de 10,6 % à celui du même groupe de jeunes 1 an auparavant. En outre, on a constaté que le dispositif profite d'autant plus aux faiblement qualifiés (maximum CESS) dont le taux de mise à l'emploi est de 21,2 % tandis qu'il est de 5,6 % pour les hautement qualifiés.

Enfin, on a pu constater une diminution sensible du chômage des jeunes ces 2 dernières années (cf. tableau ci-dessous).

Le tableau suivant donne l'évolution des jeunes DEI par sexe et par Région au cours de ces trois dernières années. Entre 2010 et 2012, le chômage des jeunes a diminué de 8,2 % en RBC, de 0,9 % en Flandre et de 2,2 % en Wallonie. On constate que la diminution du chômage est plus marquée pour les femmes (- 9,3 %) que pour les hommes (- 7,2 %). L'année 2012 étant caractérisée

der 47,7 % vrouwen. We stellen dus vast dat vrouwen en mannen in het kader van deze maatregel een vrij gelijkaardig aandeel hebben. Niettemin stellen we geleidelijk in de loop van de procedure een afname van het aandeel van jonge vrouwen vast. Deze lichte afname wordt verklaard door het feit dat jonge vrouwen gemiddeld gekwalificeerder zijn en globaal genomen een iets hogere uitstroom uit de werkloosheid kennen.

De volgende tabel geeft in detail de jonge WZ naar studieniveau en geslacht weer die een actieplan in 2011 en in 2012 afgesloten hebben. Uit deze tabel kan afgeleid worden dat de vrouwen in verhouding meer vertegenwoordigd zijn in de hogere kwalificatieniveaus (64 %), terwijl ze dat in de lagere studieniveaus (maximum lager secundair) minder zijn (41 %). De jonge vrouwen die zich bij Actiris komen inschrijven hebben inderdaad gemiddeld een hoger kwalificatieniveau.

Table 2 : Jongeren na studies jonger dan 25 jaar (segment A+ et B+) die een actieplan hebben afgesloten (afgesloten CBP) naar geslacht en studieniveau – 2011 en 2012

Bron : Actiris, Berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid

De maatregel van het systematische CBP voor jongeren werd vorig jaar geëvalueerd. Samenvattend konden we de volgende hoofdzaken vaststellen. De begeleiding van jongeren na hun studies is systematisch geworden en de opvolging is geïntensiveerd. Het effect van de nieuwe maatregel blijkt duidelijk in termen van begeleidingsactie (systematisering van het CBP, intensivering van de opvolging, meer ontvangen werkaanbiedingen, meer inschakelingsinitiatieven, meer taalcheques, meer opleidingen, ...). De laagstgeschoolde jonge WZ worden duidelijk intensiever begeleid. Bovendien heeft een longitudinaal onderzoek uit begin 2011 aangetoond dat de tewerkstelling van jonge schoolverlaters die in 2010 een CBP-begeleiding kregen, 10,6 % hoger is dan dezelfde groep jongeren een jaar eerder. Bovendien stelden we vast dat de maatregel des te meer ten goede kwam van de laagstgeschoolden (maximum GHSO) waarvan de tewerkstelling 21,2 % in de CBP-context bedraagt, terwijl die 5,6 % bedraagt voor de hoogstgeschoolden.

In ieder geval konden we de laatste 2 jaar een gevoelige afname van de jeugdwerkloosheid vaststellen (cf. tabel hierna).

De volgende tabel geeft de evolutie weer van de jonge NWWZ per geslacht en per Gewest gedurende de laatste drie jaar. Tussen 2010 en 2012 nam de jeugdwerkloosheid in het BHG met 8,2 % af, met 0,9 % in Vlaanderen en met 2,2 % in Wallonië. We stellen vast dat de afname van de werkloosheid meer uitgesproken is bij vrouwen (- 9,3 %) dan bij mannen (- 7,2 %). Hoewel het jaar



par une récession importante, on note que le chômage des jeunes a diminué de 0,7 % à Bruxelles tandis qu'il augmentait de 9,4 % en Flandre et de 3,3 % en Wallonie.

Tableau 3 : Variation des jeunes DEI (< 25 ans) par sexe et par Région – 2010-2012

	RBC BHG			Flandre Vlaanderen			Wallonie Wallonië			Belgique België		
	H M	F V	T T	H M	F V	T T	H M	F V	T T	H M	F V	T T
Moy. / Gem. 2010	8.247	7.832	16.078	25.823	19.527	45.349	28.762	26.563	55.325	62.832	53.921	116.752
Moy. / Gem. 2011	7.639	7.232	14.871	22.918	18.172	41.090	26.991	25.380	52.371	57.548	50.784	108.332
Moy. / Gem. 2012	7.656	7.104	14.760	25.877	19.063	44.940	28.378	25.730	54.109	61.911	51.897	113.808
Var. en % / Var. in %												
Var. 2010-2012	-7,2	-9,3	-8,2	0,2	-2,4	-0,9	-1,3	-3,1	-2,2	-1,5	-3,8	-2,5
Var. 2011-2012	0,2	-1,8	-0,7	12,9	4,9	9,4	5,1	1,4	3,3	7,6	2,2	5,1

Source : Actiris, VDAB, Forem, ADG, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

En ce qui concerne l'amélioration observée en termes de mises à l'emploi qui était constatée pour les jeunes accompagnés dans ce dispositif, cette amélioration s'observe aussi bien pour les jeunes femmes que pour les jeunes hommes. Et comme déjà cité, les effets sont plus marqués pour les jeunes faiblement qualifiés que pour les plus qualifiés (indifféremment du genre).

**Question n° 1056 de Mme Marion Lemesre du 23 mai 2013 (Fr.) :**

***La Commerce Academy.***

Dans un contexte économique difficile et face à une concurrence toujours plus importante, il faut être en mesure de développer et d'améliorer les compétences de nos candidats à l'emploi. Or un constat est régulièrement formulé, non seulement par le secteur professionnel mais aussi relayé par les politiques, c'est l'inadéquation entre les compétences des jeunes chercheurs d'emploi et les besoins des entreprises bruxelloises.

Suite au lancement de la « Commerce Academy », j'aimerais recevoir les précisions suivantes pour compléter mon information en matière d'offre de formation et d'emploi en Région bruxelloise.

- En Région bruxelloise, 8 écoles organisent de l'enseignement professionnel et proposent l'option « vente ». Des partenariats ont-ils été conclus avec ces établissements pour leur faire profiter des structures qu'offre la « Commerce Academy » ? En effet, on reproche très souvent aux jeunes diplômés du secondaire de ne pas avoir suffisamment d'expérience pratique.
- Les élèves du secondaire pourront-ils bénéficier de manière organisée de l'expérience de terrain de partenaires comme l'UCM, Coméos ou Atrium proposée par la « Commerce Academy » ? L'accès aux stages en entreprises leur sera-t-il

2012 door een zware recessie gekenmerkt werd, daalde de jeugdwerkloosheid met 0,7 % in Brussel, terwijl ze steeg met 9,4 % in Vlaanderen en met 3,3 % in Wallonië.

Tabel 3 : Variabelen van de jonge NWWZ (< 25 jaar) per geslacht en per Gewest – 2010-2012

Bron : Actiris, VDAB, Forem, ADG, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid

Wat de waargenomen verbetering in de zin van tewerkstelling betreft die voor de in deze maatregel begeleide jongeren werd vastgesteld, kunnen we deze verbetering zowel voor jonge vrouwen als voor jonge mannen waarnemen. En zoals reeds werd opgemerkt, zijn de effecten meer uitgesproken voor de laaggeschoolde jongeren dan voor de hogergeschoolden (ongeacht het geslacht).

**Vraag nr. 1056 van mevr. Marion Lemesre d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :**

***Commerce Academy.***

In economisch moeilijke tijden met almaar meer concurrentie moeten onze werkzoekenden hun vaardigheden kunnen ontwikkelen en verbeteren. Niet alleen de arbeidsmarkt, maar ook de politici stellen regelmatig vast dat de vaardigheden van jonge werkzoekenden niet beantwoorden aan de behoeften van de Brusselselse bedrijven.

Na de oprichting van de Commerce Academy had ik u graag de volgende vragen gesteld om mijn informatie over het opleidingsaanbod en de vacatures in het Brussels Gewest aan te vullen :

- In het Brussels Gewest bieden 8 scholen beroepsopleiding in de richting « verkoop » aan. Zijn er partnerschappen gesloten met die scholen opdat ze gebruik kunnen maken van de structuren die de Commerce Academy ter beschikking stelt ? Jonge gediplomeerden van het secundair onderwijs krijgen immers zeer vaak het verwijt te horen dat ze niet genoeg praktische ervaring hebben.
- Zullen leerlingen uit het secundair onderwijs op georganiseerde wijze kunnen profiteren van de praktijkervaring van partners zoals UCM, Comeos of Atrium zoals de Commerce Academy voorstelt ? Zullen ze bedrijfsstages aangeboden krijgen ? De

proposé ? Les écoles peuvent en effet avoir beaucoup de difficultés à trouver des lieux de stage pour leurs élèves.

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La Commerce Academy a été créée pour impliquer et fédérer tous les acteurs concernés par la formation aux métiers de la vente et du commerce.

La coordinatrice de la Commerce Academy a pris ses fonctions ce 3 juin 2013. Dans un premier temps, il lui a été demandé de rencontrer les acteurs de formation, les secteurs professionnels et les organismes publics concernés afin de réaliser un état des lieux des besoins prioritaires en formation.

Au sein de la plate-forme partenariale regroupant l'ensemble des acteurs publics et privés actifs dans le secteur du commerce et de la vente, la coordinatrice devra faire des propositions pour assurer un maximum de cohérence entre les actions de tous les acteurs.

Actuellement, aucun partenariat n'a été conclu avec les écoles qui proposent des options « vente ». Néanmoins, vu que le Gouvernement a fixé comme l'un des objectifs de la Commerce Academy d'informer et de sensibiliser les jeunes aux métiers du commerce et de la vente, il appartiendra à la coordinatrice, en concertation étroite avec les partenaires de la plate-forme, de prendre les contacts nécessaires et de proposer des actions de sensibilisation dans ces écoles professionnelles.

Un autre objectif fixé à la Commerce Academy est d'assurer avec les interlocuteurs sectoriels l'identification et le développement de l'offre de stage en entreprise et de formation professionnelle individuelle. Si dans un premier temps ces stages seront proposés aux demandeurs d'emploi ayant suivi des formations spécifiques, il sera opportun, dans le cadre de partenariats futurs avec les écoles professionnelles, de proposer tous les outils pertinents offrant aux élèves le maximum d'atouts leur ouvrant les portes de la vie professionnelle.

**Question n° 1057 de M. Dominiek Lootens-Stael du 31 mai 2013 (N.) :**

*Les microcrédits de Brusoc.*

Brusoc, la filiale de la Société régionale d'investissement de Bruxelles, offre aux chefs d'entreprise qui se lancent la possibilité d'obtenir des microcrédits, à condition que ces entrepreneurs ou entreprises se situent dans la zone du canal.

Ces deux dernières années, quelque douze millions EUR ont été prêtés à plus de cinq cents (petites) entreprises.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de prêts ont-ils été accordés au total, et pour quel montant ?

scholen kunnen immers veel problemen hebben om stageplaatsen voor hun leerlingen te vinden.

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

De Commerce Academy werd opgericht om alle actoren in verband met opleiding voor verkoops- en handelsberoepen, samen te brengen en mee te betrekken.

De coördinatrice van de Commerce Academy trad op 3 juni 2013 in functie. In een eerste fase wordt haar gevraagd om de opleidingsactoren, de beroepssectoren en de publieke instellingen te ontmoeten teneinde een stand van zaken van de prioritaire opleidingsnoden op te stellen.

Binnen het partnerplatform met alle publieke en private actoren die in de sector van handel en verkoop actief zijn, zal de coördinatrice voorstellen moeten doen om een maximum aan samenhang tussen de initiatieven van alle actoren te garanderen.

Op dit ogenblik is er geen enkel partnerschap met de scholen die richtingen « verkoop » aanbieden afgesloten. Aangezien de Regering informatie aan en sensibilisering van jongeren voor beroepen van handel en verkoop als een van de doelstellingen van de Commerce Academy heeft vastgelegd, zal het de taak van de coördinatrice zijn om in nauw overleg met de partners van het platform, de noodzakelijke contacten met de beroepsscholen aan te knopen en sensibiliseringsinitiatieven in die scholen voor te stellen.

Een andere doelstelling die voor de Commerce Academy werd vastgelegd is het samen garanderen met de sectorale gesprekspartners van de identificatie en de ontwikkeling van het stageaanbod in de onderneming en van individuele beroepsopleiding. Aanvankelijk zullen deze stages aan werkzoekenden aangeboden worden die specifieke opleidingen gevolgd hebben. Maar het zal in het kader van toekomstige partnerschappen met beroepsscholen opportuun zijn om alle relevante instrumenten aan te bieden die aan de leerlingen een maximum aantal troeven bieden die voor hen de deuren van het beroepsleven openen.

**Vraag nr. 1057 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 31 mei 2013 (N.) :**

*De microkredieten van Brusoc.*

Brusoc, het filiaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij, biedt startende ondernemers de mogelijkheid om microkredieten af te sluiten; op voorwaarde dat de ondernemers of bedrijven zich in de kanaalzone bevinden.

De voorbije twee jaar werd er zowat twaalf miljoen EUR geleend aan meer dan vijfhonderd bedrijven en bedrijfjes.

Graag had ik antwoord gekregen op volgende vragen :

- Hoeveel leningen werden er in totaal afgesloten, en voor welk bedrag ?

- Combien de prêts ont-ils été et sont-ils remboursés correctement et dans les temps ?
- Combien de prêts n'ont-ils pas été et ne sont-ils pas remboursés dans les temps, voire pas du tout, et pour quel montant total ?
- De quelle manière Brusoc a-t-il encore tenté d'obtenir les remboursements ?
- Pouvez-vous également me donner un relevé des secteurs où les remboursements sont les plus laborieux ?

**Réponse :**

1. Combien de prêts ont été conclus au total, et pour quel montant ?
2. Combien de prêts ont été et sont remboursés correctement et dans les délais prévus ?
3. Combien de prêts n'ont pas été ou ne sont pas remboursés dans les délais prévus ou ne sont pas du tout remboursés; et pour quel montant total ?

Le tableau en annexe reprend l'ensemble des investissements et des remboursements BRUSOC, et ce depuis sa création (2001). Ils sont de 12,8 millions EUR. Le tableau reprend également la répartition entre les différents outils financiers et les remboursements réalisés.

L'économie locale concerne tout particulièrement la zone du Canal (zone d'intervention prioritaire). L'investissement réalisé au sein de ce territoire est de 10,17 millions EUR et concernent principalement la très petite entreprise (Micro-crédit et Fonds d'Amorçage).

Les remboursements déjà perçus par BRUSOC sont de 8 millions EUR soit 62 % des investissements réalisés. Les réductions de valeur (pertes) représentent 20 % soit des engagements 2,6 millions EUR. Les sommes en cours de remboursement sont de 2,2 millions EUR.

Dans le cadre des investissements réalisés dans la zone d'intervention prioritaire, les réductions de valeur actées sont de 23 % et les remboursements déjà perçus sont de 7,2 millions EUR soit 71 % des investissements (10,17 millions EUR).

Le nombre d'entreprises soutenues en zone d'intervention prioritaire est de 464 et 195 (42 %) ont d'ores et déjà intégralement remboursé leur prêt.

Le nombre d'entreprises en cessation de paiement est de 118 soit 25 % des activités soutenues. Il est important de préciser que BRUSOC intervient uniquement pour des personnes et de très jeunes entreprises en situation d'exclusion bancaire. La majorité des interventions se fait dans le cadre de la création d'entreprise.

4. De quelle façon BRUSOC essaie de forcer les paiements ?

Il est à noter que parallèlement à cette procédure, un accompagnement est mis à disposition afin d'aider au mieux les partenaires de BRUSOC à respecter leurs engagements.

- Hoeveel leningen werden en worden tijdig en correct terugbetaald ?
- Hoeveel leningen worden en werden niet tijdig of zelfs helemaal niet terugbetaald; en voor welk totaalbedrag ?
- Op welke wijze tracht Brusoc de terugbetalingen alsnog af te dwingen ?
- Kan u ook een overzicht geven van de sectoren waarin terugbetalingen het slechtst gebeuren ?

**Antwoord :**

1. Hoeveel leningen werden er in totaal afgesloten, en voor welk bedrag ?
2. Hoeveel leningen werden en worden tijdig en correct terugbetaald ?
3. Hoeveel leningen worden en werden niet tijdig of zelfs helemaal niet terugbetaald; en voor welk totaalbedrag ?

De tabel in bijlage geeft een overzicht van alle BRUSOC-investeringen en aflossingen sinds haar oprichting (2001). Ze bedragen 12,8 miljoen EUR. De tabel geeft eveneens een overzicht van de verdeling tussen de verschillende financiële instrumenten en de gerealiseerde aflossingen.

De plaatselijke economie betreft in het bijzonder de Kanaalzone (prioritaire interventiezone). De gerealiseerde investering binnen dit gebied bedraagt 10,17 miljoen EUR en betreft in hoofdzaak de zeer kleine onderneming (Microkrediet en Startersfonds).

De door BRUSOC reeds geïnde aflossingen bedragen 8 miljoen EUR, ofwel 62 % van de gerealiseerde investeringen. De waardeverminderingen (verliezen) vertegenwoordigen 20 %, ofwel vastleggingen voor een bedrag van 2,6 miljoen EUR. De bedragen die momenteel worden terugbetaald bedragen 2,2 miljoen EUR.

In het kader van de investeringen die in de prioritaire interventiezone werden gerealiseerd, bedragen de geboekte waardeverminderingen 23 % en bedragen de reeds ontvangen aflossingen 7,2 miljoen EUR, ofwel 71 % van de investeringen (10,17 miljoen EUR).

Het aantal ondersteunde ondernemingen in de prioritaire interventiezone bedraagt 464 en 195 (42 %) ervan hebben nu al integraal hun lening terugbetaald.

De teller van het aantal ondernemingen dat hun betaling heeft stopgezet staat op 118, ofwel 25 % van de ondersteunde activiteiten. Het is belangrijk om te verduidelijken dat BRUSOC uitsluitend tussenkomt voor personen en zeer jonge ondernemingen die niet bij banken terecht kunnen. De meerderheid van de tussenkomsten gebeurt in het kader van de oprichting van ondernemingen.

4. Op welke wijze tracht BRUSOC de terugbetalingen alsnog af te dwingen ?

Naast deze procedure, wordt er begeleiding ter beschikking gesteld om de partners van BRUSOC zo goed als mogelijk te helpen om hun engagementen na te leven.

Voici les procédures applicables en matière de recouvrement des créances et règles d'évaluation applicables en matière de réductions de valeur sur créances par BRUSOC.

#### 1. Procédures en matière de recouvrement des créances

Une échéance de retard : contact téléphonique par l'analyste.

Trois échéances de retard : lettre de mise en demeure « interne ».

Si pas de réaction à la lettre de mise en demeure « interne » endéans les 4 à 6 semaines : transmission du dossier à l'avocat :

- Lettre de mise en demeure établie par avocat.
- Si pas de réaction endéans les 4 semaines : citation – procédure de recouvrement par voie judiciaire lancée.

#### 2. Règles d'évaluation applicables en matière de réductions de valeur sur créances

Réduction de valeur à hauteur de 100 % du solde restant dû de la créance :

- Dès citation.
- Dès faillite (si faillite avant citation).

Réduction de valeur à hauteur de 50 % du solde restant dû de la créance :

- Transmission du dossier à l'avocat.

5. Pouvez-vous également donner un aperçu des secteurs pour lesquels les remboursements sont effectués de façon difficile ?

Le tableau ci-dessous reprend les secteurs d'activité présents dans le portefeuille BRUSOC.

Code Secteur d'activité

C	Industrie Manufacturière
F	Construction
G	Commerce de gros et de détail; réparation de véhicules automobiles et de motocycles
H	Transport et Entreposage
I	Hébergement et Restauration
J	Information et Communication
N	Activités de services administratifs et de soutien
Q	Santé humaine et action sociale
R	Arts, Spectacles et Activités récréatives
S	Autres activités de services

Nous constatons que le secteur le plus représenté est celui du commerce de détail avec 33 % des investissements et les pertes y sont de 28 %. Sur la base des pertes perçues par secteur, nous constatons que les réductions de valeur ne sont pas fondamentalement différentes d'un secteur à l'autre.

Dit zijn de procedures die van toepassing zijn inzake de invordering van schulden en evaluatieregels die van toepassing zijn inzake waardeverminderingen op vorderingen door BRUSOC.

#### 1. Procedures inzake invordering van schulden

Overschrijding van vervaldag voor betaling : telefonisch contact door de analist.

Drie vervaldagen voor betaling : « interne » aanmaningsbrief.

Indien geen reactie op de « interne » aanmaningsbrief binnen de 4 tot 6 weken : het dossier wordt aan de advocaat overgemaakt :

- Aanmaningsbrief opgesteld door advocaat.
- Indien geen reactie binnen de 4 weken : dagvaarding- start juridische inningsprocedure.

#### 2. Evaluatieregels van toepassing inzake waardeverminderingen op vorderingen

Waardevermindering ten belope van 100 % van het verschuldigd blijvend saldo van de vordering :

- Vanaf dagvaarding.
- Vanaf faillissement (indien het faillissement plaatsgrijpt voor de dagvaarding).

Waardevermindering ten belope van 50 % van het verschuldigd blijvend saldo van de vordering :

- Het dossier wordt aan de advocaat overgemaakt.

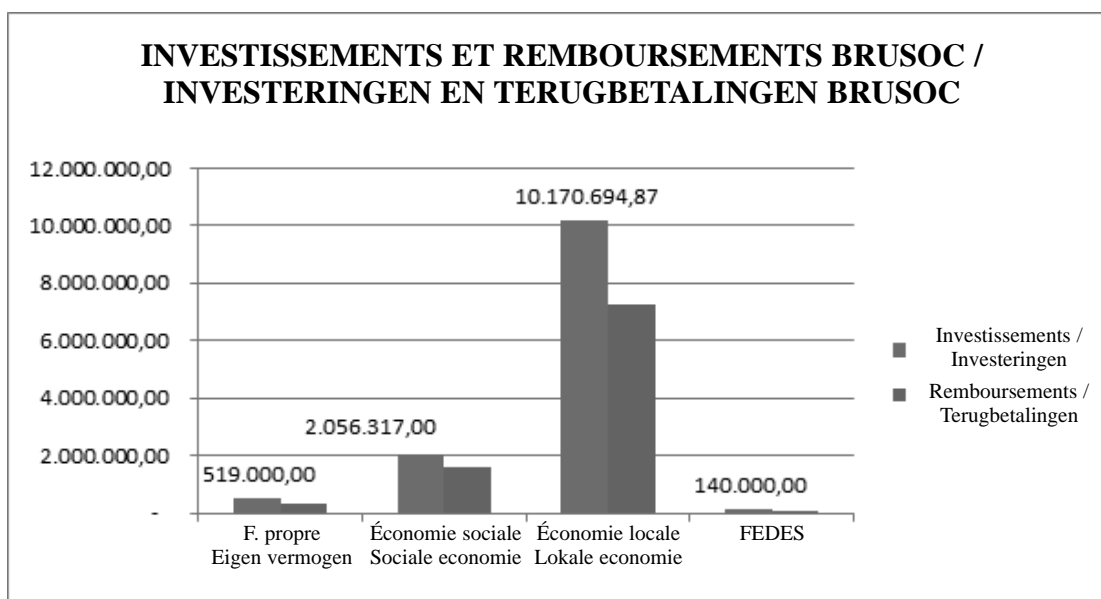
5. Kan u ook een overzicht geven van de sectoren waarin terugbetalingen het slechts gebeuren ?

De tabel hierna geeft een overzicht van de activiteitssectoren die in de BRUSOC-portefeuille zitten.

Code Activiteitssector

C	Industrie
F	Bouwnijverheid
G	Groot- en detailhandel; reparatie van auto's en motorfietsen
H	Vervoer en opslag
I	Verschaffen van accommodatie en maaltijden
J	Informatie en communicatie
N	Administratieve en ondersteunende diensten
Q	Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening
R	Kunst, amusement en recreatie
S	Overige diensten

Wij stellen vast dat de meest vertegenwoordigde sector die van de kleinhandel is met 33 % van de investeringen en de verliezen bedragen er 28 %. Op basis van de vastgestelde verliezen per sector, stellen we vast dat de waardeverminderingen van sector tot sector niet fundamenteel verschillen.



**Question n° 1058 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les fonctionnaires des organismes pararégionaux sous votre compétence reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. D'autre part, des formations sont organisées hors cadre d'examen du Selor. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des montants qui ont été engagés en 2010, 2011 et 2012, dans le cadre des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB, pour la formation linguistique des fonctionnaires de ces organismes et pour les primes linguistiques ?

**Réponse :**

Pour RIB :

En 2010, aucune dépense n'a été effectuée pour des cours de langues. En 2011, RIB a accordé à ses employés des cours de langues pour un montant de 667,5 EUR. Quant à 2012, le montant consacré à ce poste s'élevait à 218,75 EUR.

Pour Innoviris :

Le montant alloué à la formation linguistique s'élève à :

- en 2010 : 1.590 EUR (1<sup>ère</sup> formation débutée en novembre 2010)
- en 2011 : 8.775 EUR
- en 2012 : 14.382 EUR (l'augmentation s'explique par l'augmentation du personnel participant)

Le montant brut non indexé des primes linguistiques octroyées s'élève à :

**Vraag nr. 1058 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Budgetten voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen IWOIB, Actiris, GIMB, BAO, Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen waarvoor u bevoegd bent, krijgen een tweetaligheidspremie, omdat ze een taalbrevet van Selor hebben. Anderzijds worden er opleidingen georganiseerd buiten het kader van het Selor-examen. Kunt u me een overzicht verstrekken van de bedragen die in 2010, 2011 en 2012 zijn vastgelegd in het kader van de gewestelijke semioverheidsinstellingen IWOIB, Actiris, GIMB, BAO, Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB voor de taalopleiding van hun ambtenaren en de taalpremies ?

**Antwoord :**

Voor RIB :

In 2010 werden er geen uitgaven gedaan voor taalcurssussen. In 2011 heeft RIB aan de personeelsleden taalcurssussen betaald voor een bedrag van 667,5 EUR. Wat 2012 betreft, bedroeg het bedrag toegekend aan deze post 218,75 EUR.

Voor Innoviris :

Het bedrag toegewezen aan de taalopleiding bedroeg :

- in 2010 : 1.590 EUR (1<sup>ste</sup> opleiding van start in november 2010)
- in 2011 : 8.775 EUR
- in 2012 : 14.382 EUR (de stijging is te verklaren door de stijging van het aantal deelnemende personeelsleden)

Het niet geïndexeerd bruto-bedrag van de toegekende taalpremies bedroeg :

- en 2010 : 13.500 EUR
- en 2011 : 14.300 EUR
- en 2012 : 20.600 EUR (l'augmentation s'explique par l'augmentation du nombre de lauréats et par l'augmentation des primes en application de la circulaire du 20 juin 2012 publiée au *Moniteur belge* du 06 juillet 2012).

Pour Actiris :

Récapitulatif des montants engagés pour les primes linguistiques (hors cotisations patronales) données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB :

- 2010 : 555.766,03 EUR
- 2011 : 718.423,33 EUR
- 2012 : 894.336,71 EUR

Récapitulatif des montants pour les formations linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB :

- 2010 : 16.297,05 EUR
- 2011 : 58.422,20 EUR
- 2012 : 55.157,30 EUR

Pour de plus amples détails concernant les formations linguistiques, vous trouverez en annexe le total par fournisseur de formation. Ces coûts couvrent l'ensemble de notre offre pour les formations linguistiques :

- cours en groupes
- tables de conversation
- drills linguistiques
- immersions linguistiques
- cours par téléphone
- formations externes thématiques.

(Se référer au tableau en annexe.)

Pour SRIB :

La SRIB n'applique pas de prime pour son personnel.

Pour ABE :

Il n'y a pas de système de prime linguistique à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise.

Les montants consacrés pour les formations linguistiques en néerlandais dans le programme de formation s'élèvent à :

- in 2010 : 13.500 EUR

- in 2011 : 14.300 EUR

- in 2012 : 20.600 EUR (de stijging is te verklaren door de stijging van het aantal laureaten en door de stijging van de premies bij toepassing van de rondzendbrief van 20.06.2012 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2012).

Voor Actiris :

Samenvatting van de bedragen vastgelegd voor de taalpremies (exclusief werkgeversbijdragen) gegeven aan de ambtenaren van de pararegionale instellingen IWOIB, Actiris, GIMB, BAO, Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB :

- 2010 : 555.766,03 EUR
- 2011 : 718.423,33 EUR
- 2012 : 894.336,71 EUR

Samenvatting van de bedragen voor de taalopleidingen aangeboden aan de ambtenaren van de pararegionale instellingen IWOIB, Actiris, GIMB, BAO, Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB :

- 2010 : 16.297,05 EUR
- 2011 : 58.422,20 EUR
- 2012 : 55.157,30 EUR

Voor meer details betreffende de taalopleidingen, vindt u in bijlage het totaal per aanbieder van opleiding. Deze kosten dekken het geheel van ons aanbod voor de taalopleidingen :

- groepslessen
- gesprekstafels
- taal oefeningen
- taalbad
- lessen via telefoon
- externe thematische opleidingen.

(Zie tabel in bijlage.)

Voor de GIMB :

De GIMB geeft geen premie aan haar personeel.

Voor het BAO :

Er is geen systeem van taalpremies voor het Brussels Agentschap voor de Onderneming.

De bedragen gewijd aan taalopleidingen in het Nederlands binnen het opleidingsprogramma bedragen :

En 2010 : 323 EUR  
 En 2011 : 1.104 EUR  
 En 2012 : 3.939,50 EUR.

Pour FBG :

Le Fonds Bruxellois de Garantie n'a pas de personnel.

In 2010 : 323 EUR  
 In 2011 : 1.104 EUR  
 In 2012 : 3.939,50 EUR.

Voor het BWF :

Het Brussels Waarborgfonds heeft geen personeel.

Formations linguistiques / Talcursussen

	2010	2011	2012
AGATALL	6.360,00	17.906,80	12.238,20
BERLITZ	8.957,05	37.724,40	32.634,60
CALL INT.	740,00	2.721,00	2.347,50
CERAN			6.189,00
CLL			548,00
ESCALA	240,00		
HUB		70,00	820,00
VERBA SCRIPTA			380,00
Total / Totaal	16.297,05	58.422,20	55.157,30

**Question n° 1121 de M. Vincent De Wolf du 21 juin 2013 (Fr.) :**

*Le soutien de 350.000 EUR accordé par le gouvernement à la Maison de la Mode et du Design.*

À l'issue d'une décision récente prise par le gouvernement régional bruxellois, la Maison de la Mode et du Design a reçu une subvention de 350.000 EUR pour soutenir son plan d'actions 2013. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les différents objectifs stratégiques poursuivis grâce à ce subside ?
- Quels sont les calendriers de réalisation des projets visés ?
- Quelles sont les éventuelles missions à l'étranger soutenues ?
- Quelles sont les campagnes de communication déjà retenues ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Lieu d'expertise et de soutien aux acteurs, MAD Brussels coordonne les aides et les initiatives dans les secteurs de la mode et du design et joue un rôle phare dans la promotion économique locale et internationale des créateurs et designers bruxellois. Afin de devenir un acteur incontournable dans le cadre d'une stratégie régionale visant à soutenir activement les industries créatives situées sur son territoire, MAD déploie un dispositif ambitieux d'outils destinés à renforcer la compétitivité de nos entreprises émanant des secteurs de la mode et du design. Ce dispositif propose des outils économiques innovants, mais également l'activation des filières d'emplois et des savoir-faire à préserver, la

**Vraag nr. 1121 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 juni 2013 (Fr.) :**

*Door de regering toegekende steun van 350.000 EUR aan het Huis van Mode en Design.*

Na een recente beslissing van de Brusselse gewestregering heeft het Huis van Mode en design een subsidie van 350.000 EUR ontvangen ter ondersteuning van zijn actieplan 2013. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik volgende vragen te stellen :

- Welke verschillende strategische doelstellingen worden nagestreefd dankzij die subsidie ?
- Wat is het tijdschema voor de verwezenlijking van voornoemde projecten ?
- Welke opdrachten in het buitenland worden eventueel ondersteund ?
- Welke communicatiecampagnes werden al gekozen ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

MAD Brussels, plaats van expertise en ondersteuning van de actoren, coördineert de steunmiddelen en initiatieven binnen de mode- en designsector en speelt een belangrijke rol in de plaatselijke en internationale economische bevordering van Brusselse ontwerpers en designers. Om een onmisbare actor te worden in het kader van een regionale strategie bedoeld om op actieve wijze de creatieve industrieën te steunen, gelegen op zijn territorium, ontwikkelt MAD ambitieuze instrumenten om de competitiviteit van onze ondernemingen te versterken die afkomstig zijn van de mode- en designsector. Deze voorziening biedt innoverende economische instrumenten, maar ook de activering van tewerk-

mise en place d'une politique de promotion par des événements nationaux et internationaux de qualité, et le développement d'un réseau d'échanges à l'échelle internationale.

Pour ce faire, le MAD articule ses actions sur 3 grandes lignes directrices de développement transversal :

I. Être un outil au service de la croissance économique des secteurs de la mode et du design

MAD Brussels a pour ambition de renforcer les compétences économiques des futurs et actuels entrepreneurs de la mode et du design en leur proposant des services d'appui à leur croissance économique.

II. Devenir un centre d'excellence dans les métiers de la mode et du design

Le MAD Brussels coordonne la mise en place d'un centre d'excellence autour des filières d'emploi de la mode et du design. Vivier actif de professionnels de talents dans les deux secteurs, il mettra en place des outils visant de manière spécialisée et professionnelle à améliorer le matching entre offre et demande d'emploi dans les deux secteurs, en étroite collaboration avec Actiris.

III. Être un pôle de rayonnement international de Bruxelles au travers de la mode et du design

Ce pôle se centre sur l'organisation d'événements locaux et internationaux visant à promouvoir les créateurs bruxellois par tous les moyens mis à sa disposition. Le Centre se profile également en tant que guichet d'accueil, facilitateur d'événements internationaux mode ou design souhaitant se produire à Bruxelles.

Pour l'année 2013, le programme d'actions est le suivant :

Janvier :

- Séance d'information coaching (10 janvier)
- Leçon de mode (17 janvier)

Février :

- Conférence Mode (21 février)

Mars :

- Conférence Design (14 mars)
- Leçon design (28 mars)

Avril :

- MAD Sales (12-13 avril)
- Milano design week (9-14 avril)
- Exposition design en collaboration avec Victor Hunt (16-21 avril)
- Conférence Mode (25 avril)

Mai :

- Conférence Business (2 mai)

stellingswegen en de te bewaren knowhow, de invoering van een promotiebeleid via nationale en internationale kwaliteitsvolle evenementen en de ontwikkeling van een netwerk voor uitwisseling op internationale schaal.

Hiervoor concentreert MAD zijn acties op drie grote richtlijnen van transversale ontwikkeling :

I. Een instrument zijn ten dienste van de economische groei van de mode- en designsectoren

MAD Brussels heeft als doel de economische vaardigheden van de toekomstige en huidige ondernemers van mode en design te versterken door hen diensten aan te bieden die hun economische groei ondersteunen.

II. Een excellentiecentrum worden binnen de beroepen van mode en design

MAD Brussels coördineert de invoering van een excellentiecentrum rond de tewerkstellingsaspecten van mode en design. Als actieve kweekvijver van getalenteerde professionals in de twee sectoren zal MAD instrumenten aanbieden die op gespecialiseerde en professionele wijze de matching trachten te verbeteren tussen vraag en aanbod inzake tewerkstelling binnen de twee sectoren, in nauwe samenwerking met Actiris.

III. Een pool zijn van internationale uitstraling van de stad Brussel via mode en design.

Deze pool focust zich op de organisatie van plaatselijke en internationale evenementen bedoeld om de Brusselse ontwerpers te promoten via alle middelen die hen ter beschikking gesteld worden. Het centrum profileert zich eveneens als onthaalloket, facilitator van internationale mode- en designevenementen die in Brussel willen plaatsvinden.

Voor het jaar 2013 ziet het actieprogramma er als volgt uit :

Januari :

- Informatiesessie coaching (10 januari)
- Mode-les (17 januari)

Februari :

- Conferentie Mode (21 februari)

Maart :

- Conferentie Design (14 maart)
- Designles (28 maart)

April :

- MAD Sales (12-13 april)
- Milano design week (9-14 april)
- design-tentoonstelling in samenwerking met Victor Hunt (16-21 april)
- Conferentie mode (25 april)

Mei :

- Business-conferentie (2 mei)



Juin :

- Leçon de Mode (6 juin)
- La Cambre fashion shows (7-8 juin)
- MADIFESTO (6-16 juin)
- Fashion forum (13 juin)
- Exposition « MASTERS – La Cambre Mode(s) » @MAD (13-16 juin)
- Mad, Made, Made-up, Make-up : défilés, performances, photo shoots (15 juin)

Juillet :

- Scoop International London (21-23 juillet)

Septembre :

- Exposition design MAD(E) in BRUSSELS (5-30 septembre)
- Conférence design + projection design (19 septembre)
- Mad Bike Parade (22 septembre)

Octobre :

- Conférence Mode (10 octobre)
- Ouverture Résidences Potiers (15 octobre)

Novembre :

- Leçon de Mode (7 novembre)
- MAD sales (8-9 novembre)
- Conférence design (14 novembre)

Décembre :

- Business Design Week Hong Kong
- Fashion & Design Christmas (2-20 décembre)

Mad Brussels participe à des événements à l'étranger pour faire connaître ses services et pour conclure des partenariats avec d'autres centres. En 2013, le MAD sera présent :

- à la Biennale du Design de Saint Etienne
- au salon du design de Cologne
- aux Ateliers de Paris
- à la Paris Fashion Week de mars
- au défilé 30 ans de Natan
- à la European Fashion à Florence
- au festival de mode et de photographie Hyères
- à Lille Design
- à Londres 100 % design
- à la Paris Fashion week de septembre
- au salon Maison & objet de Paris

Juni :

- Mode-les (6 juni)
- Ter Kameren fashion shows (7-8 juni)
- MADIFESTO (6-16 juni)
- Fashion forum (13 juni)
- Tentoonstelling « MASTERS – ter Kameren Mode » @MAD (13-16 juni)
- Mad, Made, Made-up, Make-up : défilés, opvoeringen, foto-shoots (15 juni)

Juli :

- Scoop International London (21-23 juli)

September :

- design-tentoonstelling MAD(E) in BRUSSELS (5-30 september)
- Conferentie design + design projectie (19 september)
- Mad Bike Parade (22 september)

Oktober :

- Conferentie Mode (10 oktober)
- Opening Potiers residenties (15 oktober)

November :

- mode-les (7 november)
- MAD sales (8-9 november)
- Conferentie design (14 november)

December :

- Business Design Week Hong Kong
- Fashion & Design Christmas (2-20 december)

MAD Brussels neemt deel aan evenementen in het buitenland om zijn diensten te promoten en om partnerschappen met andere centra te sluiten. In 2013 zal MAD aanwezig zijn :

- op de « Biennale du Design » van Saint-Etienne
- op de designbeurs in Keulen
- bij de workshops in Parijs
- op de Paris Fashion Week in maart
- op het défilé 30 jaar Natan
- op de European Fashion in Firenze
- op het festival van mode en fotografie Hyères
- bij Lille Design
- in Londen, 100 % design
- op de Paris Fashion week van september
- op de beurs « Maison & objet » in Parijs

- au BODW de Hong-Kong
- à la Turkish Fashion week Istanbul

En matière de communication, le MAD a recours à des supports spécifiques pour promouvoir des événements qu'il organise. Par exemple, pour le Festival MADIFESTO, 200 affiches A2 et 10.000 flyers A5 et 5.000 A3 ont été distribués, pour le MAD Sales 30.000 flyers distribués en RBC, pour le parcours mode d'octobre 30.000 flyers, 5.000 magazines, 250 posters et 50 abribus.

Par ailleurs, le MAD diffuse mensuellement sa newsletter à sa base de données.

### Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 277 de Mme Brigitte De Pauw du 6 mai 2013 (N.) :

*Les visiteurs du site internet de Bruxelles-Propreté et l'optimisation du service.*

Avec des programmes tels que GoogleAnalytics, on peut actuellement obtenir en un tournemain les données relatives aux visiteurs d'un site internet. Ces données peuvent être utilisées afin d'améliorer le service et de mieux comprendre ce que cherche exactement le Bruxellois. Eu égard à cela, je voudrais vous poser quelques questions. Si c'est plus simple pour vos services, ils peuvent utiliser des schémas et captures d'écran (lisibles), des cartes (indiquant clairement l'échelle ou les couleurs) ou encore des graphiques (indiquant clairement l'échelle) en guise de réponse. Merci de toujours me fournir les informations sur les visiteurs uniques.

- Depuis quand vos services tiennent-ils à jour les informations relatives aux visiteurs des sites internet « <http://www.bruxelles-proprete.be> » et « <http://www.netbrussel.be> » ? Quel type d'informations tient-on à jour ? Utilise-t-on des cookies ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques par an, depuis le début des relevés jusqu'à aujourd'hui, et ce pour les deux sites internet ? Comment expliquez-vous l'évolution ? Les chiffres diffèrent-ils aussi fortement si on considère également les visiteurs connus ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques sur les deux sites internet en 2012, et ce pour chaque mois ? Observe-t-on certains schémas annuels, et comment peut-on les expliquer ?
- Pouvez-vous me fournir un récapitulatif du nombre total de visiteurs uniques sur les deux sites internet en 2012, et ce par commune ? Combien de visiteurs (en pourcentage par rapport au total) ne proviennent-ils pas de la Région de Bruxelles-Capitale, et de quels pays ou régions sont-ils originaires ?

- op het BODW van Hong-Kong
- op de Turkish Fashion week in Istanboel

Wat de communicatie betreft, doet MAD een beroep op specifieke dragers om de evenementen die het organiseert te promoten. Voor het festival MADIFESTO werden er bijvoorbeeld 200 A2 affiches, 10.000 A5 en 5.000 A3 flyers uitgedeeld. Voor de MAD Sales werden 30.000 flyers uitgedeeld in het BHG, voor het modeparcours van oktober 30.000 flyers, 5.000 magazines, 250 posters en 50 posters voor wachthuisjes.

Verder verspreidt MAD maandelijks zijn nieuwsbrief aan zijn database.

### Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 277 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 6 mei 2013 (N.) :

*Bezoekers website Net Brussel en optimalisatie dienstverlening.*

Met programma's als GoogleAnalytics kunnen tegenwoordig in een handomdraai gegevens over website-bezoekers opgevraagd worden. Deze gegevens kunnen gebruikt worden om de dienstverlening te verbeteren en beter te begrijpen naar wat de Brusselaar precies op zoek is. In dit licht had ik u graag enkele vragen willen stellen. Indien dit gemakkelijker is voor uw diensten, mogen (goed leesbare) figuren en printscreens, kaarten (met duidelijke schaal of kleurvermelding) of grafieken (met duidelijke schaalvermelding) als antwoord gebruikt worden. Graag had ik altijd de informatie over unieke bezoekers verkregen.

- Vanaf wanneer houden uw diensten informatie bij over de bezoekers van de websites « <http://www.netbrussel.be/> » en « <http://www.bruxellesproprete.be/> » ? Wat soort informatie wordt er bijgehouden ? Worden er cookies gebruikt ?
- Kan u mij een overzicht geven van de totale unieke bezoekersaantallen per jaar van het begin van de metingen tot nu, en dit van beide websites ? Heeft u een verklaring voor de evolutie ? Veranderen de cijfers sterk indien we ook kijken naar terugkerende bezoekers ?
- Kan u mij een overzicht geven van het totaal aantal unieke bezoekers op beide websites in 2012, en dit per maand ? Zijn er bepaalde jaarlijkse patronen en hoe zijn deze te verklaren ?
- Kan u mij een overzicht geven van het totaal aantal unieke bezoekers in 2012, en dit per gemeente, voor beide websites ? Hoeveel percent van alle bezoekers komt niet uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en uit welk land/regio komen deze dan ?

- Sur quelles cinq sections de ces sites internet les visiteurs ont-ils le plus cliqué en 2012 ? Combien de visiteurs uniques ?
- Comment les visiteurs arrivent-ils sur les sites internet de Bruxelles-Propreté ? Passent-ils par des moteurs de recherche, et dans l'affirmative, quels termes sont-ils le plus souvent l'objet d'une recherche ? Tient-on compte de cela afin d'améliorer les sites internet et le service ?
- En règle générale, les données des visiteurs sont-elles utilisées afin d'améliorer le service ? Comment procède-t-on ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

1) GoogleAnalytics (1) est exploité depuis le 17 mai 2011 et ce, tant pour le site web NL que pour le site FR de l'Agence Bruxelles-Propreté. Les renseignements disponibles sont des informations générales telles que : nombre de visites, nombre de visiteurs récurrents, nombre de visiteurs uniques, pages les plus consultées, durée de la visite, etc.

L'Agence Bruxelles-Propreté n'utilise pas de cookies sur ses sites web.

2) Les tableaux ci-dessous reprennent certaines informations relatives aux visiteurs uniques et aux visiteurs récurrents des sites web de l'Agence Bruxelles-Propreté.

SITES WEB

Visiteurs uniques	NL	FR
17/05/2011 – 31/12/2011	13.956	316.732
01/01/2012 – 31/12/2012	28.503	205.081
01/01/2013 – 30/04/2013	13.333	120.730

SITES WEB

NL		FR	
17/05/2011 – 31/12/2011			
Visiteurs uniques	71,7 %	Visiteurs uniques	68,7 %
Visiteurs récurrents	28,3 %	Visiteurs récurrents	31,3 %
01/01/2012 – 31/12/2012			
Visiteurs uniques	65,8 %	Visiteurs uniques	62,6 %
Visiteurs récurrents	34,2 %	Visiteurs récurrents	37,4 %
01/01/2013 – 30/04/2013			
Visiteurs uniques	63 %	Visiteurs uniques	58,2 %
Visiteurs récurrents	37 %	Visiteurs récurrents	41,8 %

1 Les chiffres de la « version » NL et FR diffèrent légèrement car les chiffres avancés par Google Analytics varient parfois pour une même période selon le moment de la requête. Cette marge d'erreur peut être le fruit de certains changements dans les algorithmes de Google, d'un échantillonnage plus ou moins important ou à d'un affinement des données statistiques. Ces différences sont en général non significatives.

- Welke vijf subwebsites werden in 2012 het meest aangeklikt ? Hoeveel unieke bezoekers ?
- Hoe geraken de bezoekers op de websites van Net Brussel ? Gebeurt dit via zoekmachines, en zo ja, op welke woorden wordt dan het meest gezocht ? Wordt hier rekening mee gehouden bij het verbeteren van de websites en de dienstverlening ?
- Worden de gegevens van de bezoekers in het algemeen gebruikt om de dienstverlening te verbeteren ? Hoe gebeurt dit ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

1) GoogleAnalytics (1) wordt sinds 17 mei 2011 gebruikt en dit zowel voor de NL website als voor de FR website van het Agentschap Net Brussel. De beschikbare informatie betreft algemene zaken zoals: aantal bezoekers, aantal terugkerende bezoekers, aantal unieke bezoekers, meest geraadpleegde pagina's, duur van het bezoek, enz.

Het Agentschap Net Brussel maakt op haar websites geen gebruik van cookies.

2) De onderstaande tabellen bevatten informatie met betrekking tot de unieke bezoekers en de terugkerende bezoekers van de websites van het Agentschap Net Brussel.

WEBSITES

Unieke bezoekers	NL	FR
17/05/2011 – 31/12/2011	13.956	316.732
01/01/2012 – 31/12/2012	28.503	205.081
01/01/2013 – 30/04/2013	13.333	120.730

WEBSITES

NL		FR	
17/05/2011 – 31/12/2011			
Unieke bezoekers	71,7 %	Unieke bezoekers	68,7 %
Terugkerende bezoekers	28,3 %	Terugkerende bezoekers	31,3 %
01/01/2012 – 31/12/2012			
Unieke bezoekers	65,8 %	Unieke bezoekers	62,6 %
Terugkerende bezoekers	34,2 %	Terugkerende bezoekers	37,4 %
01/01/2013 – 30/04/2013			
Unieke bezoekers	63 %	Unieke bezoekers	58,2 %
Terugkerende bezoekers	37 %	Terugkerende bezoekers	41,8 %

(1) De cijfergegevens van de Franse en Nederlandse versie verschillen lichtjes want de door Google Analytics geavanceerde cijfers variëren soms voor een zelfde periode naar gelang het moment van de aanvraag. Deze foutmarge kan het gevolg zijn van bepaalde aanpassingen in de algoritmen van Google, van een sampling van min of meer belang of van een verfijning van de statistische gegevens. Deze verschillen zijn over het algemeen niet significant.

NB : L'Agence Bruxelles-Propreté n'a pas d'explication à donner concernant ces tendances.

#### SITE WEB

Visiteurs uniques en 2012 (par mois)	NL	FR
Janvier	2.937	22.456
Février	1.927	12.873
Mars	2.601	18.921
Avril	2.629	19.084
Mai	2.436	17.089
Juin	2.097	13.466
Juillet	2.892	15.677
Août	2.338	16.277
Septembre	2.204	15.159
Octobre	1.453	15.321
Novembre	2.097	13.860
Décembre	2.892	24.898
	28.503	205.081

NB :

- Les chiffres sont relativement stables. La forte augmentation du mois de décembre 2012 s'explique sans doute par la réforme des collectes des sacs bleus et jaunes qui a été mise en œuvre au début de l'année 2013.
- Il y a une divergence chez GoogleAnalytics au niveau du nombre total de visiteurs uniques en 2012, lequel est de 212.623 (au lieu de 205.081 si on fait une addition mois par mois comme indiqué ci-dessus) sur le site FR, et de 24.529 (au lieu de 28.503 comme mentionné ci-avant) sur le site NL.

3) L'origine géographique des visiteurs des sites web de l'Agence Bruxelles-Propreté est disponible sur la base des villes/communes (et non des Régions) pour ce qui est de la Belgique, ainsi que sur la base des pays pour les visiteurs étrangers.

Les tableaux figurant en annexes 1 (Belgique) et 2 (Monde) (\*) reprennent, pour le site web FR, les informations demandées relativement à l'année 2012 pour les visiteurs uniques. Ceux repris en annexes 3 (Belgique) et 4 (Monde) (\*) mentionnent quant à eux les mêmes données pour le site NL.

4) Les tableaux figurants en annexe 5 (site web FR) et 6 (site web NL) (\*) reprennent, pour l'année 2012, les 10 pages les plus visitées par les visiteurs uniques.

5) Pour l'année 2012, le détail de l'accès des visiteurs (ensemble du trafic et non uniquement les visiteurs uniques) au site web NL de l'Agence Bruxelles-Propreté est de :

- 21,50 % via d'autres sites (« sites référents »);
- 62,38 % via des moteurs de recherches (tableau « mots-clés »);
- 16,12 % qui surfent directement sur le site.

Les chiffres sont les suivants en ce qui concerne le site FR :

NB : L'Agence Bruxelles-Propreté n'a pas d'explication à donner concernant ces tendances.

#### WEBSITES

Unieke bezoekers in 2012 (per maand)	NL	FR
Januari	2.937	22.456
Februari	1.927	12.873
Maart	2.601	18.921
April	2.629	19.084
Mei	2.436	17.089
Juni	2.097	13.466
Juli	2.892	15.677
Augustus	2.338	16.277
September	2.204	15.159
Oktober	1.453	15.321
November	2.097	13.860
December	2.892	24.898
	28.503	205.081

NB :

- De cijfers zijn redelijk stabiel. De sterke stijging van de maand december 2012 valt ongetwijfeld te verklaren door de hervorming van de ophalingen van de blauwe en gele zakken die begin 2013 is ingevoerd.
- Er bestaat bij GoogleAnalytics een afwijking op het vlak van het aantal unieke bezoekers in 2012, dat 212.623 bedraagt (in de plaats van 205.081, namelijk de optelsom per maand zoals hieronder aangegeven) op de FR site, en 24.529 (in de plaats van 28.503 zoals hiervoor vermeld) op de NL site.

3) De geografische oorsprong van de bezoekers van de websites van het Agentschap Net Brussel is beschikbaar op basis van de steden en gemeenten (en niet de Gewesten) in België, alsook op basis van de landen voor de buitenlandse bezoekers.

De tabellen in bijlage 1 (België) en 2 (Wereld) (\*) bevatten voor de FR website de informatie opgevraagd voor het jaar 2012 en voor de unieke bezoekers. Diegene in bijlagen 3 (België) en 4 (Wereld) (\*) vermelden diezelfde gegevens voor de NL website.

4) De tabellen in bijlage 5 (FR website) en 6 (NL website) (\*) bevatten voor het jaar 2012, de 10 pagina's die het meest werden bezocht door unieke bezoekers.

5) Voor het jaar 2012 kan de toegang van de bezoekers (alle verkeer en niet enkel de unieke bezoekers) tot de NL website van het Agentschap Net Brussel als volgt worden gedetailleerd :

- 21,50 % via andere sites (« doorverwijzende sites »);
- 62,38 % via zoekmachines (tabel « sleutelwoorden »);
- 16,12 % surft rechtstreeks naar de site.

Voor de FR website zijn de cijfergegevens de volgende :

- 9,87 % des visiteurs y accèdent via d'autres sites (« sites référents »);
- 77,93 % via des moteurs de recherches (tableau « mots-clés »);
- 12,20 % surfent directement sur le site.

6) Un nouveau site web (FR, NL et EN) de l'Agence Bruxelles-Propreté sera prochainement mis en ligne. Il répond aux normes actuelles en termes d'accès et de qualité de l'information et sa structure a été élaborée en tenant compte des habitudes des visiteurs.

Il sera scanné par GoogleAnalytics.

(\*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 279 de Mme Carla Dejonghe du 13 mai 2013 (N.) :**

***La composition du cadre de Bruxelles-Propreté.***

Des études s'accordent à dire que les femmes restent sous-représentées aux postes dirigeants et dans le cadre de la direction. Les femmes qui parviennent à briser le fameux plafond de verre sont en outre confrontées à un profond écart salarial. Le gouvernement bruxellois mène toutefois une politique active en matière d'égalité des chances et de diversité. La Région de Bruxelles-Capitale s'engage à porter systématiquement attention à l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le cadre de sa politique.

Dans ce contexte, nous souhaitons nous enquérir de la composition du cadre (ou de l'autre (des autres) organe(s) de décision) de Bruxelles-Propreté.

- 1) Quelle est la proportion d'hommes et de femmes au sein du cadre de Bruxelles-Propreté ?
- 2) Quelle est la proportion de francophones et de néerlandophones au sein du cadre de Bruxelles-Propreté ?
- 3) Quelle est la proportion de statutaires et de contractuels au sein du cadre de Bruxelles-Propreté ?
- 4) Y a-t-il, dans le cadre de Bruxelles-Propreté, des emplois occupés par des membres du personnel faisant fonction en lieu et place de membres effectifs du personnel ?
- 5) La composition du cadre de Bruxelles-Propreté satisfait-elle aux conditions légales ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'Agence Bruxelles-Propreté est un pararégional de type A, dont le conseil de direction est composé du directeur général (homme FR statutaire) et du directeur général adjoint (homme NL statutaire).

- 9,87 % van de bezoekers komt via een andere site (« doorverwijzende sites »);
- 77,93 % via zoekmachines (tabel « sleutelwoorden »);
- 12,20 % surft rechtstreeks naar de site.

6) Op zeer korte termijn gaat het Agentschap Net Brussel een nieuwe website (FR, NL en EN) online plaatsen. Deze beantwoordt aan de actuele normen inzake toegang en kwaliteit van de informatie en de structuur ervan werd uitgewerkt, rekening houdend met de gewoonten van de bezoekers.

Deze site zal worden gescand met GoogleAnalytics.

(\*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 279 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 13 mei 2013 (N.) :**

***De samenstelling van het kader van Net Brussel.***

Studies zijn het erover eens dat vrouwen nog steeds ondervertegenwoordigd zijn in leidinggevende functies en in het kader bij de directie. De vrouwen die er wel in slagen het zogenaamde glazen plafond te doorbreken, worden bovendien geconfronteerd met een grote loonkloof. De Brusselse regering voert echter een actief gelijkheids- en diversiteitsbeleid. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe om in zijn beleid systematisch aandacht te besteden aan gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

In deze context willen wij graag peilen naar de samenstelling van het kader (of het andere beslissingsorgaan/-organen) van Net Brussel.

- 1) Wat is de verdeling man versus vrouw binnen het kader van Net Brussel ?
- 2) Wat is de verdeling Nederlands- versus Franstalig binnen het kader van Net Brussel ?
- 3) Wat is de verdeling statutair versus contractueel binnen het kader van Net Brussel ?
- 4) Zijn er binnen het kader van Net Brussel plaatsen die bezet worden door dienstdoende personeelsleden in de plaats van effectieve personeelsleden ?
- 5) Voldoet de samenstelling van het kader van Net Brussel aan de wettelijk vooropgestelde vereisten ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Het Agentschap Net Brussel is een paragevestigde instelling van type A, waarvan de raad van bestuur is samengesteld uit de directeur-generaal (man, FR, statutair) en de adjunct-directeur-generaal (man, NL, statutair).

Depuis le début de l'année 2009, une structure de management intermédiaire de 8 personnes a été mise en place, soit le comité de direction. Outre le directeur général et le directeur général adjoint, ce comité est composé des 4 Inspecteurs généraux (1 femme FR statutaire, 1 homme FR statutaire et 2 hommes NL statutaires) et de 2 directeurs (respectivement le directeur des ressources humaines – 1 homme FR contractuel – et le directeur opérationnel – 1 homme NL contractuel).

Il convient toutefois de noter que l'actuel directeur général adjoint est en congé pour exercer un mandat de directeur général auprès du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Depuis lors, un des Inspecteurs généraux (1 homme NL statutaire) cumule sa fonction avec celle de directeur général adjoint faisant fonction.

Pour le surplus, les prescrits légaux sont respectés.

**Question n° 280 de M. Benoît Cerexhe du 15 mai 2013 (Fr.) :**

*L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subsidiation de cet événement.*

L'Aéroflorale II, une machine conçue par l'artiste François Delarozière, a été présentée à Bruxelles, sur le Mont des Arts, du 2 au 5 mai dernier. Il s'agit d'un navire présentant une expo et un arbre à idées sur lequel les Bruxellois ont pu proposer leurs suggestions dans le cadre de la campagne menée par les villes candidates au titre de « capitale verte 2015 ».

Ma question sera simple :

- Avez-vous directement accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, pour quels montants ?
- Les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle ont-ils accordé une subvention ou un subside pour financer cet événement ? Si oui, lesquels et pour quels montants ?
- Des ASBL auxquelles vous accordez des subventions ou subsides ont-elles accordé des subsides ou subventions pour financer cet événement ? Si oui, lesquelles et pour quels montants ?

**Réponse :** En ce qui concerne l'urbanisme, je vous informe qu'aucune subvention imputée sur l'AB 27.011.34.01.33.00 du budget régional de l'année 2013 et des années précédentes, n'a été accordée pour soutenir cet événement.

Selon les informations dont l'administration dispose à ce jour, aucune subvention n'aurait été accordée à cette fin par les associations sans but lucratif subsidiées au cours de l'année 2013 et des années précédentes.

En ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté, je vous informe qu'aucune subvention n'a été accordée pour soutenir cet événement.

Sedert begin 2009, is er een tussentijdse managementstructuur ingesteld, bestaande uit 8 personen, oftewel : het directiecomité. Naast de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal, bestaat dit comité uit 4 inspecteurs-generaal (1 vrouw FR statutair, 1 man FR statutair en 2 mannen NL statutair) en uit 2 directeurs (respectievelijk de directeur Human Resources – 1 man FR contractueel – en de operationeel directeur – 1 man NL contractueel).

Er dient te worden opgemerkt dat de huidige adjunct-directeur-generaal met verlof is voor de uitoefening van een mandaat als directeur-generaal bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Sindsdien cumuleert één van de inspecteurs-generaal (1 man NL statutair) zijn functie met die van dienstdoende adjunct-directeur-generaal.

Voor het overige worden de wettelijke voorschriften gerespecteerd.

**Vraag nr. 280 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 15 mei 2013 (Fr.) :**

*Aankomst van het standbeeld « Aéroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.*

Aéroflorale II, een machine die ontworpen werd door de kunstenaar François Delarozière, werd voorgesteld op de Kunstberg in Brussel van 2 tot 5 mei 2013. Het gaat over een schip met een tentoonstelling en een ideeënboom waarop de Brusselaars hun suggesties konden laten in het kader van de campagne van de steden die kandidaat zijn voor de titel van « Groene hoofdstad 2015 ».

Mijn vraag is eenvoudig.

- Hebt u rechtstreeks een toelage of een subsidie toegekend voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, welk bedrag ?
- Hebben de instellingen onder uw toezicht een toelage of subsidie gegeven voor de financiering van dit evenement ? Zo ja, dewelke en welk bedrag ?
- Hebben vzw's waaraan u toelagen of subsidies geeft toelagen of subsidies gegeven voor de financiering van dit evenement. Zo ja, dewelke en welk bedrag ?

**Antwoord :** Voor wat de stedenbouw betreft, informeer ik u dat er geen enkele subsidie, aangerekend op de BA 27.011.34.01.33.00 van de gewestelijke begroting voor het jaar 2013 en de voorbije jaren, werd toegekend voor de ondersteuning van dit evenement.

Volgens de informatie waarover de administratie momenteel beschikt, werd er hiervoor geen subsidie toegekend door de gesubsidieerde verenigingen zonder winstoogmerk tijdens het jaar 2013 en de voorbije jaren.

Wat het Agentschap Net Brussel betreft, breng ik u ervan op de hoogte dat er geen enkele subsidie werd toegekend om dit evenement te ondersteunen.

**Question n° 281 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Le phénomène des vols de sacs jaunes.*

La presse a rapporté l'information selon laquelle on observerait une recrudescence du phénomène de vols de sacs jaunes sur les voiries bruxelloises, en raison de la hausse de la valeur du papier dans les réseaux de recyclage. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposeriez éventuellement d'informations sur ce sujet et, le cas échéant si vous pouviez me dire si cela a un impact direct sur les activités de l'Agence Bruxelles-Propreté ainsi que sur la politique globale du gouvernement en termes de propreté.

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'Agence Bruxelles-Propreté a effectivement connaissance de vols de sacs jaunes et de cartons sur ses tournées.

Bien que ce phénomène soit difficilement quantifiable, les quantités volées peuvent être estimées à une dizaine de tonnes par semaine, ce qui représente un manque à gagner évident.

Les services de l'Agence Bruxelles-Propreté examinent actuellement les possibilités légales d'intervention afin de mettre fin à ces pratiques.

**Question n° 284 de Mme Viviane Teitelbaum du 31 mai 2013 (Fr.) :**

*La qualité des sacs verts.*

Le sac vert est maintenant bien répandu en Région bruxelloise. Toutefois, ceux-ci rencontrent encore beaucoup de problèmes de qualité. En effet, il n'est pas rare qu'un sac soit percé par une branche ou qu'il éclate sous le poids du gazon qu'il contient.

Dés lors, j'aurais souhaité obtenir quelques éclaircissements :

- Combien de fournisseurs de sacs verts possèdent l'agrément sur Bruxelles ?
- Comment sont-ils sélectionnés ?
- La qualité des sacs est-elle un critère dans la sélection des fournisseurs ? Le cas échéant, ces critères sont différents pour les sacs verts que pour les autres types de sacs ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Cinq firmes sont actuellement agréées par l'Agence Bruxelles-Propreté pour la fourniture de sacs verts, et ce sur la base de la procédure prévue dans le règlement relatif à l'enlèvement par collecte des immondices du 19 décembre 2008.

Les fournisseurs sont sélectionnés après avoir rentré un dossier auprès de l'Agence Bruxelles-Propreté, lequel doit comporter

**Vraag nr. 281 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Diefstal van gele vuilniszakken.*

De pers bericht over een toename van het aantal diefstallen van gele vuilniszakken op de Brusselse wegen wegens de stijging van de waarde van het papier in de recyclingscircuits. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of u eventueel over informatie daarover beschikt en of u me zou kunnen zeggen of dat een directe impact op de activiteiten van het Agentschap Net Brussel en op het algemene netheidsbeleid van de regering heeft.

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Het Agentschap Net Brussel is inderdaad op de hoogte van de diefstallen van de gele zakken en van karton op hun routes.

Hoewel dit fenomeen moeilijk kwantificeerbaar is, kunnen de gestolen hoeveelheden worden geraamd op een tiental ton per week, wat een evident verlies betekent.

De diensten van het Agentschap Net Brussel onderzoeken momenteel de wettelijke mogelijkheden om hierin tussen te komen om vervolgens een einde te kunnen stellen aan deze praktijken.

**Vraag nr. 284 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 31 mei 2013 (Fr.) :**

*Kwaliteit van de groene zakken.*

De groene zak is nu goed ingeburgerd in het Brussels Gewest. Er zijn echter veel problemen met de kwaliteit ervan. Het gebeurt dat zakken doorstoken worden door een tak of scheuren onder het gewicht van het gras.

- Hoeveel leveranciers van groene zakken hebben een erkenning voor Brussel ?
- Hoe worden die geselecteerd ?
- Is de kwaliteit van de zakken een criterium bij de selectie van de leveranciers ? Zijn de criteria in voorkomend geval anders voor de groene zakken dan voor de andere soorten zakken ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Momenteel zijn er vijf bedrijven door het Agentschap Net Brussel erkend voor het leveren van groene zakken, en dit op basis van de procedure voorzien in de Verordening betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen van 19 december 2008.

De leveranciers worden geselecteerd nadat ze een dossier hebben ingediend bij het Agentschap Net Brussel. Het betreft een dos-

divers éléments énumérés dans un cahier des charges qui leur est transmis au préalable sur demande.

Les sacs verts doivent réussir des essais de résistance du film au percement et à la déchirure. Les essais de percement sont effectués suivant les prescriptions de la Federal Test Method STD N° 101B. La moyenne de 10 essais de percement doit être supérieure à 15N. Les essais de déchirement du film sont effectués suivant les exigences de la norme NEN 7021 – § 3.4. La valeur moyenne des 10 essais effectués dans le sens de l'extrusion et celle des 10 essais effectués dans le sens perpendiculaire doivent être supérieures à 1,5N.

Pour le surplus, les demandeurs d'agrément s'engagent notamment à ce que tous les types de sacs répondent aux normes requises par le cahier des charges et à ce que la qualité de ceux-ci soit contrôlée régulièrement par un organisme indépendant agréé effectuant un programme de contrôle systématique.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,  
de la Fonction publique,  
de l'Égalité des Chances et  
de la Simplification administrative**

**Question n° 296 de Mme Brigitte De Pauw du 13 mai 2013 (N.) :**

*L'évolution du nombre de plaintes, d'abonnés et d'emprunts, et le déroulement de la deuxième phase d'extension de Villo!.*

Villo! est un système de vélos partagés dont la popularité connaît une forte croissance depuis quelques années déjà. Villo! doit contribuer à réduire d'un certain pourcentage le transport motorisé dans la Région, conformément aux objectifs du plan Iris II que le gouvernement bruxellois s'est fixé.

C'est pourquoi je voudrais, Monsieur le Secrétaire d'État, vous poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me dire combien de plaintes (en chiffres absolus) Villo! a reçues par année depuis 2009 ?
- Quelle est la teneur de ces plaintes ? Pouvez-vous me fournir un relevé des dix plaintes les plus fréquentes (par ordre décroissant) ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre d'abonnés qui se sont inscrits au système Villo! depuis le début de cette législature ? Combien d'abonnés (en pourcentage du nombre total) résident-ils en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre d'emprunts quotidiens de vélos par station et par commune, ventilé selon qu'ils sont effectués les jours de semaine et le week-end ?

sier dat een lijst van elementen dient te bevatten uit een lastenboek dat hen op aanvraag voorafgaand wordt doorgestuurd.

De groene zakken moeten slagen voor proeven die de weerstand van de film testen tegen doorsteken of scheuren. De doorsteekproeven worden uitgevoerd volgens de voorschriften van de Federal Test Method STD Nr. 101B. Het gemiddelde van 10 doorsteektests moet hoger liggen dan 15N. De proeven betreffende het scheuren van de film worden uitgevoerd volgens de vereisten van de norm NEN 7021 – § 3.4. De gemiddelde waarde van de 10 uitgevoerde tests van binnen naar buiten toe en van de 10 uitgevoerde tests in loodrechte richting moeten hoger liggen dan 1,5N.

Voor het overige, verbinden de erkenningsaanvragers zich er onder meer toe dat alle types van zakken beantwoorden aan de normen vereist door het lastenboek omdat de kwaliteit ervan regelmatig wordt gecontroleerd door een erkend onafhankelijk orgaan dat een systematisch controleprogramma uitvoert.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,  
Openbaar Ambt,  
Gelijke Kansen en  
Administratieve Vereenvoudiging**

**Vraag nr. 296 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 13 mei 2013 (N.) :**

*Evolutie van het aantal klachten, abonnees, ontleningen en de uitrol van de tweede uitbreidingsfase van Villo!.*

Villo! is een fietsdeelsysteem waarvan de populariteit al enkele jaren sterk in de lift zit. Villo! moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mee in staat stellen om een procentuele daling van het gemotoriseerde vervoer op te tekenen, overeenstemmend met de Iris II-doelstellingen die de Brusselse regering zichzelf heeft opgelegd.

Daarom mijn volgende vragen aan u, Mijnheer de Staatssecretaris :

- Kan u mij per jaar vanaf 2009 doorgeven hoeveel klachten (in absolute cijfers) Villo! heeft ontvangen ?
- Wat is de aard van deze klachten ? Kan u mij een overzicht geven van de 10 meest voorkomende klachten (in dalende volgorde volgens hun hoeveelheid) ?
- Kan u mij een overzicht geven, sinds de start van deze legislatuur, van het aantal abonnees die aangesloten zijn op het Villo! systeem ? Hoeveel procent van het totale aantal abonnees zijn woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Kan u mij een overzicht geven van het aantal dagelijkse ontleningen (opgesplitst met cijfers voor week- en weekenddagen per Villo!-station en per gemeente) ?



- Enfin, pouvez-vous me donner une vue d'ensemble du déroulement de la deuxième phase d'extension de Villo! ? Quelles stations Villo! étaient-elles utilisables, et à quelle date ? Quelles stations doivent-elles éventuellement encore être réalisées ?

**Réponse :** Villo!, en place depuis 2009, est incontestablement un succès. Plus de 30.000 abonnés et des déplacements très majoritairement les jours de semaine à l'heure de pointe, démontrent que Villo! est un mode de déplacement crédible et utile aux Bruxellois et usagers de la Région.

L'opérateur Decaux enregistre un certain nombre de demandes de la part des usagers. Globalement depuis 2009, ces demandes et réclamations se ventilent comme suit :

- Demandes de renseignement relatives à l'abonnement et modalités d'utilisation du système : 62 %
- Demande concernant la gestion du badge : 20 %
- Problèmes techniques lors de la location (comme par exemple un vélo mal raccroché) : 14 %
- Autres : 4 %

Il est à souligner que l'enquête de satisfaction auprès des usagers de Villo! effectuée l'an dernier montre que plus de 80 % des usagers sont satisfaits voire très satisfaits du fonctionnement de Villo!.

Le nombre d'abonnés longue durée du système Villo! est en constante augmentation. En effet, fin 2010 le système comptait 23.967 abonnés longue durée. L'année 2011 a connu une progression de 11,58 % avec un total de 26.743 abonnés longue durée. Fin 2012, ce chiffre est passé à 31.927 abonnés, soit une progression de plus de 19 %.

Quant au nombre d'abonnés longue durée qui résident dans la Région de Bruxelles-Capitale, il est de 26.514 ce qui correspond à 83,05 % des abonnés longue durée.

Nous n'avons pas les données précises des locations ventilées par jour et par territoires communaux. Il est à noter que Villo! est évidemment un système intégré déployé sur un territoire intercommunal.

Nous touchons à la fin de l'implantation des stations de la phase 2. À ce jour 313 stations sont montées et 45 sont en cours d'implantation. Toutes ces stations devraient être installées d'ici le printemps 2014.

**Question n° 300 de M. Arnaud Pinxteren du 29 mai 2013 (Fr.) :**

***L'absence de station Villo! place de Bethléem.***

Des habitants du bas de Saint-Gilles ont récemment lancé une pétition pour réclamer l'installation d'une station Villo! place de Bethléem. En effet les stations Villo! les plus proches de cette place importante et animée sont situées au Parvis de Saint-Gilles,

- Kan u mij ten slotte een overzicht geven omtrent de uitrol van de laatste uitbreidingsfase van Villo! ? Wanneer welke Villo!-stations gebruiksklaar waren en welke eventueel nog moeten gerealiseerd worden ?

**Antwoord :** Het Villo!-systeem, dat ingevoerd werd in 2009, kent een onmiskenbaar succes. De meer dan 30.000 abonnees en het feit dat de het grootste aandeel van de verplaatsingen worden afgelegd tijdens de spitsuren bewijzen dat Villo! een geloofwaardige en functionele manier om je door Brussel te verplaatsen.

De uitbater Decaux registreert een zeker aantal vragen van gebruikers. De vragen en klachten die sinds 2009 geregistreerd werden, kunnen als volgt worden ingedeeld :

- Vragen om inlichtingen betreffende het abonnement en de gebruikswijze van het systeem : 62 %
- Vragen omtrent het badgebeheer : 20 %
- Technische problemen bij de ontlening van een fiets (zoals bijvoorbeeld een slecht vastgemaakte fiets) : 14 %
- Andere : 4 %

Ik wil echter benadrukken dat de tevredenheidsenquête, die vorig jaar afgenomen werd bij de Villo!-gebruikers, aantoont dat meer dan 80 % van de gebruikers tevreden tot zeer tevreden zijn over de werking van het systeem.

Het aantal Villo!-gebruikers met een langlopend abonnement neemt constant toe. Zo telde het systeem eind 2010 23.967 langlopende abonnementen. In 2011 werd er een stijging van 11,58 % geboekt, wat het totaal aantal van die abonnementen op 26.743 bracht. Eind 2012, was dit cijfer opgeklimmen tot 31.927 geabonneerden, 't is te zeggen een stijging van meer dan 19 %.

Van die gebruikers met langlopende abonnementen wonen er 26.514 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat overeenstemt met 83,05 % van het totaal.

We beschikken niet over precieze gegevens van de ontleningen uitgesplitst per dag en per gemeentelijk grondgebied. Villo! is immers een geïntegreerd systeem dat ontplooid werd op het grondgebied van de verschillende gemeenten.

De plaatsing van de stations van fase 2 zal weldra voltooid zijn. Vandaag werden reeds 313 stations geplaatst. Van 45 stations is de opbouw nog aan de gang. Al deze stations zouden tegen de lente van 2014 geplaatst moeten zijn.

**Vraag nr. 300 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 29 mei 2013 (Fr.) :**

***Ontbrekend Villo!-station aan het Bethlehemplein.***

Inwoners van het lager gelegen deel van Sint-Gillis hebben onlangs een petitie gestart om te eisen dat er een Villo!-station op het Bethlehemplein komt. De Villo!-stations die zich dichtst bij dat belangrijke en drukke plein bevinden, liggen immers aan

au Parvis Saint-Antoine, sur l'avenue du Parc ou Porte de Hal, soit à une distance moyenne de 520 mètres, à vol d'oiseau, et 590 mètres à pied.

À ma question orale du 9 juin 2010, vous répondiez que « le maillage des stations tient compte d'une distance moyenne de 400 à 450 mètres. Au centre de cette maille, la distance aux stations est donc de 318 mètres.

Quand on examine la carte des stations Villo!, on est frappé par l'absence de station à cet endroit. La carte du réseau donne même l'impression qu'une station y était planifiée mais aurait été supprimée. Le quartier du bas de Saint-Gilles abrite pourtant l'une des populations les plus denses et les plus jeunes de la Région bruxelloise.

Je voudrais donc vous adresser les questions suivantes :

- Avez-vous pu prendre connaissance de la pétition en question et en avez-vous fait examiner les revendications ?
- Comment expliquez-vous l'absence, à ce jour, de station Villo! place de Bethléem ?
- La correction de cette apparente anomalie est-elle possible dans le cadre de la convention Villo! et, dans l'affirmative, est-elle planifiée ?

**Réponse :** Le territoire de la commune de Saint-Gilles est au centre du déploiement de l'offre Villo!. Il est fondamental que le maillage y soit suffisamment fin pour permettre à Villo! de donner le maximum de son potentiel.

Vous avez parfaitement raison. Le bas de la commune concentre une population dense et jeune à qui il convient d'offrir les modes de déplacement les plus adaptés. Nous sommes parfaitement conscients que dans le maillage Villo!, il manque une station aux alentours de la place de Bethléem.

Une station était initialement prévue à hauteur de la place de Bethléem, sur la rue Théodore Verhaegen. Le chantier de réaménagement de cette rue a, par contre, empêché la mise en place de la station dans la première phase du projet Villo! sur Saint-Gilles.

En cours de projet, il a finalement été proposé d'installer la station manquante sur la place de Bethléem même, mais en basculant la station dans la deuxième phase de Villo!

Je vous informe que la Région et l'opérateur Decaux ont proposé également une seconde station dans le bas de la Commune, stations en lien avec l'Avenue Fonsny.

Il reste que la deuxième phase de Villo! nécessite la signature d'une nouvelle convention entre commune et concessionnaire.

À ce jour, on doit constater que la commune n'a pas signé cette convention. Cet élément manquant constitue le seul obstacle pour l'instant à l'installation de la station.

Je veux croire que les concertations en cours vont amener la commune à conclure la convention, et permettre donc l'installation de la station de la place Bethléem.

het Voorplein van Sint-Gillis, het Voorplein Sint-Antonius, de Parklaan of de Hallepoort, dus op een gemiddelde afstand van 520 m in vogelvlucht en 590 m te voet.

Op mijn mondelinge vraag van 9 juni 2010 antwoordde u dat de spreiding van de Villo!-stations rekening houdt met een gemiddelde afstand van 400 tot 450 meter. In het centrum van het netwerk bedraagt de afstand tot de stations dus 318 meter.

Wanneer men de ligging van de Villo!-stations op de kaart bestudeert, valt op dat er zich op die plaats geen station bevindt. De kaart van het netwerk geeft zelfs de indruk dat er een Villo!-station gepland was, maar dat het geschrapt werd. In het dichtbevolkte lager gelegen deel van Sint-Gillis woont nochtans een van de jongste bevolkingsgroepen van het Brussels Gewest.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hebt u kennis kunnen nemen van de petitie in kwestie ? Hebt u de eisen bestudeerd ?
- Hoe verklaart u dat er vandaag geen Villo!-station aan het Bethlehemplein is ?
- Kan deze overduidelijke anomalie worden rechtgetrokken in het kader van de Villo!-overeenkomst en, zo ja, is dat gepland ?

**Antwoord :** Op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis, is het Villo!-aanbod in volle ontwikkeling. Het is van groot belang dat het netwerk voldoende fijnmazig is opdat Villo! zijn volle potentieel kan bereiken.

U heeft volkomen gelijk. Het lager gelegen deel van de gemeente is zeer dicht bevolkt en de bewoners zijn jong. Het is belangrijk om hen de meest geschikte verplaatsingswijzen te bieden. We zijn er ons volkomen van bewust dat er in het Villo!-netwerk een station ontbreekt in de omgeving van het Bethlehemplein.

Oorspronkelijk was er een station gepland ter hoogte van het Bethlehemplein, in de Théodore Verhaegenstraat. De inrichting van dit station tijdens de eerste fase van het Villo!-project in Sint-Gillis werd evenwel verhinderd door de werken voor de herinrichting van deze straat.

In de loop van het project werd er uiteindelijk voorgesteld om het station op het Bethlehemplein zelf in te richten, maar dit werd verschoven naar de tweede fase van Villo!

Ik wil u ook meedelen dat het Gewest en de uitbater Decaux nog een tweede station voorgesteld hebben in het lager gelegen deel van de gemeente, als aansluiting op de Fonsnylaan.

Desalniettemin moet voor de tweede fase een nieuwe overeenkomst tussen de gemeente en de concessiehouder ondertekend worden.

We hebben echter vastgesteld dat de gemeente deze overeenkomst tot op heden nog niet ondertekend heeft. Dit is thans het enige obstakel voor de installatie van het station.

Ik geloof erin dat het overleg dat momenteel aan de gang is de gemeente ertoe zal brengen om de overeenkomst te ondertekenen, waarna het station op het Bethlehemplein geïnstalleerd kan worden.

**Question n° 301 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

**Évaluation des mandataires engagés dans une fonction de directeur chef de service en rang A4.**

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans.

Le mandataire sera évalué durant l'exercice de son mandat. Les évaluations du travail des mandataires seront effectuées.

Le ministre peut-il préciser qui procédera à l'évaluation et quels seront les effets de l'évaluation ?

**Réponse :** Le statut administratif des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (article 127 de l'arrêté du GRBC du 6 mai 1999) fixe l'évaluation des détenteurs de mandat :

« L'évaluation a pour but de vérifier dans quelle mesure les objectifs convenus lors de l'attribution du mandat, sont atteints ou sont en voie d'être atteints.

Le mandataire rédige à cette fin à l'issue de chaque période d'évaluation un rapport sur ses activités en tant que responsable de l'entité administrative qu'il dirige. ».

Une commission d'évaluation est chargée de l'évaluation des titulaires de mandat.

Le règlement d'ordre intérieur de cette commission d'évaluation a été fixé par le gouvernement le 22 mai 2008 et publié au *Moniteur belge* le 23 septembre 2008. Ce règlement d'ordre intérieur prévoit une seule commission d'évaluation commune pour le ministère et les OIP.

La commission d'évaluation est composée de 7 membres effectifs dont, parmi ceux-ci un président, et 4 membres suppléants, tous désignés par le gouvernement (sur proposition du ministre de la Fonction publique). Ils disposent d'une expertise en rapport avec le management du secteur public. Les membres de la commission d'évaluation ne ressortissent pas aux services qui relèvent de la Région de Bruxelles-Capitale. Les 2/3 au plus des membres appartiennent au même sexe. Les membres sont désignés pour une période de cinq ans. Leur désignation est renouvelable.

Les suppléants répondent aux mêmes critères que les membres effectifs.

Une première évaluation a lieu 2 ans après le début du mandat. Une seconde évaluation a lieu 6 mois avant la fin du mandat. La commission d'évaluation évalue le mandataire sur la manière dont il a exercé le mandat. Elle prend connaissance du rapport rédigé par le mandataire sur la manière dont il a exercé le mandat.

Dans son évaluation, la commission d'évaluation doit tenir compte des circonstances imprévisibles ou indépendantes, qui

**Vraag nr. 301 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

**Evaluatie van de mandaathouders van de betrekking directeur-diensthofd van rang A4.**

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthofd » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar.

De mandaathouder zal tijdens de uitoefening van zijn mandaat geëvalueerd worden. Er zullen evaluaties van het werk van de mandaathouders plaatshebben.

Wie zal de evaluaties houden ? Wat zullen daarvan de gevolgen zijn ?

**Antwoord :** Het administratief statuut van de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (artikel 127 van het besluit van de BHR van 6 mei 1999) bepaalt de evaluatie van de mandaathouders :

« De evaluatie heeft tot doel na te gaan in welke mate de bij de toekenning van het mandaat overeengekomen doeleinden werden bereikt of op weg zijn om te worden bereikt.

De mandaathouder stelt hiertoe op het einde van iedere evaluatieperiode een verslag op over zijn werkzaamheden als hoofd van de administratieve eenheid die hij leidt. ».

Een evaluatiecommissie wordt belast met de evaluatie van de mandaathouders.

Het huishoudelijk reglement van deze evaluatiecommissie werd bepaald door de Regering op 22 mei 2008 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 23 september 2008. Dit huishoudelijk reglement voorziet één enkele gemeenschappelijke evaluatiecommissie voor het ministerie en de ION.

Deze evaluatiecommissie bestaat uit 7 effectieve leden, onder wie een voorzitter, en 4 plaatsvervangende leden, die allen benoemd worden door de Regering (op voorstel van de minister van Openbaar Ambt). Zij beschikken over een deskundigheid in verband met het management van de overheidssector. De leden van de evaluatiecommissie behoren niet tot de diensten die ressorteren onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ten hoogste 2/3 van de leden behoren tot hetzelfde geslacht. De leden worden voor een periode van vijf jaar aangesteld. Hun aanstelling is hernieuwbaar.

De plaatsvervangende leden voldoen aan dezelfde criteria als de effectieve leden.

Een eerste evaluatie vindt 2 jaar na het begin van het mandaat plaats. Een tweede evaluatie vindt 6 maanden voor het einde van het mandaat plaats. De evaluatiecommissie evalueert de mandaathouder over de manier waarop hij het mandaat heeft uitgeoefend. Zij neemt kennis van het door de mandaathouder opgestelde verslag over de manier waarop hij zijn mandaat heeft uitgeoefend.

In haar evaluatie moet de evaluatiecommissie rekening houden met de onvoorziene omstandigheden of omstandigheden onafhan-

ont rendu impossible la réalisation totale ou partielle des objectifs fixés.

Trois jugements peuvent être faits pour les mandataires évalués :

- La mention « favorable » est attribuée au mandataire lorsque celui-ci atteint pleinement les objectifs qui lui ont été assignés au début de son mandat.
- La mention « satisfaisant » est attribuée au mandataire lorsque les objectifs ont été partiellement réalisés par lui.
- La mention « défavorable » est attribuée au mandataire lorsque les objectifs n'ont pas ou peu été réalisés.

**Question n° 302 de M. Serge de Patoul du 11 juin 2013 (Fr.) :**

*Définition d'une fonction dirigeante.*

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans. Le mandataire sera évalué durant l'exercice de son mandat.

Dans les conditions pour avoir une candidature recevable, il est prévu que les candidats doivent disposer d'une expérience d'au moins 6 ans dans une fonction dirigeante. Par expérience dans une fonction dirigeante il est précisé que l'on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation de secteur privé.

Étant donné le caractère imprécis de cette définition, le ministre pourrait-il préciser la manière dont il faut comprendre « expérience en matière de gestion » ?

**Réponse :** L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dispose que les mandats de rangs A4, A4+, A5, A6 et A7 sont ouverts aux agents de niveau A qui comptent au moins douze années d'ancienneté de niveau A ou qui disposent d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante. Par expérience dans une fonction dirigeante, on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation du secteur privé.

La notion d'expérience de gestion n'étant pas définie par les statuts, il y a lieu de l'entendre dans son acception courante.

La commission de sélection sera chargée de vérifier si les candidats remplissent les conditions d'admissibilité, ce qui implique qu'elle examine si l'expérience de gestion alléguée est établie et

kkelijk van de wil van de mandaathouder, die de totale of gedeeltelijke realisatie van de vastgestelde doelstellingen onmogelijk hebben gemaakt.

Er kunnen drie beoordelingen worden gegeven aan de mandaathouders :

- De vermelding « gunstig » wordt aan de mandaathouder toegekend indien deze ten volle de doelstellingen die hem aan het begin van zijn mandaat werden toegekend, bereikt.
- De vermelding « bevredigend » wordt aan de mandaathouder toegekend wanneer de doelstellingen gedeeltelijk door hem werden gerealiseerd.
- De vermelding « ongunstig » wordt aan de mandaathouder toegekend wanneer de doelstellingen niet of weinig werden gerealiseerd.

**Vraag nr. 302 van de heer Serge de Patoul d.d. 11 juni 2013 (Fr.) :**

*Definitie van leidinggevende functie.*

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthoofd » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar. De mandaathouder wordt tijdens de uitoefening van zijn mandaat geëvalueerd.

Onder de voorwaarden voor een ontvankelijke kandidatuur wordt vermeld dat de kandidaten over minstens 6 jaar ervaring in een leidinggevende functie moeten beschikken. Onder ervaring in een leidinggevende functie wordt verstaan ervaring inzake bestuur bij een openbare dienst of in een organisatie uit de private sector.

Kunt u, aangezien die definitie vrij vaag is, verduidelijken wat onder « ervaring inzake bestuur » moet worden verstaan ?

**Antwoord :** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat de mandaten van de rangen A4, A4+, A5, A6 en A7 open staan voor ambtenaren van niveau A die minstens over twaalf jaar anciënniteit beschikken op niveau A of die minstens zes jaar ervaring hebben in een leidinggevende functie. Met ervaring in een leidinggevende functie wordt bedoeld de ervaring op managementgebied in een openbare dienst of in een organisatie behorende tot de privésector.

Aangezien het begrip managementervaring niet in de statuten wordt gedefinieerd, dient het in zijn courante betekenis opgevat te worden.

De selectiecommissie zal moeten controleren of de kandidaten voldoen aan de toelatingsvoorwaarden. Dit betekent dat ze nagaan of de aangevoerde managementervaring verworven is en kan

peut être considérée comme une expérience utile pour l'exercice du mandat à pourvoir.

**Question n° 303 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

***Calendrier des opérations de recrutement des directeurs chefs de service de rang A4 dans l'administration régionale.***

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans.

Le ministre peut-il préciser le calendrier des différentes opérations pour mener au recrutement ?

**Réponse :** En bref, la procédure de sélection pour les top managers se déroule selon les étapes suivantes :

- Définition des objectifs, à réaliser dans les 5 ans, par le gouvernement
- Appel aux candidats dans le *Moniteur belge* et simultanément dans 2 journaux francophones et 2 journaux néerlandophones.
- Composition d'une commission de sélection composée de 5 experts, soit dans le domaine du management dans le secteur public, soit dans la spécialité même. Cette commission de sélection inclut également au moins un membre du milieu académique, est bilingue, et comprend maximum 3 membres du même sexe.
- Chacun dispose d'un mois pour présenter sa candidature et introduire un plan de gestion.
- Contrôle de la recevabilité des candidats : ont-ils suffisamment d'ancienneté, y-a-t-il un plan de gestion, ...
- Les candidats recevables passent une évaluation en présence du jury, passent ensuite un entretien au cours duquel le plan de gestion du candidat est examiné, ainsi que ses titres et mérites, sa motivation, etc.
- Des représentants des syndicats sont invités en tant qu'observateurs de ces sélections.
- Après avoir entendu tous les candidats, la commission de sélection délibère et soumet un avis motivé au ministre compétent. La commission de sélection divise les candidats dans un groupe de candidats aptes, et un groupe de candidats inaptes. Les candidats du groupe apte sont classés.
- Le gouvernement désigne le mandataire dans le groupe des candidats aptes, et motive sa décision. Le gouvernement ne peut évidemment pas désigner un candidat qui a été estimé inapte par la commission de sélection.

beschouwd worden als een nuttige ervaring voor de uitoefening van het in te vullen mandaat.

**Vraag nr. 303 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

***Tijdschema van de verrichtingen met het oog op de rekrutering van directeurs-diensthooftden van rang A4 in het gewestbestuur.***

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthooft » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar.

Kan de minister het tijdschema van de verrichtingen met het oog op de rekrutering toelichten ?

**Antwoord :** Kort gezegd bestaat de selectieprocedure voor topmanagers uit de volgende stappen :

- Vaststelling van de doelstellingen, te behalen in 5 jaar tijd, door de regering.
- Oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* en simultaan in 2 Franstalige en 2 Nederlandstalige kranten.
- Samenstelling van een selectiecommissie bestaande uit 5 experts, ofwel op gebied van management in de publieke sector, ofwel in het vakgebied zelf. Deze selectiecommissie bevat tevens minstens één lid uit het academisch milieu, is tweetalig, en bevat maximaal 3 leden van hetzelfde geslacht.
- Er is één maand de tijd voor iedereen om zich kandidaat te stellen en een beheersplan in te dienen.
- Toetsen van de ontvankelijkheid van de kandidaten : hebben ze genoeg anciënniteit, is er een beheersplan, ...
- De ontvankelijke kandidaten leggen een assessment af in het bijzijn van de jury, waarna een interview volgt waarin het beheersplan van de kandidaat wordt onderzocht, zijn titels en verdiensten, zijn motivatie, enz.
- Vertegenwoordigers van de vakbonden worden uitgenodigd als observator van deze selecties.
- Na alle kandidaten gehoord te hebben, deliberereert de selectiecommissie en brengt ze een gemotiveerd advies uit aan de bevoegd minister. De selectiecommissie deelt de kandidaten op in een groep geschikte kandidaten, en een groep niet-geschikte kandidaten. De kandidaten uit de geschikte groep worden geklasseerd.
- De regering duidt de mandaathouder aan uit de groep geschikte kandidaten, en motiveert haar beslissing. De regering kan natuurlijk geen kandidaat aanduiden die door de selectie commissie als niet-geschikt werd bevonden.

- La période de mandat débute, et une première évaluation est effectuée après 2 ans et une 2<sup>ème</sup> évaluation après 4,5 ans. Le mandat peut-être prolongé si le mandataire atteint ses objectifs.

Cette procédure de sélection dure au minimum 4 mois. Vu que les vacances parlementaires approchent et vu que 20 fonctions ont été ouvertes simultanément, le déroulement de toutes ces sélections prendra probablement un peu plus de temps. Un calendrier précis ne peut pas être donné car tout dépend du nombre de candidats recevables et des disponibilités des membres du jury. Nous faisons tout notre possible pour terminer ces sélections dans les plus brefs délais.

**Question n° 304 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Composition des jurys dans le cadre du recrutement des directeurs chefs de service en rang A4.*

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans.

Une commission de sélection sera mise en œuvre. Il s'agit en pratique d'un jury.

Le ministre peut-il préciser les critères de choix des membres du jury ou de la commission de sélection ?

Le Ministre peut-il préciser si, pour chacune des fonctions, un jury spécifique sera mis en œuvre afin d'assurer que celui-ci ait les compétences dans les domaines de la fonction ?

**Réponse :** Les articles 24 et suivants de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale fixent les critères de sélection pour les membres des commissions de sélection qui sont composées en vue d'attribuer des emplois de mandat.

Le gouvernement, sur la proposition du ministre, désigne les membres de chacune des commissions de sélection chaque fois qu'un emploi de mandat est déclaré vacant et désigne le président parmi ceux-ci.

Les membres des commissions de sélection disposent d'une expertise en rapport avec les matières qui relèvent de l'emploi de mandat à attribuer et/ou en rapport avec le management du secteur public. La désignation des membres des commissions de sélection est limitée à la procédure de sélection pour laquelle ils ont été désignés.

Les deux tiers au plus des membres de chacune des commissions de sélection appartiennent au même sexe.

- De mandaatperiode start, en er volgt een eerste evaluatie na 2 jaar en een 2<sup>e</sup> evaluatie na 4,5 jaar. Indien de mandaathouder zijn doelstellingen bereikt, kan het mandaat worden verlengd.

Deze selectieprocedure neemt minimaal 4 maanden in beslag. Aangezien het zomerreces nu voor de deur staat, en aangezien er 20 functies gelijktijdig werden geopend, zal de afwerking van al deze selecties naar verwachting iets langer duren. Een precieze kalender kan niet gegeven worden, omdat dit afhangt van het aantal ontvankelijke kandidaten en de beschikbaarheden van de juryleden. We doen er alles aan om deze selecties binnen de kortst mogelijke termijnen af te werken.

**Vraag nr. 304 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Samenstelling van de examencommissies voor de rekrutering van directeurs-diensthoofden van rang A4.*

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthoofd » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar.

Er zal een selectiecommissie aangesteld worden. In de praktijk gaat het om een examencommissie.

Kunt u de criteria voor de selectie van de leden van de examencommissie of de selectiecommissie toelichten ?

Kunt u preciseren of er voor elke functie een aparte examencommissie zal worden aangesteld om ervoor te zorgen dat ze op de hoogte is van wat de functie inhoudt ?

**Antwoord :** De artikelen 24 en volgende van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt de selectiecriteria voor de leden van de selectiecommissies die worden samengesteld met het oog op de toekenning van de mandaatbetrekkingen.

De Regering wijst op voordracht van de minister de leden van een selectiecommissie aan telkens als een mandaatbetrekking vacant wordt verklaard en duidt één onder hen aan als voorzitter.

De leden van de selectiecommissies beschikken over expertise met betrekking tot de materies die ressorteren onder de te begeven mandaatbetrekking en/of met betrekking tot overheidsmanagement. De aanstelling van de leden van een selectiecommissie is beperkt tot de selectieprocedure waarvoor zij zijn aangesteld.

Ten hoogste twee derden van de leden van een selectiecommissie behoort tot hetzelfde geslacht.

Quiconque aurait un intérêt en quelque qualité que ce soit dans la procédure de sélection ne peut être désigné comme membre de la commission de sélection.

Pour les 20 fonctions de rang A4 qui ont récemment été déclarées vacantes, 20 jurys différents ont été composés par le gouvernement en sa séance du 6 juin.

**Question n° 305 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Le coût de l'augmentation du nombre de directeurs chefs de service de rang A4 au sein de l'administration régionale.*

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans.

À la suite de mon interpellation du 27 mai 2013 au sujet de la logique et du bien fondé de l'appel aux candidatures à la vingtaine de postes de directeurs chefs de service de rang A4 dans l'administration régionale, le ministre a précisé qu'il s'agissait de nouveaux postes.

Le ministre peut-il préciser le coût estimé qu'entraînera la création de ces nouveaux postes ?

Le ministre peut-il préciser si le calcul de la rémunération du personnel ainsi mandataire de rang A4 se fera sur la base du barème public ou si, outre la rémunération barémique, les mandataires auront des avantages supplémentaires, tels que par exemple une prime ?

**Réponse :** Le coût annuel d'un mandataire de rang A4 est fixé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, où les barèmes sont intégrés par rang et par niveau.

Les barèmes pour un mandataire de rang A4 sont les suivants :

Ancienneté	A4
0	40.626
1	40.626
2	42.010
3	42.010
4	43.394
5	43.394
6	44.778
7	44.778
8	46.162
9	46.162
10	47.546
11	47.546
12	48.930

Niemand kan worden aangeduid tot lid van een selectiecommissie die in welke hoedanigheid dan ook belang heeft bij de desbetreffende selectieprocedure.

Voor de 20 functies van rang A4 die recentelijk werden vacant verklaard, werden er door de regering, tijdens haar zitting van 6 juni, 20 verschillende jury's samengesteld.

**Vraag nr. 305 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Kosten van de verhoging van het aantal directeurs-diensthoofden van rang A4 bij de gewestelijke administratie.*

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthoofd » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar.

Op mijn interpellatie van 27 mei 2013 over de logica en gegrondheid van de oproep tot kandidaten voor een twintigtal betrekkingen van directeur-diensthoofd van rang A4 bij de gewestelijke administratie preciseerde de minister dat het om nieuwe betrekkingen gaat.

Hebt u een idee van het prijskaartje dat aan de nieuwe betrekkingen hangt ?

Kunt u preciseren of de mandaathouders van rang A4 zullen worden bezoldigd volgens de weddeschaal van de gewestelijke administratie dan wel of ze, bovenop die wedde, extra voordelen zoals een premie zullen krijgen ?

**Antwoord :** De jaarkost van een mandaathouder van rang A4 wordt bepaald in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alwaar de barema's zijn opgenomen per rang en per niveau.

De barema's voor een mandaathouder van rang A4 zijn de volgende :

Anciënniteit	A4
0	40.626
1	40.626
2	42.010
3	42.010
4	43.394
5	43.394
6	44.778
7	44.778
8	46.162
9	46.162
10	47.546
11	47.546
12	48.930

13	48.930
14	50.314
15	50.314
16	51.698
17	51.698
18	53.082
19	53.082
20	54.466
21	54.466
22	55.850

Les barèmes sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

En sus de ce salaire, les mandataires de rang A4 ont également droit à la prime de mandat, telle que fixée par l'article 358<sup>ter</sup> de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette prime s'élève à 2.000 EUR et est liée à l'indice-pivot 138,01.

Si les objectifs collectifs des mandataires sont atteints, le Gouvernement peut prendre la décision de doubler la prime de mandat pour l'ensemble des détenteurs de mandat.

En outre, les mandataires peuvent également bénéficier d'une allocation de bilinguisme, telle que fixée par l'article 354 de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette allocation de bilinguisme peut, en fonction du niveau linguistique, aller de 600 EUR à 3.200 EUR et est liée aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.

Vu que nous ne savons pas encore actuellement combien d'années d'ancienneté aura chaque futur mandataire de rang A4, il est impossible de faire une estimation précise. Si le futur mandataire est un candidat interne, qui n'est pas remplacé après avoir pris la fonction de mandat, ceci a évidemment aussi un impact important sur le coût net.

Le coût annuel maximal de 20 mandataires de rang A4 est estimé à 2 millions EUR.

L'impact budgétaire net restera toutefois limité, vu que le gouvernement a, à mon initiative, adopté un nouveau cadre organique, les 20 A4 y compris, maintenant plus ou moins *statu quo* le coût annuel global. Ceci est réalisable via des réformes intelligentes au niveau de l'organisation, à effectuer d'ici 2019.

13	48.930
14	50.314
15	50.314
16	51.698
17	51.698
18	53.082
19	53.082
20	54.466
21	54.466
22	55.850

De bedragen van de weddenschaal volgen de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Bovenop dit salaris, maken de mandaathouders van rang A4 ook aanspraak op de mandaatpremie, zoals bepaald door artikel 358<sup>ter</sup> van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze premie bedraagt 2.000 EUR en is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Bij het bereiken van de gemeenschappelijke doelstellingen van alle mandaathouders, kan de mandaatpremie worden verdubbeld voor alle mandaathouders gezamenlijk, bij beslissing van de regering.

Daarnaast kunnen de mandaathouders ook genieten van een tweetaligheidstoelage, zoals bepaald door artikel 354 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze tweetaligheidstoelage kan, afhankelijk van het taalniveau, gaan van 600 EUR tot 3.200 EUR en zijn gebonden aan de schommelingen van de spilindex 138,01.

Aangezien het op dit moment nog niet bekend is over hoeveel anciënniteit elke toekomstige mandaathouder van rang A4 zal beschikken, is het niet mogelijk om een precieze raming te maken. Indien de toekomstige mandaathouder een interne kandidaat is, die niet wordt vervangen nadat hij de mandaatfunctie opneemt, heeft dit natuurlijk evenzeer een belangrijke impact op de netto kost.

De maximale jaarkost van 20 mandaathouders van rang A4 wordt geraamd op 2 miljoen EUR.

De netto budgettaire impact echter, zal beperkt blijven, aangezien de regering op mijn initiatief een nieuw organiek kader heeft goedgekeurd, met inbegrip van de 20 A4, waarbij de globale jaarkost ongeveer status quo blijft tegenover vandaag. Dit wordt mogelijk gemaakt door slimme hervormingen van de organisatie, te realiseren tegen het jaar 2019.



**Question n° 306 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :**

*Le coût de la commission de sélection dans le cadre de l'appel aux candidats à la vingtaine de postes de directeurs chefs de service rang A4 dans l'administration régionale.*

Le *Moniteur belge* du 25 avril 2013 a publié un appel à candidatures pour la vacance des emplois de « directeur chef de service, rang A4, attribué par mandat au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée du mandat est de 5 ans.

Une commission de sélection sera mise en place.

Le ministre peut-il communiquer l'estimation du coût des rétributions de cette commission de sélection ?

Le ministre peut-il en donner la composition ?

**Réponse :** Le coût des commissions de sélection est déterminé par les indemnités fixées par l'arrêté ministériel du 25 octobre 2010, multipliées par le nombre de réunions des commissions de sélection.

L'arrêté ministériel du 25 octobre 2010 fixant les indemnités accordées au président et aux membres des commissions de sélection et d'évaluation du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, fixe les montants suivants :

Une indemnité forfaitaire de 375 EUR par séance est accordée au président des commissions de sélection et d'évaluation du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Une indemnité forfaitaire de 250 EUR par séance est accordée aux membres des dites commissions.

Ces montants sont liés aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.

Actuellement, le nombre de réunions des commissions de sélection n'est pas encore connu, puisque le nombre de candidats recevables est encore inconnu. Le coût total de ces recrutements ne peut donc pas être annoncé avec précision.

La composition des jurys de sélection est, comme toujours, publiée au *Moniteur belge*; il s'agit d'information publique. Je vous présente ci-dessous la composition telle qu'elle a été publiée :

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service du Commerce extérieur et des Investissements étrangers, au sein de l'administration de l'Économie et de l'Emploi :

- 1° Monsieur Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 2° Madame Joëlle DELFOSSE (FR)
- 3° Monsieur Raymond VERITER (FR)
- 4° Monsieur Peter MICHIELS (NL – bilingue)
- 5° Madame Mireille FRANCO (FR)

**Vraag nr. 306 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :**

*Kosten van de selectiecommissie in het kader van de oproep tot kandidaten voor het twintigtal betrekkingen van directeur-diensthofd van rang A4 bij de gewestelijke administratie.*

Het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2013 heeft een oproep tot kandidaten voor mandaatbetrekkingen van rang A4 « directeur-diensthofd » bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt.

De looptijd van het mandaat bedraagt 5 jaar.

Er zal een selectiecommissie aangesteld worden.

Hebt u een idee van de vergoedingen voor de leden van de selectiecommissie ?

Hoe is de selectiecommissie samengesteld ?

**Antwoord :** De kost van de selectiecommissies wordt bepaald door de vergoedingen zoals vastgelegd bij ministerieel besluit van 25 oktober 2010 te vermenigvuldigen met het aantal bijeenkomsten van de selectiecommissies.

Het ministerieel besluit van 25 oktober 2010 tot bepaling van de vergoedingen toegekend aan de voorzitter en de leden van de selectiecommissies en de evaluatiecommissies van het ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, legt de volgende bedragen vast :

Een forfaitaire vergoeding van 375 EUR per vergadering wordt toegekend aan de voorzitter van de evaluatiecommissies en de selectiecommissies van het ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een forfaitaire vergoeding van 250 EUR per vergadering wordt toegekend aan de leden van die commissies.

Deze bedragen worden gekoppeld aan de schommelingen van de spilindex 138,01.

Het aantal vergaderingen van de selectiecommissies is op dit moment nog niet bekend, aangezien het nog niet bekend is hoeveel ontvankelijke kandidaten er zijn. De totale kostprijs van deze aanwervingen kan dus ook niet precies voorspeld worden.

De samenstelling van de selectiecommissies werd, zoals steeds, gepubliceerd in het *Staatsblad* en is dus openbare informatie. Ik geef hieronder de samenstelling zoals deze reeds publiek werd gemaakt :

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthofd (A4) bij de dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings, binnen het bestuur van Economie en Werkgelegenheid :

- 1° de heer Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 2° mevrouw Joëlle DELFOSSE (FR)
- 3° de heer Raymond VERITER (FR)
- 4° de heer Peter MICHIELS (NL – tweetalig)
- 5° mevrouw Mireille FRANCO (FR)

Parmi ces membres, Madame Joëlle DELFOSSE est nommée présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Expertise, Monitoring et Contrôle du Secrétariat Général :

- 1° Monsieur Francis RESIMONT (FR)
- 2° Madame Marianne VERGEYLE (NL)
- 3° Monsieur Christian LAMOULINE (FR)
- 4° Monsieur Norbert DE COOMAN (NL)
- 5° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – bilingue)

Parmi ces membres, Monsieur Norbert DE COOMAN est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Représentation et Projets transversaux du Secrétariat Général :

- 1° Madame Clara QUARESMINI (FR – bilingue)
- 2° Madame Myriam PARYS (NL)
- 3° Monsieur Christian LAMOULINE (FR)
- 4° Madame Josée LEMAITRE (NL)
- 5° Monsieur Norbert DE COOMAN (NL)

Parmi ces membres, Madame Myriam PARYS est nommée présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Front-Office de l'administration de la Fiscalité régionale :

- 1° Monsieur Jean-Marc DELPORTE (FR – bilingue)
- 2° Madame Carole DEMBOUR (FR)
- 3° Monsieur Dirk DE SMEDT (NL)
- 4° Madame Josée LEMAITRE (NL)
- 5° Madame Sabien DE CORTE (NL)

Parmi ces membres, monsieur Dirk DE SMEDT est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Gestion des Ressources du Secrétariat Général :

- 1° Monsieur Francis RESIMONT (FR)
- 2° Madame Magali VERDONCK (FR)
- 3° Monsieur Christian LAMOULINE (FR)
- 4° Monsieur Tom PLASCHAERT (NL – bilingue)
- 5° Madame Marianne VERGEYLE (NL)

Parmi ces membres, Monsieur Francis RESIMONT est nommé président.

Van deze leden is Mevrouw Joëlle DELFOSSE benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Expertise, Monitoring en Controle van het Secretariaat Generaal :

- 1° de heer Francis RESIMONT (FR)
- 2° mevrouw Marianne VERGEYLE (NL)
- 3° de heer Christian LAMOULINE (FR)
- 4° de heer Norbert DE COOMAN (NL)
- 5° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – tweetalig)

Van deze leden is de heer Norbert DE COOMAN benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Vertegenwoordiging en Transversale projecten van het Secretariaat Generaal :

- 1° mevrouw Clara QUARESMINI (FR – tweetalig)
- 2° mevrouw Myriam PARYS (NL)
- 3° de heer Christian LAMOULINE (FR)
- 4° mevrouw Josée LEMAITRE (NL)
- 5° de heer Norbert DE COOMAN (NL)

Van deze leden is mevrouw Myriam PARYS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Front-Office van het bestuur Gewestelijke Fiscaliteit :

- 1° de heer Jean-Marc DELPORTE (FR – tweetalig)
- 2° mevrouw Carole DEMBOUR (FR)
- 3° de heer Dirk DE SMEDT (NL)
- 4° mevrouw Josée LEMAITRE (NL)
- 5° mevrouw Sabien DE CORTE (NL)

Van deze leden is de heer Dirk DE SMEDT benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Beheer van de Middelen van het Secretariaat Generaal :

- 1° de heer Francis RESIMONT (FR)
- 2° mevrouw Magali VERDONCK (FR)
- 3° de heer Christian LAMOULINE (FR)
- 4° de heer Tom PLASCHAERT (NL – tweetalig)
- 5° mevrouw Marianne VERGEYLE (NL)

Van deze leden is de heer Francis RESIMONT benoemd tot voorzitter.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Voiries, au sein de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles-Mobilité) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Monsieur Frank GILSON (FR)
- 2° Madame Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° Monsieur Marc ROMAN (NL – bilingue)
- 4° Madame Myriam PARYS (NL)
- 5° Monsieur Bart JOURQUIN (FR)

Parmi ces membres, Madame Myriam PARYS est nommée présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Stratégie, Taxis et Centre de Mobilité, au sein de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles-Mobilité) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Madame Chantal JORDAN (FR)
- 2° Madame Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° Monsieur Marc ROMAN (NL – bilingue)
- 4° Monsieur Luc BIOUL (FR)
- 5° Monsieur Bart JOURQUIN (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Bart JOURQUIN est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Projets et Travaux, au sein de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles-Mobilité) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Monsieur Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 2° Madame Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° Monsieur Marc ROMAN (NL – bilingue)
- 4° Monsieur Luc BIOUL (FR)
- 5° Madame Magali VERDONCK (FR)

Parmi ces membres, Madame Griet DE CEUSTER est nommée présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de Directeur Chef de Service (A4) auprès du service Programme, au sein de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles-Mobilité) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Madame Clara QUARESMINI (FR – bilingue)
- 2° Madame Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° Monsieur Johan VAN LOOY (NL)
- 4° Monsieur Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 5° Monsieur Bart JOURQUIN (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Johan VAN LOOY est nommé président.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Wegen, binnen het bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° de heer Frank GILSON (FR)
- 2° mevrouw Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° de heer Marc ROMAN (NL – tweetalig)
- 4° mevrouw Myriam PARYS (NL)
- 5° de heer Bart JOURQUIN (FR)

Van deze leden is mevrouw Myriam PARYS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Strategie, Taxi's en Mobiliteitscentrum, binnen het bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° mevrouw Chantal JORDAN (FR)
- 2° mevrouw Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° de heer Marc ROMAN (NL – tweetalig)
- 4° de heer Luc BIOUL (FR)
- 5° de heer Bart JOURQUIN (FR)

Van deze leden is de heer Bart JOURQUIN benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Projecten en Werken, binnen het bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° de heer Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 2° mevrouw Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° de heer Marc ROMAN (NL – tweetalig)
- 4° de heer Luc BIOUL (FR)
- 5° mevrouw Magali VERDONCK (FR)

Van deze leden is mevrouw Griet DE CEUSTER benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Programma, binnen het bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° mevrouw Clara QUARESMINI (FR – tweetalig)
- 2° mevrouw Griet DE CEUSTER (NL)
- 3° de heer Johan VAN LOOY (NL)
- 4° de heer Gert VAN DER EEKEN (NL)
- 5° de heer Bart JOURQUIN (FR)

Van deze leden is de heer Johan VAN LOOY benoemd tot voorzitter.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Beliris, au sein de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles-Mobilité) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Monsieur Christian DOCHY (FR)
- 2° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – bilingue)
- 3° Madame Marleen EVENEPOEL (NL)
- 4° Monsieur Luc BIOUL (FR)
- 5° Monsieur Bart JOURQUIN (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Christian DOCHY est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Développement habitat de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement :

- 1° Madame Marie-Laure ROGGEMANS (FR)
- 2° Monsieur Jean-Noël BROUIR (FR)
- 3° Monsieur Jean-Louis PIROTTIN (FR)
- 4° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – bilingue)
- 5° Madame Hildegard HEYNEN (NL)

Parmi ces membres, Madame Marie-Laure ROGGEMANS est nommé présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Développement Urbain de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement :

- 1° Madame Marie-Laure ROGGEMANS (FR)
- 2° Monsieur Jean-Noël BROUIR (FR)
- 3° Monsieur Jean-Louis PIROTTIN (FR)
- 4° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – bilingue)
- 5° Madame Hildegard HEYNEN (NL)

Parmi ces membres, Madame Marie-Laure ROGGEMANS est nommé présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Gouvernance et Développement local de l'administration des Pouvoirs locaux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – Bilingue)
- 2° Madame Mireille FRANQ (FR)
- 3° Monsieur Mark SUYKENS (NL)
- 4° Monsieur Martin RUEBENS (NL)
- 5° Monsieur Jacques BOUVIER (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Mark SUYKENS est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst Beliris, binnen het bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° de heer Christian DOCHY (FR)
- 2° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – tweetalig)
- 3° mevrouw Marleen EVENEPOEL (NL)
- 4° de heer Luc BIOUL (FR)
- 5° de heer Bart JOURQUIN (FR)

Van deze leden is de heer Christian DOCHY benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst Woonontwikkeling van het bestuur Ruimtelijk ordening en Huisvesting :

- 1° mevrouw Marie-Laure ROGGEMANS (FR)
- 2° de heer Jean-Noël BROUIR (FR)
- 3° de heer Jean-Louis PIROTTIN (FR)
- 4° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – tweetalig)
- 5° mevrouw Hildegard HEYNEN (NL)

Van deze leden is Mevrouw Marie-Laure ROGGEMANS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst Stedelijke ontwikkeling van het bestuur Ruimtelijk ordening en Huisvesting :

- 1° mevrouw Marie-Laure ROGGEMANS (FR)
- 2° de heer Jean-Noël BROUIR (FR)
- 3° de heer Jean-Louis PIROTTIN (FR)
- 4° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – tweetalig)
- 5° mevrouw Hildegard HEYNEN (NL)

Van deze leden is Mevrouw Marie-Laure ROGGEMANS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst bestuur en Plaatselijke Ontwikkeling van het Bestuur Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – Tweetalig)
- 2° mevrouw Mireille FRANQ (FR)
- 3° de heer Mark SUYKENS (NL)
- 4° de heer Martin RUEBENS (NL)
- 5° de heer Jacques BOUVIER (FR)

Van deze leden is de heer Mark SUYKENS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de

d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Finances locales de l'administration des Pouvoirs Locaux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° Madame Arlette VERKRUYSSEN (NL – Bilingue)
- 2° Madame Anne KIRSCH (FR)
- 3° Monsieur Renaud MOENS (FR)
- 4° Monsieur Martin RUEBENS (NL)
- 5° Monsieur Jacques BOUVIER (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Renaud MOENS est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Back-Office de l'administration de la Fiscalité régionale :

- 1° Monsieur Jean-Marc DELPORTE (FR – bilingue)
- 2° Monsieur Didier LEEMANS (FR)
- 3° Monsieur Dirk DE SMEDT (NL)
- 4° Madame Anne KIRSCH (FR)
- 5° Madame Anne VANDERSTAPPEN (NL)

Parmi ces membres, Monsieur Jean-Marc DELPORTE est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Agence de la dette de l'administration des Finances et du Budget :

- 1° Madame Clara QUARESMINI (FR-bilingue)
- 2° Madame Anne VANDERSTAPPEN (NL)
- 3° Monsieur Renaud MOENS (FR)
- 4° Monsieur Dirk DE SMEDT (NL)
- 5° Monsieur Cédric HALIN (FR)

Parmi ces membres, monsieur Cédric HALIN est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Gestion financière et comptable de l'administration des Finances et du Budget :

- 1° Madame Clara QUARESMINI (FR – bilingue)
- 2° Madame Anne VANDERSTAPPEN (NL)
- 3° Madame Sabien DE CORTE (NL)
- 4° Monsieur Dirk DE SMEDT (NL)
- 5° Monsieur Serge VILAIN (FR)

Parmi ces membres, Monsieur Dirk DE SMEDT est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Budget, Contrôle budgétaire et Contrôle de gestion de l'administration des Finances et du Budget :

toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Lokale Financiën van het bestuur Plaatselijke Besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° mevrouw Arlette VERKRUYSSEN (NL – Tweetalig)
- 2° mevrouw Anne KIRSCH (FR)
- 3° de heer Renaud MOENS (FR)
- 4° de heer Martin RUEBENS (NL)
- 5° de heer Jacques BOUVIER (FR)

Van deze leden is de heer Renaud MOENS benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Back-Office van het bestuur Gewestelijke Fiscaliteit :

- 1° de heer Jean-Marc DELPORTE (FR – tweetalig)
- 2° de heer Didier LEEMANS (FR)
- 3° de heer Dirk DE SMEDT (NL)
- 4° mevrouw Anne KIRSCH (FR)
- 5° mevrouw Anne VANDERSTAPPEN (NL)

Van deze leden is de heer Jean-Marc DELPORTE benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Agentschap van de schuld van het bestuur Financiën en Begroting :

- 1° mevrouw Clara QUARESMINI (FR – tweetalig)
- 2° mevrouw Anne VANDERSTAPPEN (NL)
- 3° de heer Renaud MOENS (FR)
- 4° de heer Dirk DE SMEDT (NL)
- 5° de heer Cédric HALIN (FR)

Van deze leden is de heer Cédric HALIN benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Financieel en Boekhouding beheer van het bestuur Financiën en Begroting :

- 1° mevrouw Clara QUARESMINI (FR – tweetalig)
- 2° mevrouw Anne VANDERSTAPPEN (NL)
- 3° mevrouw Sabien DE CORTE (NL)
- 4° de heer Dirk DE SMEDT (NL)
- 5° de heer Serge VILAIN (FR)

Van deze leden is de heer Dirk DE SMEDT benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthooft (A4) bij de dienst Begroting, Begrotingscontrole en Beheerscontrole van het bestuur Financiën en Begroting :

- 1° Madame Elizabeth DEGRYSE (FR)  
 2° Madame Sabien DE CORTE (NL)  
 3° Monsieur Dirk DE SMEDT (NL)  
 4° Monsieur Serge VILAIN (FR)  
 5° Monsieur Tom PLASSCHAERT (NL – bilingue)

Parmi ces membres, Tom PLASSCHAERT est nommé président.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Emploi, au sein de l'administration de l'Économie et de l'Emploi :

- 1° Madame Josée LEMAITRE (NL)  
 2° Madame Joëlle DELFOSSE (FR)  
 3° Monsieur Raymond VERITER (FR)  
 4° Monsieur Peter MICHIELS (NL – bilingue)  
 5° Monsieur Bruno WATTENBERGH (FR)

Parmi ces membres, Madame Joëlle DELFOSSE est nommée présidente.

Sont désignés comme membres de la commission de sélection du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur chef de service (A4) auprès du service Économie, au sein de l'administration de l'Économie et de l'Emploi :

- 1° Madame Myriam PARYS (NL)  
 2° Madame Joëlle DELFOSSE (FR)  
 3° Madame Sandra ROUSSEAU (NL)  
 4° Monsieur Peter MICHIELS (NL – bilingue)  
 5° Monsieur Bruno WATTENBERGH (FR)

Parmi ces membres, Madame Myriam PARYS est nommée présidente.

**Question n° 307 de Mme Fatoumata Sidibé du 11 juin 2013 (Fr.) :**

*Le Conseil consultatif pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.*

Le Conseil consultatif pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes a été approuvé en février 2013 par le gouvernement.

Dès lors, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Quelle en est sa composition ?
- Serait-il possible de nous communiquer les noms des membres ?
- Le Conseil a-t-il entamé ses travaux ? Si non quel est l'échéancier ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

- 1° mevrouw Elizabeth DEGRYSE (FR)  
 2° mevrouw Sabien DE CORTE (NL)  
 3° de heer Dirk DE SMEDT (NL)  
 4° de heer Serge VILAIN (FR)  
 5° de heer Tom PLASSCHAERT (NL – tweetalig)

Van deze leden is Tom PLASSCHAERT benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst Werkgelegenheid, binnen het bestuur van Economie en Werkgelegenheid :

- 1° mevrouw Josée LEMAITRE (NL)  
 2° mevrouw Joëlle DELFOSSE (FR)  
 3° de heer Raymond VERITER (FR)  
 4° de heer Peter MICHIELS (NL – tweetalig)  
 5° de heer Bruno WATTENBERGH (FR)

Van deze leden is Mevrouw Joëlle DELFOSSE benoemd tot voorzitter.

Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-diensthoofd (A4) bij de dienst Economie, binnen het bestuur van Economie en Werkgelegenheid :

- 1° mevrouw Myriam PARYS (NL)  
 2° mevrouw Joëlle DELFOSSE (FR)  
 3° mevrouw Sandra ROUSSEAU (NL)  
 4° de heer Peter MICHIELS (NL – tweetalig)  
 5° de heer Bruno WATTENBERGH (FR)

Van deze leden is Mevrouw Myriam PARYS benoemd tot voorzitter.

**Vraag nr. 307 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 11 juni 2013 (Fr.) :**

*Adviesraad voor gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen.*

De Adviesraad voor gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen is door de regering goedgekeurd in februari 2013.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe is de Adviesraad samengesteld ?
- Kunt u me de namen van de leden bezorgen ?
- Heeft de Adviesraad zijn werkzaamheden al aangevat ? Zo neen, wat is dan het tijdschema ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

L'égalité entre les femmes et les hommes est un des principes fondamentaux de notre démocratie. Mon objectif est, d'une part, de garantir que les femmes et les hommes disposent d'opportunités égales et qu'ils soient traités de la même manière, et d'autre part lutter contre toute forme de discrimination basée sur le sexe. La Région de Bruxelles-Capitale poursuit dans ce domaine une politique double, combinant le *gendermainstreaming* avec des actions spécifiques en matière d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. Le Conseil consultatif bruxellois pour l'Égalité s'inscrit dans cette lignée.

Conformément à l'arrêté constitutif du 19 juillet 2012, le gouvernement de la de la Région de Bruxelles-Capitale a désigné par arrêté du 7 mars 2013 42 membres, dont 21 membres effectifs et 21 membres suppléants.

Le Conseil économique et social a proposé 10 membres effectifs et 10 membres suppléants :

- Monsieur Jan De Brabanter (NI) et Monsieur Frans De Keyser (NI) comme membres effectifs et Monsieur Frederic Simon (Fr) et madame Christelle Lees (Fr) comme membres suppléants issus de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI)
- Madame Joëlle Evenepoel (NI) et Madame Francine Werth (Fr) comme membres effectifs et Monsieur Pierre Van Schendel (Fr) et Monsieur Anton Van Assche (NI) comme membres suppléants issus de la Chambre des classes moyennes
- Monsieur Gabriel Maissin (Fr) comme membre effectif et Madame Anke Grooten (NI) comme membre suppléant issus de la Confédération bruxelloise des entreprises non-marchandes (CBENM)
- Monsieur Youssef Ben Abdeljelil (NI) et Madame Dominique Fervaille (Fr) comme membres effectifs et Madame Valérie Van Wallegghem (Fr) et Madame Vroni Lemeire (NI) comme membres suppléants issus de la Fédération Générale du Travail de Belgique (FGTB)
- Mesdames Patricia Biard (Fr) et Eva Gimenez (Fr) comme membres effectifs et mesdames Ilke Jaspers (NI) et Khadija Khourcha (Fr) comme membres suppléants issus de la Confédération des syndicats chrétiens (CSC)
- Madame Geneviève Spruyt (NI) comme membre effectif et Madame Eva Sahin (Fr) comme membre suppléant issus du Syndicat libéral CGSLB

Le Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB) a proposé Madame Monique Bargibant (Fr) comme membre effectif et Madame Martine Decamps (Fr) comme membre suppléant.

Le Nederlandstalige Vrouwenraad a proposé Madame Leen Scheerlinck (NI) comme membre effectif et Madame Herlindis Moestermans (NI) comme membre suppléant.

3 membres effectifs et 3 membres suppléants sont originaires d'institutions académiques :

- Madame Petra Meier (NI) comme membre effective issue de Universiteit Antwerpen et Madame Berangère Marques-Pereira

De gelijkheid tussen vrouwen en mannen is een van de fundamentele beginselen van onze democratie. Mijn bedoeling is om, enerzijds, te garanderen dat vrouwen en mannen dezelfde opportuniteiten krijgen en dat ze op dezelfde manier behandeld worden en, anderzijds, elke vorm van geslachtsgebonden discriminatie te bestrijden. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voert op dit vlak een tweeledig beleid, waarin *gendermainstreaming* gecombineerd wordt met specifieke acties op het vlak van gelijke kansen voor vrouwen en mannen. De Brusselse Adviesraad Gelijke Kansen ligt in dezelfde lijn.

Conform het oprichtingsbesluit van 19 juli 2012, werden bij besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 maart 2013 42 leden, waarvan 21 effectieve leden en 21 plaatsvervangende leden, aangeduid.

Door de Economische en Sociale Raad werden 10 effectieve en 10 plaatsvervangende leden voorgedragen :

- De Heer Jan De Brabanter (N) en de Heer Frans De Keyser (N) als effectieve leden en de Heer Frederic Simon (Fr) en Mevrouw Christelle Lees (F) als plaatsvervangende leden afkomstig van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI)
- Mevrouw Joëlle Evenepoel (N) en Mevrouw Francine Werth (F) als effectieve leden en de Heer Pierre Van Schendel (Fr) en de Heer Anton Van Assche (N) als plaatsvervangende leden afkomstig van de Kamer van de Middenstand
- De Heer Gabriel Maissin (F) als effectief lid en Mevrouw Anke Grooten (N) als plaatsvervangend lid afkomstig van de Brusselse Confederatie van Social-Profit Ondernemingen (BCSPO)
- De Heer Youssef Ben Abdeljelil (N) en Mevrouw Dominique Fervaille (F) als effectieve leden en Mevrouw Valérie Van Wallegghem (F) en Mevrouw Vroni Lemeire (N) als plaatsvervangende leden afkomstig van het Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV)
- Mevrouw Patricia Biard (F) en Mevrouw Eva Gimenez (F) als effectieve leden en Mevrouw Ilke Jaspers (N) en Mevrouw Khadija Khourcha (F) als plaatsvervangende leden afkomstig van het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV)
- Mevrouw Geneviève Spruyt (N) als effectief lid en Mevrouw Eva Sahin (F) als plaatsvervangend lid afkomstig van het Algemeen Liberaal Vakverbond (ACLVB)

Door de Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB) werden Mevrouw Monique Bargibant (F) als effectief lid en Mevrouw Martine Decamps (F) als plaatsvervangend lid voorgedragen.

Door de Nederlandstalige Vrouwenraad werden Mevrouw Leen Scheerlinck (N) als effectief lid en Mevrouw Herlindis Moestermans (N) als plaatsvervangend lid voorgedragen.

3 effectieve leden en 3 plaatsvervangende leden zijn afkomstig uit academische instellingen :

- Mevrouw Petra Meier (N) als effectief lid afkomstig van de Universiteit Antwerpen en Mevrouw Berangère Marques-

(Fr) comme membre suppléant issu de l' Institut de Sociologie – ULB

- Monsieur David Paternotte (F) comme membre effectif issu de l'Institut de Sociologie – ULB et Madame Valérie Piette (Fr) comme membre suppléant issu de la Faculté de Philosophie et de Lettres – ULB
- Monsieur Joz Motmans (NI) comme membre effectif issu de Universiteit Antwerpen et Monsieur Ignace Glorieux (N) issu de Vrije Universiteit Brussel

Les organisations pertinentes de la société civile ont proposé 6 membres effectifs et 6 membres suppléants :

- Madame Valérie Lootvoet (Fr) comme membre effective et Madame Claudine Lienard (F) comme membre suppléante issues de l'Université des femmes
- Madame Yamina Zaazaa (Fr) comme membre effectif et Monsieur Benne Frédéric (Fr) comme membre suppléant issus du Centre de Prévention des Violences Conjugales et Familiales ASBL
- Madame Marcela de la Pena (Fr) comme membre effective et Madame Alicia Novis (Fr) comme membre suppléante issues de Le monde selon femmes
- Madame Virginie Tumelaire (Fr) comme membre effective et Madame Inge Van der Stighelen (NI) comme membre suppléante issues d'Amazone
- Madame Shaireen Aftab (NI) comme membre effective et Madame Sarah Scheepers (NI) comme membre suppléante issues de l'ASBL Ella
- Madame Amélie Daems (NI) comme membre effective et Madame Anne Snick (NI) comme membre suppléante issues de l'ASBL Flora

La séance inaugurale du Conseil a eu lieu le 27 mai dernier. Il revient au Conseil de proposer le (la) Président(e) et les Vice-président(e)s, ainsi que le règlement interne, en vue de les soumettre à l'approbation du Conseil. Sur cette base, les travaux du Conseil pourront débiter.

**Question n° 308 de Mme Fatoumata Sidibé du 11 juin 2013 (Fr.) :**

*Femmes en démocratie locale.*

La concertation entre l'administration régionale et les échevins en charge de la démocratie locale a pour but de les informer des modalités de l'aide que l'administration des pouvoirs locaux peut leur apporter, notamment dans le cadre de l'appel à projets, et de connaître leurs attentes en matière de réseaux et de formations.

Mes questions sont les suivantes :

- Cette concertation a-t-elle repris ? Toutes les communes y participent-elles ? Si non lesquelles et pourquoi ?

Pereira als plaatsvervangend lid afkomstig van het Institut de Sociologie – ULB

- De Heer David Paternotte (F) als effectief lid afkomstig van het Institut de Sociologie – ULB en Mevrouw Valérie Piette (F) als plaatsvervangend lid van de Faculté de Philosophie et de Lettres – ULB
- De Heer Joz Motmans (N) als effectief lid afkomstig van de Universiteit Antwerpen en de Heer Ignace Glorieux (N) als plaatsvervangend lid van de Vrije Universiteit Brussel

De relevante middenveldorganisaties droegen 6 effectieve leden en 6 plaatsvervangende leden voor :

- Mevrouw Valérie Lootvoet (F) als effectief lid en Mevrouw Claudine Lienard (F) als plaatsvervangend lid afkomstig van Université des femmes
- Mevrouw Yamina Zaazaa (F) als effectief lid en de Heer Benne Frédéric (F) als plaatsvervangend lid afkomstig van het Centre de Prévention des Violences Conjugales et Familiales ASBL
- Mevrouw Marcela de la Pena (F) als effectief lid en Mevrouw Alicia Novis (F) als plaatsvervangend lid afkomstig van Le monde selon femmes
- Mevrouw Virginie Tumelaire (F) als effectief lid en Mevrouw Inge Van der Stighelen (N) als plaatsvervangend lid afkomstig van Amazone
- Mevrouw Shaireen Aftab (N) als effectief lid en Mevrouw Sarah Scheepers (N) als plaatsvervangend lid afkomstig van Ella VZW
- Mevrouw Amélie Daems (NI) als effectief lid en Mevrouw Anne Snick (N) als plaatsvervangend lid afkomstig van Flora VZW

De officiële inhuldiging van de Raad vond plaats op 27 mei 2013. Het komt de Raad toe de Voorzit(s)ter en de Ondervoorzit(s)ters en het intern reglement voor te stellen. Hierna kunnen de werkzaamheden van de Raad starten.

**Vraag nr. 308 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 11 juni 2013 (Fr.) :**

*Vrouwen en lokale democratie.*

Het overleg tussen het gewestbestuur en de schepenen bevoegd voor lokale democratie dient om hen te informeren over de bijstand die ze van het bestuur lokale besturen onder meer in het kader van de oproep tot projecten kunnen krijgen en om hun verwachtingen inzake netwerken en opleidingen te kennen te geven.

Ik wens u daarover de volgende vragen te stellen :

- Is het overleg hervat ? Nemen alle gemeenten eraan deel ? Zo neen, welke niet en waarom ?



- Quelles sont les communes qui participent au réseau des fonctionnaires ?
- Quelles sont celles qui collaborent intensivement à un projet pilote en matière d'approche intégrée de la dimension de genre devant être introduit au niveau communal ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'égalité des chances est une matière transversale qui se doit d'être traitée de la manière la plus cohérente possible. Dans ce cadre, une coordination des échevinats égalité des chances a été mise en place. Lors de récentes élections communales, la coordinatrice a relancé le réseau des échevins.

En février 2013, un courrier a été envoyé à tous les échevins en charge de l'égalité des chances, leur proposant une rencontre avec la coordinatrice égalité des chances de l'Administration des pouvoirs locaux (APL).

Les communes suivantes y ont répondu favorablement :

Anderlecht  
Auderghem  
Berchem-Sainte-Agathe  
Bruxelles-ville  
Etterbeek  
Evere  
Forest  
Koekelberg  
Molenbeek  
Saint-Josse-ten-Noode  
Schaerbeek  
Uccle

Soit 12 communes.

À notre connaissance, les communes de Ganshoren et de Watermael-Boisfort n'ont pas d'échevin en charge de cette matière.

En outre, la coordinatrice a revisité au printemps la cellule égalité des chances d'Ixelles et a rencontré la nouvelle fonctionnaire en charge de l'égalité des chances à Saint-Gilles.

Soit un total de 14 communes qui ont reçu de manière individualisée l'information et ont eu l'occasion d'exprimer leurs souhaits pour les prochains mois.

Actuellement, ces échevins et leur personnel sont invités à suivre une formation en *genderbudgeting* (3 séances).

Au niveau du réseau des fonctionnaires, depuis que la coordinatrice a pris ses fonctions en novembre 2011, les communes qui ont participé aux réunions de coordination et/ou aux activités proposées (visites, pièces de théâtre, ...) sont :

Anderlecht  
Bruxelles-ville  
Etterbeek  
Evere  
Ixelles

- Welke gemeenten zijn aangesloten bij het netwerk van de ambtenaren ?
- Welke gemeenten werken intensief samen aan een proefproject voor een geïntegreerde benadering van de genderdimensie die op gemeentelijk niveau moet worden ingevoerd ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het beleid inzake gelijke kansen is een transversale materie die een zo coherent mogelijke aanpak vereist. In dit kader werd een netwerk opgezet tussen de verschillende schepenkabinetten gelijke kansen. Na de recente gemeenteraadsverkiezingen heeft de coördinatrice het netwerk van schepenen opnieuw gelanceerd.

In februari 2013 werd een brief verstuurd naar alle schepenen voor gelijke kansen om hen uit te nodigen voor een ontmoeting met de coördinatrice gelijke kansen van het Bestuur Plaatselijke Besturen (BPB) BPB.

De volgende gemeenten zijn op deze uitnodiging ingegaan :

Anderlecht  
Oudergem  
Sint-Agatha-Berchem  
Stad Brussel  
Etterbeek  
Evere  
Vorst  
Koekelberg  
Molenbeek  
Sint-Joost-ten-Node  
Schaarbeek  
Ukkel

Het gaat met andere woorden over 12 gemeenten.

Voor zover wij weten hebben de gemeenten Ganshoren en Watermaal-Bosvoorde geen schepenen die bevoegd is voor deze aangelegenheid.

De coördinatrice heeft dit voorjaar ook opnieuw een bezoek gebracht aan de cel gelijke kansen van de gemeente Elsene en de nieuwe ambtenaar voor gelijke kansen van Sint-Gillis ontmoet.

Dit wil zeggen dat 14 gemeenten op persoonlijke wijze geïnformeerd werden en de gelegenheid kregen om hun wensen voor de komende maanden te kennen te geven.

Rond deze tijd zullen de schepenen en hun medewerkers uitgenodigd worden voor een opleiding *genderbudgeting* (3 sessies).

Wat het ambtenarennetwerk betreft, is het zo dat sinds het aantreden van de coördinatrice in november 2011, de volgende gemeenten hebben deelgenomen aan de coördinatievergaderingen en/of de voorgestelde activiteiten (bezoeken, toneelvoorstellingen, ...) :

Anderlecht  
Stad Brussel  
Etterbeek  
Evere  
Elsene

Jette  
 Koekelberg  
 Saint-Josse-ten-Noode  
 Schaerbeek  
 Uccle  
 Woluwe-Saint-Lambert  
 Woluwe-Saint-Pierre

Soit 12 communes

Ces réunions permettent l'échange de bonnes pratiques, et les partenariats. Ainsi, par exemple, la commune de Saint-Josse-ten-Noode avait initié en 2011 un projet avec sa bibliothèque communale francophone intitulé « Ma bibliothèque est sympa dans son genre ». Depuis lors, 4 communes ont repris l'idée. Ce projet a débouché sur des actions communes comme des formations sur les stéréotypes dans les albums de jeunesse à destination des péricultrices, ainsi que sur un colloque en novembre 2012 dans le cadre du Festival bruxellois de la petite enfance.

Le projet de *gendermainstreaming* dans les services communaux de prévention se déroule autour de 6 communes-pilotes qui sont :

Anderlecht  
 Bruxelles-ville  
 Etterbeek  
 Koekelberg  
 Saint-Josse-ten-Noode  
 Uccle

Des membres des services égalité des chances et prévention de ces communes sont invités à réfléchir à l'égalité des genres dans les métiers de gardien-ne de parc, médiateur-trice scolaire, éducatrice de rue et animateur-trice.

Ces personnes se rendront prochainement en voyage d'études à Rennes en Bretagne. Cette commune a effectivement reçu le Label Égalité, a réfléchi à la mixité de plusieurs métiers au sein de son administration et a mis en œuvre des actions de lutte contre les violences sexistes.

Au second semestre, la question de l'égalité professionnelle homme-femme dans les métiers susmentionnés sera approfondie en sous-groupe. Le point d'orgue de cette réflexion sera la tenue d'un colloque, en février 2014, sur l'égalité professionnelle dans les nouveaux métiers de la prévention. Cet événement permettra de diffuser aux communes qui participent le fruit des réflexions et les bonnes pratiques recensées.

Jette  
 Koekelberg  
 Sint-Joost-ten-Node  
 Schaerbeek  
 Ukkel  
 Sint-Lambrechts-Woluwe  
 Sint-Pieters-Woluwe

Het gaat met andere woorden over 12 gemeenten.

Tijdens deze vergaderingen konden goede praktijken worden uitgewisseld en partnerships worden aangegaan. Zo ging bijvoorbeeld de gemeente Sint-Joost-ten-Node in 2011 van start met een project in haar Franstalige gemeentelijke bibliotheek met als titel « Ma bibliothèque est sympa dans son genre ». Sindsdien hebben 4 gemeenten dit idee overgenomen. Het project resulteerde in gemeenschappelijke acties zoals opleidingen voor kleuterleid(st)ers over stereotypes in kinderboeken en in een colloquium dat plaatsvond in november 2012 in het kader van het « Festival bruxellois de la petite enfance ».

Het gendermainstreamingproject in de gemeentelijke preventiediensten vindt plaats in de volgende 6 pilotogemeenten :

Anderlecht  
 Stad Brussel  
 Etterbeek  
 Koekelberg  
 Sint-Joost-ten-Node  
 Ukkel

De medewerkers van de diensten gelijke kansen en preventie van deze gemeenten worden verzocht na te denken over de gendergelijkheid in de beroepen parkwacht(st)er, schoolbemiddelaar(st)er, straathoekwerk(st)er en animator(-trice).

Deze mensen zullen weldra op studiereis vertrekken naar Rennes in Bretagne. Deze gemeente heeft immers het « Gelijkheidslabel » behaald, heeft nagedacht over de gemengdheid van verschillende beroepen in haar bestuur en heeft acties op touw gezet om seksistisch geweld te bestrijden.

In het tweede semester zal de groep opgedeeld worden in subgroepen, die de kwestie van de professionele gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de bovenvermelde beroepen onder de loep zullen nemen. Het orgelpunt van deze denkoefening zal plaatsvinden in februari 2014 in de vorm van een colloquium rond professionele gelijkheid in de nieuwe preventieberoepen. Tijdens dit evenement zal het resultaat van al het denkwerk en een lijst van goede praktijken aan de deelnemende gemeenten worden overgemaakt.

## Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012  
(N.) :

*Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISP.*

Une composition diversifiée est un élément important pour les conseils d'administration des sociétés immobilières de service public. Or, la réalité nous apprend que les femmes restent sous-représentées aux niveaux où sont effectivement prises les décisions.

Dans l'accord de gouvernement, le gouvernement bruxellois exprime l'intention d'intégrer la dimension du genre dans l'ensemble des politiques qu'il mène. Dans ce cadre, le gouvernement « prévoit, à l'instar de ce qui prévaut pour les organismes d'intérêt public régionaux, un maximum de deux tiers de personnes de même sexe dans les conseils d'administration des organismes et institutions agréés et subsidiés par la Région bruxelloise ».

1. Quelle est la proportion hommes-femmes au sein des différents conseils d'administration des SISP bruxelloises (au total ainsi que pour chaque conseil d'administration) ? Comment a-t-elle évolué ces dernières années ? Quelle évaluation faites-vous de ces chiffres ?
2. Quelle est la position actuelle du gouvernement bruxellois au sujet d'un quota de femmes au sein des conseils d'administration des SISP, ou d'un objectif en la matière ?
3. Avez-vous déjà pris des initiatives à cet égard et, dans l'affirmative, lesquelles et quand ? Y a-t-il déjà eu concertation entre tous les ministres compétents à cet égard ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La répartition hommes femmes au sein du Conseil d'administration de la SLRB montre qu'il n'y a pas plus de deux tiers de membres appartenant au même sexe puisqu'il y a actuellement 60 % d'hommes et 40 % de femmes.

En ce qui concerne la représentation des femmes dans les conseils d'administration des SISP, une actualisation des données en possession de la SLRB a été faite suite aux assemblées générales ordinaires des SISP intervenues dans le courant du premier semestre 2012.

Actuellement, sur 394 administrateurs, il y a 121 femmes (soit 30,7 %) pour 273 hommes (69,3 %) ce qui constitue une amélioration par rapport aux compositions précédentes puisque au 31 décembre 2006, le secteur comptait sur 386 administrateurs, 115 femmes (soit 29,8 %) pour 271 hommes (70,2 %) et au 31 décembre 2000, il comportait sur 372 administrateurs 87 femmes (76,7 %) pour 285 hommes (soit 23,3 %).

Les précisions relatives à chaque SISP sont reprises dans les tableaux en annexe.

## Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012  
(N.) :

*Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.*

Voor raden van bestuur van openbare huisvestingsmaatschappijen is een diverse samenstelling belangrijk. Toch blijkt uit de praktijk dat vrouwen ondervertegenwoordigd blijven op de niveaus waar de effectieve besluitvorming plaatsvindt.

In het regeerakkoord drukt de Brusselse regering de intentie uit om de genderdimensie te integreren in al haar beleidsinitiatieven. De regering zal in dat kader « naar het voorbeeld van wat geldt voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut een maximum van twee derde van personen van hetzelfde geslacht vaststellen voor de raden van bestuur van organen en instellingen die door het Brussels Gewest worden erkend en betaald. ».

1. Wat is de genderratio in de verschillende raden van bestuur van de Brusselse OVM's (zowel in totaal als per raad van bestuur) ? Hoe is dit de laatste jaren geëvolueerd ? Hoe evalueert u deze cijfers ?
2. Wat is het huidige standpunt van de Brusselse regering inzake genderquota of een streefcijfer in de raden van bestuur van de OVM's ?
3. Heeft u hieromtrent reeds initiatieven genomen en zo ja, welke en wanneer ? Is hieromtrent al overleg geweest tussen alle bevoegde ministers ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De genderverhouding binnen de raad van bestuur van de BGHM toont aan dat niet meer dan twee derden van de leden tot hetzelfde geslacht behoren, aangezien er momenteel 60 % mannen en 40 % vrouwen zijn.

Wat de vertegenwoordiging van vrouwen binnen de raden van bestuur van de OVM's betreft, werden de gegevens die in het bezit zijn van de BGHM geactualiseerd in navolging van de gewone algemene vergaderingen van de OVM's in de loop van het eerste semester van 2012.

Momenteel zijn 121 (hetzij 30,7 %) van de 394 bestuurders vrouwen en 273 (hetzij 69,3 %) mannen, wat een verbetering inhoudt ten opzichte van de vorige samenstellingen. De sector telde op 31 december 2006 namelijk 396 bestuurders waaronder 115 vrouwen (hetzij 29,8 %) en 271 mannen (70,2 %) en op 31 december 2000 waren 87 (76,7 %) van de 372 bestuurders vrouwen en 285 (hetzij 23,3 %) mannen.

De details voor elke OVM zijn terug te vinden in de tabellen in bijlage.

Notons que, suite aux élections communales d'octobre 2012, la composition des Conseils d'Administration de certaines SISP va être modifiée au plus tard lors des assemblées générales du premier semestre 2013. Dans ce cadre, j'ai écrit un courrier aux Présidents des SISP afin de les solliciter pour qu'ils sensibilisent les membres de leur assemblée générale sur la question de la représentativité des femmes.

Une nouvelle statistique sera faite annuellement par la SLRB au cours du second semestre.

Par ailleurs, signalons que dans le but de renforcer l'égalité des genres dans les politiques du logement, une démarche de gender-budgeting du budget relatif aux politiques de logement a été initiée et devrait prochainement livrer ses résultats.

Er zij op gewezen dat, naar aanleiding van de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012, de samenstelling van de raden van bestuur van bepaalde OVM's ten laatste zal worden gewijzigd tijdens de algemene vergaderingen van het eerste semester van 2013. Ik heb hieromtrent een schrijven gestuurd naar de voorzitters van de OVM's met de vraag om de leden van hun algemene vergadering te sensibiliseren in het kader van het vraagstuk over de vertegenwoordiging van vrouwen.

De BGHM zal jaarlijks een nieuwe statistiek uitwerken en dit in de loop van het tweede semester.

Daarnaast merken wij op dat er, met het oog op het stimuleren van de gendergelijkheid binnen het huisvestingsbeleid, een genderbudgetingaanpak werd gelanceerd in het kader van de begroting huisvesting en dat deze aanpak binnenkort z'n vruchten zou moeten afwerpen.

#### Annexe / Bijlage

##### Composition actuelle des Conseils d'administration / Huidige samenstelling van de raden van bestuur

Numéros des SISP – # OVM's	Nom des SISP – Benaming van de OVM's	Nombres de Hommes – # mannen	Nombres de Femmes – # vrouwen
2020	Le Foyer Anderlechtois	6	6
2040	Les HLS D'Auderghem	9	1
2050	La Cité Moderne	9	0
2060	Floréal	8	0
2070	Le logis	5	2
2100	Sorelo	10	9
2140	Le Foyer Bruxellois	7	5
2160	Le Foyer Laekenois	13	5
2170	Assam	10	1
2190	Les Foyers Collectifs	11	2
2210	Lorebru	6	7
2224	Cobralo	7	0
2225	Germinal	4	7
2227	Messidor	9	1
2229	Le Home Familial Bruxellois	7	3
2270	Le Foyer Etterbeekois	7	5
2300	Ieder Zijn Huis	10	1
2310	Le Foyer Forestois	11	4
2320	Le Home	8	0
2330	Les Villas de Ganshoren	6	4
2400	Le Foyer Ixellois	5	5
2410	Le Foyer Jettois	8	6
2430	Le Foyer Koekelbergeois	2	4
2500	Le Logement Molenbeekois	11	3
2560	Le Foyer Saint-Gillois	10	5
2570	Les HBM de St-Josse-ten-Noode	7	5
2580	Le Foyer Schaerbeekois	14	4
2620	La Société Uccloise du Logement	8	6
2650	Ville et Forêt	9	5
2690	Kapelleveld	8	5
2700	L'Habitation Moderne	12	5
2705	Les Locataires Réunis	6	2
2710	Les Habitations Sociales de WSP	10	3
<b>TOTAL/TOTAAL</b>		<b>273</b>	<b>121</b>

Composition des Conseils d'administration reprise dans les comptes arrêtés au 31 décembre 2006  
 Samenstelling van de Raden van Bestuur, zoals die opgenomen werd in de op 31 december 2006 afgesloten rekeningen

N° SISP – NR. OVM	Nom SISP – Benaming OVM	Nbre hommes – # mannen	Nbre femmes – # vrouwen
2020	Le Foyer Anderlechtois	16	4
2040	Les HLS d'Auderghem	7	3
2050	La Cité Moderne	9	0
2060	Floréal	5	4
2070	Le Logis	5	2
2100	Sorelo	12	5
2140	Le Foyer Bruxellois	16	10
2160	Le Foyer Laekenois	8	5
2170	ASSAM	12	1
2190	Les Foyers Collectifs	9	2
2210	LOREBRU	4	7
2224	COBRALO	6	1
2225	Germinal	5	6
2227	Messidor	8	0
2229	Le Home Fam Bruxellois	9	2
2270	Le Foyer Etterbeekois	9	4
2300	Ieder zijn Huis	7	4
2310	Le Foyer Forestois	18	6
2320	Le Home	4	4
2330	Les Villas de Ganshoren	6	4
2400	Le Foyer Ixellois	5	3
2410	Le Foyer Jettois	2	3
2430	Le Foyer Koekelbergeois	5	2
2500	Le Logt Molenbeekois	12	5
2560	Le Foyer Saint-Gillois	9	4
2570	HBM de Saint-Josse	5	2
2580	Le Foyer Schaerbeekois	15	0
2620	Société Uccloise du Logement	8	5
2650	Ville et Forêt	1	1
2690	Kapelleveld	10	3
2700	L'Habitation Moderne	9	5
2705	Les Locataires Réunis	6	1
2710	HS de Woluwe-St-Pierre	9	7
TOTAL/TOTAAL		271	115

Composition des Conseils d'administration reprise dans les comptes arrêtés au 31 décembre 2000  
 Samenstelling van de Raden van Bestuur, zoals die opgenomen werd in de op 31 december 2000 afgesloten rekeningen

N° SISP – NR. OVM	Nom SISP – Naam OVM	Nbre hommes – # mannen	Nbre femmes – # vrouwen
2020	Le Foyer Anderlechtois	6	1
2040	Les HLS d'Auderghem	8	2
2050	La Cité Moderne	8	0
2060	Floréal	7	2
2070	Le Logis	5	2
2100	Sorelo	15	1
2140	Le Foyer Bruxellois	9	5
2160	Le Foyer Laekenois	7	6
2170	ASSAM	11	1
2190	Les Foyers Collectifs	9	1
2210	LOREBRU	7	2
2224	COBRALO	7	1
2225	Germinal	8	6

2227	Messidor	9	2
2229	Le Home Fam Bruxellois	10	1
2270	Le Foyer Etterbeekois	13	0
2300	Ieder zijn Huis	8	2
2310	Le Foyer Forestois	15	0
2320	Le Home	8	2
2330	Les Villas de Ganshoren	3	3
2400	Le Foyer Ixellois	5	4
2410	Le Foyer Jettois	8	3
2430	Le Foyer Koekelbergeois	5	1
2500	Le Logt Molenbeekois	9	4
2560	Le Foyer Saint-Gillois	11	4
2570	HBM de Saint-Josse	7	2
2580	Le Foyer Schaerbeekois	10	5
2620	Société Uccloise du Logement	15	5
2650	Ville et Forêt	10	4
2690	Kapelleveld	9	4
2700	L'Habitation Moderne	7	3
2705	Les Locataires Réunis	6	2
2710	HS de Woluwe-St-Pierre	10	6
TOTAL/TOTAAL		285	87

**Question n° 375 de Mme Carla Dejonghe du 12 juillet 2012 (N.) :**

*Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre.*

Le mercredi 27 juin, les nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre ont été inaugurés officiellement. Le premier orateur à prendre la parole était une représentante du secrétaire d'État Christos Doulkeridis. Cette dame a prononcé un discours certes détaillé, mais exclusivement en français. Le ton était ainsi clairement donné, car les orateurs suivants se sont eux aussi adressés uniquement en français aux personnes présentes. Il est selon nous inacceptable qu'une personne déléguée afin de représenter le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'adresse uniquement en français à l'assistance. Il nous semble pourtant que ce doit être une évidence d'utiliser tant le néerlandais que le français lors de telles manifestations officielles. Nous déplorons vivement cet incident et espérons que cela ne se reproduira pas à l'avenir.

1. Avez-vous connaissance du fait que votre représentante s'est adressée exclusivement en français au public lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la SISP de Woluwe-Saint-Pierre ? Votre service en était-il également déjà informé auparavant ? Dans l'affirmative, comment se fait-il que ce discours exclusivement en français ait été approuvé ?
2. Comment veillerez-vous à ce que cela ne se reproduise plus à l'avenir ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre de cette assemblée les éléments suivants :

**Vraag nr. 375 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 juli 2012 (N.) :**

*De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.*

Op woensdag 27 juni werden de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij van Sint-Pieters-Woluwe officieel ingehuldigd. Als eerste spreker kwam een vertegenwoordigster van staatssecretaris Christos Doulkeridis aan bod. Deze dame in kwestie hield een uitgebreide, zij het wel uitsluitend Franstalige speech. De toon was hierdoor duidelijk gezet want ook de volgende sprekers richtten zich nog enkel in het Frans tot de aanwezigen. Het is ons inziens onaanvaardbaar dat een persoon die wordt afgevaardigd om de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te vertegenwoordigen, de aanwezigen enkel in het Frans toespreekt. Nochtans moet het volgens ons een vanzelfsprekendheid zijn om op dergelijke officiële gelegenheden zowel het Nederlands als het Frans te gebruiken. Wij betreuren dit voorval ten zeerste en hopen dat dit in de toekomst niet meer zal gebeuren.

1. Bent u op de hoogte van het feit dat uw vertegenwoordigster op de opening van de nieuwe kantoren van de OVM in Sint-Pieters-Woluwe het publiek enkel in het Frans heeft toegesproken ? Was uw dienst hier op voorhand ook reeds van op de hoogte ? Indien ja, hoe komt het dat deze uitsluitend Franstalige speech werd goedgekeurd ?
2. Hoe zal u erop toezien dat dit in de toekomst niet meer gebeurt ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Je comprends parfaitement l'étonnement et le mécontentement qui transparaisent dans votre question.

En tant que représentant du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, je suis très attentif à prononcer tous mes discours dans les deux langues et à ce que toutes mes communications soient traduites. C'est une question de savoir-vivre.

Il s'agit toutefois ici d'un malencontreux concours de circonstances. J'ai été, en dernière minute, empêché d'intervenir lors de cette inauguration. Ma collaboratrice ne disposait pas du discours traduit et, peu habituée à intervenir en public, n'a pas pu improviser.

Je veillerai autant que possible à ce que ce genre d'incidents ne se reproduisent plus à l'avenir.

**Question n° 379 de Mme Sfia Bouarfa du 23 juillet 2012 (Fr.) :**

***Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.***

Chaque année, le Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat publie un baromètre de la politique régionale en matière de logement. Si le premier baromètre de la mandature était marqué en 2010 par une note de 1/20, le RBDH a livré des évaluations moins négatives dans ses baromètres suivants.

Le baromètre 2012, publié en avril, salue un progrès significatif dans la réalisation de nombreuses mesures contenues dans l'accord de gouvernement de 2009. Néanmoins, il constate également que la concrétisation d'autres mesures demeure floue et j'aimerais avoir des précisions sur ce point.

L'accord de gouvernement de 2009 prévoit que l'intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires sera étudiée. Le baromètre note qu'il y a peu de suites concrètes à ce point de l'accord. Une telle étude a-t-elle été commandée jusqu'à présent ? Un calendrier quant à sa réalisation et son exploitation est-il fixé ?

Par ailleurs, l'accord prévoit également la création par la SLRB d'un système d'information centralisé à destination des candidats-locataires les informant sur les délais probables d'attente de chaque SISP en fonction de la location et de la grandeur du logement demandé. Un tel système est-il à l'étude ? Quelle décision concrète a été prise à ce sujet ?

De même, le baromètre du RBDH souligne ne pas connaître l'état des lieux dans un autre domaine, la lutte contre les expulsions sans relogement. Selon l'accord, le gouvernement étudiera en effet, dans les meilleurs délais, le cadre législatif pour prévenir dans la mesure du possible les expulsions sans propositions de relogement.

Ik kan alle begrip opbrengen voor de verbazing en het misnoegen in uw vraag.

Als vertegenwoordiger van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering probeer ik er nauwlettend op toe te zien dat al mijn toespraken in de beide talen gehouden worden en dat al mijn mededelingen vertaald worden. Het is een vorm van wellevendheid.

Het betreft hier echter een ongelukkige samenloop van omstandigheden. Mijn tussenkomst op deze opening werd op de valreep verhinderd. Mijn medewerkster had de vertaalde tekst niet bij en, aangezien ze niet gewoon is om voor een publiek te spreken, is ze er niet in geslaagd te improviseren.

Ik zal er in de mate van het mogelijke op toezien dat dergelijke incidenten zich niet meer voordoen in de toekomst.

**Vraag nr. 379 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :**

***Barometer van de huisvesting van de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.***

Ieder jaar publiceert de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat een barometer van het gewestelijk beleid inzake huisvesting. De eerste barometer voor de zittingsperiode kende in 2010 een score van 1/20 toe, maar de RBDH heeft minder negatieve scores gegeven in de daarop volgende barometers.

De barometer 2012, gepubliceerd in april, wijst op een aanzienlijke vooruitgang in de uitvoering van de talrijke maatregelen vervat in het regeerakkoord van 2009. Toch wordt ook vastgesteld dat de uitvoering van andere maatregelen wazig blijft. Ik zou meer details over dit punt willen krijgen.

Het regeerakkoord 2009 bepaalt dat de bijdrage van het Gewest in de dekking door een verzekering van het jobverlies ten gunste van de huurders onderzocht zal worden. De barometer wijst erop dat er weinig gevolg gegeven is aan dit punt van het akkoord. Is tot nu toe een dergelijke studie besteld ? Wordt een kalender over de uitvoering en de exploitatie vastgesteld ?

Het akkoord bepaalt ook dat de BGHM een gecentraliseerd informatiesysteem opricht voor de kandidaat-huurders met informatie over de vermoedelijke wachttijden van elke OVM naargelang de locatie en de grootte van de gevraagde woning. Wordt een dergelijk systeem onderzocht ? Welke concrete beslissing is er genomen ?

De barometer van de RBDH onderstreept ook dat hij de stand van zaken in een ander domein niet kent, te weten de strijd tegen de uitzettingen zonder herhuisvesting. Volgens het akkoord zal de regering zo snel mogelijk het wetgevende kader onderzoeken om in de mate van het mogelijke uitzettingen te voorkomen zonder voorstellen tot herhuisvesting.

Pouvez-vous, Monsieur le Secrétaire d'État, nous dire si cette étude est encore en projet ? Sur ce sujet difficile de l'expulsion sans relogement, un échange de vues avec les associations de locataires a-t-il eu lieu ?

Le baromètre salue également de nombreuses avancées, et parmi elles les mesures d'aide à l'acquisition de logements et de soutien aux nouvelles formes d'habitat. Pouvez-vous, Monsieur le Secrétaire d'État, nous faire un premier bilan des diverses mesures en faveur de ces nouvelles formes d'habitat ? Combien de ménages sont-ils à ce stade concernés ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne l'assurance locataires contre la perte d'emploi :

- l'objectif de cette assurance – garantir la solvabilité des locataires dans certains cas de figure – me paraît proche d'un dispositif moins spécifique prévu également dans la DPR : l'allocation-loyer;
- celle-ci a fait l'objet d'un travail préparatoire en 2012 mais le budget initial 2013 n'a pas permis de l'initier à un niveau satisfaisant. Ce dossier a été réouvert, récemment, à l'occasion du séminaire d'Ostende où le gouvernement a décidé d'initier prochainement une expérience pilote en la matière;
- à ce stade de la législation, je privilégie donc cette piste liée à l'allocation-loyer.

En ce qui concerne le système d'informations centralisées à destination des ménages candidats-locataires :

Il s'est révélé impraticable dans la réalité à cause de la grande instabilité de la position des ménages concernés dans la hiérarchie des attributions. En effet, les ménages inscrits bénéficient de points complémentaires eu égard à chaque année d'ancienneté supplémentaire. Comme il y a 38.000 inscrits au moins actuellement, chaque jour signifie des points supplémentaires pour un certain nombre d'entre eux, ce qui redistribue continuellement, par là même, la hiérarchie établie.

En ce qui concerne les expulsions sans relogement :

Des propositions sont présentes dans la réforme du Code du Logement que j'ai initiée et que le parlement doit ratifier prochainement en séance plénière pour les cas d'expulsion pour cause d'insalubrité.

Une obligation de relogement dans le mois est mise à charge du Bourgmestre, puis de la SLRB.

En ce qui concerne les nouvelles formes d'habitat qui ne cessent de se développer – personnes âgées, intergénérationnel, habitat collectif ou solidaire ou encore cohabitant :

Je n'ai pas de données consolidées mais peux vous dire qu'ils concernent plusieurs centaines de ménages dans la Région à ce stade.

Wordt nog gewerkt aan die studie ? Is er een gedachtewisseling geweest met de huurdersverenigingen over het moeilijke onderwerp van de uitzetting zonder herhuisvesting ?

De barometer wijst ook op heel wat vooruitgang, waaronder de steunmaatregelen bij de aankoop van een woning en steun voor de nieuwe woonvormen. Graag een eerste balans van de initiatieven om de nieuwe woonvormen aan te moedigen ? Om hoeveel gezinnen gaat het tot nu toe ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft de huurdersverzekering tegen het verlies van werk :

- het doel van deze verzekering – de solvabiliteit garanderen van de huurders in bepaalde gevallen – lijkt overeen te stemmen met een minder specifieke maatregel die ook vermeld staat in de regeringsverklaring van het Brussels Gewest : de huurtoelage;
- deze maakt het voorwerp uit van een voorbereidend werk in 2012, maar het oorspronkelijke budget voor 2013 was niet toereikend om er op een deftige manier mee te beginnen. Dit dossier werd onlangs heropend, naar aanleiding van het seminarie van Oostende waar de regering beslist heeft om binnenkort een pilootproject op te starten;
- in dit stadium van de legislatuur verkies ik dan ook de piste met betrekking tot de huurtoelage.

Wat betreft het centrale informatiesysteem voor gezinnen die kandidaat-huurder zijn :

Dit is in de praktijk niet haalbaar gebleken door de onstabiele positie die de betrokken gezinnen innemen in de volgorde van toewijzing. De ingeschreven gezinnen krijgen namelijk extra punten per bijkomend anciënniteitsjaar. Met momenteel minstens 38.000 ingeschrevenen betekent elke dag extra punten voor sommigen onder hen, wat ertoe leidt dat de rangschikking voortdurend verandert.

Wat betreft de uitzettingen zonder herhuisvesting :

In de hervorming van de Huisvestingscode, waarvan ik aan de basis lig, zitten voorstellen vevat voor de gevallen van uitzetting wegens ongezondheid van de woning, die het parlement binnenkort moet bekrachtigen in plenaire vergadering.

Een verplichting tot herhuisvesting binnen de maand wordt opgelegd aan de burgemeester en vervolgens aan de BGHM.

Wat betreft de nieuwe woonvormen die op permanente basis ontwikkeld worden – woningen voor bejaarden, duowonen, het meergezinswonen of het solidair wonen of ook nog het samenwonen :

Ik heb geen concrete cijfers maar ik kan u vertellen dat ze betrekking hebben op honderden gezinnen in het Gewest.



**Question n° 412 de Mme Greet Van Linter du 11 février 2013 (N.) :**

***Les cadres linguistiques du Service bruxellois d'incendie et d'Aide médicale urgente.***

Le Conseil d'État a apparemment rejeté le recours contre les nouveaux cadres linguistiques du Service d'incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. Il semble par conséquent que la voie soit libre pour mettre en œuvre l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011. Les nouveaux cadres prévoient une proportion de 70,58 % de francophones et 29,42 % de néerlandophones. Ces pourcentages devraient garantir à tout moment aidé aux citoyens un service dans leur langue. Les cadres linguistiques sont valables jusqu'en 2017.

Mes questions sont les suivantes :

1. De quelle manière le secrétaire d'État veille-t-il à ce qu'on porte secours à toute personne en détresse en néerlandais ou en français ? Cela signifie-t-il que la présence de membres du personnel francophones et néerlandophones est garantie lors de toute intervention ?
2. Est-il vrai que toutes les équipes d'intervention ne peuvent pas être bilingues et que, vu le nombre restreint d'agents néerlandophones et l'exigence de bilinguisme de toutes les équipes d'intervention, les rares agents néerlandophones en service doivent travailler nettement plus que leurs collègues francophones ?
3. Pourquoi n'a-t-on pas opté pour la réinstauration du bilinguisme individuel de chaque pompier ?
4. Est-il vrai qu'on a tenu compte du personnel administratif pour établir la répartition linguistique ? Cela ne restreint-il pas les chances de promotion des pompiers néerlandophones opérationnels ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En effet, les cadres linguistiques que j'ai fait adopter le 20 juillet 2011 se fondent sur l'idée du départ bilingue garanti. Cela signifie que ces cadres linguistiques garantissent que l'effectif de garde 24h/24 à l'état-major et dans les PASI soit suffisant pour que chaque départ d'un véhicule du SIAMU soit pourvu d'au moins un agent appartenant au cadre linguistique néerlandais.

En application du système de départ bilingue mentionné au point précédent, l'arrêté du 20 juillet 2011 prévoit précisément un effectif permettant d'éviter qu'un secours ne comporte pas d'agent du rôle néerlandophone. Quant à votre question sur l'éventuel surcroît de travail qu'assumeraient les agents néerlandophones au SIAMU, il convient de souligner que la question a, en réalité, plutôt trait au fonctionnement de l'aide médicale urgente. L'ambulance constitue en effet 85 % des missions du SIAMU. Partant, une des conséquences de la loi sur l'emploi des langues et des cadres linguistiques du 20 juillet 2011 réside dans le fait que

**Vraag nr. 412 van mevr. Greet Van Linter d.d. 11 februari 2013 (N.) :**

***De taalkaders bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.***

De Raad van State heeft blijkbaar het beroep tegen de nieuwe taalkaders van de brandweer en spoeddiensten van het Brussels Gewest verworpen. Hierdoor lijkt de weg vrij om het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende vaststelling van de taalkaders van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp toe te passen. De nieuwe kaders voorzien in een verhouding van 70,58 procent Franstaligen en 29,42 procent Nederlandstaligen. Deze percentages zouden moeten waarborgen dat de burgers op elk moment in hun eigen taal geholpen worden. De taalkaders zijn geldig tot 2017.

Graag had ik een antwoord vernomen op volgende vragen :

1. Op welke wijze zorgt de staatssecretaris ervoor dat elke hulpbehoevende ofwel in het Nederlands ofwel in het Frans wordt geholpen ? Betekent dit dat er tijdens iedere interventie de aanwezigheid van Franstalige en Nederlandstalige personeelsleden wordt gegarandeerd ?
2. Klopt het dat niet alle interventieploegen tweetalig kunnen zijn en dat de weinige Nederlandstalige hulpverleners die in dienst zijn, veel meer werk moeten verzetten dan hun Franstalige collega's, gelet op het geringe aantal Nederlandstalige hulpverleners en de vereiste tot tweetaligheid van alle interventieploegen ?
3. Waarom werd niet gekozen voor de herinvoering van de individuele tweetaligheid van elke brandweerman ?
4. Klopt het dat met de administratieve personeelsleden rekening werd gehouden om de taalverhoudingen vast te stellen ? Worden hierdoor de promotiekansen voor operationele Nederlandstalige brandweermannen niet beperkt ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De taalkaders die ik heb laten goedkeuren op 20 juli 2011 zijn inderdaad gebaseerd op het idee dat er bij het vertrek van een hulpvoertuig altijd iemand aanwezig is die Nederlands spreekt en iemand die Frans spreekt. Dat houdt in dat deze taalkaders waarborgen dat er voldoende 24/24 wachtpersoneel is op het hoofdkwartier en in VOPO zodat er in elk vertrekkend voertuig van de de BHDBDMH minstens één Nederlandstalige ambtenaar aanwezig is.

In toepassing van voornoemd tweetalig vertreksysteem voorziet het besluit van 20 juli 2011 voldoende personeel om te vermijden dat er bij een reddingsoperatie geen ambtenaar van de Nederlandse taalrol aanwezig is. Wat betreft uw vraag over een mogelijke toename van de werklust voor de Nederlandstalige ambtenaren van de BHDBDMH wil ik benadrukken dat de vraag eerder betrekking heeft op de dringende medische hulp. De ziekenwagen maakt inderdaad 85 % uit van de opdrachten van de BHDBDMH. Een van de gevolgen van de wet op het gebruik van de talen en taalkaders van 20 juli 2011 is dan ook dat de ambte-

les agents appartenant au rôle néerlandophone doivent, à une fréquence plus régulière que leurs collègues francophones vu la clé de répartition arrêtée, assumer des départs ambulances. Il s'agit là d'une simple application de la loi sur l'emploi des langues.

Le régime d'agents unilingues a plusieurs explications : le transfert de l'exercice des compétences de l'agglomération au parlement et au gouvernement bruxellois, exercice confié ensuite à un OIP de type A (le SIAMU – voir l'ordonnance organique du 19 juillet 1990) a fait en sorte que les agents qui y travaillent ne sont plus des agents d'une entité décentralisée mais d'une entité fédérée. Par ailleurs, la jurisprudence du Conseil d'État et de la CPCL considèrent, même dans l'hypothèse où le SIAMU devait retourner à l'agglomération, que ce service serait tenu à l'obligation d'édicter des cadres. Enfin, un « retour à l'agglomération » du SIAMU signifierait que le parlement et le gouvernement bruxellois devraient gérer, comme toute entité exerçant des compétences décentralisées, de nombreux aspects de la gestion quotidienne de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente – gestion qui, vous en conviendrez, ne convient pas aux missions d'une entité fédérée à part entière comme la Région de Bruxelles-Capitale.

Les agents administratifs font partie intégrante du SIAMU et participent à ce titre au « volume de travail » (voir l'article 43 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative) global du service d'incendie. Par ailleurs, des agents opérationnels assument dans certaines hypothèses un « volume de travail » de nature administrative (en cas d'inaptitude ou d'échec aux épreuves physiques par exemple). Par conséquent, il paraissait évident que – pour rencontrer l'objectif de la loi sur l'emploi des langues – des cadres distincts n'avaient pas de justification juridique. Je ne suis pas d'avis que cet aspect des cadres linguistiques du SIAMU ait pour effet de rendre les promotions des agents néerlandophones plus difficiles. Par ailleurs, vous n'ignorez pas que les promotions, à partir des grades A3 et supérieurs, sont en revanche nettement plus aisées pour les candidats néerlandophones puisque la loi prévoit à ce niveau la parité linguistique.

**Question n° 440 de Mme Bianca Debaets du 29 mars 2013 (N.) :**

*Les plaintes déposées auprès de la direction de l'inspection régionale du logement.*

Le nombre de plaintes déposées auprès de la DIRL a grimpé de 194 en 2004 à 617 en 2010, tandis que le nombre d'infractions enregistrées et d'amendes perçues connaissait également une hausse significative (de 24 amendes en 2004 à 219 en 2009).

Comme suite à ma question écrite n° 260 du 1<sup>er</sup> juin 2011, pourriez-vous me communiquer les informations suivantes ?

1) Combien de dossiers de plainte la DIRL a-t-elle traités depuis la création du service ? Quelle est la répartition géographique (communes) des plaintes déposées auprès de la DIRL ?

naren van de Nederlandse taalrol, met een grotere regelmaat dan hun Franstalige collega's volgens de afgesproken verdeelsleutel, de vertrekken met de ziekenwagen voor hun rekening moeten nemen. Het betreft hier eenvoudigweg de toepassing van de wet op het gebruik van de talen.

Er zijn verschillende verklaringen voor het systeem van eentalige ambtenaren : de overdracht van de uitoefening van de bevoegdheden van de agglomeratie naar het Parlement en naar de Brusselse regering, die vervolgens toevertrouwd werd aan een ION van het type A (de BHDBDMH — zie de organieke ordonnantie van 19 juli 1990) heeft ervoor gezorgd dat de ambtenaren die er werken niet langer deel uitmaken van een gedecentraliseerde eenheid maar van een deelentiteit. De jurisprudentie van de Raad van State en van de VCT beschouwen bovendien dat, zelfs in het geval de BHDBDMH mocht terugkeren naar de agglomeratie, deze dienst verplicht zou zijn om kaders vast te leggen. Ten slotte zou « een terugkeer van de BHDBDMH naar de agglomeratie » betekenen dat het Brussels Parlement en de Brusselse regering, net zoals elke andere entiteit die gedecentraliseerde bevoegdheden uitoefent, verschillende aspecten van het dagelijks beheer van de brandbestrijding en dringende medische hulp voor hun rekening zouden moeten nemen – u bent het er ongetwijfeld mee eens dat dit niet tot het takenpakket behoort van een deelentiteit zoals het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De administratieve ambtenaren maken integraal deel uit van de BHDBDMH en maken in die hoedanigheid deel uit van het totale « werkvolume » (zie artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken) van de brandweer. Operationele ambtenaren nemen bovendien in bepaalde gevallen een « werkvolume » van administratieve aard voor hun rekening (wanneer ze bijvoorbeeld ongeschikt bevonden werden of niet geslaagd waren voor de fysieke proeven). Het bleek bijgevolg vanzelfsprekend dat – teneinde te voldoen aan de wet op het gebruik van de talen – aparte kaders juridisch niet verantwoord waren. Ik denk niet dat dit aspect van de taalkaders van de BHDBDMH de promoties van de Nederlandstalige ambtenaren bemoeilijkt. U weet trouwens ongetwijfeld dat de promoties, vanaf de graden A3 en hoger, dan weer veel gemakkelijker zijn voor de Nederlandstalige kandidaten daar de wet op dit gebied de taalkundige pariteit voorziet.

**Vraag nr. 440 van mevr. Bianca Debaets d.d. 29 maart 2013 (N.) :**

*De klachten neergelegd bij de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.*

Het aantal klachten dat bij de DGHI werd neergelegd, steeg van 194 in 2004 naar 617 in 2010, terwijl het aantal geregistreerde overtredingen en geïnde boetes eveneens een opmerkelijke stijging kende (van 24 boetes in 2004 naar 219 boetes in 2009).

Graag had ik in navolging van mijn schriftelijke vraag nr. 260 van 1 juni 2011 volgende informatie bekomen :

1) Hoeveel klachtendossiers werden door de DGHI behandeld sinds de oprichting van de dienst ? Wat is de geografische spreiding (gemeentes) van de klachten die hij de DGHI werden neergelegd ?

- 2) Combien d'amendes la DIRL a-t-elle perçues en 2010, 2011 et 2012 ? Merci de ventiler ces chiffres par année. Quelle est la répartition géographique (communes) des amendes perçues par la DIRL ? Pouvez-vous communiquer le montant total des amendes perçues chaque année ?
- 3) Avez-vous une vue d'ensemble du type de logements ayant fait l'objet de plaintes (studio/appartement/logement familial) ? Même chose pour le type de logements frappés par une interdiction de mise en location immédiate ou la perception d'une amende.
- 4) Pouvez-vous, pour 2010, 2011 et 2012, indiquer à la suite de quelle infraction aux normes de qualité et de sécurité établies par le Code bruxellois du logement et l'arrêté du 4 septembre 2003 les plaintes ont été déposées auprès de la DIRL ? Même chose pour les amendes et les interdictions de mise en location.
- 5) Combien de logements la DIRL a-t-elle déclarés inhabitables en 2010, 2011 et 2012 ? Pouvez-vous en outre distinguer entre interdictions immédiates de mise en location et interdictions découlant du fait qu'il n'a été donné aucune suite à une mise en demeure après une inspection du logement ?
- 6) Combien de visites d'inspection la DIRL a-t-elle effectuées d'initiative (en d'autres termes, sans plainte préalable) – merci de ventiler ce chiffre par année pour 2010, 2011 et 2012 ?
- 7) Combien d'infractions au Code du logement a-t-on enregistrées au sujet de logements ayant déjà obtenu une attestation de conformité de la DIRL ? Merci de ventiler ce chiffre par année.
- 8) Combien d'attestations de conformité ont-elles été délivrées sur la base d'une déclaration sur l'honneur, et combien après une visite sur place de la DIRL ? Merci de ventiler ce chiffre par année.

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Plaintes (voir tableau 1 en annexe) – Le poids démographique des communes est globalement respecté.

Concernant les amendes, ce n'est pas la norme qui importe le plus, mais la gravité du défaut. Un carrelage brisé entraînera une estimation de 100 EUR d'amende, alors qu'un escalier menaçant ruine entraînera une amende de 3.000 EUR. Or il s'agit de la même norme : article 2, § 2, la stabilité du bâtiment et son état structurel. Par ailleurs, les amendes se fondent toujours sur un ensemble d'infractions, sauf pour les défauts de nature juridique (logement remis en location malgré une interdiction – 10.000 EUR – ou défaut d'attestation de conformité – 3.000 EUR). Il n'y a donc pas de statistiques en la matière.

En réponse à votre deuxième question :

- En 2010, 262 amendes ont été infligées par la DIRL et 268.717 EUR perçus.
- En 2011, 223 amendes ont été infligées par la DIRL et 275.134 EUR perçus.

- 2) Hoeveel boetes werden door de DGHI geïnd in 2010, 2011 en 2012 ? Graag deze cijfers opgesplitst per jaar. Wat is de geografische spreiding (gemeentes) van de boetes die door de DGHI werden geïnd ? Kan u meedelen welk bedrag in totaal per jaar aan boetes werd geïnd ?
- 3) Heeft u een zicht op het type woning waarvoor klachten werden neergelegd (studio/appartement/gezinswoning) ? Idem voor het type woning waarvoor een onmiddellijk verhuurverbod werd opgelegd of een boete werd geïnd.
- 4) Kunt u voor 2010, 2011 en 2012 toelichten op basis van welke overtreding op de kwaliteits- en veiligheidsnormen zoals vastgelegd in de Brusselse Huisvestingscode en het besluit van 4 september 2003, de klachten bij de DGHI werden neergelegd ? Idem voor het aantal boetes en verhuurverboden dat werd ingesteld.
- 5) Hoeveel woningen werden in 2010, 2011 en 2012 door de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie onbewoonbaar verklaard ? Kan u daarbij een onderscheid maken tussen de onmiddellijke verboden tot verhuring en de verboden die voortvloeien uit het feit dat er geen gevolg werd gegeven aan een ingebrekestelling na een bezoek aan de woning ?
- 6) Hoeveel inspectiebezoeken verrichtte de DGHI op eigen initiatief (met andere woorden zonder voorafgaandelijke klacht) ? Graag dit cijfer opgesplitst per jaar voor 2010, 2011 en 2012.
- 7) Hoeveel overtredingen op de Huisvestingscode werden geregistreerd bij woningen die reeds door de DGHI een conformiteitsattest kregen uitgereikt ? Graag dit cijfer opgesplitst per jaar.
- 8) Hoeveel conformiteitsattesten werden uitgereikt op basis van een verklaring op eer, en hoeveel werden uitgereikt na een bezoek ter plaatse door de DGHI ? Graag dit cijfer opgesplitst per jaar.

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Klachten (zie tabel 1 in bijlage) – Het demografisch gewicht van de gemeenten wordt in het algemeen gerespecteerd.

Wat de boetes betreft, is niet de norm het belangrijkste, maar de ernst van het gebrek. Een gebroken tegel zal een geraamde boete van 100 EUR met zich meebrengen, terwijl een trap met ruinegevaar een boete van 3.000 EUR met zich meebrengt. Het betreft echter dezelfde norm : artikel 2, § 2, de stabiliteit van het gebouw en zijn structurele staat. Daarnaast, berusten de boetes steeds op een geheel aan inbreuken, behoudens voor de gebreken van juridische aard (woning opnieuw te huur gesteld ondanks een verbod – 10 000 EUR – of gebrek aan een conformiteitsattest – 3.000 EUR). Er bestaan ter zake dus geen statistieken.

In antwoord op uw tweede vraag :

- werden er in 2010 262 boetes opgelegd en 268.717 EUR geïnd door de DGHI;
- werden er in 2011 223 boetes opgelegd en 275.134 EUR geïnd door de DGHI;

– En 2012, 194 amendes ont été infligées par la DIRL et 391.014 EUR perçus.

Il n'y a pas de corrélation directe entre le nombre d'amendes infligées et les sommes perçues.

Il ne m'est pas possible de fournir la répartition géographique avec les outils disponibles. Cette donnée n'apparaît pas pertinente à la DIRL, car c'est le comportement des bailleurs qui est ici sanctionné. Un bailleur peut posséder plusieurs biens répartis sur plusieurs communes. Cette répartition est sans lien avec l'attitude du bailleur.

En réponse à votre troisième question :

Il n'y a pas de statistique en la matière, mais les appartements dominant assez logiquement. Les logements en cave et sous combles sont les plus susceptibles d'être interdits à la location et d'occasionner des amendes (une dizaine de cas dans la centaine d'interdictions immédiates prises dans le cadre des plaintes en 2012).

En réponse à votre quatrième question :

Aucune statistique n'est tenue sur le motif des plaintes, l'inspection portant sur la totalité des normes du Code, sans considération particulière pour celles mentionnées dans la plainte. De notre expérience il ressort d'ailleurs qu'il y a souvent une distance entre les deux. Les locataires relèvent fréquemment les problèmes d'humidité, ceux-ci étant très visibles. Or la DIRL relève plus d'infractions concernant la sécurité des installations électriques et au gaz, domaines nécessitant des connaissances techniques.

En réponse à votre cinquième question :

Je vous renvoie au tableau 2 en annexe.

En réponse à votre sixième question :

2010 : 127  
2011 : 36  
2012 : 51

Ces visites dépendent des effectifs d'inspecteurs disponibles. Avec un effectif moyen de 9 inspecteurs, la DIRL ressent – comme la plupart des autres services – les effets des absences pour maladie ou grossesse, ainsi que le poids de sa collaboration avec le Parquet et la police.

En réponse à votre septième question :

En 2010, 104 visites ont été effectuées pour 787 demandes d'attestation de conformité.

604 attestations ont été délivrées sans visite et 27 après visite.

En 2011, 18 visites ont été effectuées pour 608 demandes d'attestation de conformité.

589 attestations ont été délivrées sans visite et 20 après visite.

– werden er in 2012 194 boetes opgelegd en 391.014 EUR geïnd door de DGHI.

Er bestaat geen direct verband tussen het aantal opgelegde boetes en de geïnde sommen.

Ik ben niet in staat de geografische verdeling nader te bepalen op basis van de beschikbare middelen. Dit gegeven blijkt niet relevant voor de DGHI, aangezien hier de houding van de verhuurders wordt bestraft. Een verhuurder kan meerdere woningen bezitten die verspreid zijn over verschillende gemeenten. Deze verdeling houdt geen verband met de houding van de verhuurder.

In antwoord op uw derde vraag :

Er bestaan ter zaken geen statistieken, maar logischerwijs domineren de appartementen. De kelder- en zolderwoningen maken het meeste kans op een verhuurverbod en het opleggen van een boete (een tiental gevallen op een honderdtal onmiddellijke verboden die in 2012 in het kader van de ingediende klachten werden opgelegd).

In antwoord op uw vierde vraag :

Er wordt geen enkele statistieke bijgehouden over het motief van de klachten, aangezien de inspectie betrekking heeft op alle normen van de Code, zonder bijzondere overweging van de normen die in de klachten worden vermeld. Daarnaast, leert de ervaring ons dat er vaak grote verschillen zijn. Zo halen de huurders vaak vochtproblemen aan, aangezien deze goed zichtbaar zijn, terwijl de DGHI meer inbreuken vaststelt op het vlak van de veiligheid van de elektrische en gasinstallaties (vakgebieden die technische kennis vereisen).

In antwoord op uw vijfde vraag :

Verwijs ik u door naar tabel 2 in bijlage.

In antwoord op uw zesde vraag :

2010 : 127  
2011 : 36  
2012 : 51

Deze bezoeken zijn afhankelijk van de beschikbare inspecteurs. Met een gemiddeld personeelsbestand van 9 inspecteurs, voelt de DGHI – zoals de meeste andere diensten – de gevolgen van een afwezigheid wegens ziekte of zwangerschap sterk, alsook het gewicht van haar samenwerking met het Parket en de politie.

In antwoord op uw zevende vraag :

In 2010, werden er 104 bezoeken uitgevoerd in het kader van 787 conformiteitsattestaanvragen.

604 attesten werden afgeleverd zonder bezoek en 27 na bezoek.

In 2011, werden er 18 bezoeken uitgevoerd in het kader van 608 conformiteitsattestaanvragen.

598 attesten werden afgeleverd zonder bezoek en 20 na bezoek.

En 2012, 35 visites ont été effectuées pour 2.673 demandes d'attestation de conformité.

2.191 attestations ont été délivrées sans visite et 7 après visite.

Le nombre de visites, et donc les décisions qui en découlent, est très faible par rapport au nombre de demandes (environ 1% en 2012). Ce nombre est aussi très fluctuant pour les mêmes motifs que pour les visites d'initiative. La DIRL cible en priorité dans ses coups de sonde les logements les plus suspects (caves, combles, ...). Il est donc hasardeux de tirer des conclusions générales de ces visites quant à la qualité du parc visé.

Pour que les chiffres ne fassent l'objet d'aucune interprétation erronée, il est utile de préciser que la forte augmentation des demandes en 2012 est simplement liée au renouvellement après 6 ans des attestations de 2006, année de demande record puisque le délai de 2 ans pour obtenir ces attestations de conformité, accordé par l'ordonnance de 2003, expirait.

Annexe 1

Tableau 1 : Plaintes

COMMUNES	
Anderlecht	382
Auderghem	39
Berchem-Sainte-Agathe	98
Bruxelles	792
Etterbeek	115
Evere	78
Forest	244
Ganshoren	65
Ixelles	218
Jette	166
Koekelberg	127
Molenbeek-Saint-Jean	520
Saint-Gilles	370
Saint-Josse-ten-Noode	141
Schaerbeek	597
Uccle	90
Watermael-Boitsfort	40
Woluwe-Saint-Lambert	111
Woluwe-Saint-Pierre	66
<b>Total</b>	<b>4.259</b>

In 2012, werden er 35 bezoeken uitgevoerd in het kader van 2.673 conformiteitsattesta aanvragen.

2.191 attestaten werden afgeleverd zonder bezoek en 7 na bezoek.

Het aantal bezoeken en dus ook de beslissingen die hieruit voortvloeien ligt erg laag ten aanzien van het aantal aanvragen (ongeveer 1 % in 2012). Dit aantal schommelt ook erg om dezelfde redenen als deze voor de initiatiefbezoeken. De DGHI spitst haar peilingen toe op de meest verdachte woningen (kelder-, zolderwoningen, ...). Het zou dus niet gerechtvaardigd zijn uit deze bezoeken algemene conclusies te trekken over de staat van het bedoelde woningenpark.

Om te voorkomen dat de cijfers fout geïnterpreteerd worden, dient te worden verduidelijkt dat de sterke stijging van de aanvragen in 2012 eenvoudigweg voortvloeit uit de zesjaarlijkse hernieuwing van de attestaten uit 2006, waarin een recordaantal aanvragen werd ingediend, aangezien de termijn van twee jaar om deze conformiteitsattesten te bekomen waarin werd voorzien door de ordonnantie van 2003 verliep.

Bijlage 1

Tabel 1 : Klachten

GEMEENTEN	
Anderlecht	382
Oudergem	39
Sint-Agatha-Berchem	98
Brussel	792
Etterbeek	115
Evere	78
Vorst	244
Ganshoren	65
Elsene	218
Jette	166
Koekelberg	127
Sint-Jans-Molenbeek	520
Sint-Gillis	370
Sint-Joost-ten-Node	141
Schaarbeek	597
Ukkel	90
Watermaal-Bosvoorde	40
Sint-Lambrechts-Woluwe	111
Sint-Pieters-Woluwe	66
<b>Totaal</b>	<b>4.259</b>

Annexe 2 / Bijlage 2

Tableau 2 : Date de décision du 1<sup>er</sup> juillet 2004 au 6 mai 2013

Tabel 2 : Datum van beslissing van 1 juli 2004 tot 6 mei 2013

Décisions/ Beslissingen	2010	2011	2012	Total / Totaal
Interdiction après visite de contrôle / Verbod na controlebezoek	124	162	150	436
Interdiction immédiate / Onmiddellijk verbod	114	111	107	332
<b>Total / Totaal</b>	<b>238</b>	<b>273</b>	<b>257</b>	<b>768</b>

**Question n° 442 de Mme Carla Dejonghe du 24 avril 2013 (N.) :*****Les candidats emprunteurs auprès du Fonds du logement.***

Le Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale est un des principaux opérateurs publics sur le marché du logement bruxellois. À travers l'octroi de prêts hypothécaires avantageux, il permet aux personnes à revenus modestes ou moyens d'acquérir leur propre logement.

Le revenu maximum par ménage ne peut dépasser 50.000 EUR (pour les demandeurs de 35 ans ou moins). Le gouvernement bruxellois accorde un millier de prêts par an par l'intermédiaire le Fonds du logement.

Dans le contexte de l'appauvrissement de Bruxelles, il est intéressant de déterminer quelles sont les catégories de revenus des différentes personnes qui ont obtenu un prêt du Fonds du logement et quelle suite donner au dispositif à l'avenir. Nous plaidons en tout état de cause pour que les groupes de revenus les plus bas puissent acquérir un logement, car c'est un réel outil de promotion sociale.

- 1) Combien de personnes ont-elles obtenu chaque année, depuis le début de cette législature 2009, un prêt du Fonds du logement ? Pouvez-vous ventiler ces personnes en fonction des catégories de revenus ?
- 2) Combien de personnes ne sont-elles pas parvenues, depuis 2009, à s'acquitter du remboursement de leur prêt au Fonds du logement ? Quelles évolutions observe-t-on sur ce plan ?
- 3) Quel est le prix d'achat moyen des logements acquis depuis 2009 grâce à un prêt du Fonds du logement ? Pouvez-vous ventiler le nombre total de logements par segment de 100.000 EUR ?
- 4) Dans quelles communes des logements ont-il été achetés grâce à un prêt du Fonds du logement depuis 2009 ? Pouvez-vous nous fournir un relevé ? Observe-t-on, ces dernières années, une évolution sur ce plan, étant donné que le Fonds du logement souhaitait également se concentrer davantage sur la « deuxième couronne » ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les chiffres portant sur l'année 2012 sont sous réserve de l'accord de l'Assemblée Générale Ordinaire du Fonds de Logement (prévus le 30 mai prochain).

I. Concernant le nombre d'emprunteurs et les classes de revenus

Évolution du nombre de demandes de prêt

(Opérations générales) (voir tableau 1) (\*)

Évolution du nombre de prêts réalisés (nombre d'actes signés par an)

(Opérations générales) (voir tableau 2) (\*)

**Vraag nr. 442 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 april 2013 (N.) :*****De aanvragers van leningen bij het Woningfonds.***

Het Brussels Woningfonds is één van de voornaamste publieke spelers op de huisvestingsmarkt in Brussel. Via het verlenen van goedkope hypothecaire leningen, kunnen mensen met een laag of middelgroot inkomen, een eigen woning verwerven.

Het maximuminkomen per gezin mag niet hoger liggen dan 50.000 EUR (wanneer de aanvragers niet ouder dan 35 zijn). De Brusselse regering verstrekt een duizendtal leningen per jaar via het Woningfonds.

In de context van een verarmend Brussel, is het interessant om te peilen naar de inkomenscategorieën van de verschillende mensen die via het Woningfonds een lening kregen en hoe dit verder opgevolgd wordt. Wij pleiten er in elk geval voor dat ook de laagste inkomensgroepen, zich een woning eigen kunnen maken, omdat dit een echte tool is voor sociale promotie.

- 1) Hoeveel mensen kregen jaarlijks sinds het begin van deze legislatuur in 2009 een lening via het Woningfonds ? Kan u deze mensen opsplitsen naar inkomenscategorieën ?
- 2) Hoeveel mensen slaagden er sinds 2009 niet in te voldoen aan het terugbetalen van hun lening aan het Woningfonds ? Welke evoluties zijn merkbaar op dit vlak ?
- 3) Wat is de gemiddelde aankoop prijs van woningen die sinds 2009 aangekocht werden via een lening bij het Woningfonds ? Kan u het totaal aantal woningen opsplitsen per segment van 100.000 EUR ?
- 4) In welke gemeentes werden sinds 2009 woningen aangekocht met een lening van het woningfonds ? Kan u hiervan een overzicht geven ? Is er op dit vlak een evolutie zichtbaar de laatste jaren, gezien het Woningfonds ook meer in wou zetten op de zogenaamde Tweede Kroon ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De cijfers met betrekking tot 2012 zijn onder voorbehoud van de goedkeuring door de Gewone Algemene Vergadering van het Woningfonds (gepland op 30 mei aanstaande).

I. Betreffende het aantal ontleners en inkomenscategorieën :

Evolutie van het aantal Leningsaanvragen

(Algemene verrichtingen) (tabel 1) (\*)

Evolutie van het aantal toegekende leningen (aantal getekende aktes per jaar).

(Algemene verrichtingen) (tabel 2) (\*)

Evolution du revenu mensuel net des ménages emprunteurs, allocations familiales éventuelles comprises

(Opérations générales) (voir tableau 3) (\*)

Répartition en pourcentages des ménages selon le niveau de leur revenu mensuel net moyen, hors allocations familiales (voir tableau 4) (\*)

## II. Concernant le nombre de « mauvais payeurs »

Pour ce qui concerne la tendance générale des arriérés, nous sommes en mesure de rapporter qu'en 5 ans, le nombre total d'emprunteurs a augmenté de plus de 30 % et la somme des mensualités dues, des intérêts de retard et des primes d'assurance payées par le Fonds d'environ 50 %. Les arriérés n'ont, par contre, augmenté « que » de 44 %. Par conséquent, on constate que proportionnellement, il y a une baisse relative.

De plus, les derniers chiffres de la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque nationale indiquent que par rapport à 2011, le nombre de crédits hypothécaires avec un retard de paiement a augmenté de 3,70 %. En cinq ans il y a même une croissance de 14,70 %.

Conformément aux dispositions légales en la matière, le Fonds du Logement est censé notifier à la centrale susmentionnée l'identité et les arriérés des emprunteurs défaillants pour des dettes qui sont restées impayées pendant une durée de 3 mois.

Bien que l'emprunteur est informé par lettre recommandée du risque de notification, le Fonds a communiqué en 2012 l'identité de 192 emprunteurs défaillants (pour 119 dossiers, un dossier pouvant concerner plusieurs emprunteurs) à la Centrale des Crédits aux Particuliers. Ici l'on constate également une baisse relative.

Nombre de dossiers transmis à la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque nationale :

2012 : 119 dossiers  
2011 : 122 dossiers  
2010 : 167 dossiers  
2009 : 149 dossiers

Pour information :

Evolution des remboursements des prêts hypothécaires (voir tableau 5)

## III. Concernant le prix moyen d'achat

Évolution du prix moyen d'achat et du coût moyen des travaux liés à un achat, à l'exclusion des nouvelles constructions (Opérations générales) (voir tableau 6) (\*)

Nous ne disposons pas d'une répartition par segment (de 100.000 EUR par exemple). Il est plus intéressant d'analyser le coût moyen par rapport à la surface moyenne.

Évolution de la surface moyenne et du coût des habitations acquises par les emprunteurs, éventuellement moyennant des

Evolutie van het maandelijks netto-inkomen van de ontleners-gezinnen, inclusief eventuele kinderbijslagen.

(Algemene verrichtingen) (tabel 3) (\*)

Procentuele spreiding van de gezinnen volgens hun gemiddeld netto-maandinkomen, exclusief kinderbijslag (Algemene verrichtingen) (tabel 4) (\*)

## II. Betreffende het aantal « wanbetalers »

Wat de algemene tendens van achterstallen betreft kunnen wij melden dat het totaal aantal ontleners op vijf jaar tijd gestegen is met meer dan 30 % en de som aan verschuldigde mensualiteiten, nalatigheidsinteresten en door het Fonds betaalde verzekeringspremies, met circa 50 %. De achterstallen stegen daarentegen met « slechts » 44 %. Verhoudingsgewijs is er dus een relatieve daling merkbaar.

Bovendien blijkt uit de jongste cijfers van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren bij de Nationale Bank, dat in vergelijking met 2011 het aantal hypothecaire kredieten met een betalingsachterstand met 3,70 % toenam. Op 5 jaar tijd is er een zelfs toename met 14,70 %.

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen ter zake, moet het Woningfonds, voor een schuld die langer dan 3 maanden openblijft, de identiteit en de achterstallen van de in gebreke blijvende ontleners melden aan bovengenoemde centrale.

Alhoewel de ontleners per aangetekende brief op de hoogte wordt gesteld van het risico op melding, heeft het Fonds in 2012 de identiteit van 192 in gebreke blijvende ontleners (voor 119 dossiers, sommige dossiers betreffen meerdere ontleners) meegedeeld aan de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. Ook hier is een relatieve daling merkbaar.

Aantal overgemaakte dossiers aan de Centrale voor Kredieten aan Particulieren bij de Nationale Bank :

2012 : 119 dossiers  
2011 : 122 dossiers  
2010 : 167 dossiers  
2009 : 149 dossiers

Ter informatie :

Evolutie van de aflossing van de hypothecaire leningen (tabel 5) (\*)

## III. Betreffende de gemiddelde aankoopprijs

Evolutie van de gemiddelde aankoopprijs en de gemiddelde kostprijs van de werken gepaard met een aankoop, met uitzondering van de nieuwbouwwoningen.(Algemene verrichtingen) (tabel 6) (\*)

Wij beschikken niet over een opsplitsing per segment (van bijvoorbeeld 100.000 EUR). Interessanter is om te kijken naar de gemiddelde kostprijs in verhouding tot de gemiddelde oppervlakte.

Evolutie van de gemiddelde oppervlakte en de kostprijs van de woningen, aangekocht door de ontleners, eventueel met werken,

travaux, des nouvelles constructions ou d'un achat sous le régime de la tva, suivant leur type (1) (Opérations générales) (voir tableau 7) (\*).

#### IV. Concernant la répartition par commune

Répartition en pourcentages des logements pour lesquels un prêt hypothécaire a été conclu et ceci par commune et selon le nombre d'actes signés par an (voir tableau 8 et tableau 9) (\*).

(\* (Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

#### Question n° 445 de Mme Gisèle Mandaila du 13 mai 2013 (Fr.) :

##### *Prêts hypothécaires du Fonds du Logement pour les personnes en situation de handicap.*

Le Fonds du Logement de la Région bruxelloise accorde des prêts hypothécaires à des taux réduits pour permettre aux personnes ayant un revenu moyen ou faible d'acquérir une habitation.

Par ailleurs, les personnes en situation de handicap ont du mal à obtenir un prêt classique et le prêt du Fonds du Logement représente pour elles une réelle opportunité.

En 2011, le prêt « booster » pour les jeunes ménages a été lancé et, parmi ces jeunes, on compte aussi des jeunes ménages avec un conjoint ayant un handicap.

- Pouvez-vous me dire combien de demandes de prêts ont été introduites par des personnes en situation de handicap auprès du Fonds du Logement, et combien de dossiers ont reçu une réponse favorable ?
- Quelle est la proportion de personnes en situation de handicap introduisant un dossier au Fonds du Logement au regard de l'ensemble des demandes ?
- Combien de jeunes ménages comptant une personne en situation de handicap ont bénéficié d'un prêt « booster » en 2012 ? Quel était, sur cette même année, le nombre total de bénéficiaires ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le Fonds dispose uniquement des données relatives aux personnes reconnues handicapées ayant contracté un prêt.

Le Fonds rappelle que le « prêt Booster » est entré en vigueur en septembre 2011. En termes de signatures d'actes, cela a eu ses effets quelques mois plus tard.

Le tableau ci-dessous fait conclure que le nombre de personnes reconnues handicapées bénéficiant d'un crédit du Fonds du Logement est relativement stable.

een nieuwbouw of een aankoop onder het btw-stelsel, volgens hun type (1) (Algemene Verrichtingen) (tabel 7) (\*).

#### IV. Betreffende de spreiding per gemeente

Procentuele spreiding van de hypothecaire panden per gemeente volgens aantal getekende aktes per jaar (tabel 8 en tabel 9) (\*).

(\* (De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

#### Vraag nr. 445 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 13 mei 2013 (Fr.) :

##### *Hypothecaire leningen van het Woningfonds voor personen met een handicap.*

Het Woningfonds van het Brussels Gewest verstrekt leningen aan een verlaagde rentevoet om personen met een middelhoog of laag inkomen in staat te stellen een woning te kopen.

Personen met een handicap hebben overigens ook moeite om een klassieke lening te krijgen en de lening van het Woningfonds biedt hen werkelijk kansen.

In 2011 werd de « booster » lening voor jonge gezinnen gestart en daarbij horen ook jonge gezinnen waarvan één van de twee partners een handicap heeft.

- Kan u me zeggen hoeveel leningaanvragen bij het Woningfonds werden ingediend door een persoon met een handicap en hoeveel dossiers een gunstig antwoord hebben gekregen ?
- Welk aandeel vertegenwoordigen de aanvragen van personen met een handicap in het totaal aantal aanvragen ?
- Hoeveel jonge gezinnen die een persoon met een handicap tellen, hebben een « booster » lening gekregen in 2012 ? Wat was het totaal aantal begunstigen in dat jaar ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Fonds beschikt enkel over de gegevens van de erkende gehandicapte personen die een lening genomen hebben.

Het Fonds herinnert eraan dat de « Boosterlening » in werking trad in september 2011. Na enkele maanden waren de resultaten al zichtbaar in het aantal ondertekende akten.

Onderstaande tabel toont aan dat het aantal erkende gehandicapte personen dat van een lening geniet bij het Woningfonds betrekkelijk stabiel is.



	Nombre de dossiers ne comprenant aucune personne reconnue handicapée – Aantal dossiers zonder personen erkend als gehandicap	Nombre de dossiers comprenant au moins un cohabitant reconnu handicapé – Aantal dossiers met te minstens één samenwonende erkend als gehandicapte	Nombre de dossiers comprenant au moins un emprunteur reconnu handicapé – Aantal dossiers met minstens één lener erkend als gehandicapte	Nombre total de dossiers (actes signés) – Totaal aantal dossiers (ondertekende akten)	Nombre de dossiers comprenant au moins un emprunteur handicapé par rapport à la totalité des actes signés – Aantal dossiers met minstens één gehandicapte lener ten opzichte van het totaal aantal ondertekende akten
2009	810	12	23	845	2,72 %
2010	724	22	18	764	2,36 %
2011	899	15	24	938	2,56 %
2012	1163	26	27	1.216	2,22 %

**Question n° 446 de Mme Gisèle Mandaila du 13 mai 2013 (Fr.) :**

***Accessibilité des logements sociaux aux personnes en situation de handicap.***

Selon les statistiques du cadastre de 2012, on dénombre 7.342 logements accessibles, 293 logements visitables, 332 logements adaptables, 102 logements adaptés et 47 logements adaptés + service AVJ.

- Disposez-vous de données plus récentes ?
- Combien de logements adaptés ou accessibles en nombres absolus et en pourcentages sont occupés par des personnes handicapées ?
- Dans une de vos réponses à une question similaire, vous annonciez qu'une étude était en cours pour obtenir des informations beaucoup plus précises sur une centaine de logements sociaux répertoriés comme accessibles ou adaptés, afin de permettre aux SISF de les attribuer en parfaite adéquation avec le type de handicap. Pourriez-vous m'indiquer où en est cette étude ? Quelles en sont les conclusions ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant votre première question :

Les chiffres que vous citez viennent des statistiques annuelles de la SLRB et datent du 31 décembre 2012. Il s'agit effectivement des dernières statistiques officielles concernant les logements pour personnes handicapées.

Ces données étant mises à jour tous les ans, il faudra attendre la fin de cette année pour avoir de nouvelles données.

Concernant votre deuxième question :

Précisons tout d'abord que les logements « accessibles » aux personnes à mobilité réduite ne sont pas destinés à être occupés

**Vraag nr. 446 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 13 mei 2013 (Fr.) :**

***Toegankelijkheid van de sociale woningen voor personen met een handicap.***

Volgens de statistieken van het kadaster voor 2012 waren 7342 woningen toegankelijk, 293 woningen konden worden bezocht, 332 waren aanpasbaar, 102 aangepast en 47 aangepast + bijstand

- Beschikt u over recentere gegevens ?
- Hoeveel aangepaste of toegankelijke woningen (aantal + percentage) worden bewoond door personen met een handicap ?
- In één van uw antwoorden op een soortgelijke vraag, zei u dat een onderzoek aan de gang is om veel precieuzere informatie te vergaren over een honderdtal sociale woningen die geregistreerd staan als toegankelijk of aangepast, zodat de OVM ze kunnen toewijzen in perfecte overeenstemming met het type handicap. Kan u me zeggen hoever het staat met dat onderzoek. Wat zijn de conclusies ervan ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Met betrekking tot uw eerste vraag :

De cijfers die u opnoemt komen uit de jaarlijkse statistieken van de BGHM en dateren van 31 december 2012. Het betreft hier daadwerkelijk de recentste officiële statistieken inzake woningen voor personen met een handicap.

Daar deze gegevens jaarlijks worden bijgewerkt zullen we moeten wachten tot het einde van het jaar voor nieuwe data.

Betreffende uw tweede vraag :

Ik wil eerst en vooral benadrukken dat de woningen die « toegankelijk » zijn voor personen met beperkte mobiliteit niet

par ces personnes, car ne ils ne sont pas adaptés, mais juste accessibles.

Concernant le nombre de logements « adaptés » occupés par des personnes handicapées, il est difficile de répondre à la question vu la diversité des handicaps qui dépassent largement les handicaps moteurs.

Pour répondre plus justement à cette diversité et à la complexité des situations, la SLRB et l'ANLH (Association nationale pour le logement des personnes handicapées) ont signé une convention portant, entre autres, sur l'adéquation entre les logements proposés et le(s) handicap(s) des candidats locataires en septembre 2012.

En 2012, dans le cadre de cette convention, l'ANLH a traité 55 demandes de candidats locataires souffrant d'un handicap. Avec ce système, à terme, l'adéquation entre logements et handicap sera optimal.

Enfin, il y a lors de l'attribution de chaque logement, un contrôle de la part du délégué social. Par conséquent, il y a en principe toujours une garantie que ce type de logement soit attribué à des personnes handicapées.

Concernant votre troisième question :

Dans le cadre du projet « Access-House » que j'ai commandé à l'ANLH, 46 logements sociaux ont été visités. L'enquête a permis de répertorier plus ou moins 500 critères d'adéquation.

Dans le cadre de cette enquête, les candidats locataires ont été contactés par l'ANLH en vue de répondre aux objectifs suivants :

- Évaluer les besoins en accessibilité de la personne en faisant le tour de tous les actes journaliers et ce, afin de déterminer les besoins en aide technique et en accessibilité du candidat. De plus, une évaluation du degré d'autonomie était réalisée afin de voir si la personne était dans les conditions pour un logement avec « Aide à la Vie Journalière ».
- Déterminer le type de logement qui leur conviendrait le mieux.
- Vérifier si les SISP dans lesquelles la personne est inscrite disposent des logements adéquats aux besoins spécifiques de cette personne.
- Présenter des alternatives aux besoins en termes de logements, services, ...

Sur la base de ces rencontres, un rapport pour chaque personne a été complété.

Ce travail de l'ANLH est maintenant achevé et nous sommes en phase d'évaluation de celui-ci; mais il a déjà apporté des améliorations aux méthodes et outils d'analyse des dossiers des candidats locataires.

Suite à cette étude, et comme je viens de le préciser en réponse à votre seconde question, l'ANLH va travailler en direct avec la SLRB et traiter concrètement des demandes des candidats locataires afin de permettre l'adéquation la plus optimale par rapport aux

bestemd zijn om bewoond te worden door deze personen aangezien ze niet aangepast zijn, ze zijn enkel toegankelijk.

Het is moeilijk te zeggen hoeveel personen met een handicap in « aangepaste » woningen leven omdat de verscheidenheid aan handicaps groter is dan het aantal motorische handicaps.

Om deze verscheidenheid en de complexiteit van de situaties beter te kunnen opvangen hebben de BGHM en de NVHPH een overeenkomst getekend die, onder andere, handelt over hoe de voorgestelde woningen afgestemd zijn op de handicap(s) van de kandidaat-huurders in september 2012.

In 2012 heeft de NVHPH in het kader van deze overeenkomst 55 aanvragen behandeld van kandidaat-huurders met een handicap. Op termijn zal dit systeem ervoor zorgen dat de woningen en de handicap(s) optimaal op elkaar afgestemd zijn.

Tenslotte vindt er tijdens de toewijzing van elke woning een controle plaats door de sociaal afgevaardigde. In principe is het bijgevolg altijd zeker dat dit type woning toegewezen wordt aan personen met een handicap.

Betreffende uw derde vraag :

In het kader van het project « Access-House », dat ik besteld heb bij de NVHPH, werden 46 sociale woningen bezocht. Het onderzoek heeft het mogelijk gemaakt om zo'n 500 criteria in kaart te brengen.

In het kader van dit onderzoek werden de kandidaat-huurders gecontacteerd door de NVHPH teneinde een antwoord te bieden op de volgende punten :

- De toegankelijkheidsnoden van de persoon evalueren door alle dagelijkse handelingen te overlopen en zo de behoefte aan technische ondersteuning en aan toegankelijkheid van de kandidaat te bepalen. Bovendien werd een evaluatie gemaakt van de graad van autonomie om te kijken of de persoon in een situatie was die hem recht zou geven op een woning met « Hulpverlening bij het Dagelijkse leven ».
- Het type woning bepalen dat het best bij hen past.
- Controleren of de OVM's waar de persoon ingeschreven staat over de woningen beschikken die beantwoorden aan de specifieke behoeften van deze persoon.
- Alternatieven bieden voor de behoeften op het gebied van woningen, diensten, ...

Op basis van deze ontmoetingen werd voor elk persoon een verslag opgesteld.

Deze opdracht van de NVHPH is afgelopen en we zitten nu in de evaluatiefase; maar het heeft al geleid tot een verbetering van de methodes en instrumenten voor analyse van de dossiers van de kandidaat-huurders.

Naar aanleiding van dit onderzoek en zoals ik hierboven vermeld heb in mijn antwoord op uw vraag zal de NVHPH rechtstreeks samenwerken met de BGHM en met name de aanvragen van de kandidaat-huurders behandelen zodat de woningen opti-

différents types de handicap. Cette approche est la plus appropriée pour prendre en compte correctement la multitude des situations et les différents cas.

**Question n° 448 de Mme Françoise Schepmans du 23 mai 2013 (Fr.) :**

*Le pro deo pour le logement.*

L'accord de majorité stipule que le gouvernement étudiera, en coopération avec l'ordre des architectes, le modèle du pro deo pour soutenir le développement de logements aux performances énergétiques adaptées et qui bénéficient aux ménages à faibles revenus. Afin de compléter mon information, pourriez-vous me dire où en est actuellement l'état d'avancement de ce dossier ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Cette question ne relevant pas directement de mes compétences, j'encourage l'honorable membre à s'adresser à ma collègue Evelyne Huytebroeck pour recevoir les informations demandées.

**Question n° 449 de Mme Françoise Schepmans du 23 mai 2013 (Fr.) :**

*L'état des lieux de l'assurance perte d'emploi pour les locataires.*

L'accord de majorité stipule que le gouvernement étudiera la possibilité d'instaurer une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en est ce dossier près de quatre années après son annonce. Que pouvez-vous communiquer comme information sur ce sujet ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants en ce qui concerne « l'assurance locataires contre la perte d'emploi » :

- comme je l'ai déjà évoqué lors d'une réponse antérieure, l'objectif de cette assurance – garantir la solvabilité des locataires dans certains cas de figure – est proche d'un dispositif moins spécifique prévu également dans la DPR : l'allocation-loyer;
- celle-ci a fait récemment l'objet d'un accord du GRBC au sujet d'une expérience-pilote à mettre en place prochainement afin de tester sa faisabilité et les conditions d'accompagnement qu'elle supposerait;
- à ce stade de la législature, je privilégie donc cette expérience pilote car elle peut permettre de tester, à une échelle maîtrisée, une réponse opérationnelle pour garantir la solvabilité de certains publics fragilisés sur le marché privé locatif. Ce qui me paraît plus pertinent que d'entamer une étude pour un dispositif dont les moyens ne sont pas garantis actuellement dans le budget régional.

maal afgestemd zijn op de verschillende soorten handicaps. Dit is de meest aangewezen aanpak om de veelheid van situaties en de verschillende gevallen op een correcte manier te behandelen.

**Vraag nr. 448 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :**

*Pro deo voor de huisvesting.*

Het meerderheidsakkoord bepaalt dat de regering in samenwerking met de orde van de architecten het model van de pro deo zal onderzoeken om de ontwikkeling van aangepaste energiezuinige woningen voor gezinnen met een laag inkomen te steunen. Hoe ver staat dit dossier ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aangezien deze vraag niet onmiddellijk onder mijn bevoegdheid valt, wil ik het geachte Lid vragen om zich tot mijn collega Evelyne Huytebroeck te wenden voor het bekomen van deze informatie.

**Vraag nr. 449 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :**

*Verzekering tegen inkomensverlies voor de huurders.*

Het meerderheidsakkoord bepaalt dat de regering de mogelijkheid zal onderzoeken van een verzekering tegen inkomensverlies voor huurders. Hoe ver staat dit dossier vier jaar na de aankondiging ervan ? Wat kan de staatssecretaris kwijt over dit onderwerp ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte Lid de volgende elementen mede betreffende de « werkloosheidsverzekering voor huurders » :

- zoals ik reeds heb aangehaald in een vorig antwoord, leunt de doelstelling van deze verzekering – het waarborgen van de solvabiliteit van de huurders in bepaalde gevallen – nauw aan bij een minder specifieke voorziening waarin eveneens werd voorzien in de GBV : de huurtoelage;
- deze toelage maakt sinds kort het voorwerp uit van een akkoord van de RBHG inzake een pilootproject dat binnenkort zal worden ontwikkeld om de haalbaarheid van de toelage te toetsen en de begeleidingsvoorwaarden die zij met zich meebrengt nader te bepalen;
- in dit stadium van de legislatuur geef ik dus voorrang aan dit pilootproject, aangezien dit project het mogelijk maakt om een operationeel antwoord om de solvabiliteit van bepaalde sociaal zwakkeren op de private huurmarkt op beheersbare wijze te toetsen. Dit lijkt me dan ook pertinenter dan een studie te lanceren over een voorziening waarvan de middelen momenteel niet worden gewaarborgd binnen de gewestbegroting.

**Question n° 450 de Mme Françoise Schepmans du 23 mai 2013 (Fr.) :***Les incitants fiscaux pour les propriétaires immobiliers.*

L'accord de majorité stipule que le gouvernement étudiera la possibilité d'accorder des incitants fiscaux aux propriétaires immobiliers qui poursuivent les objectifs sociaux de la Région en matière de logement. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles mesures novatrices ont pu éventuellement être développées dans cette optique durant l'année 2012 et quels sont les budgets qui ont été mobilisés ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'accord de majorité stipule en effet que le gouvernement étudiera les possibilités d'accorder des incitants fiscaux dont vous faites mention dans votre question. Il conditionne toutefois ces aides à la détermination d'une grille de référence des loyers et aux disponibilités budgétaires.

Ainsi, le gouvernement a, le 19 juillet 2012, validé une grille de loyers indicatifs.

En outre, une étude budgétaire a été effectuée qui met en lumière les points suivants :

Une simple réduction de 10 % du précompte (pour les propriétaires qui demandent un loyer inférieur de minimum 10 % au loyer de référence) coûterait déjà 15 millions EUR au global (12 millions EUR aux communes, et 3 à la Région).

Si, dans le but d'améliorer l'attractivité du système (et, de la sorte, inciter davantage de propriétaires à faire un effort sur le loyer) l'on décidait de porter la réduction à 30 %, il en coûterait alors 60 millions EUR (dont 47 millions EUR pour les communes).

Même si, pour équilibrer les comptes, on décidait d'augmenter cette fois le précompte pour les propriétaires réclamant un loyer supérieur de 10 % au loyer de référence, l'opération ne serait pas blanche budgétairement. Par exemple, une augmentation de 10 % ne rapporterait « que » 10 millions EUR en tout (dont 8 aux communes), de sorte qu'il demeure un manque à gagner de 5 millions EUR (15-10), dans l'hypothèse logique où ce bonus-malus prendrait en compte le même seuil de dépassement (10 % ici), à la hausse ou à la baisse.

En toute hypothèse, l'effet régulateur (tirer les loyers vers le bas) serait raté puisque seuls 4 % des propriétaires (dont le loyer est supérieur au loyer de référence) trouveraient un intérêt pécuniaire à diminuer leur loyer (en cas de réduction de précompte de 10 %). Certes, l'attractivité se renforce (13 % des propriétaires qui aligneraient leur loyer sur la grille de référence – 10 %) si l'on porte la réduction de précompte à 30 %, mais on a vu plus haut le coût qui en résulterait (60 millions EUR).

Ajoutons que le mécanisme fiscal d'encadrement des loyers avait dès le départ vocation à aménager une situation transitoire,

**Vraag nr. 450 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 mei 2013 (Fr.) :***Fiscale stimulansen voor de eigenaars van onroerend goed.*

Het meerderheidsakkoord bepaalt dat de regering de mogelijkheid zal onderzoeken om fiscale stimulansen te geven aan de eigenaars van onroerend goed die de sociale doelstellingen van het Gewest inzake huisvesting nastreven. Welke vernieuwende maatregelen zijn er genomen in dat verband in 2012 en welke middelen zijn er vrijgemaakt ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het meerderheidsakkoord bepaalt inderdaad dat de regering de mogelijkheden zal bestuderen om de fiscale stimuli waarvan sprake in uw vraag toe te kennen. Ze maakt deze hulpmiddelen echter onderhevig aan het opstellen van een referentierooster voor de huurprijzen en aan de budgettaire middelen.

Aldus heeft de regering op 19 juli 2012 een rooster gevalideerd met indicatieve huurprijzen.

Bovendien werd een begrotingsonderzoek uitgevoerd dat de volgende onderwerpen belicht :

Een loutere vermindering van de grondbelasting met 10 % (voor eigenaars die een huurprijs vragen die minimum 10 % lager is dan de referentiehurprijs) zou in totaal al 15 miljoen EUR kosten met zich meebrengen (12 miljoen EUR voor de gemeenten en 3 miljoen EUR voor het Gewest);

Indien men de vermindering zou optrekken tot 30 % teneinde het systeem aantrekkelijker te maken (en hiermee de eigenaars nog meer aan te sporen om hun huurprijzen te verlagen), zou er een prijskaartje van 60 miljoen EUR aan vast hangen (waarvan 47 miljoen EUR voor de gemeenten).

Zelfs indien men, met de bedoeling de rekeningen in evenwicht te houden, zou beslissen om de grondbelasting te verhogen voor eigenaars die een huurprijs vragen die 10 % hoger ligt dan de referentiehurprijs, zou het nog geen nuloperatie zijn vanuit budgettair oogpunt. Een verhoging van 10 % zou, bijvoorbeeld, « slechts » in totaal 10 miljoen EUR opbrengen (waarvan 8 miljoen EUR voor de gemeenten), zodat er nog steeds een verlies overblijft van 5 miljoen EUR (15-10 miljoen EUR), vertrekkende vanuit de logische veronderstelling dat deze bonus-malus rekening houdt met dezelfde overschrijdingsdrempel (in dit geval 10 %), in stijgende of dalende lijn.

De regulerende werking (de huurprijzen naar beneden halen) zou, hoe dan ook, haar effect missen aangezien slechts 4 % van de eigenaars (die een huurprijs vragen die boven de referentiehurprijs ligt) een geldelijk belang zouden hebben bij het verlagen van hun huurprijs (in geval van een vermindering van de grondbelasting met 10%). Het zou zeker aantrekkelijker (13 % van de eigenaars zouden hun huurprijs afstemmen op het referentierooster-10 %) zijn om de vermindering van de grondbelasting op te trekken tot 30 %, maar we hebben gezien welke meerkost dit met zich mee zou brengen (60 miljoen EUR).

Bovendien was het fiscaal mechanisme ter regeling van de huurprijzen al van in het begin een voorlopige maatregel, in

dans l'attente de la régionalisation effective du bail d'habitation. Or la mise en œuvre des accords institutionnels fédéraux de 2011 est largement entamée de sorte que la compétence en la matière devrait tomber dans l'escarcelle de la Région avant la fin de la législature. C'est donc par le biais de la législation sur le bail que la régulation du marché privé devrait être opérationnalisée.

**Question n° 451 de Mme Fatoumata Sidibé du 29 mai 2013 (Fr.) :**

***Le code du logement.***

Le code du logement prévoit qu'avant le 1<sup>er</sup> juillet de chaque année, tout opérateur immobilier public communique au gouvernement l'inventaire, arrêté du 31 décembre de l'année précédente, de tous les logements dont il est titulaire d'un droit réel principal et/ou mis en location, ainsi que leur localisation, leur type, leur surface habitable, le nombre de chambres qu'ils comptent, le montant de leur loyer.

Cette mesure n'étant pas coercitive, j'aimerais avoir les réponses aux questions suivantes :

1. Pour les années 2011, 2012 et 2013, quels sont les opérateurs publics qui ont communiqué ces informations ?
2. Quel est le traitement fait de ces informations ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je dois bien constater que toutes les communes ne respectent pas, à ce stade, les exigences posées par l'ordonnance du 19 décembre 2008 et qui seront reprises à l'article 25 du nouveau Code du Logement. Malgré plusieurs rappels chaque année, certaines communes restent en défaut de transmettre dans leur rapport annuel les informations prévues par ladite ordonnance.

L'actuel article 23<sup>ter</sup> du Code du Logement prévoit qu'avant le 1<sup>er</sup> juillet de chaque année, tout opérateur immobilier public communique au gouvernement l'inventaire de tous les logements dont il est propriétaire et qui sont mis en location.

À la date d'aujourd'hui, nous n'avons pas encore pu rassembler l'ensemble des inventaires au 31 décembre 2012 qui doit être transmis pour le 1<sup>er</sup> juillet 2013 : ces informations devraient nous parvenir prochainement puisque nous avons chargé l'administration de les récolter.

Voici la liste des opérateurs ayant transmis des informations pour les années 2011 et 2012 :

- les 7 CPAS suivants : Bruxelles, Etterbeek, Ixelles, Saint-Josse, Schaerbeek, Uccle et Watermael-Boitsfort;
- les 15 communes suivantes : Anderlecht, Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Ixelles, Koekelberg, Molenbeek, Schaerbeek, Saint-Gilles, Uccle, Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre.

afwachting van de daadwerkelijke regionalisering van de woninghuur. De tenuitvoerlegging van de federale institutionele akkoorden van 2011 is evenwel in een ver gevorderd stadium zodat het Gewest tegen het eind van de legislatuur er de bevoegdheid zou moeten over hebben. De regulering van de privé-markt zou bijgevolg moeten opgestart worden via de woninghuurwetgeving.

**Vraag nr. 451 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 29 mei 2013 (Fr.) :**

***De Huisvestingscode.***

In de Huisvestingscode is bepaald dat elke openbare vastgoedoperator elk jaar voor 1 juli aan de regering de lijst meedeelt van alle woningen waarvoor hij houder is van een zakelijk hoofdrecht en/of die te huur gesteld is, alsook de ligging, het type, de bewoonbare oppervlakte, het aantal kamers, de huurprijs.

Aangezien die maatregel niet dwingend is, zou ik een antwoord willen op de volgende vragen :

1. Welke operatoren hebben die gegevens meegedeeld voor 2011, 2012 en 2013 ?
2. Hoe worden die gegevens verwerkt ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik kan niet anders dan vaststellen dat in dit stadium niet alle Gemeenten zich houden aan de verplichtingen die worden opgelegd door de ordonnantie van 19 december 2008 en die zijn opgenomen in artikel 25 van de nieuwe Huisvestingscode. Hoewel ze er ieder jaar verscheidene keren aan herinnerd worden, laten sommige Gemeenten nog steeds na in hun jaarverslag de informatie te verstrekken die wordt voorgeschreven door deze ordonnantie.

Het actuele artikel 23<sup>ter</sup> van de Huisvestingscode bepaalt dat alle openbare vastgoedoperatoren voor 1 juli van ieder jaar de Regering een inventaris moeten bezorgen van alle woningen die hun eigendom zijn en die te huur gesteld worden.

We hebben tot op vandaag nog niet alle inventarissen ontvangen van de toestand op 31 december 2012, hoewel deze ingediend moesten worden voor 1 juli 2013. De informatie zou weldra in ons bezit moeten komen, aangezien wij de administratie opgedragen hebben deze te verzamelen.

De volgende operatoren hebben de informatie verstrekt voor de jaren 2011 en 2012 :

- de volgende 7 OCMW's : Brussel, Etterbeek, Elsene, Sint-Joost-ten-Node, Schaerbeek, Ukkel en Watermaal-Bosvoorde;
- de volgende 15 Gemeenten : Anderlecht, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Etterbeek, Evere, Vorst, Ganshoren, Elsene, Koekelberg, Molenbeek, Schaerbeek, Sint-Gillis, Ukkel, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.

Il est à noter que dans la toute grande majorité des cas, les informations transmises ne portent pas sur l'ensemble des paramètres dont le Code prévoit la transmission. À ce stade et malgré de nombreux rappels de la part de l'administration, les données ne sont pas complètes. Nous n'avons d'ailleurs malheureusement pas pu actualiser les fiches communales contenues dans la publication de l'Observatoire des loyers 2012 en ce qui concerne ce patrimoine des pouvoirs locaux.

Nous travaillons avec l'administration à la rédaction d'un formulaire-type qui devrait faciliter la transmission de données uniformes et complètes par les opérateurs immobiliers publics.

**Question n° 453 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :**

***Sélection des directeurs généraux de la SLRB.***

En sa réunion du 2 mai dernier, le Conseil des ministres a approuvé, par arrêté, la composition d'une commission de sélection pour les postes de directeur général (rang A5) et de directeur général adjoint (rang A4+) de la SLRB.

À cet égard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est la composition de cette commission de sélection ?
- Quel est le calendrier, le cas échéant, arrêté quant aux dépôt des candidatures, sélection et désignation aux postes concernés ?
- Quelles formes et quelles publicités ont été données quant à l'appel à candidatures pour ces mêmes fonctions ?
- Qu'en est-il de l'exercice, à la date de votre réponse, des fonctions et responsabilités liées à ces fonctions de direction (vacances, faisant fonction, etc.) ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La commission de sélection a fait l'objet d'un arrêté du GRBC le 2 mai 2013, publié au *Moniteur belge* le 27 mai.

Cette commission est composée respectivement :

- de Mmes Agnès Mathieu, présidente, Arlette Verkruyssen et Myriam Parys;
- et de MM. Etienne Lambert et Jean-Louis Pirotin.

L'appel à candidatures a été publié au *Moniteur belge* du 6 juin et dans la presse le samedi 8 juin (un journal francophone et un journal néerlandophone).

Les candidatures doivent être adressées par lettre recommandée et sous double enveloppe scellée dans un délai de 30 jours (sous peine de nullité). Le délai commence à courir le jour qui suit la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Wij wijzen erop dat in de overgrote meerderheid van de gevallen de verstrekte informatie niet alle gegevens bevat die de Code voorschrijft. Ondanks talrijke herinneringen van de administratie, zijn de gegevens in dit stadium nog altijd niet volledig. Helaas hebben wij ook in de publicatie « Observatiecentrum van de Huurprijzen 2012 » de gemeentefiches niet kunnen actualiseren wat betreft het woningbestand van de lokale besturen.

Wij werken met de administratie aan een modelformulier dat het gemakkelijker moet maken voor de openbare vastgoedoperatoren om uniforme en volledige gegevens te verstrekken.

**Vraag nr. 453 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :**

***Selectie van de directeurs-generaal van de BGHM.***

Op 2 mei laatstleden heeft de ministerraad bij besluit de samenstelling van een selectiecommissie voor de functie van directeur-generaal (rang A5) en adjunct-directeur-generaal (rang A4+) van de BGHM goedgekeurd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe is de selectiecommissie samengesteld ?
- Wat is het tijdschema voor de indiening van de kandidaturen, de selectie en de aanstelling ?
- Welke informatiedragers en -kanalen werden gebruikt voor de oproep tot kandidaten voor de functies ?
- Hoe staat het op de datum van uw antwoord met de uitoefening van de taken en verantwoordelijkheden die gepaard gaan met de directiefuncties (vacatures, dienstwaarnemingen enz.) ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De selectiecommissie maakte het voorwerp uit van een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 27 mei.

Deze commissie is respectievelijk samengesteld uit :

- Mevrouw Agnès Mathieu, voorzitter, Arlette Verkruyssen en Myriam Parys
- en de heren Etienne Lambert en Jean-Louis Pirotin.

De oproep tot candidatures werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juni en werd in aangekondigd in de pers op zaterdag 8 juni (een Franstalige krant en een Nederlandstalige krant).

De candidatures moeten aangetekend en in een dubbele briefomslag verstuurd worden binnen een termijn van 30 dagen (op straffe van nietigheid). De termijn begint te lopen vanaf de dag die volgt op de publicatie van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

La durée de la période de sélection et de désignation sera en partie fonction du nombre de candidatures reçues.

L'arrêté du GRBC du 26 septembre 2002 prescrit à cet égard que « la demande d'avis adressée à la commission de sélection [par le président du conseil de direction] mentionne le délai [qui ne peut être inférieur à 30 jours] dans lequel celui-ci doit se prononcer ».

Le poste de directeur général est occupé actuellement par un faisant fonction et le poste de directeur général-adjoint est vacant.

De duur van de selectieperiode en van de aanwijzing wordt gedeeltelijk bepaald door het aantal ontvangen kandidaturen.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 bepaalt in dat opzicht dat « in het verzoek om advies [door de voorzitter van de directieraad] de termijn [die niet minder dan 30 dagen mag bedragen] dient vermeld te worden waarbinnen de selectiecommissie zich dient uit te spreken ».

De functie van directeur-generaal wordt momenteel bekleed door een waarnemend ambtenaar en de functie van adjunct-directeur-generaal is vacant.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
<b>Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement</b> <b>Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking</b>				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	5
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	5



Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.  De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gemeentelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	5
04.02.2011	259	Emin Özkar	* Fonds de compensation fiscale. Het fiscaal compensatiefonds.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.	6
25.02.2011	269	Emin Özkar	* Accueil de la petite enfance à Bruxelles. Kinderopvang in Brussel.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* Les transferts entre la Région et les communes. De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.	6
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel. De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.	6
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP). Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires. Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel. De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises. Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.	7
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels. Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.	7

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* Les primes pour vélos électriques. De premies voor elektrische fietsen.	7
03.11.2011	396	Johan Demol	* Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012. Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable. Het in schabouwend Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB. Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandebossche	* L'emploi des personnes présentant un handicap. De tewerkstelling van mensen met een handicap.	8
23.02.2012	457	René Coppens	* L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012. Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	8
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques. Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven.	8
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale. De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	9
06.03.2013	564	Joël Riguelle	○ Les primes « énergie » octroyées par les communes. Door de gemeenten toegekende energieprijzen.	67
19.04.2013	581	Benoît Cerexhe	* Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015. Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties.	9
15.05.2013	584	Brigitte De Pauw	○ Les ASBL communales et les intercommunales en Région de Bruxelles-Capitale. De gemeentelijke vzw's en intercommunales in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	67
06.05.2013	585	Philippe Pivin	** La sécurisation des crèches. De beveiliging van de crèches.	70
06.05.2013	586	Béatrice Fraiteur	** Intervention de la Région pour la conservation du petit patrimoine. Tegemoetkoming van het Gewest voor het behoud van het klein erfgoed.	71

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.05.2013	587	Béatrice Fraiteur	** Collection sur le patrimoine monumental. Collectie met het monumentaal erfgoed.	73
06.05.2013	588	Béatrice Fraiteur	** Vigiles du patrimoine. De Monumentenwachten.	74
15.05.2013	590	Françoise Schepmans	** <i>La mission en Israël des services de VisitBrussels.</i> <i>Missie van de diensten van VisitBrussels in Israël.</i>	75
15.05.2013	591	Benoît Cerexhe	** <i>L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subsidiation de cet événement.</i> <i>Aankomst van het standbeeld « Aeroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.</i>	75
22.05.2013	594	Françoise Schepmans	** <i>Le projet de galeries commerciales au sein du palais de justice de Bruxelles.</i> <i>Project voor handelsgalerijen in het justitiepaleis van Brussel.</i>	76
29.05.2013	597	Pierre Migisha	** <i>Les infrastructures sportives de proximité.</i> <i>Buurtportaccommodaties.</i>	76
31.05.2013	598	Barbara Trachte	** <i>L'application de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.</i> <i>Toepassing van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.</i>	79
31.05.2013	599	Viviane Teitelbaum	** <i>Bureaux du passé, habitants du présent.</i> <i>Het werk « Gisteren kantoren, vandaag woningen ».</i>	80
31.05.2013	600	Vincent De Wolf	** <i>Le coût du séminaire gouvernemental à Ostende.</i> <i>Kostprijs van het seminarie van de regering in Oostende.</i>	81
06.06.2013	601	Benoît Cerexhe	** <i>Évolution personnel communal.</i> <i>Evolutie van het gemeentepersoneel.</i>	83
10.06.2013	602	Hervé Doyen	* <i>Le nombre de Bruxellois parmi les nouvelles recrues dans les zones de police.</i> <i>Aantal Brusselaars bij de nieuwe rekruten in de politiezones.</i>	9
<b>Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen</b>				
06.06.2013	233	Emir Kir	** <i>La prolifération des jeux de hasard dans certaines communes bruxelloises.</i> <i>Proliferatie van de kansspelen in bepaalde Brusselse gemeenten.</i>	83
06.06.2013	234	Paul De Ridder	** <i>Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires.</i> <i>De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.</i>	86

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	235	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Le rôle de coordination du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans une éventuelle fusion des équipes de football bruxelloises.</i> <i>De coördinerende rol van de hoofdstedelijke regering bij een mogelijke fusie van de Brusselse voetbalploegen.</i>	89
<b>Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting</b>				
26.03.2013	604	Benoît Cerexhe	** Les subsides aux ASBL, les frais d'études et les dépenses de communication. Subsidies aan vzw's, kosten voor studies en communicatie.	90
23.05.2013	626	Gisèle Mandaila	** <i>Panne d'électricité rue des Tongres.</i> <i>Stroompanne in de Tongerenstraat.</i>	91
22.05.2013	627	Françoise Schepmans	** <i>Le soutien financier accordé à l'ASBL EVA pour le projet « Jeudi Veggie ».</i> <i>Financiële steun aan de vzw EVA voor het project Donderdag Veggiedag.</i>	92
22.05.2013	628	Françoise Schepmans	** <i>Le kit « Mon potager en ville ».</i> <i>De kit « Mijn stadstuin ».</i>	93
22.05.2013	629	Françoise Schepmans	** <i>Le soutien à la candidature de la Région bruxelloise au titre de capitale verte européenne pour l'année 2015.</i> <i>Steun aan de kandidatuur van het Brussels Gewest als Europese groene hoofdstad voor 2015.</i>	94
31.05.2013	630	Brigitte De Pauw	* <i>Les coûts des solutions de remplacement aux pesticides utilisés par Bruxelles Environnement.</i> <i>De kosten van de alternatieven voor pesticiden, gebruikt door Leefmilieu Brussel.</i>	10
31.05.2013	631	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararéregionaux Bruxelles Environnement et ABEA de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Middelen voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen Brussel Leefmilieu en het Brussels Energieagentschap.</i>	10
31.05.2013	632	Brigitte De Pauw	* <i>Les visiteurs du site internet de Bruxelles Environnement et l'optimisation du service.</i> <i>Bezoekers website Leefmilieu Brussel en optimalisatie dienstverlening.</i>	11
31.05.2013	633	Emmanuel De Bock	○ <i>La pollution des sols à l'uranium à Uccle.</i> <i>Bodemverontreiniging door uranium in Ukkel.</i>	68
31.05.2013	634	Marion Lemesre	* <i>Le projet de terrasse dans le parc de la Porte de Hal.</i> <i>Plan voor het terras in het park aan de Hallepoort.</i>	13

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
31.05.2013	635	Marion Lemesre	* <i>Un projet d'engazonnement de la Place du Trône. Plan voor het aanleggen van een gazon op het Troonplein.</i>	14
06.06.2013	636	Brigitte De Pauw	* <i>Le prix de l'eau de distribution bruxelloise. De prijs van het Brusselse leidingwater.</i>	15
06.06.2013	637	Brigitte De Pauw	* <i>L'eau de distribution bruxelloise. Het Brussels leidingwater.</i>	15
06.06.2013	638	Brigitte De Pauw	* <i>Le nombre de coupures de compteurs d'eau. Het aantal watermeterafsluitingen.</i>	16
<b>Ministre chargée des Travaux publics et des Transports Minister belast met Openbare Werken en Vervoer</b>				
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	17
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	17
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.	17
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles. Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.	17
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver. Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.	17
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* La production d'électricité lors du freinage des rames de métro. De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.	17
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel. Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.	18
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire. Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.	18
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles. Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.	18
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement. Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.	18
21.11.2012	897	Sfia Bouarfa	* Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB. Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM.	18

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.03.2013	957	Sfia Bouarfa	* L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB. Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB.	18
18.03.2013	983	Anne Herscovici	* Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB. Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS.	19
03.04.2013	995	Vincent De Wolf	* Aménagement des parkings de transit. Aanleg van transitparkings.	19
26.04.2013	1005	Philippe Pivin	* Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional. Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied.	19
06.05.2013	1013	Emmanuel De Bock	** Les taxes communales et régionales payées par les différents commerces souterrains dans le réseau STIB. Gemeentelijke en gewestelijke belastingen betaald door de verschillende ondergrondse winkels op het MIVB-net.	95
06.05.2013	1015	Paul De Ridder	* Le bilinguisme à la STIB. Tweetaligheid bij de MIVB.	19
15.05.2013	1021	Vincent De Wolf	** <i>Dangerosité du rond-point Gribaumont et de l'axe Vandervelde-Hymans-Broqueville.</i> <i>Gevaarlijke verkeerssituatie aan de Gribaumont-rotonde en de as Vandervelde-Hymans-de Broqueville.</i>	96
15.05.2013	1023	Carla Dejonghe	** <i>Les trottoirs inadaptés pour les personnes à mobilité réduite et les poussettes.</i> <i>Onaangepaste voetpaden voor minder mobiele mensen en kinderwagens.</i>	97
17.05.2013	1025	Fatoumata Sidibé	** <i>Plaintes des usagers du système de taxis collectifs « Collecto ».</i> <i>Klachten van de gebruikers van « Collecto » (collectieve taxi's).</i>	99
21.05.2013	1026	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'annonce des scénarios de fermeture du tunnel Léopold II pour cause de travaux de rénovation.</i> <i>Aankondiging van sluitingsscenario's van de Leopold II-tunnel wegens renovatiewerken.</i>	100
21.05.2013	1027	Marion Lemesre	** <i>La présence d'un dépôt de chantier, en voirie régionale, en plein cœur de la Porte Louise, haut lieu du commerce de luxe de la capitale.</i> <i>De aanwezigheid van een depot van een bouwplaats, op een gewestweg, midden in het hart van de Louisapoort, de plaats van de luxehandel in Brussel.</i>	102
21.05.2013	1028	Marion Lemesre	* <i>L'utilisation intempestive des lampadaires des artères régionales comme support publicitaire.</i> <i>Ongepast gebruik van de lantaarnpalen op de gewestwegen om reclame aan te plakken.</i>	19
21.05.2013	1029	Ahmed El Khannouss	** <i>Quotas de PV à la STIB.</i> <i>Quotum van pv's bij de MIVB.</i>	103

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
23.05.2013	1030	Carla Dejonghe	* <i>L'éventuel soutien de la STIB à BlueAssist. De mogelijke ondersteuning van BlueAssist door de MIVB.</i>	20
22.05.2013	1031	Françoise Schepmans	* <i>La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois. Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene.</i>	21
22.05.2013	1032	Françoise Schepmans	** <i>L'état des lieux du Data Center régional. Toestand van het Gewestelijk Data Center.</i>	104
22.05.2013	1033	Françoise Schepmans	* <i>Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo. Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo.</i>	21
22.05.2013	1034	Françoise Schepmans	* <i>La sécurisation des parkings régionaux de persuasion. De beveiliging van de Gewestelijke ontradingsparkings.</i>	21
22.05.2013	1035	Françoise Schepmans	** <i>La situation de motos taxis en Région bruxelloise. Mototaxi's in het Brussels Gewest.</i>	105
22.05.2013	1036	Françoise Schepmans	** <i>L'abri de la STIB à l'arrêt « Égide Van Ophem ». Wachthokje van de MIVB aan de halte Égide Van Ophem.</i>	106
22.05.2013	1037	Sfia Bouarfa	* <i>La STIB et la féminisation de son personnel. MIVB en vervrouwelijking van het personeelsbestand.</i>	22
22.05.2013	1038	Carla Dejonghe	** <i>La répartition des délégués permanents auprès de la STIB. De samenstelling van de bestendige afgevaardigden bij de MIVB.</i>	106
06.06.2013	1039	Benoît Cerexhe	** <i>Lignes 39 et 44. Lijnen 39 en 44.</i>	107
11.06.2013	1040	Walter Vandenbossche	** <i>L'escalator de la station de métro Veeweyde. Roltrap in metrostation Veeweide.</i>	109
14.06.2013	1043	Vincent De Wolf	** <i>Coût de nettoyage des graffiti et tags à charge de la STIB. Kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de MIVB.</i>	109
14.06.2013	1044	Vincent De Wolf	** <i>Le coût du nettoyage des graffiti et tags à charge du Port de Bruxelles. Kosten voor de reiniging van de graffiti en tags ten laste van de Haven van Brussel.</i>	110
14.06.2013	1046	Martine Payfa	** <i>Un chantier « Vivaqua » menaçant l'état sanitaire des arbres de l'avenue Louise. Werf van Vivaqua die de gezondheid van de bomen op de Louizalaan aantast.</i>	111

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
<b>Ministre chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek</b>				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	22
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB. Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.	23
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace. Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.	23
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines. Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.	23
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines. Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.	23
06.11.2012	899	Françoise Schepmans	* La fermeture de l'usine Duferco. Sluiting van de Duferco-fabriek.	23
06.11.2012	903	Françoise Schepmans	* La fermeture de l'usine Ford à Genk. Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.	23
06.11.2012	904	Françoise Schepmans	* La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall. Sluiting van de winkels van Photo Hall.	24
28.02.2013	964	Françoise Schepmans	* La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec. Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec.	24
15.03.2013	972	Walter Vandenbossche	** Le soutien des communes aux Missions locales et aux Werkwinkels. Steun van de gemeenten aan de werkwinkels en de Missions locales.	112
22.03.2013	984	Françoise Schepmans	* Le site « Flemme » et les systèmes d'emploi d'Actiris. De site « Flemme » en de tewerkstellingssystemen van Actiris.	24
22.03.2013	988	Françoise Schepmans	** La participation de la SRIB au projet « Not Found ». Deelname van de GIMB aan het project « Not Found ».	114
22.03.2013	998	Françoise Schepmans	** Les synergies utiles pour le recrutement des nouveaux agents de la STIB. Nuttige samenwerking voor de rekrutering van nieuwe personeelsleden voor de MIVB.	114
22.03.2013	1006	Françoise Schepmans	** L'état des lieux des partenaires d'Actiris. Stand van zaken inzake de partnerships van Actiris.	116



Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
22.03.2013	1007	Françoise Schepmans	** Le bilan du partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi. Balans van het partnership tussen Actiris en de Tunesische operator voor werkgelegenheid.	118
22.03.2013	1009	Françoise Schepmans	* La création des espaces « Self Actiris ». Installatie van Self Actiris-ruimten.	24
22.03.2013	1010	Françoise Schepmans	** Le soutien à l'installation de la chaîne Marks and Spencer. De steun voor de vestiging van de keten Marks & Spencer.	121
22.03.2013	1011	Françoise Schepmans	** La mise en œuvre du CV multimédia pour les demandeurs d'emploi. Multimedia-cv voor werkzoekenden.	121
22.03.2013	1014	Françoise Schepmans	* Les contrats « ACS Sportifs ». De Geco-contracten voor sportlui.	24
22.03.2013	1019	Françoise Schepmans	** La liste des études commanditées par Actiris. Lijst van de door Actiris bestelde studies.	124
22.03.2013	1025	Françoise Schepmans	** La promotion de l'usage du vélo au sein d'Actiris. Promotie van het fietsgebruik bij Actiris.	125
22.03.2013	1031	Françoise Schepmans	** La promotion des « premiers emplois jeunes » au sein d'Actiris. Promotie van « startersbanen voor jongeren » bij Actiris.	126
22.03.2013	1032	Bianca Debaets	** <i>L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.</i> <i>De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen haar beleidsdomein.</i>	126
29.03.2013	1035	Anne-Charlotte d'Ursel	* Les activités scientifiques sur les sites de la SDRB. De wetenschappelijke activiteiten op de sites van de GOMB.	24
03.04.2013	1042	Marion Lemesre	* Le partenariat entre les établissements scolaires et les centres de référence en vue de lutter contre le chômage. Partnerships tussen scholen en referentiecentra in de strijd tegen de werkloosheid.	24
15.05.2013	1044	Mohammadi Chahid	* <i>L'accord de collaboration d'Actiris avec l'ASBL « Les Petits Riens »</i> <i>Samenwerkingsakkoord van Actiris met de vzw Spullenhulp.</i>	25
15.05.2013	1045	Brigitte De Pauw	** <i>Les agents contractuels subventionnés (ACS).</i> <i>De gesubsidieerde contractuelen.</i>	130
15.05.2013	1046	Françoise Schepmans	** <i>L'application en Région bruxelloise du programme « small business act » de la Commission européenne.</i> <i>Toepassing van de « small business act » van de Europese Commissie in het Brussels Gewest.</i>	132
15.05.2013	1047	Emmanuel De Bock	** <i>Les outils de promotion du Commerce extérieur de Bruxelles.</i> <i>De tools voor de promotie van buitenlandse handel van Brussel.</i>	133
15.05.2013	1048	Emmanuel De Bock	** <i>Les dérogations d'ACS non bruxellois accordées ces 3 dernières années.</i> <i>Afwijkingen voor niet-Brusselse GECO's van de laatste drie jaar.</i>	135

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
15.05.2013	1049	Benoît Cerexhe	** <i>L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subside de cet événement.</i> <i>Aankomst van het standbeeld « Aeroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.</i>	136
16.05.2013	1050	Fatoumata Sidibé	** <i>L'apprentissage des langues, les chèques langues.</i> <i>Talen leren en taalcheques.</i>	136
16.05.2013	1051	Fatoumata Sidibé	** <i>Bureau social d'intérim pour jeunes faiblement qualifiés.</i> <i>Sociaal uitzendkantoor voor laaggeschoolde jongeren.</i>	140
16.05.2013	1052	Fatoumata Sidibé	** <i>Convention de premier emploi (CPE) dans les projets globaux fédéraux de société.</i> <i>Startbaanovereenkomst in de federale globale maatschappelijke projecten.</i>	142
16.05.2013	1053	Fatoumata Sidibé	** <i>Dispositif de construction du projet professionnel.</i> <i>Het systeem van de constructie van het beroepsproject (CBP).</i>	143
23.05.2013	1055	Marion Lemesre	* <i>Les programmes de collaboration entre entreprises et écoles en Région bruxelloise.</i> <i>Samenwerkingsprogramma's tussen bedrijven en scholen in het Brussels Gewest.</i>	25
23.05.2013	1056	Marion Lemesre	** <i>La Commerce Academy.</i> <i>Commerce Academy.</i>	145
31.05.2013	1057	Dominiel Lootens-Stael	** <i>Les microcrédits de Brusoc.</i> <i>De microkredieten van Brusoc.</i>	146
31.05.2013	1058	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Budgetten voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen IWOIB, Actiris, GIMB, BAO, Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	149
10.06.2013	1059	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC.</i> <i>Knelpuntberoep Integratie- en implementatie ingenieur ICT.</i>	26
10.06.2013	1060	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les dessinateurs en électricité.</i> <i>Knelpuntberoep tekenaar elektriciteit.</i>	26
10.06.2013	1061	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les formateurs/instructeurs en langues.</i> <i>Knelpuntberoep instructeur/lesgever talen.</i>	27
10.06.2013	1062	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour traducteurs.</i> <i>Knelpuntberoep vertaler.</i>	27
10.06.2013	1063	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les vendeurs services.</i> <i>Knelpuntberoep verkoper diensten.</i>	28

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	1064	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les vendeurs grossistes. Knelpuntnoeroep verkoper in een groothandel.</i>	28
10.06.2013	1065	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les opérateurs call-center. Knelpuntnoeroep callcenter operator.</i>	29
10.06.2013	1066	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les télévendeurs. Knelpuntnoeroep televerkoper.</i>	29
10.06.2013	1067	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués services. Knelpuntnoeroep vertegenwoordiger diensten.</i>	30
10.06.2013	1068	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués techniques. Knelpuntnoeroep technisch vertegenwoordiger.</i>	31
10.06.2013	1069	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués en paramédical. Knelpuntnoeroep vertegenwoordiger in paramedisch materiaal.</i>	31
10.06.2013	1070	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués en bureautique. Knelpuntnoeroep vertegenwoordiger in bureaumateriaal.</i>	32
10.06.2013	1071	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués en alimentation. Knelpuntnoeroep vertegenwoordiger voeding.</i>	32
10.06.2013	1072	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les délégués en biens de consommation. Knelpuntnoeroep vertegenwoordiger verbruiksgoederen.</i>	33
10.06.2013	1073	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les employés de services du personnel. Knelpuntnoeroep bediende personeelsdienst.</i>	33
10.06.2013	1074	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les téléphonistes-réceptionnistes. Knelpuntnoeroep telefonist-receptionist.</i>	34
10.06.2013	1075	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les secrétaires commerciales. Knelpuntnoeroep commerciële secretaris.</i>	34
10.06.2013	1076	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les employés de services commerciaux. Knelpuntnoeroep bediende commerciële dienst.</i>	35
10.06.2013	1077	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances. Knelpuntnoeroep adviseur bankproducten en verzekeringen.</i>	36
10.06.2013	1078	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les infirmiers brevetés hospitaliers. Knelpuntnoeroep ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde.</i>	36
10.06.2013	1079	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les infirmiers bacheliers / gradués hospitaliers. Knelpuntnoeroep ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat.</i>	37
10.06.2013	1080	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ergothérapeutes. Knelpuntnoeroep ergotherapeut.</i>	37

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	1081	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars. Knelpuntenberoep mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars.</i>	38
10.06.2013	1082	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les électromécaniciens. Knelpuntenberoep elektromecanicien.</i>	38
10.06.2013	1083	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les mécaniciens réparateurs de voitures. Knelpuntenberoep mecanicien hersteller van voertuigen.</i>	39
10.06.2013	1084	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les gestionnaires de réseaux. Knelpuntenberoep netwerkbeheerder.</i>	40
10.06.2013	1085	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les programmeurs. Knelpuntenberoep programmeur.</i>	40
10.06.2013	1086	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique. Knelpuntenberoep technicus in de elektromechanica.</i>	41
10.06.2013	1087	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les techniciens helpdesk IT. Knelpuntenberoep technicus helpdesk IT.</i>	41
10.06.2013	1088	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les analystes fonctionnels. Knelpuntenberoep functioneel analist.</i>	42
10.06.2013	1089	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les analystes programmeurs. Knelpuntenberoep analist-programmeur.</i>	42
10.06.2013	1090	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les analystes système. Knelpuntenberoep systeemanalist.</i>	43
10.06.2013	1091	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs logiciels. Knelpuntenberoep ingenieur software.</i>	43
10.06.2013	1092	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les techniciens en construction (toutes spécialités). Knelpuntenberoep technicus bouw (alle specialiteiten).</i>	44
10.06.2013	1093	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement. Knelpuntenberoep laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling.</i>	44
10.06.2013	1094	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les techniciens en électronique. Knelpuntenberoep technicus elektronica.</i>	45
10.06.2013	1095	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les dessinateurs en mécanique. Knelpuntenberoep tekenaar mechanica.</i>	46
10.06.2013	1096	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien. Knelpuntenberoep industrieel onderhoudsmechanicus.</i>	46
10.06.2013	1097	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie. Knelpuntenberoep industrieel ingenieur chemie of biochemie.</i>	47

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	1098	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électricité. Knelpuntnoeroep industrieel ingenieur elektriciteit.</i>	47
10.06.2013	1099	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels des constructions civiles. Knelpuntnoeroep industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde.</i>	48
10.06.2013	1100	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs de production. Knelpuntnoeroep productie-ingenieur.</i>	48
10.06.2013	1101	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs civils en électromécanique. Knelpuntnoeroep burgerlijk ingenieur elektromechanica.</i>	49
10.06.2013	1102	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs civils des constructions civiles. Knelpuntnoeroep burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde.</i>	49
10.06.2013	1103	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en mécanique. Knelpuntnoeroep industrieel ingenieur mechanica.</i>	50
10.06.2013	1104	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électronique. Knelpuntnoeroep industrieel ingenieur elektronica.</i>	51
10.06.2013	1105	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les électriciens et électriciens réparateurs. Knelpuntnoeroep elektricien – installateur en hersteller.</i>	51
10.06.2013	1106	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les plombiers-installateurs sanitaire. Knelpuntnoeroep loodgieter installateur sanitair.</i>	52
10.06.2013	1107	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les menuisiers. Knelpuntnoeroep schrijnwerker.</i>	52
10.06.2013	1108	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale). Knelpuntnoeroep vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid).</i>	53
10.06.2013	1109	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les chefs magasiniers. Knelpuntnoeroep magazijnverantwoordelijke.</i>	53
10.06.2013	1110	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les chefs de partie. Knelpuntnoeroep chef de partie.</i>	54
10.06.2013	1111	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les sous-chefs de cuisine. Knelpuntnoeroep onderchef keuken.</i>	54
10.06.2013	1112	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les serveurs restaurant. Knelpuntnoeroep restaurantkelner.</i>	55
10.06.2013	1113	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les barmen. Knelpuntnoeroep barman.</i>	55
10.06.2013	1114	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les serveurs café/taverne/brasserie. Knelpuntnoeroep kelner café/taverne/brasserie.</i>	56

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	1115	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les chefs de rang. Knelpuntheroep rangkelner.</i>	57
10.06.2013	1116	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les pâtisseries. Knelpuntheroep banketbakker.</i>	57
10.06.2013	1117	Serge De Patoul	* <i>Fonctions critiques pour les bouchers. Knelpuntheroep slager.</i>	58
10.06.2013	1118	Nadia El Yousfi	* <i>Les transferts des ACS. Overdracht van de geco's.</i>	58
21.06.2013	1121	Vincent De Wolf	** <i>Le soutien de 350.000 EUR accordé par le gouvernement à la Maison de la Mode et du Design. Door de regering toegekende steun van 350.000 EUR aan het Huis van Mode en Design.</i>	151
<b>Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid</b>				
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* <i>La lutte contre les déchets sauvages. De strijd tegen zwerfvuil.</i>	59
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* <i>Les permis et certificats d'urbanisme. De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.</i>	59
15.01.2013	240	Carla Dejonghe	* <i>Le nouveau calendrier des collectes des déchets de Bruxelles-Propreté. De nieuwe afvalphaalkalender van Net Brussel.</i>	59
06.05.2013	277	Brigitte De Pauw	** <i>Les visiteurs du site internet de Bruxelles-Propreté et l'optimalisation du service. Bezoekers website Net Brussel en optimalisatie dienstverlening.</i>	154
15.05.2013	278	Brigitte De Pauw	* <i>Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimalisation du service. Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening.</i>	59
13.05.2013	279	Carla Dejonghe	** <i>La composition du cadre de Bruxelles-Propreté. De samenstelling van het kader van Net Brussel.</i>	157
15.05.2013	280	Benoît Cerexhe	** <i>L'arrivée à Bruxelles de la statue intitulée « L'Aéroflorale II » et la subsidiation de cet événement. Aankomst van het standbeeld « Aeroflorale II » te Brussel en subsidiëring van dat evenement.</i>	158
22.05.2013	281	Françoise Schepmans	** <i>Le phénomène des vols de sacs jaunes. Diefstal van gele vuilniszakken.</i>	159
23.05.2013	282	Carla Dejonghe	* <i>L'extension de poubelles rigides contre les corneilles et les renards. De verspreiding van vuilnisemmers tegen kraaien en vossen.</i>	60

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
31.05.2013	283	Viviane Teitelbaum	* <i>Le ramassage des sacs verts.</i> <i>Ophaling van de groene zakken.</i>	61
31.05.2013	284	Viviane Teitelbaum	** <i>La qualité des sacs verts.</i> <i>Kwaliteit van de groene zakken.</i>	159
31.05.2013	285	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires de l'Agence Bruxelles-Propreté.</i> <i>De budgetten voor taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van het Agentschap Net Brussel.</i>	61
06.06.2013	286	Arnaud Pinxteren	* <i>Le calcul des recettes commerciales de l'ABP.</i> <i>Berekening van de commerciële ontvangsten van het ANB.</i>	62
06.06.2013	287	Arnaud Pinxteren	* <i>La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.</i> <i>Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval.</i>	62
06.06.2013	288	Arnaud Pinxteren	* <i>Le traitement des déchets domestiques d'amiante.</i> <i>Behandeling van huishoudelijk asbestafval.</i>	63
06.06.2013	289	Brigitte De Pauw	* <i>Les amendes pour non-respect du règlement relatif aux collectes des déchets.</i> <i>De boetes voor het niet naleven van de afvalophaalregeling.</i>	63

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative**  
**Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging**

29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	69
13.05.2013	296	Brigitte De Pauw	** <i>L'évolution du nombre de plaintes, d'abonnés et d'emprunts, et le déroulement de la deuxième phase d'extension de Villo!.</i> <i>Evolutie van het aantal klachten, abonnees, ontleningen en de uitrol van de tweede uitbreidingsfase van Villo!.</i>	160
29.05.2013	300	Arnaud Pinxteren	** <i>L'absence de station Villo! place de Bethléem.</i> <i>Ontbrekend Villo!-station aan het Bethlehemplein.</i>	161
10.06.2013	301	Serge De Patoul	** <i>Évaluation des mandataires engagés dans une fonction de directeur chef de service en rang A4.</i> <i>Evaluatie van de mandaathouders van de betrekking directeur-diensthoofd van rang A4.</i>	163
11.06.2013	302	Serge De Patoul	** <i>Définition d'une fonction dirigeante.</i> <i>Definitie van leidinggevende functie.</i>	164
10.06.2013	303	Serge De Patoul	** <i>Calendrier des opérations de recrutement des directeurs chefs de service de rang A4 dans l'administration régionale.</i> <i>Tijdschema van de verrichtingen met het oog op de rekrutering van directeurs-diensthoofden van rang A4 in het gewestbestuur.</i>	165

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.06.2013	304	Serge De Patoul	** <i>Composition des jurys dans le cadre du recrutement des directeurs chefs de service en rang A4.</i> <i>Samenstelling van de examencommissies voor de rekrutering van directeurs-diensthooftden van rang A4.</i>	166
10.06.2013	305	Serge De Patoul	** <i>Le coût de l'augmentation du nombre de directeurs chefs de service de rang A4 au sein de l'administration régionale.</i> <i>Kosten van de verhoging van het aantal directeurs-diensthooftden van rang A4 bij de gewestelijke administratie.</i>	167
10.06.2013	306	Serge De Patoul	** <i>Le coût de la commission de sélection dans le cadre de l'appel aux candidats à la vingtaine de postes de directeurs chefs de service rang A4 dans l'administration régionale.</i> <i>Kosten van de selectiecommissie in het kader van de oproep tot kandidaten voor het twintigtal betrekkingen van directeur-dienst-hoofd van rang A4 bij de gewestelijke administratie.</i>	169
11.06.2013	307	Fatoumata Sidibé	** <i>Le Conseil consultatif pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.</i> <i>Adviesraad voor gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen.</i>	174
11.06.2013	308	Fatoumata Sidibé	** <i>Femmes en démocratie locale.</i> <i>Vrouwen en lokale democratie.</i>	176

**Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente  
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën.	64
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* Les règlements d'attribution des logements communaux. De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.	64
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie. Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.	64
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet. Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.	64
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires. Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.	65
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations. Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.	65



Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU. Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.	65
09.03.2012	350	Bianca Debaets	** Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISP. Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.	179
12.07.2012	375	Carla Dejonghe	** Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre. De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.	182
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques. Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.	65
23.07.2012	379	Sfia Bouarfa	** Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat. Barometer van de huisvesting van de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen.	183
26.10.2012	393	Sfia Bouarfa	* La lutte contre l'inoccupation des logements. Strijd tegen leegstand van woningen.	65
19.11.2012	395	Catherine Moureaux	* La fermeture du poste de premiers secours Diamant. Sluiting van de voorpost Diamant.	65
21.11.2012	396	Catherine Moureaux	* Les tests d'aptitude physique au sein du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. Tests inzake de fysieke bekwaamheid bij de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	66
23.01.2013	403	Bertin Mampaka	* La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social. Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet.	66
11.02.2013	412	Greet Van Linter	** Les cadres linguistiques du Service bruxellois d'Incendie et d'Aide médicale urgente. De taalkaders bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.	185
22.03.2013	439	Bianca Debaets	* L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence. De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein.	66

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.03.2013	440	Bianca Debaets	** Les plaintes déposées auprès de la direction de l'inspection régionale du logement. De klachten neergelegd bij de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.	186
24.04.2013	442	Carla Dejonghe	** Les candidats emprunteurs auprès du Fonds du logement. De aanvragers van leningen bij het Woningfonds.	190
13.05.2013	445	Gisèle Mandaila	** <i>Prêts hypothécaires du Fonds du Logement pour les personnes en situation de handicap.</i> <i>Hypothecaire leningen van het Woningfonds voor personen met een handicap.</i>	192
13.05.2013	446	Gisèle Mandaila	** <i>Accessibilité des logements sociaux aux personnes en situation de handicap.</i> <i>Toegankelijkheid van de sociale woningen voor personen met een handicap.</i>	193
23.05.2013	448	Françoise Schepmans	** <i>Le pro deo pour le logement.</i> <i>Pro deo voor de huisvesting.</i>	195
23.05.2013	449	Françoise Schepmans	** <i>L'état des lieux de l'assurance perte d'emploi pour les locataires.</i> <i>Verzekering tegen inkomensverlies voor de huurders.</i>	195
23.05.2013	450	Françoise Schepmans	** <i>Les incitants fiscaux pour les propriétaires immobiliers.</i> <i>Fiscale stimulansen voor de eigenaars van onroerend goed.</i>	196
29.05.2013	451	Fatoumata Sidibé	** <i>Le code du logement.</i> <i>De Huisvestingscode.</i>	197
31.05.2013	452	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Les budgets pour les formations linguistiques et primes linguistiques données aux fonctionnaires des organismes pararégionaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Budgetten voor de taalopleidingen en taalpremies voor de ambtenaren van de gewestelijke semioverheidsinstellingen DBDMH, BGHM en GOMB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	66
14.06.2013	453	Vincent De Wolf	** <i>Sélection des directeurs généraux de la SLRB.</i> <i>Selectie van de directeurs-generaal van de BGHM.</i>	198



